

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标”有声读物，旨在帮助中国学生更好地掌握英语发音和阅读技巧。

叶兴阳先生认为，英语学习的难点在于发音和阅读。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的“双语音标”方法，将复杂的英语发音简化为易于记忆的符号，帮助学生轻松掌握发音要领。同时，他还开发了配套的有声读物，让学生在听读过程中，潜移默化地提高英语水平和阅读能力。

叶兴阳先生还积极参与公益活动，为贫困地区的孩子们提供英语教育机会。他相信，通过自己的努力，可以让每一个孩子都能享受到优质的教育资源，实现自己的梦想。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索和创新，为中国的英语教育贡献更多力量。他相信，只要坚持不懈，就一定能够取得成功。

叶兴阳
英语教育创始人

双语音标有声读物创始人

双语音标有声读物创始人
英语教育创始人
双语音标有声读物创始人

注音阅 读英语 教育之父

注音阅读英语教育之父
注音阅读英语教育之父
注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父
注音阅读英语教育之父
注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父
注音阅读英语教育之父
注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父
注音阅读英语教育之父
注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 4 个章节

1. 尼加拉瓜文物(nicaraguan Antiquities) 000001

2. 尼加拉瓜文物(nicaraguan Antiquities) 000002

3. 尼加拉瓜文物(nicaraguan Antiquities) 000003

4. 尼加拉瓜文物(nicaraguan Antiquities) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

尼加拉瓜文物(Nicaraguan Antiquities)

第1/4页

[ˈswiːdɪʃ] [səˈsaɪəti] [ɒv; əv] [ˌænθrəˈpɒlədʒi]
SWEDISH SOCIETY OF ANTHROPOLOGY
瑞典 社会 的 人类学

瑞典人类学学会

[ænd; ænd] [dʒiˈɒɡrəfi]
AND GEOGRAPHY
和 地理

以及地理

[ˌnɪkəˈræɡjuən] [æntɪˈkwɪtɪz]
NICARAGUAN ANTIQUITIES
尼加拉瓜 古董

尼加拉瓜文物

[baɪ]
BY
经过

经过

[kɑːl] -
CARL BOVALLIUS
卡尔 -

卡尔·博瓦利厄斯

[ˈstɒkħəʊm] , -
STOCKHOLM , 1886
斯德哥尔摩 , -

斯德哥尔摩，1886年

- .
KONGL .
- .

孔格尔。

-
BOKTRYCKERIET
-

博克特里克里特

[piː] . [ə; eɪ] . - & -
P . A . NORSTEDT & SÖNER
P . 一个 . - & -

PA NORSTEDT & SÖNER

[tuː; tə]
TO
到

到

[ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈæntɪkwəri] [ɒv; əv][ˈswiːd(ə)n]
THE ROYAL ANTIQUARY OF SWEDEN
这 皇家 古董商 的 瑞典

瑞典皇家古物局

[ˈdɑːktər; draɪv] . [hæns] [ˈhɪldəbrænd]
Dr . HANS HILDEBRAND
博士 . 汉斯 希尔德布兰德

汉斯·希尔德布兰德博士

[ðɪs] [wɜːk] ,
THIS WORK ,
这 工作 ,

这项工作，

[ðə; ði] [ˌpʌblɪˈkeɪʃn] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [ˈpɒsəb(ə)l]
THE PUBLICATION OF WHICH HAS BEEN POSSIBLE
这 发布 的 哪个 有 到过 可能的

出版是可能的

[ˈəʊnli] [baɪ][hɪz; ɪz][kaɪnd] [ɪgˈzəːʃən] ,
ONLY BY HIS KIND EXERTIONS ,
仅有的 经过 他的 种类 努力 ,

只有通过他的仁慈努力，

[ɪz] [ˈɡreɪtʃəli] [ˈdedɪkeɪtɪd]
IS GRATEFULLY DEDICATED
是 感激不尽 投入的

谨致以由衷的感谢

[baɪ][ðə; ði] [ˈɔːθə(r)] .
BY THE AUTHOR .
经过 这 作者 .

作者自述。

[[ˌpiː ˈdʒiː][wʌn]]
[Pg 1]
[页 1]

[第1页]

[ˌnɪkəˈræɡjuə][ɪz][ə; eɪ][ˈveri] [rɪtʃ] [fiːld] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈsɜːtʃ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈstjuːd(ə)nt][ɒv; əv] [əˈmerɪkən]
Nicaragua is a very rich field for research to the student of American
尼加拉瓜 是 一个 非常 富有的 场地 为了 研究 到 这 学生 的 美国人

[ˌɑːrkiˈɑːlədʒi] ,
Archæology ,
考古学 ,

对于美国考古学的学生来说，尼加拉瓜是一个非常丰富的研究领域。

[ænd; ænd][səʊ][aɪ] [faʊnd] [aɪ ˈtiː][ˈdʒʊərəɪŋ][maɪ] [tuː] [ˈjiəz] [steɪ] [ɪn] [ˈsentərəl] [əˈmerɪkə] .
and so I found it during my two years stay in Central America .
和 所以 我 成立 它 期间 我的 二 年 停留 在 中央 美国 .

于是，我在中美洲居住的两年间找到了它。

[aɪ][hæd; həd][ðeə(r)][ðə; ði] [ɡʊd] [ˈfɔːtʃuːn] [ˈsevrəl] [taɪmz][tuː; tə] [miːt] [wɪð] [ləuˈkælətɪz][mɔː(r)][ɔː(r)] [les]
I had there the good fortune several times to meet with localities more or less
我 有 那里 这 好的 财富 一些 时代 到 见面 和 地方 更多的 或者 较少的
[rɪtʃ] [ɪn] [rɪˈmeɪnz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌpriːhɪˈstɔːrɪk][ɔː(r)][ˈrɑːðə(r)][ˈpriː] - [ˈspæniʃ] [ˈpriəriəd] .
rich in remains from the prehistoric or rather pre - spanish period .
富有的 在 遗迹 从 这 史前 或者 相当 预 - 西班牙语 时期 .

我有幸多次到访一些地方，这些地方或多或少都保存着史前时期，或者更确切地说是西班牙殖民时期之前的遗迹。

[nɒt] [ˈveri] [mʌtʃ] [ˈbiːɪŋ] [nəʊn] [əˈbaʊt] [ˈsentərəl] [əˈmerɪkən] [æntɪˈkwɪtɪz] ,
Not very much being known about Central American antiquities ,
不是 非常 很多 存在 已知 关于 中央 美国人 古董 ,

人们对中美洲古代文物知之甚少。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][ɒn] [ðɪs] [ˈsʌbdʒɪkt] [ˈbi:ɪŋ] [ˈveri] [pɔ:(r); pʊə(r)] , [ɪˈspeʃəli] [wið] [rɪˈɡɑ:d] **and the literature on this subject being very poor , especially with regard** 和 这 文学 在 这 主题 存在 非常 贫穷的 , 尤其 和 看待 [tu:; tə][ðə; ði][ˌnɪkəˈræɡjuən][wʌnz] , **to the Nicaraguan ones ,** 到 这 尼加拉瓜 一个 ,

关于这一主题的文献非常匮乏，尤其是关于尼加拉瓜的文献。

[ai] [ˈpɜ:pəs] [hɪə(r)][tu:; tə] [dɪˈskraɪb] [ˈbri:flɪ] [ænd; ənd][tu:; tə][ˈfɪɡə(r)][ðə; ði][mɔ:(r)][ɪmˈpɔ:t(ə)nt][sˈtætʃu:z] , **I purpose here to describe briefly and to figure the more important statues ,** 我 目的 这里 到 描述 简要地 和 到 数字 这 更多的 重要的 雕像 , **I** 我 我在此仅作简要描述和分析，重点介绍一些比较重要的雕像。

[rɒk] - [ˈkɑ:rvɪŋz] , [səˈræmɪk][ˈɒbdʒɪkts][,et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [faʊnd] [baɪ][,em ˈi:][ɪn][ˌnɪkəˈræɡjuə][ænd; ənd] **rock - carvings , ceramic objects etc . , found by me in Nicaragua and** 岩石 - 雕刻 , 陶瓷制品 对象 ETC . , 成立 经过 我 在 尼加拉瓜 和 [ˈpɑ:tli] [dɪˈlɪniətiɪd] [ɔ:(r)] [ˈfəʊtəɡɹæfɪd] [ɒn][ðə; ði][spɒt] , **partly delineated or photographed on the spot ,** 部分 划定 或者 拍摄 在 这 点 ,

我在尼加拉瓜发现的岩刻、陶瓷器物等，部分已在现场进行描绘或拍照记录。

[ˈpɑ:tli] [brɔ:t] [həʊm][tu:; tə][ˈswɪ:d(ə)n] . **partly brought home to Sweden .** 部分 带来 家 到 瑞典 . **partly** 一部分带回了瑞典。

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] [ai] [ˈwɒntɪd] [ðə; ði] [mi:nz] [ɒv; əv] [ˈkæriɪŋ] [həʊm] [ˈeni][ɒv; əv][ðə; ði][sˈtætʃu:z] ; **Unfortunately I wanted the means of carrying home any of the statues ;** 很遗憾 我 通缉 这 方法 的 携带 家 任何 的 这 雕像 ; **I** 我 我 可惜的是，我想要把这些雕像带回家的方法；

[bʌt; bət][maɪ][ˌnɪkəˈræɡjuən] [kəˈlekʃn] [kənˈteɪn][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][mɔ:(r)] [ˈi:zəli] [trænˈspɔ:təbl] [ˈreɪlɪks] **but my Nicaraguan collections contain a number of more easily transportable relics** 但 我的 尼加拉瓜 收藏 包含 一个 数字 的 更多的 容易地 可运输 遗物 , [ˈməʊstli] [ɪɡˈzæmpl] [ɒv; əv] [ˈpɒtəri] . , **mostly examples of pottery .** , 大多 示例 的 陶器 .

但我收藏的尼加拉瓜文物中有很多更便于运输的文物，大多是陶器。

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [dɪˈpɒzɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˌeθnəˈɡræfɪk] [kəˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ɑ:(r)] . [ˈswɪ:dɪʃ] [stert] **These are now deposited in the ethnographic collection of the R . Swedish State** 这些 是 现在 已存 在 这 民族志 收藏 的 这 拉 . 瑞典 状态 [mjuˈzi:əm] . **Museum .** 博物馆 .

这些藏品现存于瑞典国家博物馆的民族志藏品中。

[ðə; ði] [əˈkʌmpəniɪŋ] [pleɪts] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ˈeksɪkjʊ:tiɪd][ˈɑ:ftə(r)][maɪ][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈsketʃɪz] [ɔ:(r)] **The accompanying plates are all executed after my original sketches or** 这 随同 盘子 是 全部 执行 后 我的 原来的 草图 或者 [ˈfəʊtəɡræfs] [ˈteɪkən][ɒn][ðə; ði][spɒt] . **photographs taken on the spot .** 照片 已采取 在 这 点 .

随附的插图均根据我的原始草图或现场拍摄的照片绘制而成。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][sˈtætʃu:z][hæv; həv][ˈnevə(r)][bɪˈfɔ:(r)] [bi:n] [ˈfɪɡəd] [ɔ:(r)] [dɪˈskraɪbd] ; **Most of the statues have never before been figured or described ;** 最多 的 这 雕像 有 绝不 前 到过 想 或者 描述 ; **Most** 大多数雕像此前从未被描绘或描述过；

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] ['men](ə)nd] [ænd; ənd] ['fɪgəd] [baɪ][i:] . [dʒi:] . ['skwaɪər] [[wʌn]] [ɪn]
some of them are mentioned and figured by E . G . Squier [1] in
一些 的 他们 是 提及 和 想 经过 E . G . 斯奎尔 [1] 在
[hɪz; ɪz]['splendɪd] [wɜ:k] [ɒn][,nɪkə'ræɡjuə] .
his splendid work on Nicaragua .
他的 灿烂 工作 在 尼加拉瓜 .

EG Squier[1] 在他的关于尼加拉瓜的精彩著作中提到并描述了其中一些人。

[æz; əz][,aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] , [haʊ'veə(r)] , [ɒn]
As it turned out , however , on
作为 它 转向 出去 , 然而 , 在

然而，事实证明，在

[[,pi: 'dʒi:][,tu:'tu:]]
[Pg 2]
[页 2]

[第2页]

[kəm'pærəsnz] ['bi:ɪŋ] [meɪd] [baɪ][,em 'i:][ɒn][ðə; ði][spɒt] ,
comparisons being made by me on the spot ,
比较 存在 制成 经过 我 在 这 点 ,

我当场进行的比较，

[ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv] - ['fɪgəz] [du:; də][nɒt] [kwɔɪt] [ə'ɡri:] [wɪð] [ðə; ði][ə'ɾɪdʒənəlz] ,
that some of Squier's figures do not quite agree with the originals ,
那 一些 的 - 数据 做 不是 相当 同意 和 这 原件 ,

斯奎尔的一些作品与原作并不完全相符。

[aɪ][hæv; həv] [θɔ:t] [fɪt][tu:; tə] ['pʌblɪʃ] ['ɔ:lsəʊ][maɪ][əʊn] ['drɔ:ɪŋz] [ɒv; əv] [ði:z] ['pri:vɪəsli] ['fɪgəd]
I have thought fit to publish also my own drawings of these previously figured
我 有 想法 合身 到 发布 还 我的 自己的 图画 的 这些 之前 想

[s'tætʃu:z] ,
statues ,
雕像 ,

我觉得有必要也发表我自己绘制的这些先前已绘制过的雕像的图纸。

[saɪks][ɪn]['nʌmbə(r)] .
6 in number .
6 在 数字 .

共6人。

[ɔ: 'ðəʊ] [ðɪs] [sketʃ] [ɪz] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt][ðə; ði] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði]
Although this sketch is certainly not the place for an account of the
虽然 这 草图 是 当然 不是 这 地方 为了 一个 帐户 的 这

['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] ['sentərəl] [ə'merɪkə][ɔ:(r)][,nɪkə'ræɡjuə] ,
history of Central America or Nicaragua ,
历史 的 中央 美国 或者 尼加拉瓜 ,

虽然这篇草图肯定不是讲述中美洲或尼加拉瓜历史的地方，

[jet] [aɪ] [meɪ] [bi:; bi] [pə'mɪtɪd] [tu:; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ] [bri:f] ['stɛɪtmənt] [ɒv; əv] [ðəʊz] [fju:] [ænd; ənd]
yet I may be permitted to give a brief statement of those few and
然而 我 可能 是 允许 到 给 一个 简短的 陈述 的 那些 很少 和

[,dɪskə'nektɪd] [n'əʊtɪsɪz] [ðæt] [wi:; wi] [pə'zes] [wɪð] [rɪ'ɡɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['neiʃnz] [in'hæbɪt] [,nɪkə'ræɡjuə]
disconnected notices that we possess with regard to the nations inhabiting Nicaragua
断开连接 通知 那 我们 具有 和 看待 到 这 国家 居住 尼加拉瓜

[æt; ət] [ðæt] ['pɪəriəd] ,
at that period ,
在 那 时期 ,

不过，我或许可以简要介绍一下我们所掌握的关于当时居住在尼加拉瓜的各国的一些零星信息。

[wen] [ðə; ði] [ænt'ɪkwɪtɪz] [hɪə(r)][ˈspəʊkən][ɒv; əv][wɜ:(r); wə(r)] [ˈprəbəbli] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
when the antiquities here spoken of were probably executed .

什么时候 这 古董 这里 说 的 是 大概 执行 .

这里提到的古代文物很可能就是在那时被制造出来的。

[ðə; ði] [ˈsɔ:sɪz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [ˈpi:p(ə)l][ænd; ənd][ðeə(r)][ˈkʌltʃə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ,
The sources of our knowledge of these people and their culture are ,

这 来源 的 我们的 知识 的 这些 人们 和 他们的 文化 是 ,

我们对这些人及其文化的了解来源有：

[brˈsɑɪdz] [ðə; ði] [əˈbʌv] [kwəʊtɪd] [wɜ:k] [ɒv; əv][ˈskwaɪər] , [ðə; ði][əʊld][ˈspæniʃ] [ˈkrɒnɪklə] , [ɔ:vɪˈeɪdʊ] ,
besides the above quoted work of Squier , the old Spanish chroniclers , Oviedo ,
除了 这 多于 引 工作 的 斯奎尔 , 这 老的 西班牙语 编年史家 , 奥维耶多 ,
[ˌtɔ:rkwəˈmɑ:də] ,
Torquemada ,
托尔克马达 ,

除了上述引用的斯奎尔的作品外，还有西班牙古代编年史家奥维耶多、托尔克马达等人的作品。

[heˈrɛrə] , [ænd; ənd] - , [ðə; ði][ˈmemwɑ:z][ɒv; əv][læs][ˈkɑ:səs][ænd; ənd][ˈpi:tə(r)][ˈmɑ:tə(r)] , [ðə; ði]
Herrera , and Guarros , the memoirs of Las Casas and Peter Martyr , the
埃雷拉 , 和 - , 这 回忆录 的 拉斯 卡萨斯 和 彼得 烈士 , 这
[rɪˈleɪ(ə)n][ɒv; əv] [ˈtɒməs] [geɪdʒ] ,
relation of Thomas Gage ,
关系 的 托马斯 盖奇 ,

埃雷拉和瓜罗斯，拉斯卡萨斯和彼得·马蒂尔的回忆录，托马斯·盖奇的关系，

[ænd; ənd] [ˈskætəd] [nˈəʊtɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ks] [ɒv; əv][goumɑ:rə] , [ɪfˈtɪlʃoutʃɪtl] , [ˈdæmpiə(r)][ə; eɪ] . [əʊ] .
and scattered notices in the works of Gomara , Ixtlilxochitl , Dampier a . o .
和 疏散 通知 在这 作品 的 戈马拉 , ixtlilxochitl , 丹皮尔 一个 . o .

以及戈马拉、伊斯特利尔索奇特尔、丹皮尔等人的作品中零星的记载

[æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ɪnˈveɪʒ(ə)n][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kəˈmɑ:nd] [ɒv; əv] [dɒn] [gɪl]
At the time of the Spanish invasion under the command of Don Gil
在 这 时间 的 这 西班牙语 入侵 在下面 这 命令 的 大学教师 吉尔
[gɑ:nˈzɑ:ləs][di:][ˈævɪlə][ɪn][ðə; ði] [ˈjɪəz] - [ænd; ənd] - ,
Gonzales de Avila in the years 1521 and 1522 ,
冈萨雷斯 德 阿维拉 在 这 年 - 和 - ,

在1521年和1522年，西班牙在唐·吉尔·冈萨雷斯·德·阿维拉的指挥下入侵时，

[ðə; ði][ˈri:dʒən] [naʊ] [ˈɒkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] [ɒv; əv][ˌnɪkəˈræɡjuə][ænd; ənd][ðə; ði] [nɔ:θ] - [ˈi:stən]
the region now occupied by the republic of Nicaragua and the north - eastern
这 地区 现在 占领 经过 这 共和国 的 的 尼加拉瓜 和 这 北 - 东
[pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] [ɒv; əv][ˈkɒstə] [ˈri:kə] ,
part of the republic of Costa Rica ,
部分 的 这 共和国 的 科斯塔 里卡 ,

现在尼加拉瓜共和国和哥斯达黎加共和国东北部所占据的地区，

[wɒz; wəz] [ɪnˈhæbɪtɪd] [baɪ][ˈɪndiən] [ˈneɪnɪz] [ɒv; əv][fɔ:(r)] [ˈdɪfrənt] [ˈstɒks] ,
was inhabited by Indian nations of four different stocks ,
曾是 有人居住的 经过 印度 国家 的 四 不同的 股票 ,

曾居住着四个不同族群的印第安部落，

[wɪtʃ] [ˈveri] [ˈprəbəbli] [meɪ][bi:; bi] [kənˈsɪdəd] [æz; əz] [ˈbi:ɪŋ] [ɒv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈbrɪdʒɪn][ænd; ənd] [ˈhævɪŋ]
which very probably may be considered as being of different origin and having
哪个 非常 大概 可能 是 经过考虑的 作为 存在 的 不同的 起源 和 拥有
[ˈɪmɪɡreɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkʌntri] [æt; ət] [ˈwaɪdli] [ˈsepəreɪtɪd] [pɪəriədʒ] .
immigrated into the country at widely separated periods .
移民 进入 这 国家 在 广泛 分开 时期 .

很可能可以认为它们起源不同，并且是在相隔很远的时期移民到该国的。

[ðə; ði][ət'ləntɪk] [kəʊst] [wɪð] [ɪts][lʌg'zʊəriənt][,vedʒə'teɪ(ə)n][bʌt; bət][dæmp]['klaɪmət][ænd; ənd][ðə; ði]
The Atlantic coast with its luxuriant vegetation but damp climate and the
这 大西洋 海岸 和 它是 茂盛的 植被 但 潮湿 气候 和 这
[ə'dʒeɪs(ə)nt] ['maʊntənəs] ['kʌntri] [wɪð] [ɪts][vɑːst][praɪ'miːv(ə)l][fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [həʊm]
adjacent mountainous country with its vast primeval forests were the home
邻近的 多山 国家 和 它是广阔的 原始 森林 是 这 家
[ɒv; əv][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [nəʊ'mædɪk] [traɪbz] ,
of more or less nomadic tribes ,
的 更多的 或者 较少的 游牧的 部落 ,

大西洋沿岸植被茂盛但气候潮湿，毗邻的山区拥有广袤的原始森林，是游牧部落的家园。

[rɪ'meɪnɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ləʊ] [steɪdʒ][ɒv; əv][,sɪvələɪ'zeɪʃn] .
remaining at a low stage of civilization .
其余的 在 一个 低的 阶段 的 文明 .
仍处于文明的低级阶段。

[aɪ'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'fɜːd] , [haʊ'evə(r)] , [frɒm; frəm]['sɜːt(ə)n] [ɪndə'keɪʃnz] [ɪn][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði]
It may be inferred , however , from certain indications in the account of the
它 可能 是 推断 , 然而 , 从 肯定 症状 在 这 帐户 的 这
[θɜːd] ['vɔɪɪdʒ] [ɒv; əv] [kə'lʌmbəs] ,
third voyage of Columbus ,
第三 航程 的 哥伦布 ,

然而，从哥伦布第三次航行的记载中的某些迹象可以推断出：

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði]['skæntɪ][n'əʊtɪsɪz][ɒv; əv] ['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [ˌbʌkə'niəz] [ɔː(r)]
and from the scanty notices of several of the so - called buccaneers or
和 从 这 稀少 通知 的 一些 的 这 所以 - 称为 海盗 或者
['fɪlɪbʌstə] ,
filibusters ,
冗长辩论 ,

从几位所谓的海盗或冒险家的寥寥几条记录来看，

[ðæt] [ðəʊz] ['ɪndiənz] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)] [əd'vɑːnst] [ɪn]['kʌltʃə(r)][ænd; ənd]['mænə(r)][ɒv; əv][laɪf][ðæn; ðən]
that those Indians were more advanced in culture and manner of life than
那 那些 印度人 是 更多的 先进的 在 文化 和 方式 的 生活 比
[ðə; ði] [hɔːrdz] ,
the hordes ,
这 成群结队 ,

那些印第安人在文化和生活方式上比那些部落更加先进。

[ðæt] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz][ðeə(r)]
that may be regarded as their
那 可能 是 认为 作为 他们的
这或许可以被视为他们的

[,piː 'dʒiː][θriː]]
[Pg 3]
[页 3]

[第3页]

[dɪ'sendənts] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] : [ðə; ði] , [ðə; ði] ['rɑːmə] , [ðə; ði] - [ɔː(r)] [smuːs]
descendants at the present day : the Moscos , the Ramas , the Simoos or Smoos
后代 在 这 展示 天 : 这 莫斯科 , 这 拉马斯 , 这 - 或者 斯穆斯
[ə; eɪ] . [əʊ] . [[tuː'tuː]]
a . o . [2]
一个 . o . [2]

现今的后裔有：莫斯科人、拉马斯人、西穆斯林或斯穆斯林人[2]

[brɪ'twiːn] [ðɪs] [stri:p][ɒv; əv] ['kʌntri] [ɒn][ðə; ði] ['iːstən] [ɔː(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [greɪt] [leɪks] ,
Between this strip of country on the eastern shore and the two great lakes ,
之间 这 条 的 国家 在 这 东 支撑 和 这 二 伟大的 湖泊 ,
在东岸这片狭长的地带和两大湖之间，

- ([mə'nægwə]) [ænd; ənd][kouʃibouʃkə] ([ðə; ði] [leɪk] [ɒv; əv][,nɪkə'ræɡjuə]) , [ðə; ði] [,ɪntə'mi:diət]
Xolotlan (Managua) and Cocibolca (the lake of Nicaragua) , the intermediate
- (马那瓜) 和 科西博尔卡 (这 湖 的 尼加拉瓜) , 这 中间的
['haɪlənd] , [wɪtʃ] [[elvz] ['grædʒuəli] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [leɪks] ,
highland , which shelves gradually towards the lakes ,
高地 , 哪个 货架 逐步地 向 这 湖泊 ,
霍洛特兰 (马那瓜) 和科西博尔卡 (尼加拉瓜湖) , 中间的高地, 地势逐渐向湖泊倾斜,

[wɒz; wəz] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] [lɔ:s] [-] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][di'nɒmineɪt, di'nɒminɪt][baɪ][,ɔ:vr'eɪdəʊ] .
was inhabited by los Chontales , as they are denominated by Oviedo .
曾是 有人居住的 经过 洛杉矶 琼塔莱斯 , 作为 他们 是 以.....命名 经过 奥维耶多 .
奥维耶多称他们为洛斯·琼塔莱斯人, 他们曾居住于此。

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [stɪl] [prɪ'zɜ:vɪd] [ɪn] « - [di:] [-] » .
The name is still preserved in « Departamento de Chontales » .
这 姓名 是 仍然 保存完好 在 « - 德 琼塔莱斯 » .
这个名字仍然保留在“Departemento de Chontales”中。

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [lɑ:dʒ] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [taʊnz] [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)][,æɡri'kʌltʃərɪst] .
They lived in large villages and towns and were agriculturists .
他们 居住地 在 大的 村庄 和 城镇 和 是 农业学家 .
他们居住在较大的村庄和城镇, 以务农为生。

['pɒsəbli] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [stɒk] [æz; əz] , [ɔ:(r)] ['kləʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə] ,
Possibly they were of the same stock as , or closely related to ,
可能 他们 是 的 这 相同的 库存 作为 , 或者 密切 有关的 到 ,
或许它们属于同一族群, 或者与它们关系密切。

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['meɪə] - ['fæməli] [wɪtʃ] [ɪk'stendɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['i:stən] [pɑ:ts] [ɒv; əv][hɒn'dʒʊərəs]
the large Maya - family which extended over the eastern parts of Honduras
这 大的 玛雅 - 家庭 哪个 扩展 超过 这 东 部分 的 洪都拉斯
[ænd; ənd][,ɡwɑ:tə'mɑ:lə; ɡwætə'mɑ:lə][ænd; ənd] ['fɜ:nɪʃt] [ðə; ði][,pɒpju'leɪ(ə)n][ɒv; əv][ju:kə'ta:n] .
and Guatemala and furnished the population of Yucatan .
和 危地马拉 和 提供 这 人口 的 尤卡坦半岛 .
玛雅人是一个庞大的民族, 其疆域覆盖洪都拉斯和危地马拉的东部地区, 并为尤卡坦半岛的人口提供了来源。

[ðɪs] [ges] [ə'kwaɪəz] [ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] [,prɒbə'bɪləti] [baɪ][ðə; ði][fækt][ɒv; əv] ['sevrəl] [wɜ:dz] [ɪn][ðeə(r)]
This guess acquires a certain probability by the fact of several words in their
这 猜测 收购 一个 肯定 可能性 经过 这 事实 的 一些 字 在 他们的
['læŋɡwɪdʒ] ['bi:ɪŋ] ['sɪmələ(r)][tu:; tə][ðə; ði] [,kɒrə'spɒndɪŋ] [wʌnz][ɪn][sʌm; səm] ['meɪə] - ['daɪəlekt] .
language being similar to the corresponding ones in some Maya - dialects .
语言 存在 相似的 到 这 相应的 一个 在 一些 玛雅 - 方言 .
这种猜测具有一定的概率, 因为他们的语言中有几个词与某些玛雅方言中的相应词语相似。

[ðə; ði][,pi:,oʊ'er'es] , - , - , [ænd; ənd] - [meɪ] ['pɒsəbli] [bi:; bi][ðeə(r)]
The Poas , Toacas , Lacandones , and Guatusos may possibly be their
这 早熟禾 , - , - , 和 - 可能 可能 是 他们的
[dɪ'sendənts] .
descendants .
后代 .
波阿斯人、托阿卡斯人、拉坎多内斯人和瓜图索斯人可能是他们的后裔。

[ði:z] ['ɔ:lsəʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['lɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [dɪ'saɪdɪdli] ['ləʊə(r)][steɪdʒ][ɒv; əv][,sɪvəlaɪ'zeɪŋ][ðæn; ðən][ðeə(r)]
These also are living at a decidedly lower stage of civilization than their
这些 还 是 活的 在 一个 绝对地 降低 阶段 的 文明 比 他们的
[sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd]['ænsesetəz; 'ænsəstəz] .
supposed ancestors .
据称 祖先 .
这些人所处的文明程度也明显低于他们所谓的祖先。

[ɪf] [ðə; ði] ['i:stən] [pɑ:t] [ɒv; əv][,nɪkə'ræɡjuə] , [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ɪts]['ɔ:lməʊst] [ɪm'penɪtrəb(ə)l]
If the eastern part of Nicaragua , on account of its almost impenetrable
如果 这 东 部分 的 尼加拉瓜 , 在 帐户 的 它是 几乎 坚不可摧
[fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts][ænd; ənd][dæmp] ['klaɪmət] ,
forests and damp climate ,
森林 和 潮湿 气候 ,

尼加拉瓜东部地区由于其几乎无法穿越的森林和潮湿的气候，

[ɪz] [les] [fɪt][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['dwelɪŋ] - [pleɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['haɪli] ['kʌltɪvertɪd] ['pi:p(ə)l] , [ðə; ði]
is less fit to be the dwelling - place of a highly cultivated people , the
是 较少的 合身 到 是 这 住宅 - 地方 的 一个 高度 栽培 人们 , 这
['westən] ['pɔ:ʃ(ə)n] ,
western portion ,
西 部分 ,

西部地区不太适合高度文明的民族居住。

[ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ɪz] [mʌt]
on the contrary , is much
在 这 相反 , 是 很多

相反，情况则截然不同。

[,pi: 'dʒi:][fɔ:r]]
[**Pg** **4**]
[页 4]

[第4页]

[mɔ:(r)] ['hæpɪli] [ɪn'daʊd] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] [mɑ:kt] [aʊt][baɪ]['neɪtʃə(r)]
more happily endowed in this respect and seems to be marked out by nature
更多的 快乐地 捐赠 在 这 尊重 和 似乎 到 是 标记 出去 经过 自然
[ɪt'self][tu:; tə] [br'kʌm] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['sentəz] [ɒv; əv][,mæn'kaɪndz][,sɪvəlaɪ'zeɪʃn] .
itself to become one of the centres of mankind's civilization .
本身 到 变得 一 的 这 中心 的 人类的 文明 .

在这方面，它得天独厚，似乎天生就注定要成为人类文明的中心之一。

[baɪ][ɪts]['smɑɪlɪŋ] ['væliz] , ['fɜ:taɪl] [pleɪnz] , [ænd; ənd] ['θɪnə(r)] , [bʌt; bət] ['ʃædəʊi] ['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] , [baɪ]
By its smiling valleys , fertile plains , and thinner , but shadowy forests , by
经过 它是 微笑 山谷 , 沃 平原 , 和 更薄 , 但 阴暗的 森林 , 经过
[ɪts] ['splendɪd] [leɪks] ,
its splendid lakes ,
它是 灿烂 湖泊 ,

这里有笑容灿烂的山谷、肥沃的平原、稀疏却幽静的森林，还有壮丽的湖泊，

['dʒentli] ['fləʊɪŋ] ['rɪvəz] ,
gently flowing rivers ,
轻轻地 流动 河流 ,

缓缓流淌的河流，

[ænd; ənd]['vɜ:d(ə)nt] ['maʊntənz] [ðə; ði] ['kʌntri] [ə'prɪəz] [wel] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [tempt] ['i:v(ə)n][ðə; ði][məʊst]
and verdant mountains the country appears well able to tempt even the most
和 葱茏 山脉 这 国家 出现 出色地有能力的 到 诱惑 甚至 这 最多
[ɪg'zæktɪŋ] ['pi:p(ə)l][tu:; tə]['set(ə)l][ɪn][,aɪ 'ti:] .
exacting people to settle in it .
严格 人们 到 定居 在 它 .

拥有翠绿的山峦，这个国家似乎完全有能力吸引最挑剔的人来此定居。

[ɪn'di:d] [ðə; ði] ['kʌntri] , [ɒn][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['spænjədz] , [wɒz; wəz] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi]
Indeed the country , on the arrival of the Spaniards , was found to be
的确 这 国家 , 在 这 到达 的 这 西班牙人 , 曾是 成立 到 是
['veri] ['densli] ['pɑ:pjʊlərtɪd] ,
very densely populated ,
非常 密集地 人口稠密 ,

事实上，西班牙人抵达时，发现该国人口密度非常高。

[ænd; ənd][dɪ'vaɪdɪd] [ə'mʌŋst] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [smɔ:ɪ] ,
and divided amongst a great number of small sovereignities ,
和 分割 在 一个 伟大的 数字 的 小的 - ,
并被分割成众多小的主权国家，
[wɪtʃ] [kʊd; kəd][haʊ'evə(r)][bi:; bi] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə] [tu:] ['seprət] [stɒks] , ['dɪfə] [ɪn] ['læŋɡwɪdʒ]
which could however be referred to two separate stocks , differing in language
哪个 可以 然而 是 指 到 二 分离 股票 , 不同 在 语言
[ænd; ənd]['kærəktə(r)] .
and character .
和 特点 .
但这可能指的是两种不同的语言和性格，它们之间存在差异。
[wʌŋ] [ɒv; əv] [ði:z] , [ðə; ði] [θɜ:d] [wʌŋ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [stɒks] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [hæz; həz] [sprʌŋ] [ðə; ði]
One of these , the third one of those stocks from which has sprung the
一 的 这些 , 这 第三 一 的 那些 股票 从 哪个 有 弹簧 这
[,pɒpjʊ'leɪ(ə)n][ɒv; əv][,nɪkə'ræɡjuə] ,
population of Nicaragua ,
人口 的 尼加拉瓜 ,
其中之一是第三批种群，尼加拉瓜人口就是从这些种群中繁衍出来的。
[wɒz; wəz] [lɔ:s] - [ɔ:(r)] .
was los Choroteganos or Mangues .
曾是 洛杉矶 - 或者 芒果 :
是 los Choroteganos 或 Mangues。
[ðeɪ] ['ɒkjupaɪd] [ðə; ði] ['terətɪri] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] [lɑ:dʒ] [leɪks] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['fɜ:taɪl] ['lev(ə)]
They occupied the territory between the two large lakes and all the fertile level
他们 占领 这 领土 之间 这 二 大的 湖泊 和 全部 这 沃 等级
['kʌntri] [west][ænd; ənd] [nɔ:θ] [ɒv; əv] [leɪk] [mə'næɡwə] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði][pə'sɪfɪk][ænd; ənd][bɑ:'hi:ə][di:]
country west and north of Lake Managua down to the Pacific and Bahia de
国家 西方 和 北 的 湖 马那瓜 向下 到 这 太平洋 和 巴伊亚 德
[fɑ:n'seɪkə] .
Fonseca .
丰塞卡 :
他们占据了两个大湖之间的领土，以及马那瓜湖以西和以北直至太平洋和丰塞卡湾的所有肥沃平原地区。
[ɔ:vi'eɪdəʊ] [ə'sə:ts] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][æbə'rɪdʒənɪz][ænd; ənd] ['eɪnʃənt] ['mɑ:stəz] [ɒv; əv][ðə; ði]
Oviedo asserts that they were the aborigines and ancient masters of the
奥维耶多 断言 那 他们 是 这 土著居民 和 古老的 大师 的 这
['kʌntri] ,
country ,
国家 ,
奥维耶多声称他们是这片土地的原住民和古代主人。
[wɪ'ðəʊt] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)] [haʊ'evə(r)][tu:; tə] [stet] ['eni] [pru:fs] [ɪn] [sə'pɔ:t] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] .
without being able however to state any proofs in support of his opinion .
没有 存在 有能力的 然而 到 状态 任何 证明 在 支持 的 他的 观点 :
然而，他却无法提供任何证据来支持他的观点。

[ɒv; əv] [lɔ:s] - [fɔ:(r)] [ɡru:ps] [ɑ:(r); ə(r)]['ju:zuəli; 'ju:zəli] [dɪ'stɪŋɡwɪft] : [wʌŋ] :
Of los Choroteganos four groups are usually distinguished : 1 :
的 洛杉矶 - 四 团体 是 通常 杰出的 : 1 :
通常将 los Choroteganos 分为四类：1：
-) [lɔ:s] - [ɒn][ðə; ði] [ɔ:z] [ɒv; əv][bɑ:'hi:ə][di:][fɑ:n'seɪkə] ; [ðeə(r)]['prɪnsəp(ə)] [taʊn] [wɒz; wəz]
0) Los Cholutecas on the shores of Bahia de Fonseca ; their principal town was
-) 洛杉矶 - 在 这 海岸 的 巴伊亚 德 丰塞卡 ; 他们的 主要的 镇 曾是
[ðə; ði]['prez(ə)nt][,tʃɒʊlu:'teɪkə] .
the present Choluteca .
这 展示 乔卢特卡 .
0) 位于丰塞卡湾 (Bahia de Fonseca) 海岸的洛斯乔卢特卡斯 (Los Cholutecas)；他们的主要城镇是现在的乔卢特卡。

[tu:'tu:] : -) [lɔ:s] - [br'twi:n] [leɪk] [mə'nægwə][ænd; ənd][ðə; ði][pə'sɪfɪk] ; [ðeə(r)]['kæpɪt(ə)]
2 : 0) Los Nagrandanos between Lake Managua and the Pacific ; their capital
2 : -) 洛杉矶 - 之间 湖 马那瓜 和 这 太平洋 ; 他们的 首都
[wɒz; wəz] ,
was Subtiaba ,
曾是 苏布蒂亚巴 ;

2: 0) 洛斯纳格兰达诺斯位于马那瓜湖和太平洋之间；他们的首都是苏布蒂亚巴，

[nɪə(r)][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['li:ɔn] . [θri:] : -)
near the present Leon . 3 : 0)
靠近 这 展示 莱昂 . 3 : -)

在现今的莱昂附近。3: 0)

[lɔ:s] - [br'twi:n] [ðə; ði] [leɪks] [mə'nægwə][ænd; ənd][nɪkə'rægjuə][ænd; ənd] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði]
Los Dirianos between the lakes Managua and Nicaragua and down to the
洛杉矶 - 之间 这 湖泊 马那瓜 和 尼加拉瓜 和 向下 到 这
[kəʊst] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'sɪfɪk] .
coast of the Pacific .
海岸 的 这 太平洋 .

洛斯迪里亚诺斯位于马那瓜湖和尼加拉瓜湖之间，一直延伸到太平洋沿岸。

[ðeə(r)]['lɑ:dʒɪst] [taʊn] [wɒz; wəz] - [nɪə(r)][ðə; ði]['prez(ə)nt][grə'nɑ:də][ænd; ənd][fɔ:r] :
Their largest town was Salteba near the present Granada and 4 :
他们的 最大 镇 曾是 - 靠近 这 展示 格拉纳达 和 4 :

他们最大的城镇是位于今格拉纳达附近的萨尔特巴，以及4个城镇。

-) [lɔ:s] - [fɑ:(r)] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðeə(r)][rɪ'leɪ(ə)nz] ,
0) Los Orotinas far separated from their relations ,
-) 洛杉矶 - 远的 分开 从 他们的 关系 ,

0) Los Orotinas 与他们的亲戚们疏远了，

[in'hæbɪt] [ðə; ði][pə'nɪnsjələ][ɒv; əv][nɪ'koʊjə][ænd; ənd][ðə; ði] ['terətɪrɪ] [ɒv; əv][gwa:nə'ka:sti] ,
inhabiting the peninsula of Nicoya and the territory of Guanacaste ,
居住 这 半岛 的 尼科亚 和 这 领土 的 瓜纳卡斯特 ,

居住在尼科亚半岛和瓜纳卡斯特地区，

[wɪtʃ] [kəm'praɪz] [ðə; ði] [nɔ:θ] - ['i:stən] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ɒv; əv] ['kɒstə] ['ri:kə] .
which comprises the north - eastern part of the republic of Costa Rica .
哪个 包括 这 北 - 东 部分 的 这 共和国 的 科斯塔 里卡 .

它包括哥斯达黎加共和国的东北部。

[ə'pɪnjənz] ['veəri] , [haʊ'evə(r)] , [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə] [ði:z] [gru:ps] ,
Opinions vary , however , with regard to these groups ,
意见 各不相同 , 然而 , 和 看待 到 这些 团体 ,

然而，对于这些群体，人们的看法不一。

['sevrəl] ['ɔ:θəz] ['bi:ɪŋ] [ɪn'klaɪnd][tu:; tə] [rɪ'gɑ:d] [lɔ:s] - [æz; əz][ə; eɪ] [dɪ'tætʃt] [brɑ:ntʃ] [ɒv; əv]
several authors being inclined to regard los Cholutecas as a detached branch of
一些 作者 存在 倾斜 到 看待 洛杉矶 - 作为 一个 分离的 分支 的
[lɔ:s] - [ɪn] [el] ['sælvədɔ:] ;
los Pipiles in El Salvador ;
洛杉矶 - 在 埃尔 萨尔瓦多 ;

一些作者倾向于将 los Cholutecas 视为萨尔瓦多 los Pipiles 的一个独立分支；

[ðeɪ] [wʊd] [ðen] [bi:; bi][ɒv; əv][tɒltekn 'təu-][bɪdʒɪn] .
they would then be of Toltecan origin .
他们 会 然后 是 的 托尔特坎 起源 .

那么它们就应该是托尔特克人的后裔了。

[ˈsɜːt(ə)nli] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈləʊk(ə)l] [nems] [wɪˈðɪn] [ðeə(r)][ˈdɪstrɪkt] [wɪtʃ] [siːm] [tuː; tə]
Certainly there is a number of local names within their district which seem to
当然 那里 是 一个 数字 的 当地的 姓名 之内 他们的 区 哪个 似乎 到
[kəˈrɒbəreɪt] [ðɪs] [əˈpɪnjən] .
corroborate this opinion .
证实 这 观点 .

他们所在地区确实有一些当地名称似乎证实了这种观点。

[ˈʌðə(r)] [ˈraɪtər]
Other writers
其他 作家

其他作者

[,piː ˈdʒiː][faɪv]]
[**Pg** **5**]
[页 5]

[第5页]

[ɑː(r); ə(r)][dɪˈspəʊzd][tuː; tə][əˈskraɪb][ə; eɪ][ˈmeksɪkən][ˈbrɪdʒɪn][tuː; tə][ðə; ði] - [ænd; ənd][ˈlɑːstli]
are disposed to ascribe a Mexican origin to the Orotinas and lastly
是 处置 到 归咎于 一个 墨西哥 起源 到 这 - 和 最后
[ˈdɑːktər; draɪv] . [ˈberənt] [[θriː]] [səˈdʒests] [ðæt][ðə; ði] [həʊl] - [stɒk] [meɪ] [biː; bi]
Dr . Berendt [3] suggests that the whole Chorotegan stock may be
博士 . 贝伦特 [3] 建议 那 这 所有的 - 库存 可能 是
[kənˈsɪdəd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtɒltekn ˈtəu-] [ˈɒfsprɪŋ] ,
considered as a Toltecan offspring ,
经过考虑的 作为 一个 托尔特坎 后代 ,

他们倾向于认为奥罗蒂纳人起源于墨西哥，最后，贝伦特博士[3]认为整个乔罗特加人种群都可以被视为托尔特克人的后代。

[ðə; ði] [neɪm] - [ˈbiːɪŋ] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [kəˈrʌpʃ(ə)n] [ɒv; əv] - .
the name Choroteganos being only a corruption of Cholutecas .
这 姓名 - 存在 仅有的 一个 腐败 的 - .

Choroteganos 这个名字只是 Cholutecas 的讹误。

[ðə; ði][lɑːst][ɔː(r)] [fɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [traɪbz] [inˈhæbɪt] [ˌnɪkəˈræɡjuə][wɒz; wəz] [lɔːs] - .
The last or fourth of the tribes inhabiting Nicaragua was los Niquiranos .
这 最后的 或者 第四 的 这 部落 居住 尼加拉瓜 曾是 洛杉矶 - .

居住在尼加拉瓜的最后一个或第四个部落是尼基拉诺人。

[ðə; ði] [ˈterətri] [ˈɒkjupaɪd] [baɪ] [ðɪs] [ˈpiːp(ə)l][wɒz; wəz][ðə; ði] [smɔːlɪst] [ɒv; əv][ɔːl] , [vɪz] . ;
The territory occupied by this people was the smallest of all , viz . ;
这 领土 占领 经过 这 人们 曾是 这 最小 的 全部 , 即 . ;

这个民族所占据的领土是所有民族中最小的，即：

[ðə; ði] [ˈnærəʊs] [ˈɪsməs] [bɪˈtwiːn] [leɪk] [ˌnɪkəˈræɡjuə][ænd; ənd][ðə; ði][pəˈsɪfɪk] , [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði]
the narrow isthmus between Lake Nicaragua and the Pacific , together with the
这 狭窄的 地峡 之间 湖 尼加拉瓜 和 这 太平洋 , 一起 和 这
[lɑːdʒ] [ˈaɪləndz] ,
large islands ,
大的 岛屿 ,

尼加拉瓜湖与太平洋之间的狭窄地峡，以及其中的众多岛屿，

[oʊmeɪtepeɪk] [ænd; ənd][ˌzæpəˈteɪrə] , [ɪn] [leɪk] [ˌnɪkəˈræɡjuə] .
Ometepe and Zapatera , in Lake Nicaragua .
奥梅特佩克 和 萨帕特拉 , 在 湖 尼加拉瓜 .

尼加拉瓜湖的奥梅特佩克和萨帕特拉。

[bʌt; bət] [ɔ:ɫ'ðəʊ] [kəm'pærətɪvli] [smɔ:ɫ][ɪn][ɪk'stent] [ðɪs] ['terətɪrɪ] [wɒz; wəz] [pə'hæps] [ðə; ði][məʊst]
But although comparatively small in extent this territory was perhaps the most
但 虽然 比较 小的 在 程度 这 领土 曾是 也许 这 最多
['rɪtʃli] ['blesɪd; blest][ɒv; əv][ɔ:ɫ][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ,
richly blessed of all in this country ,
丰富 蒙福 的 全部 在 这 国家 ,
虽然这片领土面积相对较小, 但它或许是全国最富饶的地区。

[ðə; ði] ['dɑ:ɫɪŋ] [wʌn][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] .
the darling one of nature .
这 亲爱的 一 的 自然 .
大自然的宠儿。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kən'kʌrənt] ['testɪməˌnɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['krɒnɪklə] [ðə; ði] -
According to the concurrent testimonies of the old chroniclers the Niquirans
根据 到 这 并发 证词 的 这 老的 编年史家 这 -
[wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ]['meksɪkən]['pi:p(ə)l]['set(ə)ld][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [æt; ət][ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] [leɪt] ['piəriəd] .
were a Mexican people settled in the country at a comparatively late period .
是 一个 墨西哥 人们 定居 在 这 国家 在 一个 比较 晚的 时期 .
根据古代编年史家的记载, 尼基兰人是墨西哥人, 他们在相对较晚的时期定居于此。

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt][klɪə(r)] ['weðə(r)] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɒltek] [ɔ:(r)] ['æzˌteks] ,
It is not clear whether they were Toltecs or Aztecs ,
它 是 不是 清除 无论 他们 是 托尔特克人 或者 阿兹特克人 ,
目前尚不清楚他们是托尔特克人还是阿兹特克人。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['kwestʃən] ['kænɒt] ['prɒbəbli] [bi:; bi][dɪ'saɪdɪd] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['eɪnfənt] [rɪ'meɪnz] , ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li]
and this question cannot probably be decided until the ancient remains , surely
和 这 问题 不能 大概 是 决定 直到 这 古老的 遗迹 , 一定
['veri] ['nju:mərəs] ,
very numerous ,
非常 很多的 ,
这个问题或许要等到古代遗迹被发现后才能得到解答, 而这些遗迹肯定数量众多。

[ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][left][bɪ'hɑɪnd][ðəm; ðəm] ,
that they have left behind them ,
那 他们 有 左边 在后面 他们 ,
他们留下的东西,

[ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [bi:n] ['ækjərətli] ['stʌdɪd] [ænd; ənd] [kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði]['betə(r)] [nəʊn] ['meksɪkən]
shall have been accurately studied and compared with the better known Mexican
将 有 到过 准确 研究 和 比较的 和 这 更好的 已知 墨西哥
[ænt'ɪkwɪtɪz] .
antiquities .
古董 .
应该经过仔细研究, 并与更知名的墨西哥文物进行比较。

[fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [əʊn] [pɑ:t][aɪ][ɪn'klaɪn][tu:; tə][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['æzˌteks] ,
For my own part I incline to the opinion that they were Aztecs ,
为了 我的 自己的 部分 我 倾斜 到 这 观点 那 他们 是 阿兹特克人 ,
就我个人而言, 我倾向于认为他们是阿兹特克人。

[ænd; ənd][hæd; həd] ['ɪmɪgreɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kʌntri] ['rɑ:ðə(r)] [leɪt] ,
and had immigrated into the country rather late ,
和 有 移民 进入 这 国家 相当 晚的 ,
而且移民到这个国家的时间比较晚。

[pə'hæps] ['lɪt(ə)l][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪəz] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði]['spænɪʃ] [ɪn'veɪz(ə)n] .
perhaps little more than a hundred years before the Spanish invasion .
也许 小的 更多的 比 一个 百 年 前 这 西班牙语 入侵 .
或许就在西班牙入侵前一百多年。

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ] [stɜ:t] [ɒv; əv] ['pɜ:mənənt] [hə'stɪlətɪ] [wɪð] [ðə; ði] - [ænd; ənd]
They lived in a state of permanent hostility with the Chorotegans and
他们 居住地 在 一个 状态 的 永恒的 敌意 和 这 - 和
[hæd; həd] ['prɒbəbli] ,
had probably ,
有 大概 ,

他们与乔罗特加人长期处于敌对状态，而且可能.....

[ɒn][ðeə(r)] [ɪ'rʌpʃn] , [ɪk'speld] [ðə; ði] - ,
on their irruption , expelled the Orotinas ,
在 他们的 爆发 , 被驱逐 这 - ,
他们入侵时，驱逐了奥罗蒂纳人。

[hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ðʌs] [kʌt] [ɒf] [frɒm; frəm][ðə; ði][meɪn] [stɒk] [ɒv; əv][ðə; ði] - .
who were thus cut off from the main stock of the Chorotegans .
WHO 是 因此 切 离开 从 这 主要的 库存 的 这 - .
因此，他们与乔罗特甘人的主体血脉隔绝了。

[ðə; ði][ɪn'telɪdʒənt][ænd; ənd] [wel] [bɪlt] ['ɪndiənz] [ɒn][ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv] [oʊmɛtɛpɛk] [ɑ:(r); ə(r)] ['daʊtləs]
The intelligent and well built Indians on the island of Ometepec are doubtless
这 聪明的 和 出色地 建造 印度人 在 这 岛 的 奥梅特佩克 是 毫无疑问
[ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv][ðə; ði] - ;
the descendants of the Niquirans ;
这 后代 的 这 - ;
奥梅特佩克岛上那些聪明健壮的印第安人无疑是尼基兰人的后裔；

[ðɪs] [ɪz] [kə'ɹɒbə,reit] [baɪ][ðeə(r)]['læŋgwɪdʒ] ,
this is corroborated by their language ,
这 是 证实 经过 他们的 语言 ,
他们的语言也证实了这一点。

[wɪtʃ] [ðə; ði][sək'sesf(ə)l] [ɪnˌvestə'geɪʃən] [ɒv; əv]['skwaɪər][hæv; həv] [ʃəʊn] [tu:; tə][bi:; bi][ɒv; əv]['meksɪkən]
which the successful investigations of Squier have shown to be of Mexican
哪个 这 成功的 调查 的 斯奎尔 有 所示 到 是 的 墨西哥
['brɪdʒɪn][ænd; ənd] [prɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] ['veri] [kləʊz][ˌsɪmə'lærəti][tu:; tə][ðə; ði][pʃʊə(r)]['æztek] [tʌŋ] .
origin and presenting a very close similarity to the pure Aztec tongue .
起源 和 呈现 一个 非常 关闭 相似 到 这 纯的 阿兹特克 舌头 .
斯奎尔的成功调查表明，这些语言起源于墨西哥，并且与纯正的阿兹特克语非常相似。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ə; eɪ] [lə'bu:riəs] [ænd; ənd]
They are now a laborious and
他们 是 现在 一个 费力的 和
现在他们很辛苦，

[[ˌpi: 'dʒi:][sɪks]]
[**Pg 6**]
[页 6]
[第6页]

['pi:sf(ə)l] [reɪs] , ['sʌmwɒt] [ʃaɪ] [ɒv; əv] ['strendʒər] ; [ɪn]['dʒen(ə)rəl] [ðeɪ] [spi:k] ['spæniʃ] ,
peaceful race , somewhat shy of strangers ; in general they speak Spanish ,
和平 种族 , 有些 害羞的 的 陌生人 ; 在 一般的 他们 说话 西班牙语 ,
爱好和平的民族，对陌生人略显羞涩；他们通常讲西班牙语。

[bʌt; bət] [meɪ] [bi:; bi] [hɜ:d] [ə'keɪʒnəli] [tu:; tə][tɔ:k] ['ɪndiən] ['daɪələkt] [wɪð] [wʌn][ə'hʌðə(r)] ;
but may be heard occasionally to talk Indian dialect with one another ;
但 可能 是 听到 偶尔 到 讲话 印度 方言 和 一 其他 ;
但偶尔也能听到他们用印度方言交谈；

[wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə] [ðɪs] [ˈdaɪələkt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [ɪk'stri:mli] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'fɔ:d] ['eni] **with regard to this dialect they are , however , extremely unwilling to afford any**
和 看待 到 这 方言 他们 是 , 然而 , 极其 不情愿 到 买得起 任何
[ˌeksplə'neɪfɪnz] , **explanations** ,
解释 ,
然而, 对于这种方言, 他们却极不愿做出任何解释。

[ˈdʒen(ə)rəli] ['ɑ:nsərəɪŋ] « [i:z] [mʊi] [æn'ti:gwʊʊ] »
generally answering « es muy antiguo »
一般来说 回答 « es 非常 古董 »
一般回答“es muy antiguo”

« [nəʊ] - ['nɑ:də] » .
« no sé nada » .
« 不 - nada » .
«no sé nada».

[ðə; ði] ['ɪndiənz] [ɒv; əv] [beɪ'len] [ænd; ənd][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['ri:dʒən][rɪ'maɪnd][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [oʊmeɪtepek]
The Indians of Belen and the surrounding region remind one of the Ometepc
这 印度人 的 贝伦 和 这 周围 地区 提醒 一 的 这 奥梅特佩克
['ɪndiənz] , **Indians** ,
印度人 ,
贝伦及其周边地区的印第安人让人想起奥梅特佩克印第安人。

[bʌt; bət][ɑ:(r); ə(r)] ['eɪdɪəntli] [,ɪntə'mɪks] [wɪð] ['fɒrən] ['elɪmənts] .
but are evidently intermixed with foreign elements .
但 是 显然 混合 和 外国的 元素 .
但显然混杂了外来成分。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ɔ:vɪ'eɪdəʊ] , [tɔ:rkwə'mɑ:də] , [ænd; ənd] - ,
According to Oviedo , Torquemada , and Cerezeda ,
根据 到 奥维耶多 , 托尔克马达 , 和 - ,
根据奥维耶多、托尔克马达和塞雷泽达的说法,
[ðə; ði][lɑ:st][wʌn][ɒv; əv] [hu:m] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [gɪl][gɑ:n'zɑ:ləs][di:]['ævɪlə][ɪn][hɪz; ɪz][ˌekspə'dɪf(ə)n] - ,
the last one of whom accompanied Gil Gonzales de Avila in his expedition 1522 ,
这 最后的 一 的 谁 伴随 吉尔 冈萨雷斯 德 阿维拉 在 他的 远征 - ,
最后一位随吉尔·冈萨雷斯·德·阿维拉参加了1522年的探险。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ɪz]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [spi:k] , [laɪk][ɔ:vɪ'eɪdəʊ] , [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əʊn] ['pɜ:sən(ə)l]
and thus is able to speak , like Oviedo , from his own personal
和 因此 是 有能力的 到 说话 , 喜欢 奥维耶多 , 从 他的 自己的 个人的
[ˌɑ:bzər'veɪfənz] , **observations** ,
观察 ,
因此, 他能够像奥维耶多一样, 根据自己的个人观察进行发言。

[ðə; ði] - [hæd; həd] [ri:tʃt] [ə; eɪ]['haɪə(r)] [dɪ'gri:] [ɒv; əv][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn][ðæn; ðən][ðeə(r)]
the Niquirans had reached a higher degree of civilization than their
这 - 有 达到 一个 更高 程度 的 文明 比 他们的
['neɪbɜ:rz] . **neighbours** .
邻居 .
尼基兰人的文明程度比他们的邻居更高。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] - [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] ['prɪti] [fa:(r)] [əd'vɑ:nst] [ɪn]['kʌltʃə(r)] .
However , the Chorotegans were also pretty far advanced in culture .
然而 , 这 - 是 还 漂亮的 远的 先进的 在 文化 .
然而, 乔罗特加人在文化上也相当先进。

[ɪn'di:d] , [ˈri:diŋ] [ðə; ði][ˈskænti] [diskʊ'pʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði][lɑ:st] [deɪz] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [ˈneiʃnz] ,
Indeed , reading the scanty descriptions of the last days of these nations ,
的确 , 阅读 这 稀少 描述 的 这 最后 的 天 的 这些 国家 ,
事实上, 阅读这些国家末日景象的寥寥数语,

[wʌn] [fi:lz] [ˈtemptɪd] [tu:; tə] [ə'sɜ:t] [ðæt] [ɪn] [hɑ:'mɒnɪk] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈment(ə)][ˈfæk(ə)ltɪz]
one feels tempted to assert that in harmonic development of the mental faculties
一 感觉 受诱惑 到 断言 那 在 谐波 发展 的 这 精神的 学院
[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][su:'prəriə(r)][tu:; tə] [ðæt] [ˈneiʃ(ə)n] ,
they were superior to that nation ,
他们 是 优越的 到 那 国家 ,
人们不禁会断言, 他们在心智能力的和谐发展方面优于那个国家。

[wɪtʃ] , [baɪ][ɪts] [kraʊdz] [ɒv; əv] [rə'peɪʃəs] [ænd; ənd] [ˈsæŋgwɪnəri] [æd'ventʃəz] ,
which , by its crowds of rapacious and sanguinary adventurers ,
哪个 , 经过 它是 人群 的 贪婪 和 血腥 冒险者 ,
那里聚集着成群贪婪嗜血的冒险者,

[ˈɒnəd] [ɪn][ˈhɪstri; 'hɪstəri] [wɪð] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] « [lɔ:s] [kɒn,kwɪstə'dɔ:ri:z] » ,
honoured in history with the name of « los Conquistadores » ,
荣幸 在 历史 和 这 姓名 的 « 洛杉矶 征服者 » ,
在历史上被尊称为“los Conquistadores”,

[hæz; həz] [fɪkst] [ə'pɒn][ɪt'self][ðə; ði] [ˈhevi] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [əˌnaɪə'leɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs]
has fixed upon itself the heavy responsibility for the annihilation of this
有 固定的 之上 本身 这 重的 责任 为了 这 湮灭 的 这
[ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] .
civilization .
文明 .

它已将毁灭这一文明的沉重责任归咎于自身。

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪn'di:d] [səʊ] [swɪft] [ænd; ənd][ˈrædɪk(ə)][wɒz; wəz] [ðɪs] [əˌnaɪə'leɪ(ə)n] ,
For indeed so swift and radical was this annihilation ,
为了 的确 所以 迅速 和 激进的 曾是 这 湮灭 ,
这场毁灭的确如此迅速而彻底。

[θru:] [ðə; ði] [fə'nætɪkl] [ˈvændəlɪzəm][ɒv; əv] « [ˈkrɪstʃən] » [pri:sts] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈblʌdi] [kraɪmz]
through the fanatical vandalism of « christian » priests and the bloody crimes
通过 这 狂热的 故意破坏 的 « 基督教 » 神父 和 这 血腥 犯罪
[ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈgri:di] - ,
of a greedy soldatesca ,
的 一个 贪婪的 - ,
通过狂热的“基督教”牧师的破坏行为和贪婪的士兵的血腥罪行,

[ðæt] [ˈhɪstri; 'hɪstəri] [nəʊz] [ɒv; əv][nəʊ][ˈsɪmələ(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] .
that history knows of no similar example .
那 历史 知道 的 不 相似的 例子 .
历史上没有类似的例子。

[ðʌs] [ðə; ði][ɪn'vestɪgertə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kəm'pærətɪvli] [ˈmɒd(ə)n][ˈkʌltʃə(r)][ɒv; əv] [ˈsentrəl] [ə'merɪkə] [ɪz]
Thus the investigator of the comparatively modern culture of Central America is
因此 这 研究者 的 这 比较 现代的 文化 的 中央 美国 是
[ə'blaɪdʒd][tu:; tə][ˈtræv(ə)][baɪ][mɔ:(r)] [ˈtɔɪlsəm] [ænd; ənd] [ˈdaʊtf(ə)l] [rəʊdz] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈstju:d(ə)nt]
obliged to travel by more toilsome and doubtful roads than the student
有义务 到 旅行 经过 更多的 辛苦 和 疑 道路 比 这 学生
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [fɔ:mz] [ɒv; əv][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv][ˈi:dʒɪpt][ænd; ənd][ˈɪndiə] ,
of the ancient forms of civilization of Egypt and India ,
的 这 古老的 表格 的 文明 的 埃及 和 印度 ,

因此, 研究相对现代的中美洲文化的学者, 不得不比研究埃及和印度古代文明的学者走上更加艰辛和充满未知的道路。

[ɔ:l'dəʊ] [ðɪ:z] [wɜ:(r); wə(r)] [ded] ['sevrəl] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
although these were dead several thousands of years ago .
虽然 这些 是 死的 一些 数千 的 年 前 :

虽然它们在几千年前就已经灭绝了。

[səʊ] [mʌt] , [haʊ'evə(r)] , [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ʼaʊə(r)][taɪm] ,
So much , however , has come to the knowledge of our time ,
所以 很多 , 然而 , 有 来 到 这 知识 的 我们的 时间 ,
然而, 我们这个时代已经掌握了许多知识,

[æz; əz] [sə'fais] [tu:; tə] [pru:v] [ðæt] [ðə; ði] ['nei'nz] [ɒv; əv] ['sentrəl] [ə'merɪkə] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [fɑ:(r)]
as suffices to prove that the nations of Central America were very far
作为 足够了 到 证明 那 这 国家 的 中央 美国 是 非常 远的
[əd'vɑ:nst] [ɪn]
advanced in
先进的 在

这足以证明中美洲各国在以下方面非常先进:

[,pi: 'dʒi:]['sevən]
[**Pg 7**]
[页 7]

[第7页]

[pə'litɪk(ə)l][ænd; ənd]['səʊʃ(ə)l] [dɪ'veləpmənt] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn] ['saɪəns] [ænd; ənd][ɑ:t] .
political and social development as well as in science and art .
政治的 和 社会的 发展 作为 出色地 作为 在 科学 和 艺术 :
政治和社会发展以及科学和艺术。

[bʌt; bət][nəʊ]['ʌðə(r)] [wei] [ɪz] [left] [tu:; tə][ju: 'es][ɒv; əv] ['geɪnɪŋ] [æn; ən] ['ɪnsaɪt] [ɪn] [ðɪs] ['kʌltʃə(r)] ,
But no other way is left to us of gaining an insight in this culture ,
但 不 其他 方式 是 左边 到 我们 的 获得 一个 洞察力 在 这 文化 ,
但我们别无他法来深入了解这种文化。

[ðæn; ðən][tu:; tə] [sɜ:tʃ] [ðə; ði] ['kʌntri] [pɜ:si'viəriŋlɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] [dɪs'kləʊzɪŋ]
than to search the country perseveringly for the purpose of disclosing
比 到 搜索 这 国家 坚持不懈 为了 这 目的 的 披露
[ðə; ði] ['mɒnjumənts] ,
the monuments ,
这 纪念碑 ,

与其在全国范围内不懈地搜寻以发现这些古迹，

['hɪd(ə)n][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [ɔ:(r)] ['enviəsli] [kən'si:ld] [baɪ][ðə; ði][praɪ'mi:v(ə)l][vedʒə'teɪʃ(ə)n] ,
hidden in the ground or enviously concealed by the primeval vegetation ,
隐 在 这 地面 或者 羡慕地 暗 经过 这 原始 植被 ,
隐藏在地下或被原始植被巧妙地掩盖着，

[ðæt] [naʊ] [reɪn] [ə'ləʊn][ɪn] ['meni] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['pleɪsɪz] ,
that now reigns alone in many of those places ,
那 现在 统治 独自的 在 许多 的 那些 地方 ,
现在它在许多地方独占鳌头。

[wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɔ:məli] ['ɒkjupaɪd] [baɪ] ['pɒpjələs] [ænd; ənd] ['flʌrɪŋ] ['sɪtɪz] , [ænd; ənd]
which were formerly occupied by populous and flourishing cities , and
哪个 是 以前 占领 经过 人口众多 和 芊芊 城市 , 和
[ɑ:'tɪstɪkli] ['ɔ:nəmentɪd] ['templz] .
artistically ornamented temples .
艺术上 装饰 寺庙 :

这些地方以前曾是人口稠密、繁荣昌盛的城市， 以及装饰精美的寺庙所在地。

[baɪ] [kəmp'eəɪŋ] [ði:z] ['mɒnjumənts] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv][ˈmeksɪkən][ˈkʌltʃə(r)] , ['sʌmwɒt] ['betə(r)] [nəʊn]
By comparing these monuments with those of Mexican culture , somewhat better known
经过 比较 这些 纪念碑 和 那些 的 墨西哥 文化 , 有些 更好的 已知
[ɪn][ˈsɜ:t(ə)n] [rɪspekts] ,
in certain respects ,
在 肯定 尊重 ,

通过这些古迹与某些方面更为人熟知的墨西哥文化古迹进行比较，

[wi:; wi] [meɪ] [həʊp] ['faɪnəli][tu:; tə] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði][sə'lu:ʃ(ə)n][ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪntrɪkət]
we may hope finally to arrive at the solution of some of the intricate
我们 可能 希望 最后 到 到达 在 这 解决方案 的 一些 的 这 错综复杂
[ˈprɔ:bləmz] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['neɪʃnz] [ɒv; əv] ['sentrəl] [ə'merɪkə] [ænd; ənd][ðəə(r)][ˈhɪstri; 'hɪstəri] .
problems concerning the ancient nations of Central America and their history .
问题 有关 这 古老的 国家 的 中央 美国 和 他们的 历史 .
我们或许最终能够找到解决有关中美洲古代民族及其历史的一些复杂问题的办法。

[ðə; ði] [æntɪkwɪtɪz] ['fɪɡəd] [baɪ][em 'i:][wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['greɪtɪst] [pɑ:t] [ɪn][ðə; ði]
The antiquities figured by me were found for the greatest part in the
这 古董 想 经过 我 是 成立 为了 这 最 部分 在 这
[ˈaɪlənd][ɒv; əv][ˌzæpə'terə] ,
island of Zapatera ,
岛 的 萨帕特拉 ,

我统计的这些古代文物大部分是在萨帕特拉岛上发现的。

[ðə; ði] [rɒk] - ['kɑ:rvɪŋz] [ɪn][ðə; ði][ˈaɪlət][ɒv; əv][ˈseɪbə] [kləʊz] [tu:; tə][ˌzæpə'terə] ,
the rock - carvings in the islet of Ceiba close to Zapatera ,
这 岩石 - 雕刻 在 这 小岛 的 木巴 关闭 到 萨帕特拉 ,
萨帕特拉附近塞瓦岛上的岩石雕刻

[ˈəʊnli][sʌm; səm] [fju:] [sə'ræmɪk][ˈɒbdʒɪkts][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈaɪlənd][ɒv; əv] [oʊmetepɛk] .
only some few ceramic objects are from the island of Ometepecc .
仅有的 一些 很少 陶瓷制品 对象 是 从 这 岛 的 奥梅特佩克 .
只有极少数陶瓷制品来自奥梅特佩克岛。

[ɔ:l] [ði:z] [ləʊ'kælitɪz][ɑ:(r); ə(r)] [kən'teɪnd] [wɪðɪn] [ðə; ði] ['terətɪri] ['ɒkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði] - ,
All these localities are contained within the territory occupied by the Niquirans ,
全部 这些 地方 是 包含 之内 这 领土 占领 经过 这 - ,
所有这些地方都位于尼基兰人占领的领土内。

[ænd; ənd][ɒn] [ðɪs] [ə'kaʊnt] [meɪ] ['prɒbəbli] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz] ['spesəmən] [ɒv; əv][ˈæztek][ɑ:t] ,
and on this account may probably be considered as specimens of Aztec art ,
和 在 这 帐户 可能 大概 是 经过考虑的 作为 标本 的 阿兹特克 艺术 ,
因此，它们或许可以被视为阿兹特克艺术的代表作。

[ɔ:(r)][ɒv; əv][æn; ən][ɑ:t] ['veri] ['kləʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə] [ðɪs] .
or of an art very closely related to this .
或者 的 一个 艺术 非常 密切 有关的 到 这 :
或者与此密切相关的艺术。

[ðəʊz] [fju:] [s'tætʃu:z] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [si:n] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɒv; əv][grə'nɑ:də][ænd; ənd][ɪn]
Those few statues that I have seen in the neighbourhood of Granada and in
那些 很少 雕像 那 我 有 已见 在 这 邻里 的 格拉纳达 和 在
[læs] [aɪlətəz] [ɪ'mi:diətli] [ɒf] [grə'nɑ:də] ,
Las Isletas immediately off Granada ,
拉斯 伊斯莱塔斯 立即地 离开 格拉纳达 ,

我在格拉纳达街附近以及紧邻格拉纳达街的拉斯伊斯莱塔斯地区看到的那些雕像寥寥无几。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][s'tætʃu:z][ænd; ənd] [haɪ] - [rɪ'li:f] [ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l][vɒl'kænɪk]['aɪlənd][pɒv; əv]
as well as the statues and high - reliefs in the little volcanic island of
作为 出色地 作为 这 雕像 和 高的 - 救济 在 这 小的 火山 岛 的
- [ɪn] [leɪk] [mə'nægwə] ,
Momotombito in Lake Managua ,
- 在 湖 马那瓜 ,

还有马那瓜湖中莫莫托姆比托小火山岛上的雕像和高浮雕，

[ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [br'lɒŋɪŋ] ['prɒbəbli] [tu;; tə] [lɔ:s] - , [ðə; ði]['lætə(r)][tu;; tə] [lɔ:s] - ,
the former belonging probably to los Dirianos , the latter to los Nagrandanos ,
这 以前的 属于 大概 到 洛杉矶 - , 这 后者 到 洛杉矶 - ,
前者可能属于迪里亚诺斯家族，后者可能属于纳格兰达诺斯家族。

[ə'priə(r)] [tu;; tə][em 'i:][tu;; tə][bi;; bi] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] ['ru:dli] ['eksɪkjʊ:tɪd] , [wɪ'ðəʊt] ['eni] [ə'tempt] [tu;; tə] ['kɒpi]
appear to me to be much more rudely executed , without any attempt to copy
出现 到 我 到 是 很多 更多的 粗鲁地 执行 , 没有 任何 试图 到 复制
[ðə; ði]['hju:mən] ['bɒdi] ;
the human body ;
这 人类 身体 ;

在我看来，这些作品的制作非常粗糙，完全没有试图模仿人体结构；

[,weər'æz] ['meni] [pɒv; əv][ðə; ði][s'tætʃu:z][pɒv; əv][,zæpə'terə]['testɪfaɪ][tu;; tə][ə; eɪ] ['prɪti] ['ækjərət] ['stʌdi]
whereas many of the statues of Zapatera testify to a pretty accurate study
然而 许多 的 这 雕像 的 萨帕特拉 作证 到 一个 漂亮的 准确的 学习
[pɒv; əv][ðə; ði]['hju:mən] ['bɒdi] ,
of the human body ,
的 这 人类 身体 ,

而萨帕特拉的许多雕像则证明了当时对人体结构进行了相当精确的研究。

['ɒf(ə)n] [prɪ'zentɪŋ] ['feɪθfəli] [r'læbəreɪtɪd] ['mʌs(ə)l] ['pɔ:ʃənz] [,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . ,
often presenting faithfully elaborated muscle portions etc : ,
经常 呈现 忠实 详细说明 肌肉 部分 ETC . ,
经常忠实地呈现精细的肌肉部分等。

[səʊ][æz; əz][tu;; tə] [meɪk] [,aɪ 'ti:]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [,nɪkɪ'rɑ:n] ['ɑ:tɪsts] [ju:st] ['mɒdlz] .
so as to make it probable that the Niquiran artists used models .
所以 作为 到 制作 它 可能 那 这 尼基兰 艺术家 用过的 模型 .
这样就能推断出尼基兰艺术家使用了模特。

[ðeə(r)] ['sɜ:t(ə)nli] [ɑ:(r); ə(r)] [faʊnd] ['rɑ:ðə(r)][fæn'tæstɪk] ['fɪgəz] ['i:v(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðɪ:z] [s'tætʃu:z] ,
There certainly are found rather fantastic figures even among these statues ,
那里 当然 是 成立 相当 极好的 数据 甚至 之中 这些 雕像 ,
即使在这些雕像中，也确实发现了一些相当奇特的形象。

[bʌt; bət][ɪn]['dʒen(ə)rəl][ðeə(r)][ə'rɪdʒɪneɪtə(r)] [pru:v] [tu;; tə][bi;; bi] ['ɑ:tɪsts] [pɒv; əv][ə; eɪ][mɔ:(r)][,ri:ə'lɪstɪk]
but in general their originators prove to be artists of a more realistic
但 在 一般的 他们的 发起人 证明 到 是 艺术家 的 一个 更多的 实际的
[kən'sepʃ(ə)n] ,
conception ,
概念 ,

但总的来说，它们的创作者往往是具有更现实主义理念的艺术家的。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][pɒv; əv][mɔ:(r)] [dɪ'veləpt] ['teknɪks]
and at the same time of more developed technics
和 在 这 相同的 时间 的 更多的 发达 技术
与此同时，技术也更加发达。

[ðæn; ðən][ðə; ði] - ['ɑ:tɪsts] .
than the Chorotegan artists .
比 这 - 艺术家 .

比乔罗特根艺术家们更胜一筹。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɒnjumənts] [et 'setərə; ɪt 'setərə] . [faʊnd] ['fɑ:ðə(r)] ['nɔ:θwədʒ] [æt; ət]['koʊpən] ,
From the monuments etc . found farther northwards at Copan ,
从 这 纪念碑 ETC . 成立 更远 向北 在 科潘 ,
- , [ʊʃ'mɑ:l] , [pɑ:'lenker] ,
Quiriguá , Uxmal , Palenque ,
- , 乌克斯马尔 , 帕伦克 ,

从更北部的科潘、基里瓜、乌斯马尔、帕伦克等地发现的古迹等来看，

[ænd; ənd][ʌðə(r)][ˈpleɪsɪz][ɪn] ['sentrəl] [ə'merɪkə] , [ðə; ði] [wɜ:ks] [hɪə(r)] [dɪ'skraɪbd] ['dɪfə(r)][məʊst]
and other places in Central America , the works here described differ most
和 其他 地方 在 中央 美国 , 这 作品 这里 描述 不同 最多
[kən'sɪdərəbli] ,
considerably ,
相当 ,

而中美洲其他地方的作品则与这里描述的作品差异很大。

[ɪn'di:d] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt][aɪ 'ti:] [ɪz][nɒt] ['i:zi] [tu:; tə] [pɔɪnt] [aʊt][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fju:] ['kɒmən]
indeed so much that it is not easy to point out more than a few common
的确 所以 很多 那 它 是 不是 简单的 到 观点 出去 更多的 比 一个 很少 常见的
[ɑ:'tɪstɪk] ['fi:tʃəz] .
artistic features .
艺术 特征 .

事实上，它们的共同艺术特征如此之多，以至于很难指出除少数几个之外的更多共同特征。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sep(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['mi:gə(r)][n'əʊtɪsɪz] , [kə'mju:nɪkeɪtɪd] [baɪ][ɔ:vɪ'eɪdəʊ][ænd; ənd]
With the exception of the meagre notices , communicated by Oviedo and
和 这 例外 的 这 微薄 通知 , 沟通 经过 奥维耶多 和
- [ænd; ənd][ðeə(r)][kəmp'aɪləz] ,
Cerezeda and their compilers ,
- 和 他们的 编译器 ,

除了奥维耶多和塞雷泽达及其汇编者发布的寥寥几则通知外，

[ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][nɪkə'ræɡjuən] [æntɪ'kwɪtɪz] [ɪz][i:] . [dʒi:] . -
the source of our knowledge of Nicaraguan antiquities is E . G . Squier's
这 来源 的 我们的 知识 的 尼加拉瓜 古董 是 E . G . -
['ɪntrəstɪŋ] [wɜ:k] « [nɪkə'ræɡjuə] :
interesting work « Nicaragua :
有趣的 工作 « 尼加拉瓜 :

我们对尼加拉瓜古代文物的了解主要来源于EG Squier的有趣著作《尼加拉瓜：

[ɪts][ˈpi:p(ə)l] , ['si:nəri] , ['mɒnjumənts] [ænd; ənd][ðə; ði] [prə'pəʊzd] ['ɪntərəʊʃɪ'ænɪk][kə'næl] » .
its people , scenery , monuments and the proposed interoceanic canal » .
它是 人们 , 风景 , 纪念碑 和 这 建议的 跨洋 运河 » .

它的人民、风景、古迹以及拟建的跨洋运河。

['ɑ:ftə(r)][ˈskwaɪər][sʌm; səm][ʌðə(r)] [ə'merɪkən] [ɪn'vestə'ɡetər] [hæv; həv] ['fɒləʊd] [ɪn][ðə; ði][rəʊd] ['əʊpənd]
After Squier some other American investigators have followed in the road opened
后 斯奎尔 一些 其他 美国人 调查人员 有 随后 在 这 路 打开
[baɪ][hɪm] ;
by him ;
经过 他 ;

继斯奎尔之后，其他一些美国调查人员也沿着他开辟的道路前进；

[ˈdɑːktər; draɪv] . [ɜːl] [flɪnt] [ɒv; əv][ˈriːvəs][hæz; həz][ˈdjʊəriŋ] [ˈmeni] [jɪəz] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ænd; ənd]
Dr . Earl Flint of Rivas has during many years searched for and
博士 . 伯爵 燧石 的 里瓦斯 有 期间 许多 年 搜索 为了 和
[kəˈlektɪd] [æntɪkwɪtɪz] ,
collected antiquities ,
集 古董 ,

里瓦斯的厄尔·弗林特博士多年来一直致力于寻找和收藏古董。

[ˈpɑːtli] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈpɑːtmənt] [ɒv; əv][ˈriːvəs] , [ˈpɑːtli] [ɪn][ðə; ði][ˈaɪlənd][ɒv; əv] [oʊmɛtɛpɛk] .
partly in the Department of Rivas , partly in the island of Ometepec .
部分 在 这 部门 的 里瓦斯 , 部分 在 这 岛 的 奥梅特佩克 .
一部分位于里瓦斯省，一部分位于奥梅特佩克岛。

[aɪ][eɪˈem][əˈblaɪdʒd][tuː; tə][ˈdɑːktər; draɪv] . [flɪnt] [fɔː(r); fə(r)] [mʌtʃ] [ˈvæljuəb(ə)l] [ɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði]
I am obliged to Dr . Flint for much valuable information on the
我 是 有义务 到 博士 . 燧石 为了 很多 有价值的 信息 在 这
[ˈprez(ə)nt][ˈsʌbdʒɪkt] ,
present subject ,
展示 主题 ,

我非常感谢弗林特博士就此主题提供的诸多宝贵信息。

[ˈkaɪndli] [kəˈmjuːnɪkətɪd] [tuː; tə][emˈiː] ,
kindly communicated to me ,
亲切地 沟通 到 我 ,
友好地与我沟通了，

[wen] [aɪ][hæd; həd][ðə; ði] [ˈplezə(r)] [ɒv; əv] [ˈmiːtɪŋ] [wɪð] [hɪm][æt; ət][ˈriːvəs][ɪn][ˈdʒænjuəri] - .
when I had the pleasure of meeting with him at Rivas in January 1883 .
什么时候 我 有 这 乐趣 的 会议 和 他 在 里瓦斯 在 一月 - .
1883 年 1 月，我有幸在里瓦斯与他会面。

[hiː; hi][hæz; həz][sent][ðə; ði] [kəˈlekʃn] [ˈgrædʒuəli] [brɔːt] [təˈgeðə(r)][baɪ][hɪmˈself] , [tuː; tə][ðə; ði]
He has sent the collections gradually brought together by himself , to the
他 有 发送 这 收藏 逐步地 带来 一起 经过 他自己 , 到 这
[smɪθˈsəʊni.ən][ɪnstɪˈtjuːʃ(ə)n] .
Smithsonian Institution .
史密森尼 机构 .

他将自己逐步收集的藏品送往了史密森学会。

[ɪn] « [ɑːrki.əˈlɑːdʒɪkəl] [rɪˈsɜːtʃɪz] [ɪn][nɪkəˈræɡjuə] » [[fɔːr]]
In « Archæological researches in Nicaragua » [4]
在 « 考古学 研究 在 尼加拉瓜 » [4]
在《尼加拉瓜考古研究》[4]

[ˈdɑːktər; draɪv] . [dʒeɪ] . [ef] . [ˈbrænzfərd] [ɡɪvz] [ə; eɪ] [ˈhaɪli] [ˈɪntrəstɪŋ] [dɪˈskrɪpʃn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
Dr . J . F . Bransford gives a highly interesting description of his
博士 . J . F . 布兰斯福德 给予 一个 高度 有趣的 描述 的 他的
[rɪˈsɜːtʃɪz] [ɪn] [oʊmɛtɛpɛk] ,
researches in Ometepec ,
研究 在 奥梅特佩克 ,

JF Bransford 博士对他在奥梅特佩克的研究进行了非常有趣的描述，

[weə(r)] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kəˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɡreɪv] - [ɜːrnz] , [ˈʌðə(r)][ˈves(ə)lɪz][ɒv; əv] [ˈpɒtəri] ,
where he made a large collection of grave - urns , other vessels of pottery ,
在哪里 他 制成 一个 大的 收藏 的 严重 - 骨灰瓮 , 其他 船只 的 陶器 ,
他在那里制作了大量的墓葬瓮和其他陶器。

[ænd; ənd][smɔːlə(r)][ˈreliks][ɒv; əv] [stəʊn] [ænd; ənd][ˈmet(ə)] .
and smaller relics of stone and metal .
和 较小的 遗物 的 石头 和 金属 .
以及一些较小的石头和金属遗物。

[ɪn][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] [ɒv; əv] ['kɒstə] ['ri:kə] .
in the republic of Costa Rica .
 在 这 共和国 的 科斯塔 里卡 ；
 在哥斯达黎加共和国。

[frɒm; frəm][ə; eɪ][lɪŋ'ɡwɪstɪk][pɔɪnt][ɒv; əv][vju:]['dɑ:ktər; draɪv]. ['bərənt] [[faɪv]] [hæz; həz]['ɡɪv(ə)n]['veri]
From a linguistic point of view Dr . Berendt [5] has given very
从 一个 语言学 观点 的 看法 博士 : 贝伦特 [5] 有 给定 非常
[ˈvæljuəb(ə)l][kɑ:ntriˈbju:ɪnz][tu:; tə]['aʊə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['eɪnfənt][ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
valuable contributions to our knowledge of the ancient civilisation of
有价值的 贡献 到 我们的 知识 的 这 古老的 文明 的
[ˌnɪkəˈræɡjuə][baɪ][hɪz; ɪz] [ʃɑ:p] - ['saɪtɪd] [ænd; ənd][sək'sesf(ə)l] [ɪŋˌvestə'ɡeɪʃən] ['ɪntu:][ðə; ði]['ɪndiən]
Nicaragua by his sharp - sighted and successful investigations into the Indian
尼加拉瓜 经过 他的 锋利的 - 目击者 和 成功的 调查 进入 这 印度
['ɪdiəm] [ɒv; əv][ðæt] ['kʌntri] [ænd; ənd]['ɪntu:] [ðəʊz] [ɒv; əv]['meksɪkəʊ][ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔ:ðən]
idioms of that country and into those of Mexico and of the northern
成语 的 那 国家 和 进入 那些 的 墨西哥 和 的 这 北方
[pɑ:ts][ɒv; əv] ['sentrəl] [ə'merɪkə] .
parts of Central America .
部分 的 中央 美国 : .

从语言学的角度来看，贝伦特博士[5]通过对尼加拉瓜的印第安语以及墨西哥和中美洲北部地区的印第安语的敏锐而成功的调查，为我们了解尼加拉瓜古代文明做出了非常宝贵的贡献。

[ɪn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] - [jɪrz] - [i:v] - - - [aɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][oʊmɛtɛpɛk][frɒm; frəm]
In the night of the New - Year's - eve 1882 - 1883 I arrived at Ometepec from
在 这 夜晚 的 这 新的 - 年 - 前夕 - - - 我 到达的 在 奥梅特佩克 从
[grəˈnɑ:də] ,
Granada ,
格拉纳达 ,

1882-1883年除夕夜，我从格拉纳达抵达奥梅特佩克。
[ænd; ənd] [tʊk] [ʌp][maɪ] [hed] - ['kwɔ:təz] [æt; ət][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['bʌrə] [ɒv; əv] - ,
and took up my head - quarters at the little borough of Muyogalpa ,
和 采取 向上 我的 头 - 四分之一 在 这 小的 行政区 的 - ,
于是，我将总部设在了穆约加尔帕这个小镇。

[ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] - [west] ['kɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] .
in the north - west corner of the island .
在 这 北 - 西方 角落 的 这 岛 .
位于岛屿的西北角。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɪk'skɜ:rʒən] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [ɪn] ['dɪfrənt] [də'rekʃ(ə)nz] , [ænd; ənd] ,
From this point excursions were made in different directions , and ,
从 这 观点 短途旅行 是 制成 在 不同的 方向 , 和 ,
从这里出发，人们向不同方向进行了短途旅行，并且，
[ɔ:l'dəʊ] [maɪ][taɪm][wɒz; wəz] ['prɪti] [sɪˈviəli] [tæks][baɪ][zu:ə'lɒdʒɪk(ə)l] [rɪ'sɜ:tʃɪz] ,
although my time was pretty severely taxed by zoological researches ,
虽然 我的 时间 曾是 漂亮的 严重 已征税 经过 动物学 研究 ,
虽然我的时间被动物学研究严重占用，

[aɪ][faʊnd][haʊ'evə(r)][sʌm; səm] [ˌɒpə'tju:nəɪz] [ɒv; əv] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [ˌɑ:rki,ə'lɔ:dʒɪkəl] ['dɪɡɪŋz] .
I found however some opportunities of undertaking archæological diggings .
我 成立 然而 一些 机会 的 承诺 考古学 挖掘 .
但我发现了一些进行考古挖掘的机会。

['hɑ:dli] [wʌn][kɪ'lɒmɪtə(r); 'kɪləmi:tə(r)][tu:; tə][ðə; ði][west] [ɒv; əv][ðə; ði] ['berɪŋ] - [pleɪs] [ɪɡ'zæmɪnd][baɪ]
Hardly one kilometer to the west of the burying - place examined by
几乎 一 公里 到 这 西方 的 这 埋葬 - 地方 检查 经过
['dɑ:ktər; draɪv] . ['brænzfərd] ,
Dr . Bransford ,
博士 : 布兰斯福德 ,
在布兰斯福德博士勘察过的墓地以西不到一公里处，

[ə; eɪ] [sɪ'metrɪk(ə)l] [maʊnd] , [ˈraɪzɪŋ][wʌn][ˈmi:tə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][hɑ:f] [əˈbʌv] [ðə; ði] [graʊnd] , [wɒz; wəz]
a symmetrical mound , rising one meter and a half above the ground , was
一个 对称的 冢 , 上升 一 仪表 和 一个 一半 多于 这 地面 , 曾是
[dʌg] [θru:] ([ˈsteɪ(ə)n][wʌn]) .
dug through (Station 1) .
挖 通过 (车站 1) .

挖穿了一个对称的土堆，土堆高出地面一米半（1 号站）。

[aɪ ˈti:] [kənˈteɪnd] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [bəʊl] , [ˈpi:sɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈlɑ:dʒə(r)][ɜ:n] [ɒv; əv][æŋ; ən][ʌnˈju:zuəl] [ˈθɪknəs]
It contained a little bowl , pieces of a larger urn of an unusual thickness
它 包含 一个 小的 碗 , 件 的 一个 更大的 瓮 的 一个 异常 厚度
,
.
,
.
里面装着一个 小碗，还有一些来自一个尺寸较大的、厚度异常的瓮的碎片。

[fi:t] [ænd; ənd][ˈfrægmənts][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈtraɪpɒd] [vɑ:z] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [brɒnz] [ˈfɪgə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]
feet and fragments of a tripod vase , and a little bronze figure of a
脚 和 片段 的 一个 三脚架 花瓶 , 和 一个 小的 青铜 数字 的 一个
[seɪnt] ,
saint ,
圣 ,
.
三脚花瓶的残片和底座，以及一尊小小的青铜圣人像。

[ðə; ði][lɑ:st][wʌn] [ˈeɪdɪdəntli] [ə; eɪ] [ˈfɒrən] [gest] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈɒbdʒɪkts] .
the last one evidently a foreign guest among the other objects .
这 最后的 一 显然 一个 外国的 客人 之中 这 其他 对象 .
.
最后一个显然是混杂在其他物品中的外国客人。

[æt; ət] [lɔ:s] [ˈændʒələs] ([stæt] . [tu:ˈtu:]) [tu:] [sˈtætʃu:z] , [bəuθ] [ˈveri] [ˈbædli] [freɪd] , [wɜ:(r); wə(r)]
At Los Angeles (Stat . 2) two statues , both very badly frayed , were
在 洛杉矶 洛杉矶 (统计数据 . 2) 二 雕像 , 两个都 非常 糟糕 磨损的 , 是
[ˈmeɪzəd] [ænd; ənd] [sketʃ] ;
measured and sketched ;
测量 和 草图 ;
.
在洛杉矶（Stat. 2），两座破损严重的雕像被测量并绘制了草图；

[sʌm; səm] [ˌɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] [ˈfrægmənts][ɒv; əv] [ˈpɒtəri] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪɡd] [aʊt] .
some insignificant fragments of pottery were dugged out .
一些 微不足道 片段 的 陶器 是 挖掘 出去 .
.
挖出了一些无关紧要的陶器碎片。

[æt; ət][ə; eɪ] [beɪ] ([stæt] . [θri:]) [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] , [bɪˈtwi:n] - [ænd; ənd][ˈæltə]
At a bay (Stat . 3) on the north side , between Muyogalpa and Alta
在 一个 湾 (统计数据 . 3) 在 这 北 边 , 之间 - 和 阿尔塔
[ˈɡrɑ:ʃə; ˈɡreɪʃə] ,
Gracia ,
格拉西亚 ,
.
在北侧的一个海湾（Stat. 3），位于穆约加尔帕和阿尔塔格拉西亚之间，

[ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [sed] [baɪ][ðə; ði][ˈɪndiənz][tu:; tə][hæv; həv] [ˈfɔ:məli] [bi:n] [ə; eɪ] [taʊn] ,
in a place said by the Indians to have formerly been a town ,
在 一个 地方 说 经过 这 印度人 到 有 以前 到过 一个 镇 ,
.
在印第安人所说的以前曾是城镇的地方，
[ˈfrægmənts][ɒv; əv][ˈdaɪvəz] [smɔ:l] [ˈpɒtəri] , [tu:] [stəʊn] [ˈtʃɪzlz] , [wʌn] « - » ,
fragments of divers small pottery , two stone chisels , one « molidor » ,
片段 的 潜水员 小的 陶器 , 二 石头 凿子 , 一 « - » ,
.
各种小型陶器碎片、两把石凿、一把“莫利多尔”

[ænd; ənd] ['pɜ:fəreɪtɪd] [ænd; ənd] ['pɒlɪʃt] ['felz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv][ɒ'laɪvə][ænd; ənd][ə; eɪ]
and perforated and polished shells of a species of Oliva and a
和 穿孔的 和 抛光 贝壳 的 一个 物种 的 奥利瓦 和 一个
['spi:ʃi:z] [ɒv; əv][və'lu:tə] ,
species of Voluta ,
物种 的 渦卷 ,
以及橄榄螺属（Oliva）和旋螺属（Voluta）两种螺的穿孔抛光贝壳，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['neɪbəɪɪŋ] [kəʊst][ɒv; əv]
from the neighboring coast of
从 这 邻接 海岸 的
来自邻近海岸的

[[,pi: 'dʒi:] -]
[Pg 10]
[页 -]
[第10页]

[ðə; ði][pə'sɪfɪk] , [wɜ:(r); wə(r)][dʌŋ] [aʊt] .
the Pacific , were dug out .
这 太平洋 , 是 挖 出去 .
太平洋上的，被挖了出来。

[ɪn][ə; eɪ] ['væli] , [ɔ:(r)]['rɑ:ðə(r)] [rə'vi:n] ([stæt] . [fɔ:(r)]) , [nɪə(r)]['æltə]['grɑ:ə; 'greɪtə] , [weə(r)][ə; eɪ] [hi:p]
In a valley , or rather ravine (Stat . 4) , near Alta Gracia , where a heap
在 一个 谷 , 或者 相当 峡谷 (统计数据 . 4) , 靠近 阿尔塔 格拉西亚 , 在哪里 一个 堆
[ɒv; əv] ['prɪti] [lɑ:dʒ] ,
of pretty large ,
的 漂亮的 大的 ,
在阿尔塔格拉西亚附近的一个山谷，或者更确切地说是一个峡谷（Stat. 4），那里堆积着一大堆相当大的.....

[ˈpɑ:tlɪ] [kʌt] [stəʊnz] [si:md] [tu:; tə] ['ɪndɪkət] [ðə; ði][saɪt][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['bɪldɪŋ] ,
partly cut stones seemed to indicate the site of a large building ,
部分 切 石头 似乎 到 表明 这 地点 的 一个 大的 建筑 ,
部分切割过的石块似乎表明这里曾是一座大型建筑的遗址。

['sevrəl] ['frægmənts][ɒv; əv] ['pɒtəri] [wɜ:(r); wə(r)][faʊnd] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][kʌp][ɒv; əv] ['z:θn] [weə(r)]
several fragments of pottery were found together with a cup of earthen ware
一些 片段 的 陶器 是 成立 一起 和 一个 杯子 的 土 仓库
,
.
,
除了陶杯外，还发现了几块陶器碎片。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [wel] [prɪ'zɜ:vɪd] ['lɪt(ə)l] ['sɪtɪŋ] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] ['peɪntɪd] ['terə] ['kɒtə] ,
and a well preserved little sitting image of painted terra cotta ,
和 一个 出色地 保存完好 小的 坐着 图像 的 绘 大地 科塔 ,
还有一尊保存完好的彩绘陶土小雕像，呈坐姿。

['prɪti] ['sɪmələ(r)][tu:; tə] [ðæt] ['fɪɡəd] [baɪ]['brænzfərd] , [el] . [si:] . , [pi:] . - .
pretty similar to that figured by Bransford , I . c . , p . 59 .
漂亮的 相似的 到 那 想 经过 布兰斯福德 , 我 . c . , p . - .
与 Bransford, lc, p. 59 中计算的结果非常相似。

[æt; ət][ə; eɪ] [haɪt] [ɒv; əv] ['nɪəli] - [em] . [ə'bʌv] [ðə; ði]['lev(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd]
At a height of nearly 350 m . above the level of the lake on the west side
在 一个 高度 的 几乎 - 米 . 多于 这 等级 的 这 湖 在 这 西方 边
[ɒv; əv][ðə; ði] [mə'dʒestɪkli] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [vɒl'kænɪk][kəʊn] ([stæt] . [faɪv]) ,
of the majestically beautiful volcanic cone (Stat . 5) ,
的 这 雄伟地 美丽的 火山 锥体 (统计数据 . 5) ,
在雄伟美丽的火山锥西侧，距湖面近 350 米的高度（Stat. 5），

[waɪl] [ˈdɪɡɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈrɑːðə(r)] [ɪkˈstensɪv] [stəʊn] - [maʊnd] , [ə; eɪ][ˈveri] [ˈprɪti] , [ˈvɔːltɪd] [ˈɜːθn]
while digging in a rather extensive stone - mound , a very pretty , vaulted earthen
尽管 挖掘 在 一个 相当 广泛的 石头 - 冢 , 一个 非常 漂亮的 , 拱形 土
[ɜːn] [wɪð] [lɪd] ,
urn with lid ,
瓮 和 盖 ,

在挖掘一个相当大的石堆时，发现了一个非常漂亮的带盖拱形土瓮。

[ˈpeɪntɪd] [ɪn] [θriː] [ˈkʌləs] , [wəz; wəz] [faʊnd] , [ænd; ənd] , [brɪˈsaɪdz] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈmeni] [ˈfræɡmənts]
painted in three colours , was found , and , besides , a great many fragments
绘 在 三 颜色 , 曾是 成立 , 和 , 除了 , 一个 伟大的 许多 片段
[ɒv; əv] [ˈpɒtəri] .
of pottery .
的 陶器 .

人们发现了一个绘有三种颜色的陶罐，此外还有大量的陶器碎片。

[aɪ] [meɪd] [, ˌekskeɪˈveɪʃən] [ˈɔːlsəʊ][æt; ət][sɪks][ˈʌðə(r)][ˈpleɪsɪz][ɪn] [oʊmeɪtepek] , [fɔː(r); fə(r)][ɪnst] .
I made excavations also at six other places in Ometepec , for inst .
我 制成 挖掘 还 在 六 其他 地方 在 奥梅特佩克 , 为了 装置 .

我还对奥梅特佩克的其他六个地方进行了挖掘，例如：

[ɪn][ðə; ði] [ˈɪsməs] [brɪˈtwiːn] [oʊmeɪtepek] [ænd; ənd][məˈdiərə] , [bʌt; bət] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [rɪˈzʌlts] [ˈwɜːði]
in the isthmus between Ometepec and Madera , but without any results worthy
在 这 地峡 之间 奥梅特佩克 和 马德拉 , 但 没有 任何 结果 值得
[ɒv; əv][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] .
of record .
的 记录 .

在奥梅特佩克和马德拉之间的地峡，但没有任何值得记录的结果。

[aɪ] [steɪd] [ɪn] [ðɪs] [ˈtʃɑːmɪŋ] [ˈdʌb(ə)l] - [ˈaɪlənd][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
I stayed in this charming double - island for more than a month ,
我 入住 在 这 迷人 双倍的 - 岛 为了 更多的 比 一个 月 ,

我在这座迷人的双岛岛上住了超过一个月，

[ˈrəʊvɪŋ] [θruː] [ˌaɪˈtiː][ɒn] [hɔːs] - [bæk] [ænd; ənd][ɒn] [fʊt] [ɪn][ɔːl][dəˈrek(ə)nz] , [əˈsendɪŋ] [ðə; ði]
roving through it on horse - back and on foot in all directions , ascending the
漫游 通过 它 在 马 - 后退 和 在 脚 在 全部 方向 , 上升 这
[vɒlˈkeɪnəʊ] ,
volcano ,
火山 ,

骑马或步行四处游览，攀登火山，

[ˈrəʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈseɪlɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [dɪˈlaɪtʃ(ə)l] [ləˈɡuːnz] [ænd; ənd] [beɪz] , [ðæt] [ˈbɔːdə(r)][ɪts] [ʃɔːz]
rowing and sailing over the delightful lagoons and bays , that border its shores
划船 和 帆船 超过 这 愉快 泻湖 和 海湾 , 那 边界 它是 海岸
,
.
,

在环绕其海岸线的迷人泻湖和海湾上划船和扬帆航行，

[ænd; ənd] [əˈmʌŋst] [wɪtʃ] [aɪ][æɪ; ʃəɪ] [leɪt] [fəˈɡet] [ðæt] [ˈveri] [ˈpærədəɪs][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈhʌntə(r)] ,
and amongst which I shall late forget that very paradise for the hunter ,
和 在 哪个 我 将 晚的 忘记 那 非常 天堂 为了 这 猎人 ,

而我迟早会忘记那猎人的天堂。

[ləˈɡuːnə][diː][ˈsæntə][ˈrəʊzə][ænd; ənd][ˈtʃɑːrkoʊ] [vəːd] .
Laguna de Santa Rosa and Charco Verde .
拉古纳 德 圣诞老人 罗莎 和 查尔科 维德 .

圣罗莎湖和查科维德。

[ˈhævɪŋ] [left] [oʊmɛtɛpɛk] [əˈbaʊt][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ˈfebruəri] , [maɪ][nekst][ˈvɪzɪt][wɒz; wəz][tuː; tə] «
Having left Ometepe about the beginning of February , my next visit was to »
拥有 左边 奥梅特佩克 关于 这 开始 的 二月 , 我的 下一个 访问 曾是 到 «
[tɪˈerə] [fɜːrm] » ,
tierra firme » ,
蒂埃拉 坚固 » ,

我大约在二月初离开奥梅特佩克，下一站是“tierra firme”(坚实之地)。

[weə(r)] [ai] [meɪd] [sʌm; səm] [ˈiːzəli] [ˈɛksɪkjʊːtɪd] , [bʌt; bət][nɒt] [ˈveri] [səkˈsesf(ə)l] [,ɛkskəˈveɪʃən] ,
where I made some easily executed , but not very successful excavations ,
在哪里 我 制成 一些 容易地 执行 , 但 不是 非常 成功的 挖掘 ,
我在那里进行了一些容易实施但不太成功的挖掘工作，

[ɪˈmiːdiətli] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv][sæn; sɑːn][ˈhɔːrhiː] .
immediately to the north of San Jorge .
立即地 到 这 北 的 圣 豪尔赫 .
位于圣豪尔赫正北方向。

[frɒm; frəm] - [diː][ˈriːvəs] - [ai] [seɪld] [tuː; tə][læs] [aɪlɪtəz] , [ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [ɔːs] [kɔrɑːləs] ,
From Departamento de Rivas ' I sailed to Las Isletas , also called Los Corales ,
从 - 德 里瓦斯 - 我 航行 到 拉斯 伊斯莱塔斯 , 还 称为 洛杉矶 珊瑚 ,
我从里瓦斯省 (Departemento de Rivas) 航行到拉斯伊斯莱塔斯 (Las Isletas)，也称为洛斯科拉莱斯 (Los Corales)，

[æn; ən] [ɪkˈstriːmli] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈlɪt(ə)l] [ˌɑːkrɪˈpeləgəʊ] , [dʒʌst] [ˈsaʊθwədʒ] [ɒv; əv][grəˈnɑːdə] .
an extremely beautiful little archipelago , just southwards of Granada .
一个 极其 美丽的 小的 群岛 , 只是 向南 的 格拉纳达 .
位于格拉纳达南部，是一个极其美丽的小群岛。

[ðə; ði] [həʊl] [gruːp] [əʊz] [ɪts] [ɪgˈzɪstəns] [tuː; tə][ðə; ði][vɒlˈkeɪnəʊ][məːmbɑːtʃoʊ] , [wɪtʃ] [ˈtaʊəz] [haɪ]
The whole group owes its existence to the volcano Mombacho , which towers high
这 所有的 团体 欠款 它是 存在 到 这 火山 蒙巴乔 , 哪个 塔楼 高的
[əˈbʌv] [aɪˈtiː] ,
above it ,
多于 它 ,

整个族群的形成都归功于高耸于其上的蒙巴乔火山。

[ðə; ði][ˈaɪləndz] [kənˈsɪstɪŋ] [ɪkˈskluːsɪvli] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [ɒv; əv][wʌŋ][ɔː(r)][mɔː(r)] [ɪˈrʌpʃənz] [ɒv; əv]
the islands consisting exclusively of the remains of one or more eruptions of
这 岛屿 由 只 的 这 遗迹 的 一 或者 更多的 喷发 的
[məːmbɑːtʃoʊ] .
Mombacho .
蒙巴乔 .

这些岛屿完全由蒙巴乔火山一次或多次喷发的残骸构成。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌvedʒəˈteɪf(ə)n][hɪə(r)][ɪz][səʊ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ænd; ənd][lʌɡˈʒʊəriənt] , [ðæt] [aɪˈtiː][hæz; həz]
But the vegetation here is so powerful and luxuriant , that it has
但 这 植被 这里 是 所以 强大的 和 茂盛的 , 那 它 有
[tʃeɪndʒd] [ðəʊz] [paɪlz][ɒv; əv] [blæk]
changed those piles of black
已更改 那些 堆 的 黑色的

但这里的植被如此茂盛，如此强健，以至于改变了那些黑色的堆积物。

[stəʊnz] [ˈɪntuː][ˈsmaɪlɪŋ][ˈaɪləndz] , [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈtrævələ(r)][ɪz][ˈnevə(r)][ˈtaɪəd][ɒv; əv][ədˈmaɪərɪŋ] .
stones into smiling islands , which the traveller is never tired of admiring .
石头 进入 微笑 岛屿 , 哪个 这 游客 是 绝不 疲劳的 的 钦佩 .
石头变成了微笑的岛屿，旅行者永远不会厌倦欣赏它们。

[ˈəʊnli][pən][ðə; ði][ˌaʊtˈsaɪd][pɒv; əv][ðə; ði][ˌɑːkɪˈpeləgəʊ] ,
Only on the outside of the archipelago ,
仅有的 在 这 外部 的 这 群岛 ,
仅在群岛外部，

[weə(r)][ðə; ði][ˈbʃ(ə)n][ˈæŋɡri] [leɪk] [pɒv; əv][ˌnɪkəˈræɡjuə][hæz; hæz] [tʃekt] [ðə; ði] [drɪˈveləpmənt] [pɒv; əv][ðə; ði]
where the often angry lake of Nicaragua has checked the development of the
在哪里 这 经常 生气的 湖 的 尼加拉瓜 有 已检查 这 发展 的 这
[ˈvɜːd(ə)nt][ˈkʌvə(r)] ,
verdant cover ,
葱茏 覆盖 ,
尼加拉瓜湖经常波涛汹涌，阻碍了植被的生长。

[ðə; ði] [blæk] , [ˈɡluːmi] [ˈbæsoʊlt][ɪz] [stɪl] [ˈəʊpən][tuː; tə][ðə; ði] [vjuː] , [læft] [baɪ] [waɪt] - [ˈfəʊmɪŋ]
the black , gloomy basalt is still open to the view , lashed by white - foaming
这 黑色的 , 阴沉 玄武岩 是 仍然 打开 到 这 看法 , 鞭打 经过 白色的 - 起泡
[weɪvz] .
waves .
波浪 .
黑色的、阴沉的玄武岩依然清晰可见，被白色的泡沫状海浪拍打着。

[ɪn] [ˈsevrəl] [pɒv; əv][ðə; ði][ˈaɪləts][sɪˈtætʃuːz][wɜː(r); wə(r)] [ˈmeʒəd] [ænd; ənd] [drɪˈlɪniətɪd] ,
In several of the islets statues were measured and delineated ,
在 一些 的 这 岛屿 雕像 是 测量 和 划定 ,
在几个小岛上，人们对雕像进行了测量和描绘。

[bʌt; bət] [ʌnˈfɔːtʃənətli] [ðə; ði] [ˌfəʊtəˈɡræfɪk] [æpəˈreɪtəs] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [juːst] [pɒn] [ðɪs] [əˈkeɪz(ə)n] .
but unfortunately the photographic apparatus could not be used on this occasion .
但 很遗憾 这 摄影 设备 可以 不是 是 用过的 在 这 场合 .
但遗憾的是，这次无法使用摄影器材。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [steɪ] [pɒv; əv][sʌm; səm] [deɪz] [əˈmʌŋ] [læs] [aɪlətəz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɔːt] [ˈvɪzɪt][tuː; tə]
After a stay of some days among Las Isletas and a short visit to
后 一个 停留 的 一些 天 之中 拉斯 伊斯莱塔斯 和 一个 短的 访问 到
[ɡrənˈɑːdə][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [pɒv; əv] [kəmˈpliːtɪŋ] [maɪ] [ˌfəʊtəˈɡræfɪk] [ˈaʊtfɪt] ,
Granada for the purpose of completing my photographic outfit ,
格拉纳达 为了 这 目的 的 完成 我的 摄影 全套服装 ,
在拉斯伊斯莱塔斯停留数日后，我短暂前往格拉纳达，目的是添置我的摄影器材。

[aɪ][set] [seɪl][fɔː(r); fə(r)][ˌzæpəˈtɛrə] .
I set sail for Zapatera .
我 放 帆 为了 萨帕特拉 .
我启程前往萨帕特拉。

[pɒn][maɪ][əˈraɪv(ə)l][aɪ] [ɪnˈkæmpt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [pɒn][ðə; ði][ˈplɑːjə][pɒv; əv][bɑːˈhiːə][diː] [tʃɪˈkerou]
On my arrival I encamped for a long time on the playa of Bahia de Chiquero
在 我的 到达 我 营地 为了 一个 长的 时间 在 这 普拉亚 的 巴伊亚 德 奇克罗
.
:
.

[əˈlɒŋ] [ðə; ði][ˈplɑːjə][pɒv; əv][ðə; ði][ˈsemi] - [ˈsɜːkjələ(r)] [beɪ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [faɪv] [ˈhaʊzɪz] ,
Along the playa of the semi - circular bay there are now five houses ,
沿着 这 普拉亚 的 这 半 - 圆 湾 那里 是 现在 五 房屋 ,
在半圆形海湾的沙滩边，现在有五栋房子。

[ðə; ði] [houmz] [pɒv; əv][æz; əz] [ˈmeni] [ˈfæmɪlɪz] ,
the homes of as many families ,
这 房屋 的 作为 许多 家庭 ,
许多家庭的房屋，

[ˈbiːɪŋ] [ðə; ði][ˈəʊnli] [ɪnˈhæbətənt] [æt; ət][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈtaɪm][ɒv; əv] [ðɪs] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [ˈfɜːtaɪl] [ˈaɪlənd] ,
being the only inhabitants at the present time of this large and fertile island ,
存在 这 仅有的 居民 在 这 展示 时间 的 这 大的 和 沃 岛 ,
他们是目前这座广袤肥沃岛屿上唯一的居民。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] , [nəʊ] [daʊt] , [ˈfɔːməli] [ˈpɑːpjʊləɪtɪd][baɪ] [ˈmeni] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] - ,
which was , no doubt , formerly populated by many thousands of Niquirans ,
哪个 曾是 , 不 怀疑 , 以前 人口稠密 经过 许多 数千 的 - ,
[pəˈzesɪŋ] [rɪtʃ] [ˈtaʊnz] [ænd; ənd][ˈsplendɪd] [ˈtemplz] .
possessing rich towns and splendid temples .
拥有 富有的 城镇 和 灿烂 寺庙 .
毫无疑问, 这里曾经居住着成千上万的尼基拉人, 拥有富裕的城镇和宏伟的寺庙。

[ðə; ði][ˈaɪlət][ɒv; əv][ˈseɪbə][ɪz][ˈsɪtʃuəɪtɪd] [ɒf] [bɑːˈhiːə][diː] [tʃɪˈkerəʊ] ([siː] [mæp][ˌtuːˈtuː]) .
The islet of Ceiba is situated off Bahia de Chiquero (see map 2) .
这 小岛 的 木巴 是 位于 离开 巴伊亚 德 奇克罗 (看 地图 2) .
塞瓦岛位于奇克罗湾附近 (见地图 2)。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [əˈpɪnjən] , [ˌzæpəˈterə][ɪz] [ˈsɜːt(ə)nli] [ə; eɪ][vɒlˈkænɪk][ˈaɪlənd] , [bʌt; bət][ɪn] [ðɪs]
According to my opinion , Zapatera is certainly a volcanic island , but in this
根据 到 我的 观点 , 萨帕特拉 是 当然 一个 火山 岛 , 但 在 这
[ˈmænə(r)] ,
manner ,
方式 ,
依我之见, 萨帕特拉岛无疑是一座火山岛, 但就这一点而言,

[ðæt] [ɪts] [nɔːθ] - [ˈwestən] [pɑːt][ɪz][ðə; ði] [ˈsʌmɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsʌŋkən] [vɒlˈkænɪk][kəʊn] ,
that its north - western part is the summit of a sunken volcanic cone ,
那 它是 北 - 西 部分 是 这 首脑 的 一个 凹陷 火山 锥体 ,
其西北部是一座下沉火山锥的顶部,

[bɑːˈhiːə][diː] [tʃɪˈkerəʊ] [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði][ˈkreɪtə(r)][ɪtˈself] , [ðə; ði] [ˈnærəʊ] , [ˈelɪveɪtɪd] [ˈmaʊntən] [rɪdʒ] [wɪtʃ]
Bahia de Chiquero being the crater itself , the narrow , elevated mountain ridge which
巴伊亚 德 奇克罗 存在 这 火山口 本身 , 这 狭窄的 , 升高 山 岭 哪个
[səˈraʊndz] [ðə; ði][beɪ] ,
surrounds the bay ,
周围环境 这 湾 ,
奇克罗湾指的是火山口本身, 以及环绕海湾的狭窄高耸的山脊。

[ˈfɔːmɪŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkreɪtə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][ˈaɪlət][ɒv; əv][ˈseɪbə][ðə; ði][kənˌtɪnjuˈeɪ(ə)n]
forming the edge of the crater and the islet of Ceiba the continuation
成型 这 边缘 的 这 火山口 和 这 小岛 的 木巴 这 续篇
[ɒv; əv] [ðɪs] [edʒ] ,
of this edge ,
的 这 边缘 ,
构成火山口边缘和塞巴岛, 以及该边缘的延伸部分。

[əˈguːnə][diː][əˈpəʊˌjoʊ] , [ˈsɪtʃuəɪtɪd] [ˈskeəslɪ] [wʌŋ][kɪˈlɒmɪtə(r); ˈkɪləmiːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌɔː(r)] , [meɪ]
Laguna de Apoyo , situated scarcely one kilometer from the shore , may
拉古纳 德 阿波约 , 位于 几乎 一 公里 从 这 支撑 , 可能
[ðen] [biː; bi] [rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz][ə; eɪ][saɪd] - [ˈkreɪtə(r)] .
then be regarded as a side - crater .
然后 是 认为 作为 一个 边 - 火山口 .
距离海岸不到一公里的阿波约湖可以被视为一个侧火山口。

[ˌzæpəˈterə] [ɪgˈzɪbɪts] [æn; ən] [əˈbʌndənt] [vəˈraɪəti][ɒv; əv] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈsiːnəri] , [dɪˈlaɪtɪf(ə)l] [ˈvæləɪz] ,
Zapatera exhibits an abundant variety of beautiful scenery , delightful valleys ,
萨帕特拉 展品 一个 丰富 种类 的 美丽的 风景 , 愉快 山谷 ,
[ˈwɔːtəd] [baɪ] [striːmz] [ænd; ənd][rɪvʃəˈlɪts] ,
watered by streams and rivulets ,
浇水 经过 溪流 和 小溪 ,
萨帕特拉拥有丰富多样的美丽景色, 迷人的山谷, 溪流潺潺, 美不胜收。

[ˈfɜːtaɪl] [ˈelɪvətɪd] [ˈpleɪnz] , [ˈmæɡˌhɪfɪs(ə)nt] [ˈmaʊntən] - [kəʊnz] , [ˈkləʊðd] [ɪn][ˈvɜːdʒə(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈveri] **fertile elevated plains , magnificent mountain - cones , clothed in verdure to the very**
沃 升高 平原 , 壮丽 山 - 圆锥体 , 穿着衣服 在 绿意盎然 到 这 非常
[ˈsʌmɪt] , **summits** ,
峰会 ,

肥沃的高地平原, 雄伟的山峰, 绿意盎然直至山顶,

[ænd; ənd] [beɪz] [ænd; ənd] [ləˈɡuːnz] [ˈɒfərɪŋ] [ˈeksələnt] [ˈhɑːbə(r)] .
and bays and lagoons offering excellent harbours .
和 海湾 和 泻湖 提供 出色的 港口 .

还有许多海湾和泻湖, 提供优良的港口。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] [aɪ][hæd; həd][nɒt][æŋ; ən] [ɒpəˈtjuːnəti] [ɒv; əv] [ɪɡˈzæmɪnɪŋ] , [ɪn][æŋ; ən] **Unfortunately I had not an opportunity of examining , in an archæologic**
很遗憾 我 有 不是 一个 机会 的 检查 , 在 一个 考古学
[pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] , **point of view** ,
观点 的 看法 ,

遗憾的是, 我没有机会从考古学的角度进行考察。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [nɔːθ] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈaɪlənd][ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈaɪlət][ɒv; əv] **more than a part of the north side of the island and the islet of**
更多的 比 一个 部分 的 这 北 边 的 这 岛 和 这 小岛 的
[ˈseɪbə] . **Ceiba** .
木巴 .

岛屿北部的大部分地区以及塞巴岛。

[maɪ][kaɪnd][ˈhoʊsts][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈset(ə)lmənt] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈaɪlənd] , [dɒn] [ˈhoʊˈzeɪ][ˈləʊbəʊ] , [ˈdɔːnə] [ˈdʒuːljə] **My kind hosts of the settlement in the island , Don José Lobo , Donna Julia**
我的 种类 主持人 的 这 沉降 在 这 岛 , 大学教师 何塞 洛博 , 唐娜 朱莉娅
[ˌsoʊlbɔːrˈzɑːnoʊ] , **Solorzano** ,
索洛扎诺 ,

我在岛上定居点的友善主人, 何塞·洛博先生和朱莉娅·索洛扎诺女士,

[es] : [ˈriːtə][vəˈdʒɪniə][ˈmoʊrə; ˈmɔːrə] , [dɒn] [dʒəˈsɪntoʊ][ˈmoʊrə; ˈmɔːrə][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] , [ˈzeləsli] **S : rita Virginia Mora , Don Jacinto Mora and others , zealously**
S : 丽塔 弗吉尼亚州 猜拳 , 大学教师 哈辛托 猜拳 和 其他的 , 热忱地
[əˈsɪstɪd] [em ˈiː] **assisted me**
协助 我

S: 丽塔·弗吉尼亚·莫拉、唐·哈辛托·莫拉和其他人热情地帮助了我。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg 12**]
[页 -]

[第12页]

[ɪn][maɪ][ˌzuːəˈlɒdʒɪk(ə)l][æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˌɑːrkiˌəˈlɑːdʒɪkəl] [ɪnˌvestəˈgeɪʃən] .
in my zoological as well as archæological investigations .
在 我的 动物学 作为 出色地 作为 考古学 调查 .

在我的动物学和考古学研究中。

[θruː] [ðeə(r)] [wɔːm] - [hɑːtɪd] [bəˈnevələns] [maɪ] [steɪ] [ɪn][ˌzæpəˈterə] [brɪˈkeɪm] [ðə; ðɪ][məʊst] **Through their warm - hearted benevolence my stay in Zapatera became the most**
通过 他们的 温暖的 - 心地 仁 我的 停留在 萨帕特拉 成为 这 最多
[ˈplez(ə)nt] [rɪˈmembərəns] [ɒv; əv][maɪ] [lɒŋ] [ˈdʒɜːni] .
pleasant remembrance of my long journey .
令人愉快的 纪念 的 我的 长的 旅行 .

萨帕特拉人民的热情好客, 使我的逗留成为我漫长旅途中最美好的回忆。

[ðə; ði] [rɪˈzʌltz] [ɒv; əv][maɪ][,æntɪˈkweəriən] [rɪˈsɜ:tʃɪz] [ɪn][,zæpəˈterə] [meɪ] [biː; bi] [rɪˈfɜ:d] [tuː; tə] [θriː]
The results of my antiquarian researches in Zapatera may be referred to three
这 结果 的 我的 古玩 研究 在 萨帕特拉 可能 是 指 到 三
[ˈsteɪfɪnz] : [wʌn] : - .
stations : 1 : 0 .
车站 : 1 : - .

我在萨帕特拉的古物研究成果可归纳为三点： 1: 0。

[ðə; ði][fɜːst][ˈsteɪ(ə)n][ɪz][ˈpʊntəː][del][səˈpəʊtiː] ; [ðə; ði] [ɪkˈstriːm] [nɔːθ] - [ˈwestən] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði]
The first station is Punta del Sapote ; the extreme north - western point of the
这 第一的 车站 是 蓬塔 del 人心果 ; 这 极端 北 - 西 观点 的 这
[ˈaɪlənd] ,
island ,
岛 ,

第一站是萨波特角（Punta del Sapote），位于该岛的西北角。

[weə(r)] [sˈtætʃuːz] , [ˈpʊtəriːz] , [ænd; ənd][stəʊn] [ˈreɪlɪks][wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] .
where statues , potteries , and stone relics were found .
在哪里 雕像 , 陶器 , 和 石头 遗物 是 成立 .

曾发现雕像、陶器和石质文物的地方。

[ðɪs] [ˈsteɪ(ə)n][ɪz] [brɪˈjɒnd] [ɔːl][kəmˈpæris(ə)n][ðə; ði][məʊst][ɪmˈpɔːt(ə)nt][wʌn] , [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][,aɪ ˈtiː][hæz; hæz]
This station is beyond all comparison the most important one , because it has
这 车站 是 超过 全部 比较 这 最多 重要的 一 , 因为 它 有
[ˈnevə(r)] ,
never ,
绝不 ,

这个车站无疑是最重要的，因为它从未.....

[æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][aɪ] [nəʊ] , [biːn] [ɪgˈzæmɪnd] , [nɔː(r)][ˈiːv(ə)n] [ˈmenʃ(ə)nd] .
as far as I know , been examined , nor even mentioned .
作为 远的 作为 我 知道 , 到过 检查 , 也不 甚至 提及 .

据我所知，这个问题没有被检查过，甚至都没有被提及过。

[,aɪ ˈtiː] [pəˈzesɪz] [səʊ] [mʌtʃ] [ˈgreɪtə(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] , [æz; əz] [ˈsevrəl] [sˈtætʃuːz][wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn]
It possesses so much greater importance , as several statues were found in
它 拥有 所以 很多 更大的 重要性 , 作为 一些 雕像 是 成立 在
[ðəə(r)][əˈrɪdʒən(ə)l][pəˈziʃ(ə)n] ,
their original position ,
他们的 原来的 位置 ,

它具有极其重要的意义，因为有好几尊雕像都被发现保留在原位。

[ðʌs] [əˈfɔːd; əˈfɔrd][æn; ən] [ˈɪnsaɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈmænə(r)] [haʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] . [,tuːˈtuː] : - .
thus affording an insight into the manner how they were used . 2 : 0 .
因此 负担得起 一个 洞察力 进入 这 方式 如何 他们 是 用过的 : 2 : - .

从而深入了解它们的使用方式。 2:0。

[ðə; ði][ˈsekənd][ˈsteɪ(ə)n][ɪz][ˈpʊntəː][diː][læs][ˈfɪgʃʊərəs] .
The second station is Punta de las Figuras .
这 第二 车站 是 蓬塔 德 最后 图 .

第二站是Punta de las Figuras。

[,aɪ ˈtiː] [fɔːmz] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkreɪtə(r)] , [ˈsləʊpɪŋ] [ˈsɒftli] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [leɪk] ,
It forms part of the edge of the crater , sloping softly towards the lake ,
它 表格 部分 的 这 边缘 的 这 火山口 , 倾斜的 轻轻 向 这 湖 ,
它构成火山口边缘的一部分，缓缓向湖泊倾斜。

[brɪˈtwiːn] [ləˈguːnə][diː][əˈpouʃjʊʊ][ænd; ənd][bəˈhiːə][diː] [tʃɪˈkeroʊ] .
between Laguna de Apoyo and Bahia de Chiquero .
之间 拉古纳 德 阿波约 和 巴伊亚 德 奇克罗 .

位于阿波约湖 (Laguna de Apoyo) 和奇克罗湾 (Bahia de Chiquero) 之间。

[aɪˈtiː][hæz; həz] [biːn] [ˈpriːviəsli] [ˈvɪzɪtɪd] [baɪ][ˈskwaɪər] , [huː] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈfɪɡəz] [ɒv; əv] [ˈsevrəl]
It has been previously visited by Squier , who has given figures of several
它 有 到过 之前 到访 经过 斯奎尔 , WHO 有 给定 数据 的 一些
[ɒv; əv][ðə; ði][sˈtætʃuːz] .
of the statues .
的 这 雕像 .

斯奎尔之前曾到访过这里，并为其中几座雕像绘制了肖像。

[brɪˈsaɪdz] [ðəʊz] [ˈmenʃ(ə)nd] [baɪ][hɪm] , [ˈmeni] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [aɪ][dɪd][nɒt][faɪnd] ,
Besides those mentioned by him , many of which I did not find ,
除了 那些 提及 经过 他 , 许多 的 哪个 我 做过 不是 寻找 ,
[ðə; ði] [əˈtænʃ(ə)n] .
除了他提到的那些（其中很多我都没找到）之外，

[aɪ] [ˈlaɪtɪd] [əˈpɒn][sʌm; səm] [ðæt] [hæd; həd] [ɪˈskeɪpt] [hɪz; ɪz] [əˈtenʃ(ə)n] .
I lighted upon some that had escaped his attention .
我 照明 之上 一些 那 有 逃脱 他的 注意力 .

我偶然发现了一些他没有注意到的东西。

[ɪn] [ðɪs] [ləʊˈkæləti][ˈəʊnli] [ɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] [rɪˈmeɪnz] [ɒv; əv] [ˈpɒtəri] [wɜː(r); wə(r)][met] [wɪð] . [θriː] : - .
In this locality only insignificant remains of pottery were met with . 3 : 0 .
在 这 地点 仅有的 微不足道 遗迹 的 陶器 是 遇见 和 . 3 : - .

在这个地方只发现了微不足道的陶器残骸。3:0。

[ðə; ði] [θɜːd] [ˈsteɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ˈaɪlənd][ɒv; əv][ˈseɪbə] , [wɪtʃ] , [ɪnˈsted] [ɒv; əv][sˈtætʃuːz] ,
The third station is the little island of Ceiba , which , instead of statues ,
这 第三 车站 是 这 小的 岛 的 木巴 , 哪个 , 反而 的 雕像 ,
[ðə; ði] [θɜːd] [ˈsteɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ˈaɪlənd][ɒv; əv][ˈseɪbə] , [wɪtʃ] , [ɪnˈsted] [ɒv; əv][sˈtætʃuːz] ,
第三站是木棉岛，岛上没有雕像，

[ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɒntɪŋ] , [ˈɒfəz] [sʌm; səm] [ˈveri] [wel] [prɪˈzɜːvd] [rɒk] - [ˈkɑːrvɪŋz] [ɒv; əv] [ˈeɪvɪdəntli]
that are wanting , offers some very well preserved rock - carvings of evidently
那 是 想要 , 优惠 一些 非常 出色地 保存完好 岩石 - 雕刻 的 显然
[ˈveri] [ˈeɪnʃənt] [deɪt] ,
very ancient date ,
非常 古老的 日期 ,

虽然有所欠缺，但这里保存着一些非常完好的、显然年代非常久远的岩刻。

[ænd; ənd] , [brɪˈsaɪdz] , [ˈvæljuəb(ə)l][ˈreɪlɪks][ɒv; əv] [ˈɜːθn] - [weə(r)][ænd; ənd] [stəʊn] .
and , besides , valuable relics of earthen - ware and stone .
和 , 除了 , 有价值的 遗物 的 土 - 仓库 和 石头 .

此外，还有珍贵的陶器和石器文物。

[ɔːlˈðəʊ] [maɪ][ˈvɪzɪt][tuː; tə][ˌzæpəˈtɛrə][wɒz; wəz][pɒˈstɪəriə(r)][ɪn][taɪm][tuː; tə][maɪ] [steɪ] [ɪn] [oʊmɛtɛpɛk] ,
Although my visit to Zapatera was posterior in time to my stay in Ometepec ,
虽然 我的 访问 到 萨帕特拉 曾是 后部 在 时间 到 我的 停留 在 奥梅特佩克 ,
[ɔːlˈðəʊ] [maɪ][ˈvɪzɪt][tuː; tə][ˌzæpəˈtɛrə][wɒz; wəz][pɒˈstɪəriə(r)][ɪn][taɪm][tuː; tə][maɪ] [steɪ] [ɪn] [oʊmɛtɛpɛk] ,
虽然我到访萨帕特拉的时间晚于我在奥梅特佩克的停留时间，

[aɪ][ʃæl; ʃəl][brɪˈɡɪn][ðə; ði] [ˈdiːteɪld] [dɪˈskrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [æntɪˈkwɪtɪz] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst]
I shall begin the detailed description of the antiquities with those of the first
我 将 开始 这 详细的 描述 的 这 古董 和 那些 的 这 第一的
[ˈsteɪʃ(ə)n][ɪn][ˌzæpəˈtɛrə] .
station in Zapatera .
车站 在 萨帕特拉 .

我将首先详细介绍萨帕特拉第一站的古迹。

[[piːˈdʒiː] -]
[**Pg 13**]
[页 -]

[aɪ]
I
我

[s'tætʃu:z] [ɪn]
STATUES IN
雕像 在

雕像

[ˈpʊntɑ:] [del] [sə'pəʊti:] .
PUNTA DEL SAPOTE .
蓬塔 del 人心果 .

萨波特角。

[ˈpʊntɑ:] [del] [sə'pəʊti:] [fɔ: mʌz] [ə; eɪ] [brɔ: d] , [ˈrʌʊndɪd] [pə'nɪnsjələ] ,
Punta del Sapote forms a broad , rounded peninsula ,
蓬塔 del 人心果 表格 一个 广阔 , 圆润 半岛 ,

萨波特角形成了一个宽阔的圆形半岛，

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [lenkθ; lenθ] [ʊv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn] [en] . [i:] . [ænd; ənd] [es] . [ˈdʌblju:] .
the greatest length of which is in N . E . and S . W .
这 最 长度 的 哪个 是 在 N . E . 和 S . W .

其中最长的部分位于东北和西南方向。

[ɪts] ['mɪd(ə)l] [pɑ:t] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑ: dʒ] ['plætəʊ] , [ə'baʊt] - [em] . [haɪ] ,
Its middle part is a large plateau , about 150 m . high ,
它是 中间 部分 是 一个 大的 高原 , 关于 - 米 . 高的 ,

它的中部是一个高约150米的大高原，

['sləʊpɪŋ] ['ræpɪdli] [bəʊθ] [tə'wɔ: dz] [ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [nek] [ʊv; əv] [ðə; ði] [pə'nɪnsjələ] ,
sloping rapidly both towards the lake and the neck of the peninsula ,
倾斜的 快速 两个都 向 这 湖 和 这 脖子 的 这 半岛 ,

地势迅速向湖泊和半岛颈部倾斜，

[ænd; ənd] [ðʌs] ['fɔ: mɪŋ] [æn; ən] ['aɪsələɪtɪd] [haɪt] [ʊv; əv] ['sʌmwaʊt] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [wʌŋ]
and thus forming an isolated height of somewhat more than one
和 因此 成型 一个 孤立 高度 的 有些 更多的 比 一

[kɪ'lɒmɪtə(r); 'kɪləmi:tə(r)] [ɪn] [lenkθ; lenθ] [baɪ] ['skeəsli] [wʌŋ] [kɪ'lɒmɪtə(r); 'kɪləmi:tə(r)] [ɪn] [bredθ] .
kilometer in length by scarcely one kilometer in breadth .
公里 在 长度 经过 几乎 一 公里 在 宽度 .

因此形成了一个长略超过一公里、宽不足一公里的孤立高地。

[ðə; ði] ['sentrəl] ['pɔ:(ə)n] [ʊv; əv] [ðɪs] ['plætəʊ] [ɪz] ['pɜ:fɪktli] ['lev(ə)l] [ænd; ənd] ,
The central portion of this plateau is perfectly level and ,
这 中央 部分 的 这 高原 是 完美 等级 和 ,

这片高原的中心部分地势平坦，

[dʒʌdʒɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] ['nju:mərəs] [s'tætʃu:z] [met] [wɪð] [hɪə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['regjələ(r)] [fɔ:m] [ʊv; əv] [ðə; ði]
judging by the numerous statues met with here , and the regular form of the
评判 经过 这 很多的 雕像 遇见 和 这里 , 和 这 常规的 形式 的 这

[stəʊn] - [maʊndz] ,
stone - mounds ,
石头 - 土堆 ,

从这里众多的雕像和规整的石堆形状来看，

[raʊnd] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] , [ə'prɪəz] [tu:; tə] [hæv; həv] [bi:n] [ə; eɪ] ['seɪkrɪd] [pleɪs] ['dʒʊərɪŋ]
round which they were placed , appears to have been a sacred place during
圆形的 哪个 他们 是 放置 , 出现 到 有 到过 一个 神圣 地方 期间

[ðə; ði] [nɪkɪ'rɑ:n] ['pɪəriəd] .
the Niquiran period .
这 尼基兰 时期 .

它们被放置的周围区域，在尼基兰时期似乎是一个圣地。

[ɒn][ðə; ði][ˈveri] [ˈisməs] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði][pəˈhɪnsjələ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈaɪlənd][ɒv; əv][ˌzæpəˈteɪə][rəʊz][ə; eɪ]
On the very isthmus between the peninsula and the island of Zapatera rose a
在这非常地峡之间这半岛和这岛的萨帕特拉玫瑰一个
[ˈkɒnɪkl] [stəʊn] - [ˈstrʌktʃə(r)] ,
conical stone - structure ,
锥石头 - 结构 ,

在半岛和萨帕特拉岛之间的地峡上，耸立着一座圆锥形的石头建筑。

- - - [em] . [haɪ] ; [aɪˈti:] [kənˈsɪstɪd] [ɒv; əv] [ɪˈnɔ:məs] , [ˈʌnˈhju:n] [blɒks] , [pleɪst] [əˈpɒn][wʌn]
30 - 40 m . high ; it consisted of enormous , unhewn blocks , placed upon one
- - - 米 . 高的 ; 它由.....组成的巨大的 , 未开凿的积木 , 放置之上 一
[əˈnʌðə(r)][ɪn] [ˈprɪti] [ˈregjələ(r)] [ˈleɪəz] .
another in pretty regular layers .
其他在漂亮的常规层 .

高 30-40 米；由巨大的、未经雕琢的石块组成，这些石块以相当规则的层层叠放。

[ɪts][daɪˈæmɪtə(r)][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [maɪt] [bi:; bi] [ˈestɪmeɪtɪd] [æt; ət][əˈbaʊt] - [em] .
Its diameter at the base might be estimated at about 40 m .
它是直径在这根据可能是估计的在关于 - 米 .
其底部直径估计约为 40 米。

[ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][kəʊn][wɒz; wəz] [trʌŋˈkeɪtɪd] ,
The top of the cone was truncated ,
这顶部的这锥体曾是截断 ,
圆锥体的顶部被截断了。

[ænd; ənd] [əˈprɪəd] [tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ] [pleɪn] [ɒv; əv][saɪks] - [eɪt][em] . [ɪn][daɪˈæmɪtə(r)] .
and appeared to form a plane of 6 - 8 m . in diameter .
和出现到形式一个飞机的6 - 8 米 . 在直径 .
似乎形成了一个直径为 6-8 米的平面。

[ðə; ði] [sti:p] [saɪdz][wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ˈdensli] [ˈkʌvəd] [baɪ][ˈspaɪnəs] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] ,
The steep sides were so densely covered by spinous bushes and lians ,
这陡侧面是所以密集地涵盖经过棘状的灌木丛和连斯 ,
陡峭的山坡上密密麻麻地长满了带刺的灌木和藤蔓。

[ðæt] [aɪ][wɒz; wəz] [su:n] [əˈblaɪdʒd][tu:; tə] [dɪˈzɪst] [frɒm; frəm][maɪ] [əˈtempts] [tu:; tə] [maʊnt] [ðə; ði] [ˈsʌmɪt]
that I was soon obliged to desist from my attempts to mount the summit
那我曾是很快有义务到停止从我的尝试到山这首脑
.
:
.
很快，我就不得不放弃登顶的尝试。

[ðə; ði] [həʊl] [ˈstrʌktʃə(r)] [rɪˈzemblɪd] [ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [ˈbi:kən] , [ænd; ənd][hæz; həz] [ˈpɒsəbli] [bi:n] [ə; eɪ]
The whole structure resembled a kind of beacon , and has possibly been a
这所有的结构类似一个种类的的信标 , 和有可能到过 一个
[pleɪs] [ɒv; əv][ˈsækrɪfaɪs] ,
place of sacrifice ,
地方的牺牲 ,
整个建筑形似一座灯塔，可能曾是举行祭祀的场所。

[ɔ:lˈðəʊ] [ɪts][daɪˈmenʃ](ə)nz][wɜ:(r); wə(r)][səʊ][lɑ:dʒ] ,
although its dimensions were so large ,
虽然它是方面是所以大的 ,
尽管它的尺寸非常大，

[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [wel] [biː; bi] [rɪˈɡɑːdɪd] [æz; əz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] « [ˌsækrɪˈfɪ(ə)l][ˈpɪlə(r)] » [æz; əz][ɪz]
that it cannot well be regarded as such a « sacrificial pillar » as is
那 它 不能 出色地 是 认为 作为 这样的 一个 « 献祭 支柱 » 作为 是
[ˈmenʃ(ə)nd] [baɪ][ˈpiːtə(r)][ˈmɑːtə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] « - » .
mentioned by Peter Martyr under the name of « Tezarit » .
提及 经过 彼得 烈士 在下面 这 姓名 的 « - » .

它不能被视为彼得·马蒂尔在《特扎里特》一书中提到的那种“祭祀柱”。

[ˈmerbi] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] « [kəˈsiːtə] » [hæz; həz] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [ˈplætʃɔːm] [əˈbʌv] .
Maybe a little « casita » has stood on the platform above .
或许 一个 小的 « 卡西塔 » 有 站立 在 这 平台 多于 .

也许上面的平台上曾经矗立着一座小小的“小屋”。

[ˈsʌmθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ɪz] [nəʊn] [frɒm; frəm] [ʊˈmɑːl] .
Something of the same kind is known from Uxmal .
某物 的 这 相同的 种类 是 已知 从 乌克斯马尔 .

乌斯马尔也有类似的情况。

[djuː] [nɔːθ] [ɒv; əv] [ðɪs] [kəʊn] , [ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈplætəʊ] ,
Due north of this cone , on the top of the above mentioned plateau ,
到期的 北 的 这 锥体 , 在 这 顶部 的 这 多于 提及 高原 ,

在这个锥体的正北方，在上述高原的顶部，

[wɜː(r); wə(r)][sɪks] [stəʊn] - [maʊndz] [ɒv; əv][ˈəʊv(ə)l] [fɔːm] , [bʌt; bət][ɒv; əv] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [saɪz] .
were six stone - mounds of oval form , but of very different size .
是 六 石头 - 土堆 的 椭圆形 形式 , 但 的 非常 不同的 尺寸 .

有六个椭圆形的石堆，但大小各不相同。

[ðə; ði][ˈlɑːdʒɪst]
The largest
这 最大

最大

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg 14**]
[页 -]

[第14页]

([ˌpiː ˈel] . - : [wʌn]) [ˈmeɪzəd] [əˈbaʊt] [ˈfɪfti] [em] . [ɪn][lenkθ; lenθ][baɪ] [ˈθɜːti] [em] . [ɪn] [bredθ] ,
(**PI . 41 : 1**) **measured about fifty m . in length by thirty m . in breadth** ,
(pl . - : 1) 测量 关于 五十 米 : 在 长度 经过 三十 米 : 在 宽度 ,
(图版 41: 1) 长约五十米，宽约三十米，

[ðə; ði] [smɔːlɪst] ([ˌpiː ˈel] . - : [sɪks]) [əˈbaʊt] [ˌfɪftiːn] [em] . [ɪn][lenkθ; lenθ][baɪ] [ˈsʌmwɒt] [les] [ðæn; ðən]
the smallest (PI . 41 : 6) about fifteen m . in length by somewhat less than
这 最小 (pl . - : 6) 关于 十五 米 : 在 长度 经过 有些 较少的 比

[hɑːf][ɪn] [bredθ] .
half in breadth .
一半 在 宽度 :

最小的（图版 41: 6）长约十五米，宽略小于其一半。

[ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [daɪˈæmɪtə(r)][ɒv; əv] [iːtʃ] [maʊnd] [wɒz; wəz][ɪn][en] . [ænd; ənd][es] . [ðə; ði] [stəʊnz] [ɒv; əv]
The greatest diameter of each mound was in N . and S . The stones of
这 最 直径 的 每个 冢 曾是 在 N : 和 S : 这 石头 的

[ðiːz] [maʊndz] [ˈveərið][ɒv; əv] [kɔːs] [ɪn][saɪz] ,
these mounds varied of course in size ,
这些 土堆 多种多样 的 课程 在 尺寸 ,

每个土堆的最大直径都位于南北方向。这些土堆的石头大小自然也各不相同。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst][paːt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][lɑːdʒ] , [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ˈkjuːbɪkəl] ,
but for the most part they were large , more or less cubical ,
但 为了 这 最多 部分 他们 是 大的 , 更多的 或者 较少的 立方体 ,

但大多数情况下，它们体积较大，形状大致呈立方体状。

[frɒm; frəm][hɑ:f][ə; eɪ]['mi:tə(r)][tu:; tə][wʌn]['mi:tə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd][ə'baʊt][hɑ:f][ə; eɪ]['mi:tə(r)] [brɔ:d] .
from half a meter to one meter long and about half a meter broad .
从 一半 一个 仪表 到 一 仪表 长的 和 关于 一半 一个 仪表 广阔 .
长约半米至一米，宽约半米。

[ðəə(r)]['ɒf(ə)n][ˈregjələ(r)] [ˈfeɪp] [ænd; ənd] ['prɪti] [pleɪn] [saɪdz] , [pə'tɪkjələli] [ɪn][ðə; ði][maʊnd][wʌn] ,
Their often regular shape and pretty plane sides , particularly in the mound 1 ,
他们的 经常 常规的 形状 和 漂亮的 飞机 侧面 , 特别 在这 冢 1 ,
它们的形状通常很规则，侧面也相当平坦，尤其是在第一堆土堆上。

[maɪt] [li:d] [wʌn][tu:; tə][ɪn'fɜ:(r)] [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [bi:n] [hju:n] ,
might lead one to infer that some of them have been hewn ,
可能 带领 一 到 推断 那 一些 的 他们 有 到过 凿 ,
可能会让人推断其中一些是被砍伐的，

[ænd; ənd][hæv; həv] [fɔ:md] [ðə; ði][faʊn'deɪ(ə)nz][ænd; ənd] ['pɒsəbli] ['ɔ:lsəʊ][ðə; ði] [wɔ:lz] [ɒv; əv] ['bɪldɪŋz]
and have formed the foundations and possibly also the walls of buildings
和 有 形成 这 基础 和 可能 还 这 墙壁 的 建筑物
,
,
并构成了建筑物的地基，可能也构成了建筑物的墙体。

[ðə; ði] [graʊnd] [plænz][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɪndəˌkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊndz] [ænd; ənd]
the ground plans of which are indicated by the form of the mounds and
这 地面 计划 的 哪个 是 表明的 经过 这 形式 的 这 土堆 和
[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][s'tætʃu:z] ,
the situation of the statues ,
这 情况 的 这 雕像 ,
其平面布局可从土墩的形状和雕像的位置看出。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [su:n] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [spi:k] .
of which we are soon going to speak .
的 哪个 我们 是 很快 去 到 说话 .
我们接下来就要谈到这一点。

[stəʊn] - [maʊnd] [wʌn] .
STONE - MOUND 1 .
石头 - 冢 1 .
石堆 1.

[æt; ət][ðə; ði] [maʊnd] [wʌn] ([ˌpi: 'el] . -) , [ðə; ði]['lɑ:dʒɪst][ɒv; əv][ɔ:l] ,
At the mound 1 (Pl . 41) , the largest of all ,
在 这 冢 1 (pl . -) , 这 最大 的 全部 ,
在所有土墩中最大的一个（图版 41）

[ænd; ənd][ðə; ði][wʌn][ˈsɪtʃueɪtɪd] ['fɑ:ðɪst] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd][west] ,
and the one situated farthest to the north and west ,
和 这 一 位于 最远 到 这 北 和 西方 ,
以及位于最北、最西边的那座，

['sevrəl] [s'tætʃu:z][wɜ:(r); wə(r)][faʊnd] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pə'zɪ(ə)n] , [ðæt] [ðeɪ] [ə'rɪdʒənəli]
several statues were found remaining in the same position , that they originally
一些 雕像 是 成立 其余的 在 这 相同的 位置 , 那 他们 起初
[mʌst; məst][hæv; həv] ['ɒkjupaɪd] ,
must have occupied ,
必须 有 占领 ,
人们发现一些雕像仍然保持着它们原本的位置。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [maʊnd] [wɒz; wəz] [stiːl] [səˈraʊndɪd] [baɪ][sɪks] [ˈfɪgəz] , [ˈstændɪŋ] [ɪn][ɪts]
because the mound was still surrounded by six figures , standing in its
因为 这 冢 曾是 仍然 包围 经过 六 数据 , 常设 在 它是
[səˈkʌmfərəns] ;
circumference ;
圆周 ;

因为土堆周围仍然有六个人影，站在土堆的周围；

[ænd; ənd][ˈlɑːdʒə(r)][ɔː(r)][smɔːlə(r)][ˈfrægmənts][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpedɪstəlz] [ɒv; əv] [θriː] [ˈʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)]
and larger or smaller fragments of the pedestals of three others were
和 更大的 或者 较小的 片段 的 这 基座 的 三 其他的 是
[faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] ,
found in the ground ,
成立 在 这 地面 ,

在地下还发现了另外三座纪念碑底座的较大或较小的碎片。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][sˈtætʃuːz] [ðəmˈselvz] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] [daʊn] [bɪˈsaɪd][ðəm; ðəm] , [ænd; ənd][mɔː(r)]
although the statues themselves were thrown down beside them , and more
虽然 这 雕像 他们自己 是 抛掷 向下 旁 他们 , 和 更多的
[ɔː(r)] [les] [ˈbrəʊkən] .
or less broken .
或者 较少的 破碎的 .

尽管雕像本身被扔在旁边，而且或多或少都已破碎。

[dʒʌdʒɪŋ] [baɪ][ðə; ði][ˈregjələ(r)] [ˈdɪstənsɪz] [bɪˈtwiːn] [ðiːz] [sˈtætʃuːz] , [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈprɒbəb(ə)] ,
Judging by the regular distances between these statues , it is probable ,
评判 经过 这 常规的 距离 之间 这些 雕像 , 它 是 可能 ,
从这些雕像之间均匀的距离来看，很可能

[ðæt][ðeə(r)][hæv; həv] [biːn] [twelv] [ˈfɪgəz] [ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [pəˈrɪfəri] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈbɪldɪŋ] [ɔː(r)]
that there have been twelve figures standing in the periphery of this building or
那 那里 有 到过 十二 数据 常设 在 这 周边 的 这 建筑 或者
[ˈtemp(ə)] .
temple .
寺庙 .

据说这座建筑或寺庙周围曾矗立着十二个人物。

[ðə; ði][fækt][ðæt] [ðəʊz] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [ˈfrʌntɪd] [ˈaʊtwədz] , [ænd; ənd] [ðæt][ðeə(r)] [bæks]
The fact that those remaining in the ground fronted outwards , and that their backs
这 事实 那 那些 其余的 在 这 地面 正面 向外 , 和 那 他们的 背部
,
,
,

那些留在地下的人面朝外，背部朝外，

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [tɜːnd] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] , [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [smuːð] , [bʌt; bət][ˈəʊnli] [pleɪn] -
which were turned towards the building , were not smooth , but only plane -
哪个 是 转向 向 这 建筑 , 是 不是 光滑的 , 但 仅有的 飞机 -
[kʌt] ,
cut ,
切 ,

这些朝向建筑物的锯齿表面并不光滑，而只是平面切割的。

[ˈstreŋθənz] [maɪ] [haɪˈpɒθəɪsɪs] [ðæt][ðə; ði] [ˈfɪgəz] [hæv; həv] [fɔːmd] [pɑːt][ɒv; əv][ə; eɪ][stəʊn] - [ɔː(r)]
strengthens my hypothesis that the figures have formed part of a stone - or
加强 我的 假设 那 这 数据 有 形成 部分 的 一个 石头 - 或者
- [ɪnˈkloʊzɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
logwall enclosing the building .
- 封闭 这 建筑 .

这进一步证实了我的假设，即这些人物是构成包围建筑物的石头墙或木墙的一部分。

[ɔ:l] [ðəʊz] [s'tætʃu:z][ɒv; əv][ðə; ði] [maʊnd] [wʌn] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði][ʼʌpə(r)] [pɑ:ts] [rɪ'meɪnd] ,
All those statues of the mound 1 , of which the upper parts remained ,
全部 那些 雕像 的 这 冢 1 , 的 哪个 这 上 部分 剩余 ,
1号土墩上所有雕像，只剩下上半部分了。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sep(ə)n] [ɒv; əv][di:] , [ænd; ənd][ə'nʌðə(r)][nɒt] [drɪ'ɪniɪtɪd] [wʌn] ,
with the exception of D , and another not delineated one ,
和 这 例外 的 D , 和 其他 不是 划定 一 ,
除了D之外，以及另一个未明确列出的选项，

[kærid] [ɒn][ðeə(r)] [hedz] [ə; eɪ][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] [lɒŋ] [ænd; ənd] [brɔ:d] [prə'dʒek(ə)n][ɪn][ðə; ði] [fɔ:m]
carried on their heads a more or less long and broad projection in the form
携带 在 他们的 头部 一个 更多的 或者 较少的 长的 和 广阔 投影 在 这 形式
[ɒv; əv][ə; eɪ][t'enən] ,
of a tenon ,
的 一个 榫 ,
它们头上顶着一个或长或宽的、形似榫头的突起物。

[ænd; ənd][ɒn] [ðɪs] [ə'kaʊnt] [aɪ][t'ventʃə(r)][tu:; tə] [prə'pəʊz] [ðə; ði] [haɪ'pɒθəsis] ,
and on this account I venture to propose the hypothesis ,
和 在 这 帐户 我 风险投资 到 提出 这 假设 ,
基于此，我斗胆提出以下假设：

[ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [sɜ:vd] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ðə; ði][wɔ:l] - [plɛɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] [t'sɜ:kjələ(r)]
that they have served to support the wall - plate of a more or less circular
那 他们 有 服务 到 支持 这 墙 - 盘子 的 一个 更多的 或者 较少的 圆
[bɪldɪŋ] .
building .
建筑 .
它们起到了支撑大致呈圆形建筑物的墙板的作用。

[ɔ:l] [ðə; ði][s'tætʃu:z][wɜ:(r); wə(r)] [t'mɒnəuliθs] , [kʌt] [frɒm; frəm] [blɒks] [ɒv; əv] ['blækɪʃ] ['bəesɔ:lt][ɒv; əv][ə; eɪ]
All the statues were monoliths , cut from blocks of blackish basalt of a
全部 这 雕像 是 巨石 , 切 从 积木 的 黑褐色 玄武岩 的 一个
[t'prɪti] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['hɑ:dnəs] .
pretty considerable hardness .
漂亮的 大量 硬度 .
所有雕像都是独石，由相当坚硬的黑色玄武岩块雕刻而成。

[ðə; ði] [ru:f] [ɪt'self][hæz; həz] [t'prɒbəbli] [bi:n] ['kʌnvəd] [wɪð] [pɑ:m] [li:vz] , [ə; eɪ] [sʌpə'zɪʃ(ə)n] [kən'fɜ:md]
The roof itself has probably been covered with palm leaves , a supposition confirmed
这 屋顶 本身 有 大概 到过 涵盖 和 棕榈 树叶 , 一个 假设 确认的
[baɪ][t'sɜ:t(ə)n] [ɪndə'keʃənz] [ɪn]
by certain indications in
经过 肯定 症状 在
屋顶本身可能覆盖着棕榈叶，某些迹象证实了这一推测。

[[pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 15**]
[页 -]
[第15页]
- [ænd; ənd][ɔ:vrɪ'eɪdɒʊ] .
Cerezeda and Oviedo .
- 和 奥维耶多 .
塞雷泽达和奥维耶多。

[ðæt] [ðə; ði] ['templz] [ʊd; ʒəd][hæv; həv] [bi:n] ['əʊpən] , [æz; əz]['skwaɪər] [si:m] [tu:; tə] [θɪŋk] , [ai]['ventʃə(r)]
That the temples should have been open , as Squier seems to think , I venture
那 这 寺庙 应该 有 到过 打开 , 作为 斯奎尔 似乎 到 思考 , 我 风险投资

[tu:; tə] [daʊt] ,
to doubt ,
到 怀疑 ,

斯奎尔似乎认为寺庙应该开放，对此我表示怀疑。

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'blaʊ] [dɪ'skraɪbd] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði][s'tætʃu:z] ;
on account of the above described form of the statues ;
在 帐户 的 这 多于 描述 形式 的 这 雕像 ;

由于上述雕像的形式；

[ðɪs] [ə'priəz] [tu:; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [ju'naɪtɪd] [wɪð] [wʌn][ə'nʌðə(r)][baɪ][ə; eɪ]
this appears to show that they must have been united with one another by a
这 出现 到 展示 那 他们 必须 有 到过 团结的 和 一 其他 经过 一个

[wɔ:l] ,
wall ,
墙 ,

这似乎表明，它们之间必定是通过一堵墙连接起来的。

['prɒbəbli] [ɒv; əv][kʌt] [stəʊnz] .
probably of cut stones .
大概 的 切 石头 .

可能是切割过的石头。

[ə; eɪ]
A
一个

一个

[,pi: 'el] . [wʌn] .
Pl 1 .
pl . 1 .

Pl. 1.

[meɪl] , ['stændɪŋ] ['fɪgə(r)] , [ɪn][æŋ; ən] ['i:zi] ['pɒstʃə(r)] , [wɪð] [ðə; ði][ɑ:mz] ['hæŋɪŋ] [streɪt] [daʊn] .
Male , standing figure , in an easy posture , with the arms hanging straight down .
男性 , 常设 数字 , 在 一个 简单的 姿势 , 和 这 武器 绞刑 直的 向下 .

男性站立姿势，姿态放松，双臂自然下垂。

[,aɪ 'ti:] [stʊd] [kwɑɪt] ['ʌpraɪt] , [bʌt; bət][wɒz; wəz] ['berɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɜ:θ] [tu:; tə][ðə; ði] ['elbəʊz] ;
It stood quite upright , but was buried in the earth to the elbows ;
它 站立 相当 直立 , 但 曾是 埋葬 在 这 地球 到 这 肘部 ;

它直立着，但肘部被埋在土里；

[baɪ] ['dɪŋɪŋ] [raʊnd][,aɪ 'ti:] , [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][leɪd][beə(r)][tu:; tə][dʒʌst] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [ni:z] .
by digging round it , it was laid bare to just below the knees .
经过 挖掘 圆形的 它 , 它 曾是 铺设 裸 到 只是 以下 这 膝盖 .

通过挖掘，露出了膝盖以下的部分。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði]['faɪnɪst][ænd; ɛnd][məʊst]['nəʊbli] ['skʌlptʃəd] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði][,nɪkə'ræɡjuən][s'tætʃu:z]
It was the finest and most nobly sculptured of all the Nicaraguan statues
它 曾是 这 最好的 和 最多 高贵地 雕塑 的 全部 这 尼加拉瓜 雕像

[ðæt] [aɪ][hæv; həv][hæd; həd][æŋ; ən] [,ɒpə'tju:nəti] [ɒv; əv] ['si:ɪŋ] .
that I have had an opportunity of seeing .
那 我 有 有 一个 机会 的 看到 .

这是我见过的所有尼加拉瓜雕像中最精美、最庄严的一座。

[ðə; ði] [feɪs] , [nek] , [ænd; ənd] [tʃest] [wɜ:(r); wə(r)] ['keəfəli] [ɪ'læbəreɪtɪd] , [ðə; ði] [maʊθ] [kləʊzd] [wɪð]
The face , neck , and chest were carefully elaborated , the mouth closed with
这 脸 , 脖子 , 和 胸部 是 小心 详细说明 , 这 嘴 关闭 和
[fʊl] [lɪps] ,
full lips ,
满的 嘴唇 ,

脸部、颈部和胸部都经过精心雕琢，嘴唇丰满，嘴唇紧闭。

[ðə; ði] [ˈædəməz] [ˈæp(ə)l] [mɑ:kt] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [θrəʊt] , [ðə; ði] [ˈmʌs(ə)lɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃest] ,
the Adam's apple marked out at the throat , the muscles of the chest ,
这 亚当的 苹果 标记 出去 在 这 喉 , 这 肌肉 的 这 胸部 ,
喉结，位于喉咙处，胸部肌肉，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɑ:mz] , [kə'rektli] ['rendəd] ; [ðə; ði] [hændz] [ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri]
as well as of the arms , correctly rendered ; the hands on the contrary
作为 出色地 作为 的 这 武器 , 正确 渲染 ; 这 双手 在 这 相反
[wɜ:(r); wə(r)] ['sʌmwɒt] [stɪf] ,
were somewhat stiff ,
是 有些 僵硬的 ,

手臂部分也描绘得十分准确；相反，双手则显得有些僵硬。

[wɪð] [ðə; ði] [θʌməz] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [pleɪn] [wɪð] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [ˈfɪŋgəz] .
with the thumbs in the same plane with the other fingers .
和 这 拇指 在 这 相同的 飞机 和 这 其他 手指 :
拇指与其他手指处于同一平面。

[ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] , [ˈelbəʊz] , [ænd; ənd] [hɪps] [wɜ:(r); wə(r)] [wel] [fɔ:md] ([ðə; ði] [ɑ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] ,
The shoulders , elbows , and hips were well formed (the arms were ,
这 肩膀 , 肘部 , 和 臀部 是 出色地 形成 (这 武器 是 ,
[haʊ'veə(r)] , [nɒt] [dɪ'tætʃt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈbɒdi]) ,
however , not detached from the body) ,
然而 , 不是 分离的 从 这 身体) ,

肩膀、肘部和臀部的线条都很优美（但是手臂并没有与身体分离），

[bʌt; bət] [pɑ:st] [ˈgrædʒuəli] ['bækwədʒ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [pleɪn] - [kʌt] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stəʊn] .
but passed gradually backwards into the plane - cut back of the stone .
但 通过了 逐步地 向后 进入 这 飞机 - 切 后退 的 这 石头 :
但逐渐向后过渡到石头的平面背面。

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] , [ˈrʌʊndɪd] [hʊd] [ɔ:(r)] [kæp] , [prəˈdʒektɪŋ] [əˈbʌv] ,
The head was covered with a large , rounded hood or cap , projecting above ,
这 头 曾是 涵盖 和 一个 大的 , 圆润 兜帽 或者 帽 , 投影 多于 ,
头部被一个大而圆的兜帽或帽子遮住，向上突出。

[ænd; ənd] [drɔ:n] [aʊt] [ɪn] [ˈrʌʊndɪd] [flæps] [æt; ət] [ðə; ði] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nek] .
and drawn out in rounded flaps at the sides of the neck .
和 绘制 出去 在 圆润 襟翼 在 这 侧面 的 这 脖子 :
颈部两侧呈圆形褶皱状。

[ˈʌpwədʒ] [ænd; ənd] ['bækwədʒ] [ðɪs] [hʊd] [pɑ:st] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ˈkæpɪt(ə)l] ,
Upwards and backwards this hood passed into a kind of capital ,
向上 和 向后 这 兜帽 通过了 进入 一个 种类 的 首都 ,
这片街区向上向后演变成一种中心地带，

[ɔ:nəmentɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [saɪdz] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsemi] - [ˈsɜ:kjələ(r)] [dɪˈpreʃn] , [ˈbɔ:dəd] [baɪ] [ə; eɪ]
ornamented at the sides with a semi - circular depression , bordered by a
装饰 在 这 侧面 和 一个 半 - 圆 沮丧 , 带边框 经过 一个
[ˈrʌʊndɪd] [rɪm] , [wɪð] [ˈglɔ:bjələrli] [ɪnˈlɑ:dʒd] [endʒ] .
rounded rim , with globularly enlarged ends .
圆润 轮缘 , 和 球状 放大 结束 :

侧面饰有半圆形凹陷，边缘呈圆形，两端呈球状膨大。

[ðə; ði][ˈtenən] - [jeɪpt] [prəˈdʒek(ə)n] [əˈbʌv] [ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz][ʌnˈju:ʒuəli; ʌnˈju:ʒəli] [lɑ:dʒ] , [ˈteɪpərɪŋ]
The tenon - shaped projection above the head was unusually large , tapering
这 榫 - 形状 投影 多于 这 头 曾是 异常地 大的 , 逐渐变细
[ˈʌpwədʒ] ,
upwards ,
向上 ,

头部上方的榫状突起异常大，向上逐渐变细。

[səˈraʊndɪd] [ɪn] [frʌnt] [baɪ][ə; eɪ][ˈdʌb(ə)li] [freɪm] , [æ; tət][ðə; ði][saɪdʒ][baɪ][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)li] , [brɔ:d] ,
surrounded in front by a double frame , at the sides by a simple , broad ,
包围 在 正面 经过 一个 双倍的 框架 , 在 这 侧面 经过 一个 简单的 , 广阔 ,
[ˈʃɑ:pli] [kʌt][wʌn] .
sharply cut one .
尖锐地 切 一 .

前面是双层边框，两侧是简单、宽阔、线条锐利的边框。

[ðə; ði][ˈstætʃu:][wɒz; wəz] [ˈpɜ:frɪktli] [i:kwiˈlætərəl] .
The statue was perfectly equilateral .
这 雕像 曾是 完美 等边 .

这座雕像呈完美的等边形。

[,aɪˈti:][dɪd][nɒt] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [ɪkˈspəʊzd][tu:; tə][ˈeni][ˈɪndʒəri] [wɒtˈevə(r)] ,
It did not seem to have been exposed to any injury whatever ,
它 做过 不是 似乎 到 有 到过 裸露 到 任何 受伤 任何 ,
它似乎没有受到任何损伤。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [həʊl] [ðə; ði][best] [prɪˈzɜ:vɪd] [ɒv; əv][ɔ:l][ɪn] [ðɪs] [ləʊˈkæləti] .
and was on the whole the best preserved of all in this locality .
和 曾是 在 这 所有的 这 最好的 保存完好 的 全部 在 这 地点 .

而且，它是当地所有建筑中保存最完好的。

[ðə; ði] [həʊl] [lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈstætʃu:][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌpə(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtenən][tu:; tə]
The whole length of the statue from the upper edge of the tenon to
这 所有的 长度 的 这 雕像 从 这 上 边缘 的 这 榫 到

[ðə; ði] [ni:] [wɒz; wəz] - [si:ˈem] . ,
the knee was 225 cm . ,
这 膝盖 曾是 - 厘米 . ,

从榫头上缘到膝盖，雕像的总长度为225厘米。

[ðə; ði] [bredθ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈfəʊldəʒ] - [si:ˈem] . , [ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈtenən] - [si:ˈem] .
the breadth across the shoulders 58 cm , the length of the tenon 65 cm .
这 宽度 穿过 这 肩膀 - 厘米 . , 这 长度 的 这 榫 - 厘米 .

肩宽 58 厘米，榫头长度 65 厘米。

[bi:]
B
B

B

[,pi:ˈel] . [tu:ˈtu:][ænd; ənd][θri:] .
Pl 2 and 3 .
pl . 2 和 3 .

图 2 和 3。

[ˈfi:meɪl] , [ˈstændɪŋ] [ˈfɪgə(r)] , [ɪts] [hed] [ˈslaɪtli] [bent] [ˈfɔ:wədʒ] , [ænd; ənd][ɪts] [ɑ:mz] [ˈhæŋɪŋ]
Female , standing figure , its head slightly bent forwards , and its arms hanging
女性 , 常设 数字 , 它是 头 轻微地 弯曲 前进 , 和 它是 武器 绞刑
[streɪt] [daʊn] .
straight down .
直的 向下 .

女性站立人像，头部微微前倾，双臂自然下垂。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][faʊnd][ɪˈrekt] , [bʌt; bət][ɪmˈbedɪd][ɪn][ðə; ði][zːθ][tuː; tə]
It was found erect , but imbedded in the earth to
它 曾是 成立 直立 , 但 嵌入式 在 这 地球 到
它被发现时是直立的, 但埋在土里。

[ˌpiːˈdʒiː -]
[**Pg 16**]
[页 -]

[ðə; ði][ˈneɪvl] ; [ðə; ði][hed][wɒz; wəz][ˈbrʊkən][ɒf] , [bʌt; bət][wɒz; wəz][faʊnd][kləʊz][tuː; tə][ðə; ði][ˈstætʃuː] .
the navel ; the head was broken off , but was found close to the statue .
这 脐 ; 这 头 曾是 破碎的 离开 , 但 曾是 成立 关闭 到 这 雕像 .
肚脐; 头部断了, 但在雕像附近找到了。

[ðə; ði][ˈstætʃuː][wɒz; wəz][ˈveri][wel][ˈskʌlptʃəd] , [bʌt; bət][nɒt][səʊ][ˈkeəfəli][ˈfɪnɪʃt][æz; əz][ðə; ði]
The statue was very well sculptured , but not so carefully finished as the
这 雕像 曾是 非常 出色地 雕塑 , 但 不是 所以 小心 完成的 作为 这
[prɪˈsiːdɪŋ][wʌn] .
preceding one .
前 一 .
这座雕像雕刻得非常精美, 但完成度不如前一座。

[ðə; ði][ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd][wɒz; wəz][edˈvːnd][wɪð][ə; eɪ][ləʊ][ˈtɜːbən][ɔː(r)][raʊnd][bænd] ,
The forehead was adorned with a low turban or round band ,
这 前额 曾是 装饰 和 一个 低的 头巾 或者 圆形的 乐队 ,
额头上戴着低垂的头巾或圆形发带,

[əˈpɒn][wɪtʃ][wɒz; wəz][pleɪst][ðə; ði][ˈhevi][ˈkæpɪt(ə)l] , [wɪð][ˈkɑːrvɪŋz][ɪn][rɪˈliːf][ɒn][ðə; ði][saɪdz] .
upon which was placed the heavy capital , with carvings in relief on the sides .
之上 哪个 曾是 放置 这 重的 首都 , 和 雕刻 在 宽慰 在 这 侧面 .
其上放置了沉重的柱头, 柱头两侧有浮雕图案。

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wɒz; wəz][səˈmaunt][baɪ][ðə; ði][skweə(r)] - [ˈfeɪpt][ˈtenən] ,
The capital was surmounted by the square - shaped tenon ,
这 首都 曾是 克服 经过 这 正方形 - 形状 榫 ,
柱头顶部是方形榫头,

[ðə; ði][ˈləʊə(r)][pɑːt][ɒv; əv][wɪtʃ][wɒz; wəz][səˈraʊndɪd][baɪ][ˈtwenti][steɪvz][wɪð][ˈraʊndɪd][tɪps] .
the lower part of which was surrounded by twenty staves with rounded tips .
这 降低 部分 的 哪个 曾是 包围 经过 二十 杖 和 圆润 尖端 .
其下部周围环绕着二十根顶端呈圆形的木条。

[ðiːz][ˈɔːrnəmənts][siːm][tuː; tə][ˈɪndɪkət] , [ðæt][ɪn][ðɪs][ˈstætʃuː] , [æz; əz][wel][æz; əz][ɪn][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)]
These ornaments seem to indicate , that in this statue , as well as in the former
这些 装饰品 似乎 到 表明 , 那 在 这 雕像 , 作为 出色地 作为 在 这 以前的
[wʌn] ,
one ,
一 ,
这些装饰似乎表明, 在这座雕像中, 以及在前一座雕像中,

[wɪtʃ][wɒz; wəz][edˈvːnd][wɪð][ə; eɪ][ˈdʌb(ə)l][freɪm] , [ðə; ði][ˈləʊə(r)][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈtenən][hæz; həz]
which was adorned with a double frame , the lower part of the tenon has
哪个 曾是 装饰 和 一个 双倍的 框架 , 这 降低 部分 的 这 榫 有
[biːn][ˈvɪzəb(ə)] ,
been visible ,
到过 可见的 ,
它饰有双层框架, 榫头的下部清晰可见。

[ænd; ænd][ˈəʊnli][ɪts][ˈʌpəməʊst][ˈpɔːʃ(ə)n][ɪnˈsɜːtrɪd][ˈɪntuː][ðə; ði][plert][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbɪldɪŋ] .
and only its uppermost portion inserted into the plate of the building .
和 仅有的 它是 最上层 部分 插入 进入 这 盘子 的 这 建筑 .
只有其最上部插入建筑物的地基中。

[ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] [tʃest] [wɜ:(r); wə(r)] [wel] [prɪ'zɜ:vð] , [ɔ:l'ðəʊ] [nɒt][səʊ] ['ækjərətli] ['rendəd]
The face and chest were well preserved , although not so accurately rendered
这 脸 和 胸部 是 出色地 保存完好 , 虽然 不是 所以 准确 渲染
[æz; əz][ɪn][ə; eɪ] .
as in A .
作为 在 一个 :

面部和胸部保存完好，虽然不如 A 那样精确地描绘出来。

[ðə; ði] [maʊθ] [wɒz; wəz][hɑ:f] - ['əʊpən] , [ðə; ði] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [wel] [mɑ:kt] , [di:p] [kʌt] , [ðə; ði] [ɪəz]
The mouth was half - open , the eyes were well marked , deep cut , the ears
这 嘴 曾是 一半 - 打开 , 这 眼睛 是 出色地 标记 , 深的 切 , 这 耳朵
['hɪd(ə)n][baɪ] [lɑ:dʒ] ,
hidden by large ,
隐 经过 大的 ,

嘴巴半张着，眼睛轮廓分明，轮廓很深，耳朵被大的东西遮住了。

[skweə(r)] , [flæt] , [ænd; ənd] [gru:vð] ['pi:sɪz] .
square , flat , and grooved pieces .
正方形 , 平坦的 , 和 带槽 件 .

方形、扁平、带凹槽的部件。

[ðə; ði] [brests] [wɜ:(r); wə(r)][held] [ʌp][baɪ][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] , [raʊnd] [bənd] .
The breasts were held up by a double , round band .
这 乳房 是 握住 向上 经过 一个 双倍的 , 圆形的 乐队 :

乳房由双层圆形带子托起。

[ðə; ði] [bredθ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['fəʊldəz] [wɒz; wəz] [ɪk'strɔ:dnrəli] [greɪt] .
The breadth across the shoulders was extraordinarily great .
这 宽度 穿过 这 肩膀 曾是 非常 伟大的 :

他的肩膀非常宽阔。

[ðə; ði] ['fəʊldəz] [wɜ:(r); wə(r)] [haɪ] [ænd; ənd] [θɪn] , [ðə; ði] [ɑ:mz] ['veri] [ʃɔ:t] [ænd; ənd] ['fi:b(ə)l][ɪn]
The shoulders were high and thin , the arms very short and feeble in
这 肩膀 是 高的 和 薄的 , 这 武器 非常 短的 和 微弱 在
[prə'pɔ:(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɒdi] ,
proportion to the body ,
部分 到 这 身体 ,

他的肩膀高而窄，手臂与身体比例失调，显得很短小无力。

[nɒt] [ɪn'taɪəli] [dɪ'tætʃt] ,
not entirely detached ,
不是 完全 分离的 ,

并非完全脱离现实，

[bʌt; bət] [mʌtʃ] [mɔ:(r)][səʊ][ðæn; ðən][ɪn][ə; eɪ] . [ðə; ði][lenkθ; lenθ][pʊ; əv][ðə; ði]['stætʃu:][frɒm; frəm][ðə; ði]
but much more so than in A . The length of the statue from the
但 很多 更多的 所以 比 在 一个 : 这 长度 的 这 雕像 从 这
['ʌpə(r)] [edʒ] [pʊ; əv][ðə; ði]['tenən][tu:; tə][ðə; ði] [ni:] [wɒz; wəz] - [si: 'em] . ,
upper edge of the tenon to the knee was 226 cm . ,
上 边缘 的 这 榫 到 这 膝盖 曾是 - 厘米 : ,

但比A处要长得多。雕像从榫头上缘到膝盖的长度为226厘米。

[ðə; ði] [bredθ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['fəʊldəz] - [si: 'em] . ; [ðə; ði][lenkθ; lenθ][pʊ; əv][ðə; ði]['tenən] - [si: 'em] .
the breadth across the shoulders 66 cm . ; the length of the tenon 34 cm .
这 宽度 穿过 这 肩膀 - 厘米 : ; 这 长度 的 这 榫 - 厘米 :

肩宽 66 厘米；榫头长度 34 厘米。

[si:]
C
C

[,pi: 'el] . [fɔ:r] .
Pl : **4** :
pl : 4 :

图4。

[meɪl] , [hɑ:f] - ['sɪtɪŋ] ['fɪgə(r)] , [wɪð] [streɪt] ['hæŋɪŋ] [ɑ:mz] ; [ɒv; əv] [kən'sɪdərəbli] [les] [saɪz]
Male , **half** - **sitting figure** , **with straight hanging arms** ; **of considerably less size**
男性 , 一半 - 坐着 数字 , 和 直的 绞刑 武器 ; 的 相当 较少的 尺寸
[ðæn; ðən][ə; eɪ][ænd; ənd][bi:] ,
than A and B ,
比 一个 和 B ,

男性半坐像，双臂自然下垂；尺寸明显小于A和B。

[ænd; ənd] ['veri] ['bædli] ['dæmɪdʒd] .
and very badly damaged .
和 非常 糟糕 损坏的 .

而且损坏非常严重。

[ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [nek] [wɜ:(r); wə(r)]['brəʊkən] [ɒf] , [ænd; ənd] [krʌʃt] ['ɪntu:] [smɔ:l] ['frægmənts] ,
The head and neck were broken off , **and crushed into small fragments** ,
这 头 和 脖子 是 破碎的 离开 , 和 碎 进入 小的 片段 ,
[ɪm'pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [ri:kən'strʌkt] .
impossible to reconstruct .
不可能的 到 重建 .

头部和颈部断裂，并被压碎成小碎片，无法复原。

[ðə; ði]['pedɪst(ə)l][wɒz; wəz] [raʊnd] , ['kɒləm] - [ʃeɪpt] , [wɪ'dʌʊt] ['eni] ['ɔ:nəmənts] .
The pedestal was round , **column - shaped** , **without any ornaments** .
这 座 曾是 圆形的 , 柱子 - 形状 , 没有 任何 装饰品 .

基座呈圆形，柱状，没有任何装饰。

[ðə; ði]['fɪgə(r)][hæd; həd] ['paʊəf(ə)l] [ɑ:mz] , [dɪ'tætʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] .
The figure had powerful arms , **detached from the sides of the body** .
这 数字 有 强大的 武器 , 分离的 从 这 侧面 的 这 身体 .

该人形拥有强壮的双臂，与身体两侧分离。

[ðə; ði][legz][wɜ:(r); wə(r)][ʌn'ju:zuəli; ʌn'ju:zəli] [θɪk] [ænd; ənd] [strɒŋ] , [ðə; ði] [fi:t] ['klʌmzi] , [wɪð] [θɪk] ,
The legs were unusually thick and strong , **the feet clumsy** , **with thick** ,
这 腿 是 异常地 厚的 和 强的 , 这 脚 笨拙 , 和 厚的 ,
[ʃɔ:t] [təʊz] .
short toes .
短的 脚趾 .

它的腿异常粗壮有力，脚却很笨拙，脚趾又粗又短。

[ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃest] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kɑ:rvd] ['əʊv(ə)l] ,
In the middle of the chest there was a carved oval ,
在 这 中间 的 这 胸部 那里 曾是 一个 雕刻 椭圆形 ,

箱子中央雕刻着一个椭圆形图案，

[wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['sɜ:k(ə)l][ɪn][ɪts]['sentə(r)] .
with a little circle in its centre .
和 一个 小的 圆圈 在 它是 中心 .

中心有一个小圆圈。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði]['stætʃu:][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] [tu:; tə][ðə; ði][səʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [fɒt]
The length of the statue from the shoulder to the sole of the foot
这 长度 的 这 雕像 从 这 肩膀 到 这 唯一 的 这 脚
[wɒz; wəz] - [si: 'em] . ,
was 110 cm : ,
曾是 - 厘米 : ,

雕像从肩部到脚底的长度为110厘米。

[ðə; ði] [bredθ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['fəuldəz] - [si: 'em] .
the breadth across the shoulders 56 cm .
这 宽度 穿过 这 肩膀 - 厘米 .
肩宽 56 厘米。

[si:][wʌn]
C 1
C 1
C 1

[nɒt] ['fɪɡəd] .
Not figured .
不是 想 .
未计算。

[meɪl] , [ˈsɪtɪŋ] ['fɪɡə(r)] , [wɪð] [ɪts][hændz] [krɒst] [ɒn][ɪts] [ni:z] .
Male , sitting figure , with its hands crossed on its knees .
男性 , 坐着 数字 , 和 它是 双手 交叉 在 它是 膝盖 .
男性坐姿人像，双手交叉放在膝盖上。

[ðə; ði][ˈpedɪst(ə)l][wɒz; wəz][skweə(r)] , [rɪˈmeɪnɪŋ] [rɪˈrekt] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .
The pedestal was square , remaining erect in the ground .
这 座 曾是 正方形 , 其余的 直立 在 这 地面 .
基座呈方形，直立在地面上。

[ðə; ði][ˈstætʃu:] [ɪtˈself] [wɒz; wəz] [ˈbrəʊkən]
The statue itself was broken
这 雕像 本身 曾是 破碎的
雕像本身被打破了。

[[pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 17**]
[页 -]
[第17页]

[ɪn][sɪks] ['pi:sɪz] , [ɪts] [feɪs] [ɪnˈtaɪəli] [krʌʃt] .
in six pieces , its face entirely crushed .
在 六 件 , 它是 脸 完全 碎 .
被炸成六块，脸部完全粉碎。

[aɪˈti:] ['kærid] [ɒn][ɪts] [hed] [ə; eɪ] [raʊnd] , [ˈkɒləm] - [ˈjeɪpt] [hed] - [dres] , [ˈsɪmələ(r)][tu:; tə] [ðæt]
It carried on its head a round , column - shaped head - dress , similar to that
它 携带 在 它是 头 一个 圆形的 , 柱子 - 形状 头 - 裙子 , 相似的 到 那
[dɪˈlɪniətɪd] [ɪn][ˈfɪɡə(r)][ef] ,
delineated in figure F ,
划定 在 数字 F ,
它头上戴着一个圆形的柱状头饰，类似于图 F 中描绘的那种。

[ˈɔ:nəmentɪd] [wɪð] [ˈtrænzvɜ:s] [ˈfɜ:rəʊz] [ænd; ənd] [ˈendɪŋ] [ˈʌpwədz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈtenən] .
ornamented with transverse furrows and ending upwards in a tenon .
装饰 和 横 沟壑 和 结束 向上 在 一个 榫 .
饰有横向沟槽，向上末端呈榫卯状。

[ðə; ði] [ɪəz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈhɪd(ə)n][baɪ][skweə(r)] , [flæt] ['pi:sɪz] - [si: 'em] .
The ears were hidden by square , flat pieces 21 cm .
这 耳朵 是 隐 经过 正方形 , 平坦的 件 - 厘米 .
耳朵被 21 厘米的方形扁平物遮住了。

[ɪn][lenkθ; lenθ] , [rɪˈzemblɪŋ] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ˈfɪɡə(r)][bi:] .
in length , resembling those of figure B .
在 长度 , 类似 那些 的 数字 B .
长度与图 B 中的相似。

[ðə; ði] [hed] [ɪt'self][wɒz; wəz] - [ˌsi: 'em] .
The head itself was 39 cm .
这 头 本身 曾是 - 厘米 .

头部本身长 39 厘米。

[lɒŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] - [dres] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪn] ; - [ˌsi: 'em] .
long from the base of the head - dress to the chin ; 31 cm .
长的 从 这 根据 的 这 头 - 裙子 到 这 下巴 ; - 厘米 .

从头饰底部到下巴的长度为 31 厘米。

[brɔ:d] [ə'krɒs] [ðə; ði][ˈfɔ:hed; 'fɒrɪd] .
broad across the forehead .
广阔 穿过 这 前额 .

前额宽阔。

[ðə; ði] [bredθ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [ˈʃəuldəz] [wɒz; wəz] - [ˌsi: 'em] .
The breadth across the shoulders was 60 cm .
这 宽度 穿过 这 肩膀 曾是 - 厘米 .

肩宽为 60 厘米。

[di:]
D
D
D

[ˌpi: 'el] . [faɪv] .
PI 5 .
pl . 5 .

图5。

[meɪl] , [ˈstændɪŋ] [ˈfɪgə(r)] .
Male , standing figure .
男性 , 常设 数字 .

男性，站立的人物。

[hed] , [tʃest] [wɪð] [ɑ:mz] , [ænd; ənd][ˈʌpə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][legz][ˈbrəʊkən] [ɒf] ,
Head , chest with arms , and upper part of legs broken off ,
头 , 胸部 和 武器 , 和 上 部分 的 腿 破碎的 离开 ,

头部、胸部（含手臂）和大腿上部断裂，

[ænd; ənd][ˈlaɪɪŋ] [ɪn][fɔ:(r)] [ˈpi:sɪz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
and lying in four pieces on the ground .
和 说谎 在 四 件 在 这 地面 .

断成四截，散落在地上。

[ðə; ði][ˈpedɪst(ə)] [wɒz; wəz][skweə(r)] , [wɪð] [ðə; ði][ˈʌpə(r)] [pɑ:t] [ˈɔ:nəmentɪd] [wɪð] [ˈæŋɡjələ(r)][ri:ðz; ri:θs] ;
The pedestal was square , with the upper part ornamented with angular wreaths ;
这 座 曾是 正方形 , 和 这 上 部分 装饰 和 角度 花圈 ;

底座呈方形，上部饰有棱角分明的花环；

[aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnd] [fɪkst] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)] [pleɪs] ,
it remained fixed in the ground in its original place ,
它 剩余 固定的 在 这 地面 在 它是 原来的 地方 ,

它仍然固定在原来的位置上。

[ænd; ənd] [ˈkæɪrɪd] [stɪl] [ðə; ði] [fi:t] [ænd; ənd][ðə; ði][legz] ([tu:; tə][ðə; ði] [ni:z]) [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɪgə(r)] .
and carried still the feet and the legs (to the knees) of the figure .
和 携带 仍然 这 脚 和 这 腿 (到 这 膝盖) 的 这 数字 .

仍然保留着人物的脚和腿（到膝盖）。

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz][ɒv; əv][kwaɪt][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [taɪp] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ][ænd; ənd][bi:] ,
The face was of quite a different type from those of A and B ,
这 脸 曾是 的 相当 一个 不同的 类型 从 那些 的 一个 和 B ,

这张脸的类型与A和B的脸截然不同。

[wɪð] ['veri] ['prɒmɪnənt] [tʃi:k] - [bəʊnz] , [la:dʒ] [lɪps] , [ænd; ənd] ['strɒŋli] [prə'tru:diŋ] ['ʌndə(r)] - [dʒɔ:] ;
with very prominent cheek - bones , large lips , and strongly protruding under - jaw ;
和 非常 著名的 脸颊 - 骨头 , 大的 嘴唇 , 和 强烈 突出 在下面 - 颚 ;
[aɪ'ti:] [wɒz; wəz] [ed'ɔ:nd] [wɪð] [ə; eɪ] [kraʊn] - [ʃeɪpt] [hed] - [ɡɪə(r)] .
it was adorned with a crown - shaped head - gear .
它 曾是 装饰 和 一个 王冠 - 形状 头 - 齿轮 .

面容特征为：颧骨突出、嘴唇丰满、下颌突出；头戴皇冠状头饰。

[ðə; ði] [ɪəz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:lsəʊ][hɪə(r)][hɪd(ə)n][baɪ][flæt] ['pi:sɪz] , ['θɪkənɪŋ] ['ʌpwədz] , [wɪð] [ðə; ði]
The ears were also here hidden by flat pieces , thickening upwards , with the
这 耳朵 是 还 这里 隐 经过 平坦的 件 , 增稠 向上 , 和 这
['ləʊə(r)] ['kɔ:nəs] ['raʊndɪd] .
lower corners rounded .
降低 角落 圆润 .

耳朵也被扁平的碎片遮盖住，向上逐渐加厚，下角呈圆形。

[ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðɪs] ['stætʃu:] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɪts] [pə'zɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [pə'rɪfəri] [ɒv; əv][ðə; ði]
The back of this statue , as well as its position in the periphery of the
这 后退 的 这 雕像 , 作为 出色地 作为 它是 位置 在 这 周边 的 这
[stəʊn] - [maʊnd] ,
stone - mound ,
石头 - 冢 ,

这座雕像的背面，以及它在石堆边缘的位置，

[pɔɪnts] [tu;; tə] [ɪts] ['hævɪŋ] [fɔ:md] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ; [bʌt; bət][aɪ'ti:] [si:m]
points to its having formed part of the wall of the building ; but it seems
积分 到 它是 拥有 形成 部分 的 这 墙 的 这 建筑 ; 但 它 似乎
[nɒt] ,
not ,
不是 ,

这表明它曾是建筑物墙体的一部分；但似乎并非如此。

[haʊ'veə(r)] , [tu;; tə][hæv; həv] [sɜ:vd] [ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] [sə'pɔ:tiŋ] [ðə; ði] [ru:f] ,
however , to have served the purpose of supporting the roof ,
然而 , 到 有 服务 这 目的 的 支持 这 屋顶 ,
[hʌv] [sə'pɔ:tiŋ] [ru:f] ,
然而，它却起到了支撑屋顶的作用，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [wɒz; wəz] ['faɪnli] ['tʃɪzld] , [ænd; ənd] [ɪg'zɪbitɪd]
because the upper part of the crown was finely chiselled , and exhibited
因为 这 上 部分 的 这 王冠 曾是 精细地 凿刻的 , 和 展出
[nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['tenən] .
no trace of a tenon .
不 痕迹 的 一个 榫 .

因为王冠的上部经过精细雕刻，没有留下任何榫卯的痕迹。

[aɪ'ti:] ['dɪfə] [ɪn] [ðɪs] [pɔɪnt] [frɒm; frəm] [ɔ:l][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [stætʃu:z] [ɪn][ðə; ði] [sə'kʌmfərəns] [ɒv; əv][ðə; ði]
It differed in this point from all the other statues in the circumference of the
它 不同 在 这 观点 从 全部 这 其他 雕像 在 这 圆周 的 这
[maʊnd] [wʌŋ] ,
mound 1 ,
冢 1 ,

这一点与其他位于土丘1周围的雕像不同，

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][i:] [wʌŋ] , [ðæt] [wɒz; wəz] ['sɪtʃuertɪd] ['ɔ:lməʊst] ['ɒpəzɪt] [tu;; tə][di:] [æt; ət]
with the exception of E 1 , that was situated almost opposite to D at
和 这 例外 的 E 1 , 那 曾是 位于 几乎 对面的 到 D 在
[ðə; ði] ['westən] ['lɔŋsaɪd] .
the western longside .
这 西 长边 .

除了位于西长边 D 几乎正对面的 E 1 之外。

[ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌpə(r)][rɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈləʊə(r)]
The height of the head from the upper rim of the crown to the lower
这 高度 的 这 头 从 这 上 轮缘 的 这 王冠 到 这 降低
[edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] [wɒz; wəz] - [ˌsiː ˈem] .
edge of the chin was 45 cm :
边缘 的 这 下巴 曾是 - 厘米 :
从头顶上缘到下巴下缘的头部高度为 45 厘米。

[ðə; ði][lenkθ; lenθɒ][ɒv; əv][ðə; ði] [trʌŋk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [tuː; tə][ðə; ði] [θaɪz] [wɒz; wəz] -
The length of the trunk from the shoulders to the thighs was 60
这 长度 的 这 树干 从 这 肩膀 到 这 大腿 曾是 -
[ˌsiː ˈem] .
cm :
厘米 :

从肩部到大腿的躯干长度为 60 厘米。

[ðə; ði] [bredθ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [wɒz; wəz] - [ˌsiː ˈem] .
The breadth across the shoulders was 54 cm :
这 宽度 穿过 这 肩膀 曾是 - 厘米 :
肩宽为 54 厘米。

[diː][wʌn]
D 1
D 1
D 1

[nɒt] [ˈfɪɡəd] .
Not figured :
不是 想 :
未计算。

[æt; ət][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [ɒv; əv][faɪv][em] . [frɒm; frəm][diː] , [ɪn][ðə; ði] [pəˈrɪfəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊnd] ,
At a distance of 5 m from D , in the periphery of the mound ,
在 一个 距离 的 5 米 : 从 D , 在 这 周边 的 这 冢 ,
在距离D点5米处，土堆边缘，

[ðeə(r)][rəʊz] [əˈbliːkli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ə; eɪ] [meɪl] , [hɑːf] - [ˈsɪtɪŋ] [ˈstætʃuː] [wɪð] [ɪts] [ɑːmz]
there rose obliquely from the ground a male , half - sitting statue with its arms
那里 玫瑰 斜向 从 这 地面 一个 男性 , 一半 - 坐着 雕像 和 它是 武器
地面上斜升起一座半坐的男性雕像，双臂张开。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 18]
[页 -]
[第18页]

[krɒst] .
crossed :
交叉 :
交叉。

[ðə; ði] [hed] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌpəməʊst] [paːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃest] [wɪð] [ðə; ði] [ɪkˈsepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]
The head and the uppermost part of the chest with the exception of the
这 头 和 这 最上层 部分 的 这 胸部 和 这 例外 的 这
[raɪt] [ˈʃəʊldə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwɒntɪŋ] ,
right shoulder were wanting ,
正确的 肩膀 是 想要 ,
除右肩外，头部和胸部上部缺失。

[ænd; ænd][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi][aɪˈdentɪfaɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ɪgˈzɪstɪŋ] [ˈfrægmənts] .
and could not be identified among the existing fragments :
和 可以 不是 是 已识别 之中 这 现存的 片段 :
在现有碎片中无法找到对应的碎片。

[,aɪ 'ti:] [wɔ:(r)] [ə; eɪ] [bɪəd] [ˈri:tʃɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [krɒst] [ɑ:mz] ,
It wore a beard reaching to the crossed arms ,
它 穿着 一个 胡须 到达 到 这 交叉 武器 ,
他的胡须长到了交叉的双臂。

[ˈbi:ɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [rɪˈspekt] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ˈpɒstʃə(r)][ænd; ənd] [ˈwɜ:k mənʃɪp] [ˈveri] [laɪk][ef] .
being in this respect as well as in posture and workmanship very like F .
存在 在 这 尊重 作为 出色地 作为 在 姿势 和 做工 非常 喜欢 F .
在这方面以及姿势和工艺上，都与 F 非常相似。

[,aɪ 'ti:] [ˈmeɪzəd] - [si: 'em] .
It measured 102 cm .
它 测量 - 厘米 :
它长102厘米。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [θaɪz] .
from the shoulder to the thighs .
从 这 肩膀 到 这 大腿 :
从肩膀到大腿。

[ðə; ði] [bredθ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [si:md] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [les] [ðæn; ðən] - [si: 'em] .
The breadth across the shoulders seemed to have been less than 50 cm .
这 宽度 穿过 这 肩膀 似乎 到 有 到过 较少的 比 - 厘米 :
肩宽似乎不到50厘米。

[di:][tu:ˈtu:]
D 2
D 2
D 2

[nɒt] [ˈfɪɡəd] .
Not figured .
不是 想 :
未计算。

[nɪə(r)][ðə; ði] [pleɪs] [ðæt] [ɔ:t] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [ˈɒkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði][nekst][ˈstætʃu: ,
Near the place that ought to have been occupied by the next statue ,
靠近 这 地方 那 应该 到 有 到过 占领 经过 这 下一个 雕像 ,
在原本应该放置下一座雕像的地方附近，

[ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ˈlaɪɪŋ] [ˈfrægmənts] [ɒv; əv][æn; ən][ʌnˈju:zuəli; ʌnˈju:zəli] [ˈnærəʊ] , [skweə(r)][ˈpedɪst(ə)l][ɔ:(r)]
there were lying fragments of an unusually narrow , square pedestal or
那里 是 说谎 片段 的 一个 异常地 狭窄的 , 正方形 座 或者
[ˈpɪlə(r)] .
pillar .
支柱 :
散落着一些形状异常狭窄的方形基座或柱子的碎片。

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ˈnærəʊə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [i:] ,
It was narrower than the following E ,
它 曾是 较窄 比 这 下列的 E ,
它比后面的E窄，

[bʌt; bət][ɪn][ˈʌðə(r)] [rɪˈspekts] [,aɪ 'ti:] [rɪˈzembld] [ðɪs] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][,aɪ 'ti:][dɪd] [ˈeni] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈʌðə(r)z]
but in other respects it resembled this more than it did any of the others
但 在 其他 尊重 它 类似 这 更多的 比 它 做过 任何 的 这 其他的
[faʊnd] [hɪə(r)] .
found here .
成立 这里 :
但在其他方面，它与这里发现的其他任何东西都更相似。

[,pi: 'el] . [faɪv] .

Pl : 5 :
pl : 5 :

图5。

[ˈkɒntrəri] [tu:; tə][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈɪmɪdʒɪz][pʊv; əv] [ðɪs] [maʊnd] , [ɪnˈdi:d] , [pʊv; əv] [ðɪs] [həʊl] [ləʊˈkæləti] ,
Contrary to the other images of this mound , indeed , of this whole locality ,
相反 到 这 其他 图片 的 这 冢 , 的确 , 的 这 所有的 地点 ,
与这座土丘的其他图像, 乃至整个地区的其他图像截然相反,

[aɪ ˈti:][dɪd][nɒt] [,reprɪˈzent] [ə; eɪ][ˈhju:mən][ˈfɪɡə(r)] , [bʌt; bət] [fɔ:md] [ə; eɪ][ˈskweə(r)][ˈpɪlə(r)] ,
it did not represent a human figure , but formed a square pillar ,
它 做过 不是 代表 一个 人类 数字 , 但 形成 一个 正方形 支柱 ,
它并非人形, 而是呈方形柱状。

[prəˈvaɪdɪd] [wɪð] [ˈkɑ:rvɪŋz] [ɒn][ɪts] [frʌnt] [saɪd] .
provided with carvings on its front side .
假如 和 雕刻 在 它是 正面 边 :

正面有雕刻图案。

[aɪ ˈti:] [ˈkæɪdɪd] [ə; eɪ][ˈnærəʊə(r)] [ˈsu:pəstrʌktɪvə(r)] ([ˈtenən]) , [ˈbɔ:dəd] [ɪn] [frʌnt] [baɪ][ə; eɪ] [ɑ:p] - [kʌt]
It carried a narrower superstructure (tenon) , bordered in front by a sharp - cut
它 携带 一个 较窄 上层建筑 (榫) , 带边框 在 正面 经过 一个 锋利的 - 切
[freɪm] , [sɪks][,si: 'em] .
frame , 6 cm :
框架 , 6 厘米 :

它有一个较窄的上部结构 (榫头), 前面有锋利的框架, 6 厘米。

[brɔ:d] , [θri:][,si: 'em] .
broad , 3 cm :
广阔 , 3 厘米 :

宽 3 厘米。

[di:p] .
deep .
深的 :

深的。

[ðə; ði] [ˈkɑ:rvɪŋz] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [saɪd][pʊv; əv][ðə; ði][ˈpɪlə(r)][ɪtˈself] [kənˈsɪstɪd] [pʊv; əv][ri:ðz; ri:θs] [ˈsʌmwɒt]
The carvings on the front side of the pillar itself consisted of wreaths somewhat
这 雕刻 在 这 正面 边 的 这 支柱 本身 由.....组成 的 花圈 有些
[mɔ:(r)][ðæn; ðən][,tu:ˈtu:][,si: 'em] .
more than 2 cm :
更多的 比 2 厘米 :

柱子正面雕刻的是直径略大于 2 厘米的花环。

[di:p] [wɪð] [ə; eɪ] [bredθ] [ˈveəriɪŋ] [frɒm; frəm][θri:][tu:; tə][faɪv][,si: 'em] .
deep with a breadth varying from 3 to 5 cm :
深的 和 一个 宽度 变化 从 3 到 5 厘米 :

深 3 至 5 厘米。

[ðeɪ] [əˈprɪəd] [tu:; tə] [,reprɪˈzent] [ðə; ði] [hed] [pʊv; əv][æən; ən][ˈæənɪm(ə)] [wɪð] [æən; ən] [aɪ] [səˈraʊndɪd]
They appeared to represent the head of an animal with an eye surrounded
他们 出现 到 代表 这 头 的 一个 动物 和 一个 眼睛 包围
[baɪ] [tu:] [kənˈsentrɪk] [ˈsɜ:kɪz] .
by two concentric circles .
经过 二 同心 界 :

它们看起来像是一个动物的头部, 眼睛周围有两个同心圆。

[ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɪlə(r)][wɜː(r); wə(r)][ˈnærəʊə(r)] , [smuːð] , [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ˈtreɪsɪs][ɒv; əv]
The sides of the pillar were narrower , smooth , without any traces of
这 侧面 的 这 支柱 是 较窄 , 光滑的 , 没有 任何 痕迹 的
[riːðz; riːθs] ,
wreaths ,
花圈 ,

柱子的侧面较窄，光滑，没有任何花环的痕迹。

[bʌt; bət] [ˈbɔːdəd] [baɪ][ə; eɪ][skweə(r)] - [kʌt] [freɪm] , [sɪks][,siː ˈem] .
but bordered by a square - cut frame , 6 cm .
但 带边框 经过 一个 正方形 - 切 框架 , 6 厘米 .

但四周环绕着一个方形切割的边框，6 厘米。

[brɔːd] [ænd; ənd][θriː][,siː ˈem] .
broad and 3 cm .
广阔 和 3 厘米 .

宽 3 厘米。

[diːp] .
deep .
深的 .

深的。

[ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɪlə(r)] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [tɜːnd] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] , [wɒz; wəz] [rʌf] ,
The back of the pillar , which was turned towards the building , was rough ,
这 后退 的 这 支柱 , 哪个 曾是 转向 向 这 建筑 , 曾是 粗糙的 ,
[wɪˈðəʊt] [ˈeni] [freɪm] .
without any frame .
没有 任何 框架 .

柱子的背面朝向建筑物，表面粗糙，没有任何框架。

[ðə; ði] [frʌnt] [saɪd][wɒz; wəz][prəˈvaɪdɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [freɪm] [ˈəʊnli] [əˈbʌv] , [ænd; ənd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈiːstən]
The front side was provided with a frame only above , and along the eastern
这 正面 边 曾是 假如 和 一个 框架 仅有的 多于 , 和 沿着 这 东
[saɪd] .
side .
边 .

正面只有上方和东侧设有框架。

[ðə; ði] [frʌnt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɪlə(r)][wɒz; wəz] - [,siː ˈem] .
The front side of the pillar was 50 cm .
这 正面 边 的 这 支柱 曾是 - 厘米 .

柱子的正面高 50 厘米。

[brɔːd] , [ðə; ði][ˈlætərəl][saɪdz] - [,siː ˈem] .
broad , the lateral sides 37 cm .
广阔 , 这 侧 侧面 - 厘米 .

宽阔，侧面 37 厘米。

[brɔːd] .
broad .
广阔 .

广阔。

[ðə; ði][ˈtenən][wɒz; wəz] - [,siː ˈem] .
The tenon was 40 cm .
这 榫 曾是 - 厘米 .

榫头长 40 厘米。

[ɪn] [haɪt] [baɪ] - [,siː ˈem] .
in height by 38 cm .
在 高度 经过 - 厘米 .

高度增加 38 厘米。

[ɪn] [bredθ] .
in breadth .
在 宽度 .

宽度方面。

[ðə; ði][ˈpɪlə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [ˈdi:pli] [ɪmˈbedɪd] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] , [ðæt][ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈdɪɡɪŋ]
The pillar was so deeply imbedded in the ground , that in spite of our digging
这 支柱 曾是 所以 深 嵌入式 在 这 地面 , 那 在 尽管如此 的 我们的 挖掘
[ˈstrenjuəsli] ,
strenuously ,
竭尽全力 ,

这根石柱深深地埋在地下, 尽管我们费力挖掘,

[aɪ][dɪd][nɒt] [səkˈsi:d] [tu;; tə] [leɪ] [beə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][əˈbaʊt] - [ˌsi: ˈem] .
I did not succeed to lay bare more than about 125 cm .
我 做过 不是 成功 到 躺 裸 更多的 比 关于 - 厘米 .

我最多只露出了大约 125 厘米。

[ɒv; əv][ɪts][lenkθ; lenθ] , [ˈrekən] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌpə(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtenən] .
of its length , reckoned from the upper edge of the tenon .
的 它是 长度 , 估计 从 这 上 边缘 的 这 榫 .

从榫头上缘算起, 其长度为[长度]。

[ˌpi: ˈdʒi:] - []
[Pg 19]
[页 -]

[第19页]

[i:][wʌn]
E 1
E 1

E 1

[nɒt] [ˈfɪɡəd] .
Not figured .
不是 想 .

未计算。

[meɪl] , [ˈstændɪŋ] , [mʌtʃ] [ˈdæmɪdʒd] .
Male , standing , much damaged .
男性 , 常设 , 很多 损坏的 .

男性, 站立, 伤势严重。

[ðə; ði][ˈhju:mən][ˈfɪɡə(r)] [səˈpɔ:rtɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈmæsɪv] [ˈænɪm(ə)] [ɒv; əv]
The human figure supported on his head the head of a massive animal of
这 人类 数字 有 在 他的 头 这 头 的 一个 大量的 动物 的
[ðə; ði][ˈfi:lɪn][ˈdʒi:nəs] ,
the feline genus ,
这 猫科动物 属 ,

人形头上顶着一个体型庞大的猫科动物的头颅,

[baɪ][ɪts] [fɔ:m] [məʊst] [rɪˈmaɪndɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈæfrɪkən][ɔ:(r)] [ˈpɜ:ʃn] [ˈlaɪən] (!) .
by its form most reminding one of the African or Persian lion (!) .
经过 它是 形式 最多 提醒 一 的 这 非洲 或者 波斯语 狮子 (!) .

它的外形最让人联想到非洲狮或波斯狮 (!) 。

[ðə; ði][ˈstætʃu:][wɒz; wəz] [θrəʊn] [daʊn] [ænd; ənd][ˈbrəʊkən][ɪn] [ˈsevrəl] [ˈpi:sɪz] ;
The statue was thrown down and broken in several pieces ;
这 雕像 曾是 抛掷 向下 和 破碎的 在 一些 件 ;

雕像被推倒在地, 摔成了好几块;

尼加拉瓜文物(Nicaraguan Antiquities)

第2/4页

[ˈæʊnli][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈæniɪm(ə)l][wɒz; wəz][səʊ][fɑː(r)] [prɪˈzɜːvd] [æz; əz][tuː; tə][ɪˈneɪb(ə)l][wʌn]
only the head of the animal was so far preserved as to enable one
仅有的 这 头 的 这 动物 曾是 所以 远的 保存完好 作为 到 使能够 一
[tuː; tə] [dɪˈsɜːn] [ˈsʌmθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l][ˈskʌlptʃə(r)] .
to discern something of the original sculpture .
到 辨别 某物 的 这 原来的 雕塑 .

只有动物的头部保存了下来，使人们能够辨认出原雕塑的一些特征。

[əˈpɒn] [ðɪs] [hed] [wɒz; wəz][pɑːt][ɒv; əv][ə; eɪ][skweə(r)][ˈtenən] .
Upon this head was part of a square tenon .
之上 这 头 曾是 部分 的 一个 正方形 榫 .

这个头部上方有一个方形榫头的一部分。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈstætʃuː][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌpə(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd][tuː; tə]
The length of the statue from the upper edge of the forehead to
这 长度 的 这 雕像 从 这 上 边缘 的 这 前额 到
[ðə; ði] [θaɪz] [wɒz; wəz] - [ˌsiː ˈem] . ,
the thighs was 84 cm . ,
这 大腿 曾是 - 厘米 . ,

雕像从额头上缘到大腿的长度为84厘米。

[ðə; ði] [bredθ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] - [ˌsiː ˈem] . , [ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] - [ˌsiː ˈem] .
the breadth across the shoulders 39 cm . , the length of the face 24 cm .
这 宽度 穿过 这 肩膀 - 厘米 . , 这 长度 的 这 脸 - 厘米 .

肩宽 39 厘米，脸长 24 厘米。

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈæniɪm(ə)l][wɒz; wəz] - [ˌsiː ˈem] .
The head of the animal was 54 cm .
这 头 的 这 动物 曾是 - 厘米 .

该动物的头部长度为 54 厘米。

[haɪ] [ænd; ənd] - [ˌsiː ˈem] [brɔːd] .
high and 52 cm broad .
高的 和 - 厘米 广阔 .

高 52 厘米，宽 52 厘米。

[iː][tuːˈtuː]
E 2
E 2

E 2

[nɒt] [ˈfɪɡəd] .
Not figured .
不是 想 .

未计算。

[ˈfrægmənts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] , [ˈsɪtɪŋ] [ˈstætʃuː][wɜː(r); wə(r)] [ˈʃætəd] [ɪn][ðə; ði][vəˈsɪnəti][ɒv; əv][ðə; ði]
Fragments of a female , sitting statue were shattered in the vicinity of the
片段 的 一个 女性 , 坐着 雕像 是 破碎 在 这 附近 的 这
[plɜːs] ,
place ,
地方 ,

附近散落着一尊女性坐像的碎片。

[ðæt] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bi:n] ['ɒkjʊpaɪd] [baɪ][ðə; ði] [tenθ] ['stætʃu:] .
that should have been occupied by the tenth statue .

那 应该 有 到过 占领 经过 这 第十 雕像 .

那里原本应该放置第十座雕像。

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [əd'ɔ:nd] [wɪð] [ə; eɪ] ['tɜ:bən] - [ʃeɪpt] [hed] - [dres] , [wɪ'daʊt] ['eni] [treɪs] [ɒv; əv]
The head was adorned with a turban - shaped head - dress , without any trace of
这 头 曾是 装饰 和 一个 头巾 - 形状 头 - 裙子 , 没有 任何 痕迹 的
[ə; eɪ]['tenən] .
a tenon .
一个 榫 .

头部戴着头巾状的头饰，没有榫头的痕迹。

[aɪ 'ti:][ɪz] , [haʊ'evə(r)] , ['veri] [ʌn'sɜ:t(ə)n] ['weðə(r)] [ðɪs] ['stætʃu:][hæz; həz] [fɔ:md] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]
It is , however , very uncertain whether this statue has formed part of the
它 是 , 然而 , 非常 不确定 无论 这 雕像 有 形成 部分 的 这
[ˈsɪəri:z] .
series .
系列 .

然而，这座雕像是否属于该系列的一部分，目前尚不确定。

[brɪ'twi:n] [ðə; ði][lɑ:st] - ['menʃ(ə)nd] ['stætʃu:][ænd; ənd][ef][ðeə(r)][wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði] [li:st] ['vestɪdʒ]
Between the last - mentioned statue and F there was not the least vestige
之间 这 最后的 - 提及 雕像 和 F 那里 曾是 不是 这 至少 痕迹
[tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ɒv; əv] [ðæt] ['stætʃu:] [wɪtʃ] [ɔ:t] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [ɪn]
to be found of that statue which ought to have been the eleventh in
到 是 成立 的 那 雕像 哪个 应该 到 有 到过 这 第十一 在
[ˈnʌmbə(r)] ,
number ,
数字 ,

在最后提到的雕像和F之间，完全找不到原本应该是第十一座雕像的丝毫痕迹。

[wen] ['rekən] [frɒm; frəm][ə; eɪ] .
when reckoned from A .
什么时候 估计 从 一个 .

从 A 开始计算。

[ef]
F
F

F

[ˌpi: 'el] . [sɪks] , ['sevən] , [ænd; ənd][eɪt] .
Pl : 6 , 7 , and 8 :
pl : 6 , 7 , 和 8 .

图6、7和8。

[meɪl] , [hɑ:f] - ['sɪtɪŋ] ['fɪgə(r)] , [wɪð] [ɪts] [raɪt] [ɑ:m] ['hæŋɪŋ] [streɪt] [daʊn] , [ænd; ənd][ɪts] [left] [wʌn]
Male , half - sitting figure , with its right arm hanging straight down , and its left one
男性 , 一半 - 坐着 数字 , 和 它是 正确的 手臂 绞刑 直的 向下 , 和 它是 左边 一
[bent] ,
bent ,
弯曲 ,

男性半坐姿人像，右臂自然下垂，左臂弯曲。

[ænd; ənd] ['restɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [tʃest] .
and resting on the chest .
和 休息 在 这 胸部 .

并搁在胸前。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [ɪm'preʃ(ə)n] , [rɪ'siːvd] [ɒn] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði]['stætʃuː][ænd; ənd] ['sketʃɪŋ] [aɪ 'tiː] ,
According to my impression , received on regarding the statue and sketching it ,
根据 到 我的 印象 , 已收到 在 关于 这 雕像 和 素描 它 ,

根据我对这座雕像的印象, 以及我绘制的草图,

[aɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zentɪd] [ə; eɪ] ['tʃiːftən] [ɔː(r)][ˈwɒrɪə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][mɑːsk][brɪ'fɔː(r)][hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ]
it represented a chieftain or warrior with a mask before his face and a
它 代表 一个 头目 或者 战士 和 一个 面具 前 他的 脸 和 一个
[ˈhelmt] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] .
helmet on his head .
头盔 在 他的 头 .

它描绘的是一位戴着面具、头戴头盔的酋长或战士。

[aɪ][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [kən'kluːʒn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['riːz(ə)nz] , [vɪz] .
I have arrived at this conclusion from the reasons , viz .
我 有 到达的 在 这 结论 从 这 原因 , 即 .

我得出此结论的理由如下:

[ðæt] [ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz][hɪə(r)] [ɪn'kɒmprəbli] [mʌtʃ] ['stɪfər] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)][ˈɪmɪdʒɪz] ,
that the face was here incomparably much stiffer than in the other images ,
那 这 脸 曾是 这里 无与伦比 很多 更硬 比 在 这 其他 图片 ,
这张图中人物的面部表情比其他照片中的要僵硬得多。

[wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] ['slɑːtɪst] [ə'tempt] [ɒv; əv] [ˈɪndɪkeɪtɪŋ] [ðə; ði]['mʌs(ə)lz] ,
without the slightest attempt of indicating the muscles ,
没有 这 丝毫 试图 的 表明 这 肌肉 ,
没有丝毫试图指出肌肉的位置,

[ðə; ði]
the
这

这

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg 20**]
[页 -]

[第20页]

[tʃiːks] , [ɔː(r)][ðə; ði] [maʊθ] ;
cheeks , or the mouth ;
脸颊 , 或者 这 嘴 ;

脸颊, 或嘴巴;

[ˈfɜːðə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [mɑːkt] [baɪ] [tuː] [kən'sentrɪk] ['sɜːklz] [wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ([ˈpiːpɪŋ]
further that the eyes were marked by two concentric circles with a little (peeping
-) [həʊl][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] ,
-) **hole in the centre** ,
-) 洞 在 这 中心 ,

此外, 眼睛部位由两个同心圆标记, 中心有一个小(窥视)孔。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] [feɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [mʌtʃ]
and that the whole face and the covering of the head were so much
和 那 这 所有的 脸 和 这 覆盖 的 这 头 是 所以 很多
[brɔːdə] [prə'pɔːʃənli] [tuː; tə][ðə; ði] [bredθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)][s'tætʃuːz] .
broadr proportionally to the breadth of the body than in the other statues .
更广泛 按比例 到 这 宽度 的 这 身体 比 在 这 其他 雕像 .

与其他雕像相比, 这座雕像的整个面部和头部覆盖物相对于身体宽度而言要宽得多。

([ə; eɪ] [ˈsʌmwɒt] [ˈsɪmələ(r)] [hed] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði] [ˈhevɪli] [ˈɪndʒəd] [ˈstætʃuː][æt; ət][ðə; ði]
(A somewhat similar head was found on the heavily injured statue at the
(一个 有些 相似的 头 曾是 成立 在 这 重度 受伤 雕像 在 这
[maʊnd] [faɪv] .)
mound 5 .)
冢 5 .)

(在5号土墩上那尊严重受损的雕像上也发现了一个类似的头部。)

[ðə; ði] [hed] - [ˈkʌvə(r)] [meɪ] [biː; bi] [kənˈsɪdəd] [tuː; tə] [ɪgˈzɪbrɪt] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈhelmt] ;
The head - cover may be considered to exhibit the form of a helmet ;
这 头 - 覆盖 可能 是 经过考虑的 到 展览 这 形式 的 一个 头盔 ;
这种头饰可以被认为具有头盔的形状;

[ðɪs] [rɪːtʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʃəuldəz] [æt; ət][bəʊθ][saɪdz] , [ˈhaɪdɪŋ][ðə; ði] [ɪəz] [kəmˈpliːtli] ;
this reached to the shoulders at both sides , hiding the ears completely ;
这 达到 到 这 肩膀 在 两个都 侧面 , 隐藏 这 耳朵 完全地 ;
衣摆垂到两侧肩膀, 完全遮住了耳朵;

[bʌt; bət] [ˈniəli] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪəz] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ə; eɪ] [ˈʃæləʊ]
but nearly at the place of the ears there was on each side a shallow
但 几乎 在 这 地方 的 这 耳朵 那里 曾是 在 每个 边 一个 浅的
[ˈsɜːkjələ(r)] [dɪˈpreʃn] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˌekskaˈveɪʃ(ə)n] ,
circular depression with a small excavation ;
圆 沮丧 和 一个 小的 挖掘 ;
但在耳朵附近, 两侧各有一个浅浅的圆形凹陷, 里面有一个小坑。

[ˈprɒbəbli] [ˌreprɪˈzentɪŋ] [ə; eɪ][həʊl] , [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] .
probably representing a hole , in the centre .
大概 代表 一个 洞 , 在 这 中心 .
可能代表中心的一个孔。

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhelmt] [ə; eɪ] [θɪk] [ˌelɪˈveɪʃ(ə)n] , [gruːvd] [lenkθ; lenθ] - [waɪz]
From the lower part of the helmet a thick elevation , grooved length - wise
从 这 降低 部分 的 这 头盔 一个 厚的 海拔 , 带槽 长度 - 明智的
[ɪn] [frʌnt] ,
in front ,
在 正面 ,

头盔下部有一个厚厚的凸起, 前面有纵向凹槽,

[keɪm] [daʊn] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [tʃest] .
came down over the chest .
来了 向下 超过 这 胸部 .
落在了胸口上。

[aɪˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] [ˌreprɪˈzentɪŋ] [ə; eɪ] [breɪst] - [ˈɑːmə(r)] , [ɔː(r)] [ˈpɒsəbli] [ə; eɪ] [brɪəd] .
It may be regarded as representing a breast - armour , or possibly a beard .
它 可能 是 认为 作为 代表 一个 胸部 - 盔甲 , 或者 可能 一个 胡须 .
它可能被视为胸甲, 也可能被视为胡须。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [feɪs] [ɪtˈself] , [brɪˈləʊ] [ðə; ði][nəʊz] ,
From the face itself , below the nose ,
从 这 脸 本身 , 以下 这 鼻子 ,
从脸部本身, 鼻子下方开始,

[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˌfeɪp] [æz; əz][ðə; ði][dʒʌst] [dɪˈskraɪbd] [ˌelɪˈveɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [siːn] [tuː; tə]
a piece of the same shape as the just described elevation was seen to
一个 片 的 这 相同的 形状 作为 这 只是 描述 海拔 曾是 已见 到
[dɪˈsend] ,
descend ,
下降 ,
可以看到一块形状与刚才描述的隆起部分相同的物体向下延伸,

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ɒv; əv] [mʌt] [smɔ:lə(r)][daɪ'menʃ(ə)nz] .
but it was of much smaller dimensions .
但 它 曾是 的 很多 较小的 方面 .

但它的尺寸要小得多。

[ðə; ði][left] ['ʃəʊldə(r)] [wɪð] [ðə; ði][bent] [ɑ:m] [wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [mɔ:(r)] [reɪzd] [ðæn; ðən][ðə; ði] [raɪt] .
The left shoulder with the bent arm was somewhat more raised than the right .
这 左边 肩膀 和 这 弯曲 手臂 曾是 有些 更多的 提高 比 这 正确的 .
弯曲手臂的左肩比右肩略微抬高一些。

[bəʊθ] ['ʃəʊldəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'kɒmənli] [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [brɔ:d] ,
Both shoulders were uncommonly large and broad ,
两个都 肩膀 是 不寻常地 大的 和 广阔 ,
双肩异常宽阔，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['ɑ:tɪst] ['ɔ:lməʊst] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] [bleɪd] - [bəʊn]
so that the artist almost seems to have intended to indicate the blade - bone
所以 那 这 艺术家 几乎 似乎 到 有 故意的 到 表明 这 刀刃 - 骨
.
:
.
所以这位艺术家似乎有意要表现刀骨。

[ðə; ði][ɑ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [prest] [kləʊz][tu:; tə][ðə; ði]['bɒdi] , [dɪsprə'pɔ:ʃənətli] ['nærəʊ] [wen]
The arms were pressed close to the body , disproportionately narrow when
这 武器 是 按下 关闭 到 这 身体 , 不成比例地 狭窄的 什么时候
[vju:] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] ,
viewed from the front ,
已查看 从 这 正面 ,
双臂紧贴身体，从正面看显得不成比例地窄。

[bʌt; bət][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [sə'fɪntli] [brɔ:d] [wen] [vju:] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
but more than sufficiently broad when viewed from the side .
但 更多的 比 足够 广阔 什么时候 已查看 从 这 边 .
但从侧面看，宽度绰绰有余。

[ɒn] [ɪts] [left] [bent] [fɔ:(r)] - [ɑ:m] [ðə; ði]['stætʃu:] [held] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [raʊnd] [ʃi:ld] ,
On its left bent fore - arm the statue held a little round shield ,
在 它是 左边 弯曲 前 - 手臂 这 雕像 握住 一个 小的 圆形的 盾 ,
雕像左前臂弯曲，手中握着一面小圆盾。

[æt; ət][ðə; ði][æn'tɪəriə(r)]['mɑ:dʒɪn][ɒv; əv] [wɪt] [ðə; ði][hænd][prə'dʒektɪd] , ['ʃəʊɪŋ] , [ʌn'ju:zuəli; ʌn'ju:zəli]
at the anterior margin of which the hand projected , showing , unusually
在 这 前部 利润 的 哪个 这 手 预计 , 显示 , 异常地
[ɪ'nʌf] ,
enough ,
足够的 ,
在其前缘，手伸出，露出，这很不寻常，

[ðə; ði] [θʌm] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [lenkθ; lenθ] [wɪð] [ðə; ði]['ɪndeks] .
the thumb of the same length with the index .
这 拇指 的 这 相同的 长度 和 这 指数 .
拇指与食指长度相同。

[ðə; ði] [tʃest] [ænd; ənd]['æbdəmə'n][wɜ:(r); wə(r)] ['skʌlptʃəd] [wɪð] [sʌm; səm] [saɪnz] [ɒv; əv] ['mʌs(ə)lz] .
The chest and abdomen were sculptured with some signs of muscles .
这 胸部 和 腹部 是 雕塑 和 一些 标志 的 肌肉 .
胸部和腹部线条分明，肌肉轮廓清晰可见。

[ðə; ði][legz][wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:t] [ænd; ənd] [θɪk] , [ðə; ði] [fi:t] ['klʌmzi] , [wɪð] [nəʊ]['treɪsɪs][ɒv; əv] [təʊz] .
The legs were short and thick , the feet clumsy , with no traces of toes .
这 腿 是 短的 和 厚的 , 这 脚 笨拙 , 和 不 痕迹 的 脚趾 .
腿又短又粗，脚笨拙，没有脚趾的痕迹。

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [stʊd] [bʌn][ə; eɪ]['pedɪst(ə)l] , [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑ:t] [bʌ; əv] [wɪtʃ] [[əʊd] [ə; eɪ] [di:p] [kə'vetəʊ]
The image stood on a pedestal , the upper part of which showed a deep cavetto
这 图像 站立 在 一个 座 , 这 上 部分 的 哪个 显示 一个 深的 洞穴
.
:
.

这幅画立在基座上，基座的上部有一个很深的凹槽。

[ðə; ði]['pedɪst(ə)l][wɒz; wəz] ['di:pli] [ɪ'mɜ:st] [ɪntu:][ðə; ði][graʊnd] .
The pedestal was deeply immersed into the ground .
这 座 曾是 深 沉浸式 进入 这 地面 .

基座深深地埋入地下。

[ɪ'mi:diətli] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['helmit] [wɒz; wəz][ðə; ði][skweə(r)][tenən] .
Immediately above the helmet was the square tenon .
立即地 多于 这 头盔 曾是 这 正方形 榫 .

头盔正上方是方形榫头。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][bʌ; əv][ðə; ði]['stætʃu:][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [edʒ] [bʌ; əv][ðə; ði]['tenən][tu:; tə][ðə; ði]
The length of the statue from the upper edge of the tenon to the
这 长度 的 这 雕像 从 这 上 边缘 的 这 榫 到 这
['ʌpə(r)] [edʒ] [bʌ; əv][ðə; ði]['pedɪst(ə)l][wɒz; wəz] - [si: 'em] .
upper edge of the pedestal was 207 cm .
上 边缘 的 这 座 曾是 - 厘米 .

从榫头上缘到底座上缘的雕像长度为 207 厘米。

[ðə; ði] [bredθ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['fəuldəz] [wɒz; wəz] - [si: 'em] . , [ðæt][bʌ; əv][ðə; ði] [hed] - [si: 'em] .
The breadth across the shoulders was 57 cm . , that of the head 36 cm .
这 宽度 穿过 这 肩膀 曾是 - 厘米 . , 那 的 这 头 - 厘米 .

肩宽 57 厘米，头宽 36 厘米。

[ðə; ði]['stætʃu:][wɒz; wəz][bʌn][ðə; ði] [həʊl] [wel] [prɪ'z:vɪd] , [ænd; ənd] [stʊd] , [nəʊ] [daʊt] , [ɪn][ɪts]
The statue was on the whole well preserved , and stood , no doubt , in its
这 雕像 曾是 在 这 所有的 出色地 保存完好 , 和 站立 , 不 怀疑 , 在 它是
[ə'rɪdʒən(ə)l][,sɪtʃu'eɪ](ə)n] .
original situation .
原来的 情况 .

雕像整体保存完好，毫无疑问，它一直矗立在原址。

[æz; əz][,aɪ 'ti:] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] [brɪ'pɒnd] [ə; eɪ] [daʊt] [ðæt][ðə; ði] [ə'bʌv] [drɪ'skraɪbd] [s'tætʃu:z] ,
As it seems to be beyond a doubt that the above described statues ,
作为 它 似乎 到 是 超过 一个 怀疑 那 这 多于 描述 雕像 ,
上述雕像似乎毫无疑问是.....

[wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] ['stændɪŋ] [mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] [ɪ'rekt] , [ænd; ənd][æt; ət]['ɔ:lməʊst]['i:kwəl] ['dɪstənsɪz]
which were found standing more or less erect , and at almost equal distances
哪个 是 成立 常设 更多的 或者 较少的 直立 , 和 在 几乎 平等的 距离
,
:
,

它们被发现时大致直立，且彼此间距几乎相等。

[nɪəli] [faɪv] ['mi:tə(r)z][frɒm; frəm][wʌn][ə'nʌðə(r)] , [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] [sɪtʃu'eɪnɪz] [weə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd]
nearly five meters from one another , remained in the situations where they had
几乎 五 米 从 一 其他 , 剩余 在 这 情况 在哪里 他们 有
[bi:n] [ə'rɪdʒənəli] [pleɪst] ,
been originally placed ,
到过 起初 放置 ,

它们彼此相距近五米，仍保持在最初放置的位置。

[,aɪˈti:] ['kænɒt] [biː; bi] [kənˈsɪdəd] [tu:] [bəʊld] , [tuː; tə] [səˈpəʊz] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][hɪə(r)][brɪˈʃɔː(r)][juːˈes]
it cannot be considered too bold , to suppose that we have here before us
它 不能 是 经过考虑的 也 大胆的 , 到 认为 那 我们 有 这里 前 我们
[æn; ən] ['eɪnfənt]
an ancient
一个 古老的

认为我们眼前的这件古代文物是古代的，这并非过于大胆。

[,piːˈdʒiː -]
[**Pg 21**]
[页 -]

[第21页]

[ˈtemp(ə)][ɪgˈzɪbɪtɪŋ; egˈzɪbɪtɪŋ][æn; ən][ɪgˈzɑːmp(ə)][ɒv; əv] [həʊ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈbɪldɪŋ] [maɪt] [biː; bi] [əˈreɪndʒd]
temple exhibiting an example of how such a building might be arranged
寺庙 展出 一个 例子 的 如何 这样的 一个 建筑 可能 是 安排
[wɪð] [ðə; ði] - .
with the Niquirans .
和 这 - .

这座寺庙展示了尼基兰人如何建造此类建筑的范例。

[,aɪˈtiː][ɪz] ['eɪvɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [graʊnd] - [plæn][ɒv; əv][ðə; ði] ['edɪfɪs] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [brɔːd] ['əʊv(ə)] ,
It is evident that the ground - plan of the edifice has been a broad oval ,
它 是 明显 那 这 地面 - 计划 的 这 大厦 有 到过 一个 广阔 椭圆形 ,
很明显，这座建筑的平面布局呈宽阔的椭圆形。

[ænd; ənd][,aɪˈtiː][ɪz] ['haɪli] ['prɒbəb(ə)] , [ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði][sˈtætʃuːz] [nɒt] ['biːɪŋ]
and it is highly probable , on account of the back of the statues not being
和 它 是 高度 可能 , 在 帐户 的 这 后退 的 这 雕像 不是 存在
[rɪˈæbəreɪtɪd] ,
elaborated ,
详细说明 ,

而且极有可能，因为雕像的背面没有进行精细的雕刻。

[bʌt; bət] ['əʊnli] ['rʌfli] [kʌt] , [ðæt] [,aɪˈtiː][hæz; həz] [nɒt] [biːn] ['əʊpən] , [bʌt; bət] [ɪnˈkləʊzd] [baɪ] [wɔːlz] ,
but only roughly cut , that it has not been open , but enclosed by walls ,
但 仅有的 大致 切 , 那 它 有 不是 到过 打开 , 但 内 经过 墙壁 ,
但只是粗略切割，并未敞开，而是被墙壁围了起来。

[ðə; ði][sˈtætʃuːz] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz][piˈlæstə, 'paɪləs-] .
the statues serving as pilasters .
这 雕像 服务 作为 壁柱 .

用作壁柱的雕像。

[həʊˈevə(r)] , [,aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ədˈmɪtɪd] [ðæt] [ðɪs] ['lætə(r)] ['sɜːkəmstəns] [ɪz][fɑː(r)][frɒm; frəm]
However , it must be admitted that this latter circumstance is far from
然而 , 它 必须 是 承认 那 这 后者 环境 是 远的 从
[ˈbiːɪŋ] [pruːvd] .
being proved .
存在 已证实 .

然而，必须承认，后一种情况远未得到证实。

[ðə; ði] ['fɪgəz] [ə; eɪ][ænd; ənd][biː; bi] , ['biːɪŋ] ['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)z][ɪn][ðə; ði] [pəˈrɪfəri] ,
The figures A and B , being larger than the others in the periphery ,
这 数据 一个 和 B , 存在 更大的 比 这 其他的 在 这 周边 ,
图形 A 和 B 比外围的其他图形要大，

[ænd; ənd][mɔː(r)] ['diːpli] [fɪkst] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] ,
and more deeply fixed in the ground ,
和 更多的 深 固定的 在 这 地面 ,
并且更深地固定在地下，

[meɪ] ['pɒsəbli] [hæv; həv] [stʊd] [æt; ət] [i:t] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['entrəns] [ɔ:(r)] [pə'hæps] [ɒv; əv][ə; eɪ]
may possibly have stood at each side of the entrance or perhaps of a
可能 可能 有 站立 在 每个 边 的 这 入口 或者 也许 的 一个
[flaɪt] [ɒv; əv][steps] ,
flight of steps ,
航班 的 步骤 ,

可能分别站在入口两侧，或者站在一段台阶两侧。

['li:dɪŋ] [ʌp]['ɪntu:][ðə; ði]['temp(ə)l] .
leading up into the temple :
领导 向上 进入 这 寺庙 .

通往寺庙的道路。

[ðə; ði] [ru:f] [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [sə'pɔ:rtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [pleɪt] [ɒv; əv] [stəʊn] [ɔ:(r)] [wʊd] , ['kæriɪŋ] [laɪt]
The roof was probably supported by a plate of stone or wood , carrying light
这 屋顶 曾是 大概 有 经过 一个 盘子 的 石头 或者 木头 , 携带 光
[rɑ:ftəz] ,
rafters ,
椽子 ,

屋顶很可能是由一块石头或木板支撑，上面架设着轻型椽子。

['kʌvəd] [wɪð] [pɑ:m] [li:vz] [ɔ:(r)] [sʌt] [laɪk] [mə'tɪəriəlz] .
covered with palm leaves or such like materials .
涵盖 和 棕榈 树叶 或者 这样的 喜欢 材料 .

用棕榈叶或类似材料覆盖。

[stəʊn] - [maʊnd] [tu:'tu:] .
STONE - MOUND 2 :
石头 - 冢 2 .

石堆 2.

[ðɪs] [maʊnd] , [ɔ:lsəʊ]['əʊn(ə)l] , [wɒz; wəz] [mʌt] [smɔ:lə(r)][ðæn; ðən] [maʊnd] [wʌn] ; [ɪts][lɒŋgə(r)]
This mound , also oval , was much smaller than mound 1 ; its longer
这 冢 , 还 椭圆形 , 曾是 很多 较小的 比 冢 1 ; 它是 更长

[daɪ'æmɪtə(r)][wɒz; wəz] [eɪ'ti:n] ['mi:tə(r)z] ,
diameter was eighteen meters ,
直径 曾是 十八 米 ,

这个土墩也是椭圆形的，但比1号土墩小得多；它的长径为18米。

[ðə; ði] [ɔ:tə] [twelv] .
the shorter twelve .
这 较短 十二 .

较短的十二个。

[aɪ'ti:][wɒz; wəz]['sɪtʃuertɪd] [dju:][i:] . [ɒv; əv][wʌn] , ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][aɪ'ti:][baɪ][ə; eɪ] [dɪ'preʃn] [ɪn]
It was situated due E . of 1 , separated from it by a depression in
它 曾是 位于 到期的 E . 的 1 , 分开 从 它 经过 一个 沮丧 在

[ðə; ði] [graʊnd] ,
the ground ,
这 地面 ,

它位于1号公路正东方向，与1号公路之间隔着一个地面凹陷处。

[ten][tu:; tə] [twelv] ['mi:tə(r)z][ɪn] [bredθ] , [ænd; ænd][wɒz; wəz] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les]
ten to twelve meters in breadth , and was made up of more or less
十 到 十二 米 在 宽度 , 和 曾是 制成 向上 的 更多的 或者 较少的
[ɪ'regjlə(r)] [stəʊnz] .
irregular stones .
不规则的 石头 .

宽十至十二米，由形状不规则的石头构成。

[aɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] ['weðə(r)] [ðɪs] [maʊnd] [hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [biːn] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ]
It is impossible to decide whether this mound has also been surrounded by a
它 是 不可能的 到 决定 无论 这 冢 有 还 到过 包围 经过 一个
[ˈsɪəriːz][pɒ; əv][s'tætʃuːz] ,
series of statues ,
系列 的 雕像 ,

无法确定这座土堆周围是否也曾排列着一系列雕像。

[ænd; ənd][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] , [baɪ] [wɪtʃ] ,
and in such a case , by which ,
和 在 这样的 一个 案件 , 经过 哪个 ,

在这种情况下, 通过以下方式:

[bɪ'keɪz; bɪ'kɒz][ˈiːv(ə)n] [ðəʊz] [s'tætʃuːz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [pɒ; əv][aɪ 'tiː] ,
because even those statues which were found in the neighborhood of it ,
因为 甚至 那些 雕像 哪个 是 成立 在 这 邻里 的 它 ,
[dɪd][nɒt] [rɪ'meɪn] [ɪn][ˈsɪtʃuː] ,
did not remain in situ ,
做过 不是 保持 在 位置 ,

因为即使是在附近发现的那些雕像, 也没有留在原地。

[bʌt; bət][wɜː(r); wə(r)] [əʊvə'θrəʊn] , [ænd; ənd][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['brəʊkən] .
but were overthrown , and more or less broken .
但 是 被推翻 , 和 更多的 或者 较少的 破碎的 .

但最终被推翻, 几乎被彻底摧毁。

[ðə; ði] [seɪm] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [keɪs] [wɪð] [ðə; ði][fɔː(r)] [rɪ'meɪnɪŋ] [stəʊn] - [maʊndz] .
The same was also the case with the four remaining stone - mounds .
这 相同的 曾是 还 这 案件 和 这 四 其余的 石头 - 土堆 .

其余四座石堆的情况也一样。

[ðʌs] [aɪ][æɪ; ʃəl][ˈəʊnli] ['briːfli] ['ɪndɪkeɪt] [ðəə(r)] [ˌsɪtʃʊ'eɪnɪz] ,
Thus I shall only briefly indicate their situations ,
因此 我 将 仅有的 简要地 表明 他们的 情况 ,

因此, 我只简要介绍一下他们的情况。

[ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [pɒ; əv][ðə; ði][s'tætʃuːz][ɪn][ðə; ði][ˈɔːdə(r)] [ðæt] [ðeɪ]
and then return to the description of the statues in the order that they
和 然后 返回 到 这 描述 的 这 雕像 在 这 命令 那 他们
[wɜː(r); wə(r)] ['meɪʒəd] [ænd; ənd] [dɪ'ɪniəteɪd] .
were measured and delineated .
是 测量 和 划定 .

然后按照测量和描绘的顺序, 继续描述雕像。

[stəʊn] - [maʊnd] [θriː] .
STONE - MOUND 3 .
石头 - 冢 3 .

石堆 3.

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈsɪtʃuəteɪd] [djuː] [es] . [pɒ; əv] [maʊnd] [tuː'tuː] , [ænd; ənd] [held] ['rɑːðə(r)][ðə; ði] [seɪm]
It was situated due S . of mound 2 , and held rather the same
它 曾是 位于 到期的 S . 的 冢 2 , 和 握住 相当 这 相同的
[daɪ'menʃ(ə)nɪz] ,
dimensions ,
方面 ,

它位于2号土墩正南方向, 尺寸也大致相同。

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [les] [sɪ'metrɪk(ə)] [ɪn] [fɔːm] .
but it was less symmetrical in form .
但 它 曾是 较少的 对称的 在 形式 .

但它的形状对称性较差。

[nɪə(r)][,aɪ 'ti:]['əʊnli][ɑ:(r)][ænd; ənd][ɑ:(r)][wʌn] , [tu:] [lɑ:dʒ] [stəʊn] - [slæbz] , [lɪdz] , [ɔ:(r)][pɑ:ts] [ɒv; əv][ə; eɪ]
Near it only R and R 1 , two large stone - slabs , lids , or parts of a
靠近 它 仅有的 拉 和 拉 1 , 二 大的 石头 - 板 , 盖子 , 或者 部分 的 一个
[wɔ:l] ,
wall ,
墙 ,

附近只有 R 和 R 1 , 两块巨大的石板、盖子或墙体的一部分,

[ˈɔ:nəmentɪd] [wɪð] ['hju:mən] ['fɪgəz] [ɪn] [haɪ] - [rɪ'li:f] , [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] .
ornamented with human figures in high - relief , were found .
装饰 和 人类 数据 在 高的 - 宽慰 , 是 成立 .

人们发现了饰有高浮雕人物图案的器物。

[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 22**]
[页 -]

[第22页]

[stəʊn] - [maʊnd] [fɔ:r] .
STONE - MOUND 4 .
石头 - 冢 4 .

石堆 4.

[dju:] [es] . [ɒv; əv] [maʊnd] [wʌn] .
Due S . of mound 1 .
到期的 S . 的 冢 1 .

1 号土堆南侧。

[rɪ'spektɪvli] [twelv] [ænd; ənd][ten]['mi:tə(r)z][ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] .
Respectively twelve and ten meters in diameter .
分别 十二 和 十 米 在 直径 .

直径分别为十二米和十米。

[nɪə(r)][,aɪ 'ti:][ðə; ði][s'tætʃu:z][em] , [pi:] [ænd; ənd][kju:] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] , [nʌn] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [kæn; kən] ,
Near it the statues M , P and Q were found , none of which can ,
靠近 它 这 雕像 M , P 和 问 是 成立 , 没有任何 的 哪个 能 ,

在附近发现了雕像 M、P 和 Q , 但这些雕像都无法辨认。

[haʊ'evə(r)] , [bi:; bi] [wɪð] ['sɜ:t(ə)nti] [ə'ledʒd] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [ru:f] - [sə'pɔ:tə(r)] .
however , be with certainty alleged to have been roof - supporter .
然而 , 是 和 肯定 据称 到 有 到过 屋顶 - 支持者 .

然而, 可以肯定的是, 他被指控为屋顶支撑者。

[pi:][hæz; həz]['fʊəli; 'ɔ:li] [stʊd] [kwɔɪt] [fri:] .
P has surely stood quite free .
P 有 一定 站立 相当 自由的 .

P 确实一直处于完全自由的状态。

[stəʊn] - [maʊnd] [faɪv] .
STONE - MOUND 5 .
石头 - 冢 5 .

石堆 5.

['sɪtʃueɪtɪd] ['fɜ:ðɪst] ['saʊθwədʒ] , [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [daɪ'men](ə)nz][æz; əz] [maʊnd] [,tu:'tu:] ,
Situated furthest southwards , of the same dimensions as mound 2 ,
位于 最远 向南 , 的 这 相同的 方面 作为 冢 2 ,

位于最南端, 尺寸与2号土墩相同,

[bʌt; bət] [kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [mʌtʃ] [les] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [stəʊnz] .
but containing a much less quantity of stones .
但 包含 一个 很多 较少的 数量 的 石头 .

但其中所含的石块数量要少得多。

[ˈəʊnli][wʌn][ˈstætʃuː] , [ef][wʌn] , [wɒz; wəz][ˈfaʊnd] [ðeə(r)] .
Only one statue , F 1 , was found there .
仅有的 一 雕像 , F 1 , 曾是 成立 那里 .

那里只发现了一座雕像，编号为 F 1。

[stəʊn] - [maʊnd] [sɪks] .
STONE - MOUND 6 .
石头 - 冢 6 .

石堆 6.

[ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ɒv; əv][ɔ:l] , [ˈsɪtʃuertɪd] [ˈfɜ:ðɪst] [tuː; tə][ðə; ði] [i:st] , [ɒv; əv][ə; eɪ][mɔ:(r)][ɪˈregjələ(r)] [fɔ:m] .
The smallest of all , situated furthest to the east , of a more irregular form .
这 最小 的 全部 , 位于 最远 到 这 东方 , 的 一个 更多的 不规则的 形式 .

其中最小的一座位于最东边，形状也不规则。

[ɪn][ɪts][vəˈsɪnəti] [θri:] [sˈtætʃu:z][wɜ:(r); wə(r)][ˈfaʊnd] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ˈəʊnli][wʌn] , [əʊ] , [wɒz; wəz]
In its vicinity three statues were found , of which only one , O , was
在 它是 附近 三 雕像 是 成立 , 的 哪个 仅有的 一 , 哦 , 曾是
[dɪˈlɪniertɪd] .
delineated .
划定 .

在其附近发现了三座雕像，其中只有一座（O）的轮廓清晰可见。

[ðə; ði][ˈʌðə(r)z][wɜ:(r); wə(r)] [krʌʃt] [ˈɪntu:] [smɔ:l] [ˈfrægmənts] .
The others were crushed into small fragments .
这 其他的 是 碎 进入 小的 片段 .

其余的都被碾成了碎片。

[ðə; ði][smɔ:lə(r)][ˈɒbdʒɪkts] [ˈfaʊnd] [baɪ][ˌekskeɪveɪən] [meɪd] [ɪn] , [ænd; ənd] [brˈsaɪd] [ðɪ:z] [maʊndz] ,
The smaller objects found by excavations made in , and beside these mounds ,
这 较小的 对象 成立 经过 挖掘 制成 在 , 和 旁 这些 土堆 ,

在这些土墩内及周边进行的挖掘中发现的较小物品，

[wɪl] [biː; bi][ˈspəʊkən][ɒv; əv][ɪn] [kəˈnekʃn] [wɪð] [ðə; ði][ˈʌðə(r)][səˈræmɪk][ˈreɪlɪks] , [dɪˈskʌvəd] [ɪn]
will be spoken of in connection with the other ceramic relics , discovered in
将要 是 说 的 在 联系 和 这 其他 陶瓷制品 遗物 , 发现 在
[oʊmeɪteɪpek] [ænd; ənd][ˌzæpəˈteɪrə] .
Ometepec and Zapatera .
奥梅特佩克 和 萨帕特拉 .

将会结合在奥梅特佩克和萨帕特拉发现的其他陶器文物进行讨论。

[aɪ] [naʊ] [rɪˈtɜ:n] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈskɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsevrəl] [sˈtætʃu:z] .
I now return to the description of the several statues .
我 现在 返回 到 这 描述 的 这 一些 雕像 .

现在我继续描述这几座雕像。

[dʒi:]
G
G

G

[ˌpiː ˈel] . [naɪn][ænd; ənd] - .
PI . 9 and 10 .
pl . 9 和 - .

图9和图10。

[ðɪs] [ˈstætʃuː] , [ə; eɪ][ˈdʌb(ə)l] [ˈfɪgə(r)] ,
This statue , a double figure ,
这 雕像 , 一个 双倍的 数字 ,

这座雕像，一个双人像，

[wɒz; wəz][dʌg][ʌp][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][graʊnd] [brɪ'twi:n][ðə; ði][maʊndz][wʌn][ænd; ənd][tu:'tu:] .
was dug up out of the ground between the mounds 1 and 2 .
曾是 挖 向上 出去 的 这 地面 之间 这 土堆 1 和 2 .
从 1 号和 2 号土堆之间的地面上挖了出来。

[aɪ 'ti:][hæz; həz] ['prɒbəbli] [stʊd] [fri:] , [brɪ'kəz; brɪ'kɒz][kən'sɪdəɾəb(ə)l] ['pɔ:ʃənz] [ɒv; əv][ɪts] [bæk] [wɜ:(r); wə(r)]
It has probably stood free , because considerable portions of its back were
它 有 大概 站立 自由的 , 因为 大量 部分 的 它是 后退 是
[wel] [ɪ'læbəreɪtɪd] .
well elaborated .
出色地 详细说明 .
它之所以能保持独立，很可能是因为它的背部大部分都构造精巧。

[aɪ 'ti:][ɪz][kwɪt] ['eɪdənt] , [ðæt] [aɪ 'ti:]
It is quite evident , that it
它 是 相当 明显 , 那 它
很明显，它

[[,pi: 'dʒi:] -]
[Pg 23]
[- 页 -]
[第23页]

[hæz; həz][nɒt] [sɜ:vɪd] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ə; eɪ][ru:f] ,
has not served to support a roof ,
有 不是 服务 到 支持 一个 屋顶 ,
并未起到支撑屋顶的作用，

[æz; əz][ðə; ði]['ʌpə(r)] [pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌpə(r)] ['fɪgə(r)] ['wɒntɪd] ['evri] [treɪs] [ɒv; əv]
as the upper part of the head of the upper figure wanted every trace of
作为 这 上 部分 的 这 头 的 这 上 数字 通缉 每一个 痕迹 的
[ə; eɪ]['tenən] ,
a tenon ,
一个 榫 ,
因为上方人物头部的上半部分需要榫卯结构的一丝痕迹，

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['keəfəli] ['fɪnɪʃt] .
and was carefully finished .
和 曾是 小心 完成的 .
并经过精心制作。

[aɪ 'ti:] [,reprɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [meɪl] ['fɪgə(r)] , ['sʌmwɒt] ['stu:pɪŋ] , [wɪð] [bent] [ɑ:mz] , [ðə; ði][hændz]
It represented a male figure , somewhat stooping , with bent arms , the hands
它 代表 一个 男性 数字 , 有些 弯腰 , 和 弯曲 武器 , 这 双手
['li:nɪŋ] [ɒn][ðə; ði][hips] .
leaning on the hips .
倾斜 在 这 臀部 .
它描绘的是一个男性形象，略微佝偻着身子，双臂弯曲，双手叉腰。

[ə'pɒn] [ðɪs] ['hju:mən]['fɪgə(r)] [ðæt] [ɒv; əv][æn; ən]['ænɪm(ə)l][wɒz; wəz] ['si:tɪd] ,
Upon this human figure that of an animal was seated ,
之上 这 人类 数字 那 的 一个 动物 曾是 坐着 ,
在这个人形动物像上坐着，

[ɪm'breɪsɪŋ] [wɪð] [ɪts][fɔ:(r)] - [pɔ:z] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪl] ['fɪgə(r)] .
embracing with its fore - paws the head of the male figure .
拥抱 和 它是 前 - 爪子 这 头 的 这 男性 数字 .
它用前爪抱住男性人物的头部。

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l][wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [,reprɪ'zent] [ə; eɪ] ['mʌŋki] .
The animal was probably intended to represent a monkey .
这 动物 曾是 大概 故意的 到 代表 一个 猴 .
这个动物很可能是用来代表猴子的。

[ðə; ði] [meɪl] ['fɪgə(r)] [hæd; həd] [æn; ən] ['ʌgli] [feɪs] , [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [streɪt] [nəʊz] ;
The male figure had an ugly face , with a long straight nose ;
这 男性 数字 有 一个 丑陋的 脸 , 和 一个 长的 直的 鼻子 ;
这个男性人物长相丑陋, 鼻子又长又直;

[ðə; ði] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:md] [baɪ][kwaɪt]['sɜ:kjələ(r)]['kævətɪz] , [ðə; ði] [maʊθ] [wɒz; wəz] ['waɪdli] ['əʊpən] ,
the eyes were formed by quite circular cavities , the mouth was widely open ,
这 眼睛 是 形成 经过 相当 圆 空腔 , 这 嘴 曾是 广泛 打开 ,
眼睛是由相当圆形的凹陷形成的, 嘴巴大张着。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɪn] ['veri] [ʃɔ:t] .
and the chin very short .
和 这 下巴 非常 短的 .
下巴很短。

[ðə; ði] [ɪəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['kʌvəd] [baɪ] [θɪk] , [skweə(r)] , [flæt] ['pi:sɪz] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [bi:] .
The ears were covered by thick , square , flat pieces , as in the image B .
这 耳朵 是 涵盖 经过 厚的 , 正方形 , 平坦的 件 , 作为 在 这 图像 B .
耳朵被厚厚的、方形的、扁平的片状物覆盖着, 如图 B 所示。

[ðə; ði] [nek] [wɒz; wəz] [lɒŋ] , [ðə; ði] ['fəʊldəz] [wɜ:(r); wə(r)] [mʌt] [reɪzɪd] , [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] ;
The neck was long , the shoulders were much raised , large and powerful ;
这 脖子 曾是 长的 , 这 肩膀 是 很多 提高 , 大的 和 强大的 ;
[ðə; ði] [ɑ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [bent] ,
the arms were bent ,
这 武器 是 弯曲 ,
脖子很长, 肩膀高高耸起, 宽阔而有力; 手臂弯曲,

[prest] [kləʊz][tu:; tə][ðə; ði] [saɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] , ['veri] ['nærəʊ] [wen] [si:n] [frɒm; frəm][ðə; ði]
pressed close to the sides of the body , very narrow when seen from the
按下 关闭 到 这 侧面 的 这 身体 , 非常 狭窄的 什么时候 已见 从 这
[frʌnt] ,
front ,
正面 ,
紧贴身体两侧, 从正面看非常窄。

[brɔ:d] [ænd; ənd] [flæt] [wen] [si:n] [saɪd] - [weɪz] .
broad and flat when seen side - ways .
广阔 和 平坦的什么时候 已见 边 - 方式 .
侧视时宽而扁平。

[ðə; ði] [tʃest] [ænd; ənd] ['stʌmək] [wɜ:(r); wə(r)] ['prɪti] ['rʌfli] [wɜ:kt] ; [ðə; ði] ['mʌs(ə)lɪz] [haʊ'evə(r)]
The chest and stomach were pretty roughly worked ; the muscles however
这 胸部 和 胃 是 漂亮的 大致 工作 ; 这 肌肉 然而
[wɜ:(r); wə(r)] ['ʃɑ:pli] [mɑ:kt] .
were sharply marked .
是 尖锐地 标记 .
胸部和腹部肌肉线条比较明显, 但肌肉轮廓却很清晰。

[ðə; ði] [legz] [wɜ:(r); wə(r)] [ʃɔ:t] , [wɪ'ðəʊt] ['eni] [treɪs] [ɒv; əv] ['mʌs(ə)lɪz] [ɔ:(r)][i:v(ə)n] [ɒv; əv] [ni:z] .
The legs were short , without any trace of muscles or even of knees .
这 腿 是 短的 , 没有 任何 痕迹 的 肌肉 或者 甚至 的 膝盖 .
他的腿很短, 没有肌肉, 甚至连膝盖都没有。

[ðə; ði] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'pli:tli] ['wɒntɪŋ] , [ðə; ði] [legz] ['bi:ɪŋ] [ə'brʌptli] [kʌt] [ɒf] .
The feet were completely wanting , the legs being abruptly cut off .
这 脚 是 完全地 想要 , 这 腿 存在 突然 切 离开 .
双脚完全缺失, 双腿被突然切断。

[ðə; ði][ˈsekənd][ˈfɪgə(r)] , [ðə; ði] ˈmʌŋki] , [ˈrestɪd][ɪts][ˈləʊə(r)][dʒɔː][əˈpɒn][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]
The second figure , the monkey , rested its lower jaw upon the head of the
这 第二 数字 , 这 猴 , 休息 它是 降低 颞 之上 这 头 的 这
[ˈprɪnsəp(ə)l][ˈfɪgə(r)] ,
principal figure ,
主要的 数字 ,

第二个形象，也就是猴子，将下颞放在了主要人物的头部上。

[klɑːsp, klæsp] [ðə; ði][haɪnd][pɑːt][ɒv; əv][aɪ ˈtiː] [wɪð] [ɪts] [lɒŋ] [ˈfɪŋgəz] .
clasping the hind part of it with its long fingers .
紧握 这 后 部分 的 它 和 它是 长的 手指 .

它用长长的手指抓住它的后部。

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [lɑːdʒ] , [wɪð] [ˈprɒmɪnənt] [ˈmʌzl] [ænd; ənd][dʒɔːz] , [ləʊ] , [kɜːvd] [ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd] ,
The head was large , with prominent muzzle and jaws , low , curved forehead ,
这 头 曾是 大的 , 和 著名的 枪口 和 下颞 , 低的 , 弯曲 前额 ,
[ænd; ənd] [brɔːd] [nəʊz] ,
and broad nose ,
和 广阔 鼻子 ,

头部较大，口吻和下颞突出，前额低矮弯曲，鼻子宽阔。

[wɪð] [raʊnd] [ˈnɒstrəlz] .
with round nostrils .
和 圆形的 鼻孔 .

鼻孔呈圆形。

[ðə; ði] [ˈhæŋɪŋ] [ɪəz] [wɜː(r); wə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] [brɔːd] , [ˈraʊndɪd] [ˈbækwədʒ] .
The hanging ears were long and broad , rounded backwards .
这 绞刑 耳朵 是 长的 和 广阔 , 圆润 向后 .

下垂的耳朵又长又宽，向后呈圆形。

[ðə; ði] [maʊθ] [wɒz; wəz][ˈəʊpən] , [ˈʃəʊɪŋ] [strɒŋ] , [[ɑːp] [tiːθ] .
The mouth was open , showing strong , sharp teeth .
这 嘴 曾是 打开 , 显示 强的 , 锋利的 牙齿 .

嘴巴张开着，露出锋利的牙齿。

[ðə; ði][fɔː(r)] - [legz][ɔː(r)] [ɑːmz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [lɒŋ] ,
The fore - legs or arms were very long ,
这 前 - 腿 或者 武器 是 非常 长的 ,

前腿或前臂很长，

[ðə; ði][fɔː(r)] - [ɑːm] [wɒz; wəz] [bent] [æt; ət][ə; eɪ] [raɪt] [ˈæŋɡ(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ɑːm] ,
the fore - arm was bent at a right angle to the upper arm ,
这 前 - 手臂 曾是 弯曲 在 一个 正确的 角度 到 这 上 手臂 ,

前臂与上臂呈直角弯曲，

[ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] - [bleɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [brɔːd] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] .
the shoulder - blades were very broad and powerful .
这 肩膀 - 刀片 是 非常 广阔 和 强大的 .

肩胛骨非常宽阔有力。

[ðə; ði] [bæk] [wɒz; wəz] [ˈstrɒŋli] [kɜːvd] [ˈɪnwədʒ] , [ðə; ði][teɪl] [lɒŋ] , [lɒŋɡə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈænɪm(ə)l]
The back was strongly curved inwards , the tail long , longer than the animal
这 后退 曾是 强烈 弯曲 向内 , 这 尾巴 长的 , 更长 比 这 动物

[ɪtˈself] , [ˈhæŋɪŋ] [streɪt] [daʊn] .
itself , hanging straight down .
本身 , 绞刑 直的 向下 .

背部强烈地向内弯曲，尾巴很长，比身体本身还要长，笔直地垂下来。

[ðə; ði][haɪnd][legz][wɜː(r); wə(r)] [ɔːt] , [ˈstrɒŋli] [bent] , [drɔːn] [ʌp] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][ˈæbdəməŋ] ,
The hind legs were short , strongly bent , drawn up towards the abdomen ,
这 后 腿 是 短的 , 强烈 弯曲 , 绘制 向上 向 这 腹部 ,

后腿短小，弯曲有力，向上缩向腹部。

[ænd; ənd] [ə'brʌptli] [kʌt] [ɒf] [ə'blʌv] [ðə; ði] [fi:t] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['fɪɡə(r)] .
and abruptly cut off above the feet , as in the principal figure .

和 突然 切 离开 多于 这 脚 , 作为 在 这 主要的 数字 .

并在脚部以上突然截断，就像主要人物那样。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði]['stætʃu:][frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['æniməlz] [hed] [tu:; tə][ðə; ði]
The length of the statue from the top of the animal's head to the

这 长度 的 这 雕像 从 这 顶部 的 这 动物 头 到 这

[ʌpə(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['pedɪst(ə)l][wɒz; wəz] - [si: 'em] .

upper edge of the pedestal was 175 cm .

上 边缘 的 这 座 曾是 - 厘米 .

从动物头部顶部到底座上缘的雕像长度为 175 厘米。

[ðə; ði] [bredθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['hju:mən]['fɪɡə(r)] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['ʃəuldəz] [wɒz; wəz] - [si: 'em] . ;

The breadth of the human figure across the shoulders was 31 cm . ;

这 宽度 的 这 人类 数字 穿过 这 肩膀 曾是 - 厘米 . ;

人体模型肩宽为31厘米。

[ðə; ði] [bredθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌŋki] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['ʃəuldəz] [wɒz; wəz] - [si: 'em] .

the breadth of the monkey across the shoulders was 21 cm .

这 宽度 的 这 猴 穿过 这 肩膀 曾是 - 厘米 .

这只猴子的肩宽为 21 厘米。

[dʒi:][wʌn]
G 1

G 1

[nɒt] ['fɪɡəd] .
Not figured .

不是 想 .

未计算。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][æz; əz][dʒi:] , [aɪ] . [i:] . [reprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ]['hju:mən]['fɪɡə(r)] ,

It was of the same kind as G , i . e . representing a human figure ,

它 曾是 的 这 相同的 种类 作为 G , 我 . e . 代表 一个 人类 数字 ,

它和字母G属于同一类型，即代表一个人形。

[ɒn] [hu:z] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd] [hed] [æn; ən]['ænim(ə)l][wɒz; wəz] ['si:tɪd] .

on whose shoulders and head an animal was seated .

在 谁 肩膀 和 头 一个 动物 曾是 坐着 .

动物栖息在他的肩膀和头上。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['dæmɪdʒd] , [ænd; ənd]

It was much damaged , and

它 曾是 很多 损坏的 , 和

它损毁严重，

[[,pi: 'dʒi:] -]
[Pg 24]
[页 -]

[第24页]

[ˈɔ:lməʊst][ɪm'pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [dɪ'liːniət] .

almost impossible to delineate .

几乎 不可能的 到 勾勒 .

几乎无法界定。

[ðə; ði][æn'tɪəriə(r)] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['æniməlz] [hed] [wɒz; wəz] [krʌʃt] ,

The anterior portion of the animal's head was crushed ,

这 前部 部分 的 这 动物 头 曾是 碎 ,

动物头部前部被压碎，

[æz; əz][wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:l səʊ][ðə; ði][legz][ænd; ənd][ɑ:mz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhju:mən][ˈɪmɪdʒ] ,
as were also the legs and arms of the human image ,
作为 是 还 这 腿 和 武器 的 这 人类 图像 ,
就像人像的腿和胳膊一样。

[hu:z] [feɪs] [si:md] [dɪˈzaɪnd] [tu:; tə] [ˌreprɪˈzent] [ə; eɪ] [skʌl] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [nek] .
whose face seemed designed to represent a skull with a long neck .
谁 脸 似乎 设计 到 代表 一个 颅骨 和 一个 长的 脖子 .
他的脸似乎被设计成一个长脖子的骷髅头。

[ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ˈfɪɡə(r)][wɒz; wəz] - [ˌsi: ˈem] .
The face of the principal figure was 21 cm .
这 脸 的 这 主要的 数字 曾是 - 厘米 .
主体人物的脸部高度为 21 厘米。

[lɒŋ] .
long .
长的 .
长的。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈænɪm(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:t]
The length of the animal from the crown of the head to the root
这 长度 的 这 动物 从 这 王冠 的 这 头 到 这 根
[ɒv; əv][ðə; ði][teɪl][wɒz; wəz] - [ˌsi: ˈem] .
of the tail was 50 cm .
的 这 尾巴 曾是 - 厘米 .
该动物从头顶到尾根的长度为 50 厘米。

[ðə; ði][legz][ænd; ənd] [klɔ:z] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈænɪm(ə)l][wɜ:(r); wə(r)][ˈlɑ:dʒə(r)][ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]
The legs and claws of this animal were larger than those of the
这 腿 和 爪子 的 这 动物 是 更大的 比 那些 的 这
[ˈmʌŋki] [ɪn][dʒi:] .
monkey in G .
猴 在 G .
这种动物的腿和爪子比G中的猴子的要大。

[dʒi:][tu:ˈtu:]
G 2
G 2
G 2

[nɒt] [ˈfɪɡəd] .
Not figured .
不是 想 .
未计算。

[meɪl] [ˈtɔ:səʊ] , [ɪmˈpɒsəb(ə)l][tu:; tə] [kəmˈpli:t] .
Male torso , impossible to complete .
男性 躯干 , 不可能的 到 完全的 .
男性躯干，无法完成。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈlaɪŋ] [nɪə(r)][dʒi:] , [ænd; ənd] [si:md] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪˈlɒŋd] [tu:; tə][ðə; ði] [maʊnd]
It was lying near G , and seemed to have belonged to the mound
它 曾是 说谎 靠近 G , 和 似乎 到 有 属于 到 这 冢
[tu:ˈtu:] .
2 .
2 .
它位于 G 附近，似乎属于 2 号土墩。

[aɪ ˈti:] [ˈmeɪzəd] - [ˌsi: ˈem] .
It measured 57 cm .
它 测量 - 厘米 .
它长 57 厘米。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [θaɪz] .
from the shoulder to the thighs .
从 这 肩膀 到 这 大腿 .

从肩膀到大腿。

[ðə; ði] [bredθ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['ʃəʊldəz] [wɒz; wəz] - [si: 'em] .
The breadth across the shoulders was 48 cm .
这 宽度 穿过 这 肩膀 曾是 - 厘米 .

肩宽为 48 厘米。

[ert]
H
H

H

[,pi: 'el] . - .
PI . 11 .
pl . - .

图11。

[meɪl] , ['sɪtɪŋ] ['ɪmɪdʒ] .
Male , sitting image .
男性 , 坐着 图像 .

男性坐姿照片。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːst] [ˌreprɪˈzentətɪv] [ɒv; əv][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv][ˈaɪdl] , [ɒv; əv] [wɪt] , [æz; əz][faː(r)][æz; əz]
This is the first representative of a kind of idol , of which , as far as
这 是 这 第一的 代表 的 一个 种类 的 偶像 , 的 哪个 , 作为 远的 作为

[aɪ] [nəʊ] ,
I know ,
我 知道 ,

这是某种偶像的第一个代表，据我所知，

[nɒt] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)][wʌŋ][frɒm; frəm] ['sentrəl] [ə'merɪkə] ['priːviəsli] [hæz; həz] [biːn] ['fɪɡəd]
not more than a single one from Central America previously has been figured
不是 更多的 比 一个 单身的 一 从 中央 美国 之前 有 到过 想
· [[sɪks]] ['skwaɪər][hæz; həz]['ɔːlsəʊ]['gɪv(ə)n][æŋ; ən] [ɪlə'streɪ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ]['stætʃuː][frɒm; frəm]
· [6] Squier has also given an illustration of a statue from
· [6] 斯奎尔 有 还 给定 一个 插图 的 一个 雕像 从

[ˌpensə'kɒʊlə] ([læs] [aɪlətəz]) ,
Pensacola (Las Isletas) ,
彭萨科拉 (拉斯 伊斯莱塔斯) ,

此前，中美洲的雕像仅有一尊被绘制出来。[6] 斯奎尔还绘制了彭萨科拉（拉斯伊斯莱塔斯）的一尊雕像的插图。

[ɪn] [wɪt] [ə; eɪ] [hed] [ɒv; əv][æn; ən]['æɪnɪm(ə)][ɪz] [pleɪst] [ə'pɒn][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ]['hjuːmən]['fɪɡə(r)] ,
in which a head of an animal is placed upon the head of a human figure ,
在 哪个 一个 头 的 一个 动物 是 放置 之上 这 头 的 一个 人类 数字 ,
将动物的头安在人的头上，

[bʌt; bət][ðəə(r)][ðə; ði]['æɪnɪməlz] [hed] ['eɪvɪdəntli] [sɜːrvz] ['əʊnli][æz; əz][ə; eɪ] ['helmt] ;
but there the animal's head evidently serves only as a helmet ;
但 那里 这 动物 头 显然 服务 仅有的 作为 一个 头盔 ;

但在那里，动物的头部显然只是起到头盔的作用；

[ðɪs] [siːm] ['ɔːlsəʊ][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [keɪs] [wɪð] [ðə; ði] [ə'bʌv] - ['menʃ(ə)nd] ['ɪmɪdʒ] [iː][wʌŋ] ,
this seems also to be the case with the above - mentioned image E 1 ,
这 似乎 还 到 是 这 案件 和 这 多于 - 提及 图像 E 1 ,

上述图像 E 1 似乎也符合这种情况，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['westən] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊn] - [maʊnd] [wʌŋ] .
from the western side of the stone - mound 1 .
从 这 西 边 的 这 石头 - 冢 1 .

从石堆西侧 1.

[wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['ɪmɪdʒ] , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] ,
With regard to the present image , on the contrary ,
和 看待 到 这 展示 图像 , 在 这 相反 ,
就目前的图像而言, 情况恰恰相反,

[aɪ] [brɪ'li:v] [ðæt][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['æniɪm(ə)l][ɪz][ðə; ði][mɔ:(r)][ɪm'pɔ:t(ə)nt]['fɪgə(r)] ,
I believe that the head of the animal is the more important figure ,
我 相信 那 这 头 的 这 动物 是 这 更多的 重要的 数字 ,
我认为动物的头部才是最重要的部分。

[,reprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ]['deɪəti; 'di:əti] , [ðə; ði]['hju:mən]['fɪgə(r)] ['bi:ɪŋ] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði]['beərə(r)][ɒv; əv]
representing a deity , the human figure being nothing but the bearer of
代表 一个 神 , 这 人类 数字 存在 没有什么 但 这 持有人 的
[ðə; ði][gɒd] , [vɪz] .
the god , viz .
这 上帝 , 即 :
代表神灵, 人形只是神的承载者, 即。

[ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv][,kæri'ætɪd] .
a kind of caryatid .
一个 种类 的 女像柱 :
一种女像柱。

[aɪ] [fɔ:md] [ðɪs] [ə'pɪnjən][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['veri] ['strɒŋli] [mɑ:kt] [sə'pɔ:tɪŋ] ['pɑ:stʃərz]
I formed this opinion on account of the very strongly marked supporting postures
我 形成 这 观点 在 帐户 的 这 非常 强烈 标记 支持 姿势
[ɪg'zɪbɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [θri:] ['hju:mən] ['fɪgəz] ,
exhibited by the three human figures ,
展出 经过 这 三 人类 数据 ,
我之所以得出这个结论, 是因为这三个人形所展现出的支撑姿势非常明显。

['beəriŋ] [hedz] [ɒv; əv] ['æniɪmlz] , [wɪtʃ] ['fɒləʊ] [nekst][ɪn][maɪ] [dɪ'skrɪpʃn] .
bearing heads of animals , which follow next in my description .
轴承 头部 的 动物 , 哪个 跟随 下一个 在 我的 描述 :
带有动物头部的图案, 接下来我将对此进行描述。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [eɪtʃ]['əʊnli][ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['pɔ:(ə)n] [rɪ'meɪnd] ; [ðɪs] [ʃəʊd] ,
Of the image H only the upper portion remained ; this showed ,
的 这 图像 H 仅有的 这 上 部分 剩余 ; 这 显示 ,
图像H只剩下上半部分; 这表明,

[ðæt][ðə; ði]['hju:mən]['fɪgə(r)][hæd; həd] [bi:n] ['sɪtɪŋ] , [ɔ:(r)][hɑ:f] - ['sɪtɪŋ] , [bʌt; bət][nɒt][ɪn] [wɒt]
that the human figure had been sitting , or half - sitting , but not in what
那 这 人类 数字 有 到过 坐着 , 或者 一半 - 坐着 , 但 不是 在 什么
[ˈmænə(r)]
manner
方式

只能确定这个人形是坐着的, 或者半坐着, 但无法确定具体姿势。

[ðə; ði] [ɑ:mz] [hæd; həd] [bi:n] [ju:st] [æz; əz] [sə'pɔ:rts] .
the arms had been used as supports .
这 武器 有 到过 用过的 作为 支持 :
这些手臂曾被用作支撑物。

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['æniɪm(ə)l][wɒz; wəz][ə; eɪ]['splendɪd] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ]['dʒæɡjuə(r)] , ['veri] ['faɪnli]
The head of the animal was a splendid head of a jaguar , very finely
这 头 的 这 动物 曾是 一个 灿烂 头 的 一个 美洲豹 , 非常 精细地
[ɪ'læbəreɪtɪd] ,
elaborated ,
详细说明 ,
这只动物的头部是一个精美绝伦的美洲虎头部, 雕刻得非常精细。

[ænd; ənd] ['prɪtɪ] [wel] [prɪ'zɜ:vɔd] .
and pretty well preserved .
和 漂亮的 出色地 保存完好 .

而且保存得相当完好。

[ðə; ði] [maʊθ] [wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] ['əʊpən] , ['fəʊɪŋ] [dɪ'stɪŋktli] [ɪ'læbəreɪtɪd] [lɪps] , [blʌnt] [məʊ'ləz]
The mouth was somewhat open , showing distinctly elaborated lips , blunt molars
这 嘴 曾是 有些 打开 , 显示 明显地 详细说明 嘴唇 , 钝 臼齿

[ænd; ənd]
and
和

嘴巴微微张开，露出轮廓分明的嘴唇、钝钝的臼齿和

[[,pi: 'dʒi:] -]
[Pg 25]
[页 -]

[第25页]

[ʃɑ:p] , [lɑ:dʒ] ['kʌspɪd] .
sharp , large cuspids .
锋利的 , 大的 尖牙 .

尖锐、大的尖牙。

[ðə; ði] ['mʌzl] [wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən] ['nesəsəri] , [ðə; ði]['nɒstrəlz]['əʊv(ə)l] , ['sʌmwɒt]
The muzzle was somewhat longer than necessary , the nostrils oval , somewhat
这 枪口 曾是 有些 更长 比 必要的 , 这 鼻孔 椭圆形 , 有些
['waɪdnd] ; [ðə; ði] [aɪz] [fɔ:md] ['əʊv(ə)l]['kævətɪz] ,
widened ; the eyes formed oval cavities ,
扩大 ; 这 眼睛 形成 椭圆形 空腔 ,

口鼻部略长，鼻孔呈椭圆形，略宽；眼睛形成椭圆形凹陷。

[ˈpaʊəfəli] [kʌt] ; [ðə; ði] [ɪəz] [wɜ:(r); wə(r)]['rɑ:ðə(r)][smɔ:l] , [wɪð] [ðə; ði]['mɑ:dʒɪnz] , [æz; əz][aɪ 'ti:]
powerfully cut ; the ears were rather small , with the margins , as it
强大的 切 ; 这 耳朵 是 相当 小的 , 和 这 边距 , 作为 它
[wɜ:(r); wə(r)] , [ɪn'dentɪd] .
were , indented .
是 , 缩进 .

切口有力；耳朵比较小，边缘呈凹陷状。

[tu:] [vəl'(j)u:t][ænd; ənd][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [ɪntʃu:'mesəns] [æt; ət][ðə; ði][saɪdz][wɜ:(r); wə(r)] ['pɒsəbli]
Two volutes and a powerful intumescence at the sides were possibly
二 涡卷 和 一个 强大的 膨胀 在 这 侧面 是 可能
[dɪ'zaɪnd] [tu:; tə] [mɑ:k] [ðə; ði] [strɒŋ] ['mʌs(ə)lɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [hed] .
designed to mark the strong muscles of the head .
设计 到 标记 这 强的 肌肉 的 这 头 .

两侧的两个涡卷和强烈的隆起可能是为了突出头部强壮的肌肉而设计的。

[ðə; ði]['hju:mən]['fɪgə(r)][wɒz; wəz] ['keəfəli] [ɪ'læbəreɪtɪd] .
The human figure was carefully elaborated .
这 人类 数字 曾是 小心 详细说明 .

人物形象经过精心雕琢。

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] [wel] [prɪ'zɜ:vɔd] , [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [ænd; ənd][ðə; ði]
The face was well preserved , with the exception of the mouth and the
这 脸 曾是 出色地 保存完好 , 和 这 例外 的 这 嘴 和 这
[tʃɪn] ,
chin ,
下巴 ,

除了嘴巴和下巴以外，面部保存完好。

[ðæt][wɜ:(r); wə(r)][kʌt][ɒf][wið][ə; eɪ][ˈtʃɪz(ə)l] , [ɔ:(r)][sʌm; səm][ˈʌðə(r)][ki:n][ˈɪnstɾəmənt] .
that were cut off with a chisel , or some other keen instrument .
那 是 切 离开 和 一个 凿 , 或者 一些 其他 敏锐的 乐器 .
用凿子或其他锋利的工具切除下来的。

[ðə; ði][ˈfɔ:hed; ˈfɒrɪd][wɒz; wəz][ˈrɑ:ðə(r)][ləʊ][ænd; ənd][ˈsepəreɪtɪd][frɒm; frəm][ðə; ði][hed][ɒv; əv][ðə; ði]
The forehead was rather low and separated from the head of the
这 前额 曾是 相当 低的 和 分开 从 这 头 的 这
[ˈdʒæɡjuə(r)] ,
jaguar ,
美洲豹 ,
美洲豹的额头较低, 与头部有一定距离。

[baɪ][ə; eɪ][rəʊl][ɔ:(r)] [ˈfɪlɪt] .
by a roll or fillet .
经过 一个 卷 或者 鱼片 .
用卷或片状。

[ðə; ði][nəʊz][wɒz; wəz][la:dʒ] , [ˈɔ:lməʊst][streɪt] ; [ðə; ði][aɪz][wɜ:(r); wə(r)][ˈrɑ:ðə(r)][smɔ:l] , [ðə; ði]
The nose was large , almost straight ; the eyes were rather small , the
这 鼻子 曾是 大的 , 几乎 直的 ; 这 眼睛 是 相当 小的 , 这
[tʃi:ks][fʊl] ,
cheeks full ,
脸颊 满的 ,
鼻子很大, 几乎是直的; 眼睛比较小, 脸颊丰满。

[ðə; ði][tʃi:k] - [bəʊnz][nɒt][ˈprɒmɪnənt] .
the cheek - bones not prominent .
这 脸颊 - 骨头 不是 著名的 .
颧骨不突出。

[ðə; ði][ɪəz][wɜ:(r); wə(r)][ʌnˈju:zuəli; ʌnˈju:zəli][smɔ:l] , [ɒv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈfeɪp] .
The ears were unusually small , of natural shape .
这 耳朵 是 异常地 小的 , 的 自然的 形状 .
耳朵异常小巧, 形状自然。

[ðə; ði][nek][wɒz; wəz][pəˈtɪkjələli][ˈvɪɡərəs] , [ðə; ði][ˈmʌs(ə)lɪz][ɒv; əv][ðə; ði][breɪst][wel][dɪˈveləpt] .
The neck was particularly vigorous , the muscles of the breast well developed .
这 脖子 曾是 特别 蓬勃 , 这 肌肉 的 这 胸部 出色地 发达 .
颈部肌肉尤其健壮, 胸部肌肉发育良好。

[ðə; ði][ˈʃəʊldəz][ænd; ənd][ˈʌpə(r)][ɑ:mz][wɜ:(r); wə(r)][fʊl] , [ænd; ənd][wel][kʌt] ,
The shoulders and upper arms were full , and well cut ,
这 肩膀 和 上 武器 是 满的 , 和 出色地 切 ,
肩膀和上臂饱满, 线条流畅。

[ðə; ði][ɑ:mz][nɒt][kwɔ:t][dɪˈtætʃt][frɒm; frəm][ðə; ði][saɪdz] .
the arms not quite detached from the sides .
这 武器 不是 相当 分离的 从 这 侧面 .
手臂尚未完全与身体两侧分离。

[ðə; ði][bæk][ɒv; əv][ðə; ði][ˈstætʃu:][nɒt][ˈbi:ɪŋ][ɪˈlæbəreɪtɪd][si:m][tu:; tə][ˈɪndɪkeɪt][ðæt][aɪˈti:][hæz; həz]
The back of the statue not being elaborated seems to indicate that it has
这 后退 的 这 雕像 不是 存在 详细说明 似乎 到 表明 那 它 有
[bi:n][pleɪst][əˈɡenst][ɔ:(r)][ɪn][ə; eɪ][wɔ:l] .
been placed against or in a wall .
到过 放置 反对 或者 在 一个 墙 .
雕像背面没有进行精细的装饰, 这似乎表明它是靠墙放置的。

[ðæt][aɪˈti:][hæz; həz][nɒt][sɜ:vɪd][ðə; ði][ˈpɜ:pəs][ɒv; əv][səˈpɔ:tɪŋ][ə; eɪ][ru:f] ,
That it has not served the purpose of supporting a roof ,
那 它 有 不是 服务 这 目的 的 支持 一个 屋顶 ,
它并没有起到支撑屋顶的作用，

[ænd; ənd] ['veri] ['keəfəli] ['skʌlptʃəd] .
and very carefully sculptured .
和 非常 小心 雕塑 :

而且是精心雕刻的。

[ðə; ði] [bi:k] [wɒz; wəz] ['veri] [tru:] [tu:; tə]['neɪtʃə(r)] , [ðə; ði] [aɪ] [fɔ:md] [ə; eɪ]['semi] - ['sɜ:kjələ(r)]['kævəti] ,
The beak was very true to nature , the eye formed a semi - circular cavity ,
这 喙 曾是 非常 真的 到 自然 , 这 眼睛 形成 一个 半 - 圆 空腔 ,
鸟喙非常逼真, 眼睛形成了一个半圆形的凹陷。

[ðə; ði][æn'tɪəriə(r)]['kɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [aɪ] [wɒz; wəz] [wel] ['ɪndə,kertɪd] .
the anterior corner of the eye was well indicated .
这 前部 角落 的 这 眼睛 曾是 出色地 表明的 :

眼角前部轮廓清晰。

['bækwədz] [prə'dʒektɪd][ə; eɪ] ['mæsɪv] [raʊnd] ['prəʊses] , [ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv][krest] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv]
Backwards projected a massive round process , a sort of crest on the back of
向后 预计 一个 大量的 圆形的 过程 , 一个 种类 的 波峰 在 这 后退 的
[ðə; ði] [hed] .
the head .
这 头 :

向后突出一个巨大的圆形突起, 就像后脑勺上的一个冠状物。

[ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['tenən] - [ʃeɪpt] [prə'dʒek](ə)n] , [wɪtʃ] , [haʊ'evə(r)] ,
On the top of the head was a tenon - shaped projection , which , however ,
在 这 顶部 的 这 头 曾是 一个 榫 - 形状 投影 , 哪个 , 然而 ,
[wɪtʃ] , [haʊ'evə(r)] ,
头部顶部有一个榫头状的突起, 然而,

[kʊd; kəd] ['hɑ:dli] [hæv; həv] [sɜ:vɪd] [ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv][ə; eɪ]['tenən] ,
could hardly have served the purpose of a tenon ,
可以 几乎 有 服务 这 目的 的 一个 榫 ,

它几乎不可能起到榫头的作用。

[æz; əz][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ʌn'ju:zuəli; ʌn'ju:zəli] [θɪn] [ɪn][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['tenən] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði]
as it was unusually thin in comparison with the tenons found on the
作为 它 曾是 异常地 薄的 在 比较 和 这 榫头 成立 在 这
[s'tætʃu:z] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [maʊnd] [wʌn] .
statues around the mound 1 .
雕像 大约 这 冢 1 :

与土墩 1 周围雕像上的榫头相比, 它异常纤细。

[,aɪ 'ti:] [meɪ] ['pɒsəbli] [hæv; həv] [bi:n] [dɪ'zaɪnd] [tu:; tə] [,reprɪ'zent] [ðə; ði][kəʊm] [ɒv; əv][ðə; ði] [bi:k] [ɒv; əv]
It may possibly have been designed to represent the comb of the beak of
它 可能 可能 有 到过 设计 到 代表 这 梳子 的 这 喙 的
[ðə; ði]['vʌltʃə(r)] , [ðəʊ]
the vulture , though
这 秃鹫 , 尽管

它或许是被设计成用来表现秃鹫喙部的梳状结构, 尽管

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [pleɪst] [tu:] [fɑ:(r)] ['bækwədz] .
in such a case it was placed too far backwards .
在 这样的 一个 案件 它 曾是 放置 也 远的 向后 :

在这种情况下, 它放置得太靠后了。

[ðə; ði][æn'tɪəriə(r)][pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði][hed][ænd; ənd][ðə; ði][tʃi:ks][wɜ:(r); wə(r)][kɑ:rvd][wið][ˈsɒftnəs]
The anterior part of the head and the cheeks were carved with softness
这 前部 部分 的 这 头 和 这 脸颊 是 雕刻 和 柔软
[ænd; ənd][ˈelɪɡəns] .
and elegance .
和 优雅 .

头部前部和脸颊的雕刻线条柔和优雅。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði][hed][ɒv; əv][ðə; ði]['hju:mən]['fɪgə(r)][ðə; ði][hed][ɒv; əv][ðə; ði]['vʌltə(r)][wɒz; wəz][ju'naɪtɪd]
Behind the head of the human figure the head of the vulture was united
在后面 这 头 的 这 人类 数字 这 头 的 这 秃鹫 曾是 团结的
[tu:; tə][ɪts][sə'pɔ:t][baɪ][ə; eɪ] - ['spairəl]([və'l(j)u:t]) [wɪð][waɪd][ˈæpətə(r)] .
to its support by a snailshaped spiral (volute) with wide aperture .
到 它是 支持 经过 一个 - 螺旋 (涡卷) 和 宽的 光圈 .

在人像头部后方，秃鹫的头部通过一个蜗牛状的螺旋（涡卷）与支撑物相连，涡卷的开口很大。

[ɔ:l'dəʊ][ðə; ði][ˈni:lɪŋ][meɪl]['fɪgə(r)][wɒz; wəz][nɒt][pə'hæps][səʊ][wel][wɜ:kt][æz; əz][ðə; ði]['ɪmɪdʒ]
Although the kneeling male figure was not perhaps so well worked as the image
虽然 这 跪着 男性 数字 曾是 不是 也许 所以 出色地 工作 作为 这 图像
[ert] ,
H ,
H ,

虽然跪着的男性形象可能不如图像 H 那样精心制作，

[jet][aɪ'ti:][wɒz; wəz][wel][ˈbælənst] , [ænd; ənd][ɒv; əv][æn; ən][ˈi:zi][ˈpɒstə(r)] .
yet it was well balanced , and of an easy posture .
然而 它 曾是 出色地 均衡 , 和 的 一个 简单的 姿势 .

但它的姿势平衡良好，十分轻松。

[ðə; ði]['fɔ:hed; 'fɒrɪd][wɒz; wəz][streɪt] , [ðə; ði][nəʊz][ˈslɑ:tlɪ][kɜ:vd] , [ðə; ði][maʊθ][kləʊzd] , [ðə; ði]
The forehead was straight , the nose slightly curved , the mouth closed , the
这 前额 曾是 直的 , 这 鼻子 轻微地 弯曲 , 这 嘴 关闭 , 这
[ˈləʊə(r)][lɪp][θɪn] ,
lower lip thin ,
降低 唇 薄的 ,

额头平直，鼻子微微弯曲，嘴唇紧闭，下唇薄。

[ˈprɒmɪnənt] ; [ðə; ði][tʃi:ks][wɜ:(r); wə(r)][ˈrɑ:ðə(r)][θɪn] , [ðə; ði][ɪəz][ˌdɪsprə'pɔ:ʃənətli][lɑ:dʒ] ,
prominent ; the cheeks were rather thin , the ears disproportionately large ,
著名的 ; 这 脸颊 是 相当 薄的 , 这 耳朵 不成比例地 大的 ,
[ænd; ənd][pleɪst][tu:][fɑ:(r)][ˈbækwədʒ] .
and placed too far backwards .
和 放置 也 远的 向后 .

面部特征突出；脸颊较薄，耳朵不成比例地大，而且位置过于靠后。

[ðə; ði][nek][wɒz; wəz][lɒŋ] , [ðə; ði][ˈædəmz][ˈæp(ə)] [wɒz; wəz][ˈɪndəˌkɜ:tɪd][ɒn][ðə; ði][θrəʊt] .
The neck was long , the Adam's apple was indicated on the throat .
这 脖子 曾是 长的 , 这 亚当的 苹果 曾是 表明的 在这 喉 .

脖子很长，喉结在喉咙处很明显。

[ðə; ði][tʃest][wɒz; wəz][ˈrɑ:ðə(r)][ˈlɪt(ə)] [dɪ'veləpt] , [ðə; ði][ˈʃəʊldəz][ænd; ənd][ˈʌpə(r)][ɑ:mz][ˈvɪgərəs] ,
The chest was rather little developed , the shoulders and upper arms vigorous ,
这 胸部 曾是 相当 小的 发达 , 这 肩膀 和 上 武器 蓬勃 ,
[ˈtʃɒstə(r)] [dɪ'veləpt] [ˈʃəʊldə(r)] [ˈʌpə(r)] [ɑ:mz] [ˈvɪgərəs] .
胸部发育较差，但肩膀和上臂肌肉发达。

[ðə; ði][hændz][prest][ə'genst][ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði][legz] .
the hands pressed against the sides of the legs .
这 双手 按下 反对 这 侧面 的 这 腿 .

双手按压在双腿两侧。

[ðə; ði] [meɪl] [ˈɔːgən] [wɒz; wəz] [pleɪst] [haɪ] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [ˈæbdəməŋ] .
The male organ was placed high up on the abdomen .
这 男性 器官 曾是 放置 高的 向上 在 这 腹部 .

男性生殖器位于腹部上方。

[ðə; ði] [legz] [brɪləʊ] [ðə; ði] [niːz] [wɜː(r); wə(r)] [ɒv; əv] [ˈiːkwəl] [ˈθɪknəs] [θruːˈaʊt] , [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [treɪs]
The legs below the knees were of equal thickness throughout , without any trace
这 腿 以下 这 膝盖 是 的 平等的 厚度 自始至终 , 没有 任何 痕迹
[ɒv; əv] [ˈmʌs(ə)lz] ,
of muscles ,
的 肌肉 ,

膝盖以下的小腿粗细均匀，没有任何肌肉线条。

[ˈsmuːðli] [ˈraʊndɪd] [ˈbækwədz] , [wɪˈðəʊt] [fiːt] .
smoothly rounded backwards , without feet .
顺利 圆润 向后 , 没有 脚 .

向后平滑圆润，没有脚。

[ðə; ði] [ˈpedɪst(ə)l] [ˈbiːɪŋ] [ˈbrəʊkən] , [ðə; ði] [ˈstætʃuː] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði]
The pedestal being broken , the statue was thrown down in the middle of the
这 座 存在 破碎的 , 这 雕像 曾是 抛掷 向下 在 这 中间 的 这
« [ˈplɑːzə] » ,
« plaza » ,
« 广场 » ,

底座被砸碎后，雕像被扔在了广场中央。

[ðə; ði] [ˈəʊpən] [pleɪs] [ɔː(r)] [skweə(r)] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [maʊndz] [wʌn] , [tuːˈtuː] , [θriː] [ænd; ənd] [fɔːr] .
the open place or square between the mounds 1 , 2 , 3 and 4 :
这 打开 地方 或者 正方形 之间 这 土堆 1 , 2 , 3 和 4 .

1、2、3 和 4 号土丘之间的空地或广场。

[ðə; ði] [lenkθ; lenθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈvʌltʃərz] [hed] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ænˈtɪəriə(r)] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [biːk]
The length of the vulture's head from the anterior edge of the beak
这 长度 的 这 秃鹫的 头 从 这 前部 边缘 的 这 喙
[tuː; tə] [ðə; ði] [pɒˈstɪəriə(r)] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈprəʊses] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] -
to the posterior edge of the process at the back of the head was 100
到 这 后部 边缘 的 这 过程 在 这 后退 的 这 头 曾是 -
[siːˈem] . ,
cm : ,
厘米 : ,

秃鹫头部从喙的前缘到后脑勺突起的后缘的长度为100厘米。

[ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hed] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tɒp] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪnˈfɪəriə(r)] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈləʊə(r)]
the height of the head from the top to the inferior edge of the lower
这 高度 的 这 头 从 这 顶部 到 这 下 边缘 的 这 降低
[dʒɔː] - [siːˈem] .
jaw 37 cm .
颞 - 厘米 .

头部高度（从头顶到下颌下缘）为 37 厘米。

[ðə; ði] [həʊl] [lenkθ; lenθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈstætʃuː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtenən] -
The whole length of the statue from the upper edge of the tenon -
这 所有的 长度 的 这 雕像 从 这 上 边缘 的 这 榫 -
[ˈfeɪpt] [prəˈdʒek(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpedɪst(ə)l] [wɒz; wəz] - [siːˈem] .
shaped projection to the upper edge of the pedestal was 154 cm .
形状 投影 到 这 上 边缘 的 这 座 曾是 - 厘米 .

从榫状凸起的上边缘到基座的上边缘，雕像的总长度为 154 厘米。

[ðə; ði][ˈʌpə(r)] [pɑ:t] [ʊv; əv][ðə; ði][ˈpedist(ə)l] [fɔ:md] [ə; eɪ][skweə(r)] [plɪnθ] , [ʊn] [wɪt] [ðə; ði][ˈhju:mən]
The upper part of the pedestal formed a square plinth , on which the human
这 上 部分 的 这 座 形成 一个 正方形 基座 , 在 哪个 这 人类
[ˈfɪgə(r)][wɒz; wəz] [ˈni:lɪŋ] .
figure was kneeling .
数字 曾是 跪着 .

基座的上部形成一个方形底座，人像跪在上面。

[keɪ]
K
K

K

[,pi: ˈel] . - .
Pl . 13 .
pl . - .

图13。

[meɪl] , [ˈsɪtɪŋ] [ˈfɪgə(r)] , [wɪð] [ɪts] [hed] [ˈstrɒŋli] [bent] [ˈfɔ:wəd] ,
Male , sitting figure , with its head strongly bent forward ,
男性 , 坐着 数字 , 和 它是 头 强烈 弯曲 向前 ,
男性坐姿人物，头部向前弯曲，

[səˈpɔ:tɪŋ] [ʊn][ɪts] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [bæk] [ʊv; əv][ɪts] [hed] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [hed] [ʊv; əv][æŋ; ən]
supporting on its shoulders and the back of its head the large head of an
支持 在 它是 肩膀 和 这 后退 的 它是 头 这 大的 头 的 一个
[ˈænim(ə)] ,
animal ,
动物 ,
它用肩膀和后脑勺支撑着一个动物的大头，

[wɪt] [wɒz; wəz] [ˈpɒsəbli] [ment] [tu; tə] [reprɪˈzent] [ðə; ði] [hed] [ʊv; əv][ə; eɪ] [ˈtɔ:təs] [ɔ:(r)][ə; eɪ] [ˈlɪzəd] .
which was possibly meant to represent the head of a tortoise or a lizard .
哪个 曾是 可能 意思是 到 代表 这 头 的 一个 龟 或者 一个 蜥蜴 .
这或许意在表现乌龟或蜥蜴的头部。

[ðɪs] [hed] [wɒz; wəz][ˈrɑ:ðə(r)][ˈlɪt(ə)] [ɪˈlæbəreɪtɪd] , [ˈi:vnlɪ] [ˈraʊndɪd] [əˈbʌv] , [ˈhævɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ə; eɪ]
This head was rather little elaborated , evenly rounded above , having in front a
这 头 曾是 相当 小的 详细说明 , 均匀地 圆润 多于 , 拥有 在 正面 一个
[raʊnd] , [bi:k] - [ˈjeɪpt] [maʊθ] .
round , beak - shaped mouth .
圆形的 , 喙 - 形状 嘴 .
这个头部造型比较简单，上部呈均匀的圆形，前面有一个圆形的喙状嘴。

[ə; eɪ][ˈsɜ:kjələ(r)][ˈkævəti][brɪˈfɔ:(r)][ænd; ənd][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][pɒˈstɪəriə(r)][ˈkɔ:nə(r)][ʊv; əv][ðə; ði] [maʊθ]
A circular cavity before and over the posterior corner of the mouth
一个 圆 空腔 前 和 超过 这 后部 角落 的 这 嘴
[reprɪˈzentɪd] [ðə; ði] [aɪ] .
represented the eye .
代表 这 眼睛 .
嘴角后方及上方的圆形凹陷代表眼睛。

[æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ðɪs] [hed] [ˈkærid] [tu:] [haɪ] , [rekˈtæŋgjələ(r)] , [ˈdʌb(ə)l] [pleɪts] ,
At the back this head carried two high , rectangular , double plates ,
在 这 后退 这 头 携带 二 高的 , 矩形的 , 双倍的 盘子 ,
这个头部的后部有两个高高的矩形双层板，

[wɪtʃ] [meɪ] [ˈpɒsəbli] [biː; bi] [rɪˈɡɑːdɪd] [æz; əz] [ˌreprɪˈzentɪŋ] [ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bæk]
which may possibly be regarded as representing the beginning of the back
哪个 可能 可能 是 认为 作为 代表 这 开始 的 这 后退
[ˈɑːmə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtɔːtəs] ,
armour of the tortoise ,
盔甲 的 这 龟 ,

这或许可以被视为乌龟背部甲壳的雏形。

[ɔː(r)] [pəˈhæps] [ðə; ði] [skeɪlz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈlɪzəd] [ɔː(r)][ə; eɪ] [ˈsɜːpənt] .
or perhaps the scales of a lizard or a serpent .
或者 也许 这 秤 的 一个 蜥蜴 或者 一个 蛇 .

或许是蜥蜴或蛇的鳞片。

[ðə; ði][ˈhjuːmən][ˈfɪɡə(r)][wɒz; wəz] [ˈveri] [wel] [ɪˈlæbəreɪtɪd] ; [nekst][tuː; tə][ðə; ði][ˈfɪɡə(r)][ə; eɪ][,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz]
The human figure was very well elaborated ; next to the figure A it was
这 人类 数字 曾是 非常出色地 详细说明 ; 下一个 到 这 数字 一个 它 曾是
人物形象刻画得非常精细；与人物A相比，它.....

[,piː ˈdʒiː] -]
[**Pg 27**]
[页 -]

[第27页]

[ˈsɜːt(ə)nli] , [frɒm; frəm][æn; ən][ɑːˈtɪstɪk] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] ,
certainly , from an artistic point of view ,
当然 , 从 一个 艺术 观点 的 看法 ,
当然，从艺术角度来看，

[ðə; ði][məʊst] [ˈkeəfəli] [ˈfɪnɪʃt] [wʌn][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][sˈtætʃuːz][æt; ət][ˈpʊntɑː][del][səˈpəʊtiː] .
the most carefully finished one of all the statues at Punta del Sapote .
这 最多 小心 完成的 一 的 全部 这 雕像 在 蓬塔 del 人心果 .

这是萨波特角所有雕像中做工最精细的一座。

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [bent] [ˈstrɒŋli] [ˈfɔːwədʒ] , [æz; əz] [ɪf] [dɪˈprest] [baɪ][ðə; ði][dʒaɪˈɡæntɪk][ləʊd] ;
The head was bent strongly forwards , as if depressed by the gigantic load ;
这 头 曾是 弯曲 强烈 前进 , 作为 如果 郁闷 经过 这 巨大 加载 ;

头部用力向前弯曲，仿佛被巨大的重物压垮了一样；

[ðə; ði][ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd][wɒz; wəz] [haɪ] , [ðə; ði][nəʊz] [streɪt] , [ðə; ði] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [wel] [kʌt] [aʊt] ,
the forehead was high , the nose straight , the eyes were well cut out ,
这 前额 曾是 高的 , 这 鼻子 直的 , 这 眼睛 是 出色地 切 出去 ,
额头高，鼻子挺直，眼睛轮廓分明。

[ðə; ði] [tʃiːks] [ˈraʊndɪd] , [ðə; ði] [ɪəz] [smɔːl] .
the cheeks rounded , the ears small .
这 脸颊 圆润 , 这 耳朵 小的 .

脸颊圆润，耳朵小巧。

[ðə; ði] [nek] [wɒz; wəz] [stretʃt] [fɔːθ] , [ˈveri] [θɪk] [ænd; ənd][ˈmʌskjələ(r)] .
The neck was stretched forth , very thick and muscular .
这 脖子 曾是 拉伸 前进 , 非常 厚的 和 肌肉发达的 .

脖子向前伸长，非常粗壮，肌肉发达。

[ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][səʊ] [ˈpaʊəf(ə)l] [æz; əz][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [biːn] [ɪkˈspektɪd] [frɒm; frəm]
The shoulders were not so powerful as should have been expected from
这 肩膀 是 不是 所以 强大的 作为 应该 有 到过 预期的 从

[ðə; ði] [ˈθɪknəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [nek] ,
the thickness of the neck ,
这 厚度 的 这 脖子 ,

肩膀并不像脖子粗壮所预想的那样强壮有力。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['ni:tli] ['məʊldɪd] .
but they were neatly molded .
但 他们 是 整齐地 模制 ；

但它们的形状很整齐。

[ðə; ði] [trʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði] [bæk] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] ['nəʊbli][ænd; ənd] ['elɪɡəntli] ['skʌlptʃəd] ,
The trunk and the back were very nobly and elegantly sculptured ,
这 树干 和 这 后退 是 非常 高贵地 和 优雅地 雕塑 ,
箱子和箱子的背部雕刻得非常高贵典雅。

[ænd; ənd] [fɔ:md] [ðə; ði][best] ['pɔ:(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['stætʃu:] .
and formed the best portion of the statue .
和 形成 这 最好的 部分 的 这 雕像 ；

并构成了雕像最精彩的部分。

[ðə; ði]['ʌpə(r)] [ɑ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] ['rɪɡərəs] [ænd; ənd] [wel] [prə'pɔ:ʃənd] , [ðə; ði]['ləʊə(r)] [ɑ:mz] [pə'hæps]
The upper arms were rigorous and well proportioned , the lower arms perhaps
这 上 武器 是 严格的 和 出色地 比例匀称 , 这 降低 武器 也许
[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tu:] [ʃɔ:t] .
a little too short .
一个 小的 也 短的 ；

上臂线条流畅，比例匀称，下臂可能略短一些。

[ðə; ði][hændz][wɜ:(r); wə(r)][kləʊzd] , ['restɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ni:z] .
The hands were closed , resting on the knees .
这 双手 是 关闭 , 休息 在 这 膝盖 ；

双手紧握，放在膝盖上。

[ðə; ði][legz][wɜ:(r); wə(r)] [θɪk] , [ænd; ənd][nɒt][səʊ] [wel] [wɜ:kt] [æz; əz][ðə; ði]['ʌpə(r)] ['pɔ:(ə)n] [ɒv; əv]
The legs were thick , and not so well worked as the upper portion of
这 腿 是 厚的 , 和 不是 所以 出色地 工作 作为 这 上 部分 的
[ðə; ði]['stætʃu:] ,
the statue ,
这 雕像 ,

雕像的腿部粗壮，而且不如上半身那样精雕细琢。

[ðə; ði] [fi:t] ['klʌmzi] , [wɪ'ðəʊt] [dɪ'stɪŋkt] [təʊz] .
the feet clumsy , without distinct toes .
这 脚 笨拙 , 没有 清楚的 脚趾 ；

脚部笨拙，没有明显的脚趾。

[ðə; ði]['fɪɡə(r)][wɒz; wəz] ['si:tɪd] [ɒn][ə; eɪ] [haɪ] ['səʊk(ə)l] , [wɪð] [ə; eɪ] [ləʊ] [fʊt] - [stu:l] ['ʌndə(r)][ɪts] [fi:t] .
The figure was seated on a high socle , with a low foot - stool under its feet .
这 数字 曾是 坐着 在 一个 高的 鞋底 , 和 一个 低的 脚 - 凳子 在下面 它是 脚 ；

雕像人物坐在高高的基座上，脚下放着一个矮脚凳。

[æz; əz][wɒz; wəz] ['demənstreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][ʌn'ju:zuəli; ʌn'ju:zəli]['keəf(ə)l] ['wɜ:kmənʃɪp] [ɪk'spendɪd] [ɒn]
As was demonstrated by the unusually careful workmanship expended on
作为 曾是 已证明 经过 这 异常地 小心 做工 已支出 在
[ðə; ði] [bæk] ['pɔ:ʃənz] ,
the back portions ,
这 后退 部分 ,

从背面部分异常精细的做工就可以看出这一点。

[ðə; ði]['stætʃu:][hæz; həz][kwɔ:t] ['sɜ:t(ə)nli] [stʊd] ['aɪsələtɪd] .
the statue has quite certainly stood isolated .
这 雕像 有 相当 当然 站立 孤立 ；

这座雕像很可能一直孤零零地矗立在那里。

[ðə; ði] [hart] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈstætʃuː][frɒm; frəm][ðə; ði] ˈsʌmɪt [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈænɪm(ə)]
The height of the statue from the summit of the head of the animal
这 高度 的 这 雕像 从 这 首脑 的 这 头 的 这 动物
[tuː; tə][ðə; ði][ˈʌpə(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpedɪst(ə)] [wɒz; wəz] - [ˌsiː ˈem] .
to the upper edge of the pedestal was 137 cm .
到 这 上 边缘 的 这 座 曾是 - 厘米 .
从动物头部顶端到底座上缘的雕像高度为 137 厘米。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhjuːmən][ˈfɪɡə(r)] [wɒz; wəz] - [ˌsiː ˈem] .
The length of the face of the human figure was 20 cm .
这 长度 的 这 脸 的 这 人类 数字 曾是 - 厘米 .
人脸的长度为20厘米。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈænɪm(ə)] [wɒz; wəz] - [ˌsiː ˈem] . , [ɪts] [ˈgreɪtɪst] [hart]
The length of the head of the animal was 82 cm . , its greatest height
这 长度 的 这 头 的 这 动物 曾是 - 厘米 . , 它是 最 高度
- [ˌsiː ˈem] .
36 cm .
- 厘米 .
该动物头部长度为 82 厘米，最高点为 36 厘米。

[ðɪs] [ˈstætʃuː][wɒz; wəz] [ˈprɪti] [ˈdiːpli] [ɪmˈbedɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɜːθ] ,
This statue was pretty deeply imbedded in the earth ,
这 雕像 曾是 漂亮的 深 嵌入式 在 这 地球 ,
这座雕像深深地埋在土里。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [faʊnd] [ˈniəli] [ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈəʊpən] [pleɪs] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði][stəʊn] -
and was found nearly in the middle of the open place between the stone -
和 曾是 成立 几乎 在 这 中间 的 这 打开 地方 之间 这 石头 -
[maʊndz] [tuːˈtuː] ,
mounds 2 ,
土堆 2 ,
发现地点几乎位于 2 号石堆之间的空地中央。

[θriː] , [ænd; ənd][fɔːr] .
3 , and 4 .
3 , 和 4 .

[keɪ][wʌŋ]
K 1
K 1

[nɒt] [ˈfɪɡəd] .
Not figured .
不是 想 .
未计算。

[meɪl] , [ˈstændɪŋ] [ˈfɪɡə(r)] .
Male , standing figure .
男性 , 常设 数字 .
男性站立人物。

[ðɪs] [ˈstætʃuː][dɪd][nɒt] [brɪˈlɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [ˈkætəɡəri] [wɪð] [eɪtʃ] , [aɪ][ænd; ənd][keɪ] ,
This statue did not belong to the same category with H , I and K ,
这 雕像 做过 不是 属于 到 这 相同的 类别 和 H , I 和 K ,
这座雕像与 H、I 和 K 不属于同一类别。

[bʌt; bət][hæd; həd] [ˈprɒbəbli] [sɜːvd] [æz; əz] [səˈpɔːt] [ɪn][ðə; ði] [wɔːl] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈbɪldɪŋ] ,
but had probably served as support in the wall of a building ,
但 有 大概 服务 作为 支持 在 这 墙 的 一个 建筑 ,
但很可能曾用作建筑物墙体的支撑结构。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['tɜ:bən] - [[eɪpt] [hed] - [dres] [wɒz; wəz] [sə:'maunt] [baɪ][ə; eɪ]['tenən] , [ænd; ənd]
because the turban - shaped head - dress was surmounted by a tenon , and
因为 这 头巾 - 形状 头 - 裙子 曾是 克服 经过 一个 榫 , 和
[ðə; ði] [bæk] [wɒz; wəz][nɒt] [ɪ'læbəreɪtɪd] .
the back was not elaborated .
这 后退 曾是 不是 详细说明 .
因为头巾状的头饰顶部有一个榫头，背面没有做任何装饰。

[,aɪ 'ti:][hæd; həd] ['sʌfəd] [səʊ] [mʌt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['vaɪələns] [ɒv; əv]['hju:mən][hændz] ,
It had suffered so much from the violence of human hands ,
它 有 遭受 所以 很多 从 这 暴力 的 人类 双手 ,
它曾遭受人类暴力的蹂躏，

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['klaɪmət] , [ðæt] [ɪts] ['aʊtləɪnz] [kʊd; kəd] ['ha:dli] [bi; bi]
and from the effects of the climate , that its outlines could hardly be
和 从 这 效果 的 这 气候 , 那 它是 概述 可以 几乎 是
[dɪ'stɪŋɡwɪʃt] .
distinguished .
杰出的 .
受气候影响，它的轮廓几乎无法辨认。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tenən] [tu:: tə][ðə; ði] [θaɪz] [,aɪ 'ti:] ['meɪzəd] - [si: 'em] .
From the upper edge of the tenon to the thighs it measured 123 cm .
从 这 上 边缘 的 这 榫 到 这 大腿 它 测量 - 厘米 .
从榫头上缘到大腿的长度为 123 厘米。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] - [si: 'em] .
The length of the face was 24 cm .
这 长度 的 这 脸 曾是 - 厘米 .
脸的长度为24厘米。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪ'mi:diətli] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊnd] [sɪks] .
It was found immediately north of the mound 6 .
它 曾是 成立 立即地 北 的 这 冢 6 .
它位于 6 号土墩正北面。

[el]
L
L
L

[,pi: 'el] . - .
Pl . 14 .
pl . - .
图14。

[meɪl] , ['sɪtɪŋ] ['fɪgə(r)] , [wɪð] [ɪts] [hed] [bent] ['fɔ:wəd] , [sə'pɔ:tɪŋ] [ðə; ði][dʒaɪ'gæntɪk] [hed] [ɒv; əv]
Male , sitting figure , with its head bent forward , supporting the gigantic head of
男性 , 坐着 数字 , 和 它是 头 弯曲 向前 , 支持 这 巨大 头 的
[ə; eɪ]['krɒkədɪl] .
a crocodile .
一个 鳄鱼 .
男性坐姿人物，头部向前弯曲，支撑着巨大的鳄鱼头。

[ðə; ði] [bæk] [saɪd] ['bi:ɪŋ] ['əʊnli] [pleɪn] - [kʌt] , [,aɪ 'ti:]
The back side being only plane - cut , it
这 后退 边 存在 仅有的 飞机 - 切 , 它
背面只有平面切割，

[[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 28**]
[页 -]
[第28页]

[hæz; həz] ['prɒbəbli] [stʊd] [ə'genst] [ə; eɪ] [wɔ:l] ; [bʌt; bət] [æz; əz] [,aɪ 'ti:] ['wɒntɪd] [ə; eɪ] ['tenən] ,
has probably stood against a wall ; but as it wanted a tenon ,
有 大概 站立 反对 一个 墙 ; 但 作为 它 通缉 一个 榫 ;
它原本可能靠墙放置；但由于缺少榫头，

[,aɪ 'ti:][dɪd][nɒt] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv] [sə'pɔ:rtɪd] [ðə; ði] [ru:f] .
it did not seem to have supported the roof .
它 做过 不是 似乎 到 有 有 这 屋顶 .
它似乎无法支撑屋顶。

[ɪn]['pɒst(ə(r))][,aɪ 'ti:] [mʌt] [rɪ'zeɪmbl̩d] [keɪ][ænd; ənd][em] ,
In posture it much resembled K and M ,
在 姿势 它 很多 类似 K 和 M ;
它的姿势与K和M非常相似，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [wɜ:kt] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['elɪɡəns] [ðæt] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [keɪ] . [,aɪ 'ti:][ɪz] ['haɪli]
but it was worked without the elegance that distinguished K . It is highly
但 它 曾是 工作 没有 这 优雅 那 杰出的 K . 它 是 高度
['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [,reprɪ'zentɪd] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['krɒkədɑɪl] ,
probable that the head of the animal represented that of a crocodile ,
可能 那 这 头 的 这 动物 代表 那 的 一个 鳄鱼 ;
但这件作品缺乏K作品特有的优雅。这件动物的头部很可能代表鳄鱼的头部。

[ɔ:l'dəʊ] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['eksɪkjʊ:ɪd] , [ɪn][ə; eɪ] [rʌf] ['mænə(r)] , [ðə; ði] [stɑɪl] ['bi:ɪŋ] [ɔ:ltə'geðə(r)]
although it was executed , in a rough manner , the style being altogether
虽然 它 曾是 执行 , 在 一个 粗糙的 方式 , 这 风格 存在 共
[pɪ'kju:lɪə(r)][tu:; tə] [ðɪs] ['stætʃu:] ;
peculiar to this statue ;
奇特 到 这 雕像 ;
虽然制作工艺粗糙，但其风格完全是这座雕像所独有的；

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz][skweə(r)] - [kʌt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['aʊtlaɪnz] [nɒt] [æt; ət] [ɔ:l] ['raʊndɪd] .
the head was square - cut and the outlines not at all rounded .
这 头 曾是 正方形 - 切 和 这 概述 不是 在 全部 圆润 .
头部呈方形，轮廓一点也不圆润。

[ðə; ði] [,kærəktə'rɪstɪk] [nɒb] [ɔ:(r)] [prə'tju:bərəns] [ɒn][ðə; ði] [snaʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['krɒkədɑɪl][wɒz; wəz]
The characteristic knob or protuberance on the snout of the crocodile was
这 特征 旋钮 或者 突起 在 这 鼻子 的 这 鳄鱼 曾是
['bəʊldli]['məʊldɪd] , [bʌt; bət][skweə(r)] .
boldly molded , but square .
大胆地 模制 , 但 正方形 .
鳄鱼吻部的特征性突起或凸起形状粗壮，呈方形。

[ðə; ði] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [mɑ:kt] [baɪ][trɑ'ræŋɡjələ(r)] ['kævətɪz] , [ðə; ði] [ti:θ] ['pɪrəməɪdl] , [[ɑ:p] -
The eyes were marked by triangular cavities , the teeth pyramidal , sharp -
这 眼睛 是 标记 经过 三角形 空腔 , 这 牙齿 金字塔形 , 锋利的 -
['pɔɪntɪd] .
pointed .
尖 .
眼睛呈三角形凹陷，牙齿呈锥形，尖锐。

[ðə; ði] [ɪəz] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði]['əʊnli] ['pɔ:fənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ɪɡ'zɪbɪtɪŋ; eg'zɪbɪtɪŋ] [kɜ:vd] ['aʊtlaɪnz] ;
The ears were the only portions of the head exhibiting curved outlines ;
这 耳朵 是 这 仅有的 部分 的 这 头 展出 弯曲 概述 ;
[ðeə(r)] [fɔ:m] [wɒz; wəz][ɔ:lməʊst]['hju:mən] .
their form was almost human .
他们的 形式 曾是 几乎 人类 .
耳朵是头部唯一呈现弧形轮廓的部位；它们的形状几乎与人类的耳朵相似。

[ðə; ði][ˈhju:mən][ˈfɪgə(r)] , [æz; əz][hæz; həz] [bi:n] [sed] [brɪʃ:(r)] ,
The human figure , as has been said before ,
这 人类 数字 , 作为 有 到过 说 前 ,
正如之前所说, 人体形态

[wɒz; wəz][ɒv; əv][fa:(r)] [ˈkɔ:rsər] [ˈwɜ:kməʃɪp] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈstætʃu:][keɪ] . [ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] [wel]
was of far coarser workmanship than the statue K . The face was well
曾是 的 远的 较粗糙 做工 比 这 雕像 K . 这 脸 曾是 出色地
[prɪˈzɜ:vɪd] ,
preserved ,
保存完好 ,
其做工远不如K雕像粗糙。面部保存完好。

[ðə; ði][ˈfɔ:hed; ˈfɒrɪd] [haɪ] , [ðə; ði][nəʊz] [smɔ:l] , [ðə; ði] [maʊθ] [ha:f] - [ˈəʊpənd] , [ðə; ði] [ɪəz] [la:dʒ]
the forehead high , the nose small , the mouth half - opened , the ears large
这 前额 高的 , 这 鼻子 小的 , 这 嘴 一半 - 打开 , 这 耳朵 大的
[ænd; ənd] [ˈhæŋɪŋ] ,
and hanging ,
和 绞刑 ,
额头高, 鼻子小, 嘴巴半张, 耳朵大而下垂。

[rɪˈzemblɪŋ] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ][dɒg] .
resembling those of a dog .
类似 那些 的 一个 狗 .
像狗的尾巴一样。

[ðə; ði] [nek] [wɒz; wəz] [ˈveri] [lɒŋ] [ænd; ənd] [θɪk] .
The neck was very long and thick .
这 脖子 曾是 非常 长的 和 厚的 .
脖子又长又粗。

[ðə; ði][ˈmʌs(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [breɪst] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈvɪgərəs] .
The muscles of the breast were vigorous .
这 肌肉 的 这 胸部 是 蓬勃 .
胸部肌肉强健有力。

[ðə; ði][ɑ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfleʃɪ] [ænd; ənd] [ˈvɪgərəs] , [streɪt] , [stretʃt] [daʊn] ,
The arms were fleshy and vigorous , straight , stretched down ,
这 武器 是 肉质的 和 蓬勃 , 直的 , 拉伸 向下 ,
手臂肉感十足, 笔直向下伸展。

[ˈli:nɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][pa:mz] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈʌpə(r)] [ˈsɜ:fɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [blɒk] , [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈfɪgə(r)]
leaning with the palms against the upper surface of the block , on which the figure
倾斜 和 这 棕榈树 反对 这 上 表面 的 这 堵塞 , 在 哪个 这 数字
[wɒz; wəz] [ˈsi:tɪd] .
was seated .
曾是 坐着 .
双手撑在木块的上表面, 人像就坐在上面。

[ðə; ði] [θɪk] [ˈfɪŋɡəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪkˈstendɪd] [streɪt] [daʊn] .
The thick fingers were extended straight down .
这 厚的 手指 是 扩展 直的 向下 .
粗壮的手指笔直地向下伸展。

[ðə; ði][ˈlegz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈrɑ:ðə(r)] [θɪk] ; [ðə; ði] [fi:t] , [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [ʃɔ:t] [ænd; ənd] [ˈklʌmzi] , [wɪð]
The legs were rather thick ; the feet , which were short and clumsy , with
这 腿 是 相当 厚的 ; 这 脚 , 哪个 是 短的 和 笨拙 , 和
[ˈslaɪtli] [ˈɪndəˌkeɪtɪd][təʊz] ,
slightly indicated toes ,
轻微地 表明的 脚趾 ,
腿比较粗壮; 脚短而笨拙, 脚趾略微突出。

[ˈrestɪd] [ɒn][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [fʊt] - [stʊ:l] .
rested on a little foot - stool .
休息 在 一个 小的 脚 - 凳子 .

放在一个小脚凳上。

[ðə; ði][ˈfɪɡə(r)] , [ˈsɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][hændz] [prest] [əˈgenst] [ðə; ði][stəʊn] [blɒk] ,
The figure , sitting with the hands pressed against the stone block ,
这 数字 , 坐着 和 这 双手 按下 反对 这 石头 堵塞 ,
那人坐着, 双手紧贴着石块,

[ɪɡˈzɪbɪtɪd] [ə; eɪ][ˈpɒstʃə(r)][kwɔ:t][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [səˈpɔ:t] [ə; eɪ][ˈveri] [ˈhevi] [wert] .
exhibited a posture quite able to support a very heavy weight .
展出 一个 姿势 相当 有能力的 到 支持 一个 非常 重的 重量 .
展现出一种能够承受非常重重量的姿态。

[ðə; ði] [blɒk] [ðæt] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [si:t] , [hæd; həd][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ə; eɪ] [trʌŋˈkeɪtɪd] [ˈpɪrəməɪd] .
The block that served as a seat , had the form of a truncated pyramid .
这 堵塞 那 服务 作为 一个 座位 , 有 这 形式 的 一个 截断 金字塔 .
用作座椅的木块呈截锥体形状。

[ðə; ði][ˈstætʃu:][wɒz; wəz] [əʊvəˈθrəʊn] ; [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈlaɪŋ] [ˈprɪti] [kləʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [maʊnd] [ˌtu:ˈtu:] ,
The statue was overthrown ; it was lying pretty close to the mound 2 ,
这 雕像 曾是 被推翻 ; 它 曾是 说谎 漂亮的 关闭 到 这 冢 2 ,
雕像被推倒了; 它倒在离2号土堆很近的地方。

[brɪˈtwi:n] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [maʊnd] [wʌn] .
between it and mound 1 .
之间 它 和 冢 1 .

它和 1 号土堆之间。

[ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈstætʃu:][frɒm; frəm][ðə; ði] [haɪst] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]
The height of the statue from the highest point of the head of the
这 高度 的 这 雕像 从 这 最高 观点 的 这 头 的 这
[ˈkrɒkədɑɪl] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpedɪst(ə)] [wɒz; wəz] - [ˌsi: ˈem] .
crocodile to the upper edge of the pedestal was 147 cm .
鳄鱼 到 这 上 边缘 的 这 座 曾是 - 厘米 .
从鳄鱼头部最高点到基座上缘的雕像高度为 147 厘米。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhju:mən][ˈfɪɡə(r)] [wɒz; wəz] - [ˌsi: ˈem] .
The length of the face of the human figure was 19 cm .
这 长度 的 这 脸 的 这 人类 数字 曾是 - 厘米 .
人脸的长度为 19 厘米。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkrɒkədɑɪl] [wɒz; wəz] - [ˌsi: ˈem] . , [ɪts] [haɪt] -
The length of the head of the crocodile was 91 cm . , its height 47
这 长度 的 这 头 的 这 鳄鱼 曾是 - 厘米 . , 它是 高度 -
[ˌsi: ˈem] .
cm :
厘米 .

鳄鱼头部的长度为 91 厘米, 高度为 47 厘米。

[em]
M
M
M

图15。

[ˌpi: ˈel] . - .
Pl . 15 .
pl . - .

[ˈfi:meɪl] , [ˈsɪtɪŋ] [wɪð] [streɪt] [ɑ:mz] ,
Female , sitting with straight arms ,
女性 , 坐着 和 直的 武器 ,

女性，坐姿，双臂伸直，

[ðə; ði][hændz] [prest] [ə'genst] [ðə; ði][stəʊn] [si:t] [ɪn][ə; eɪ][ˈpɒstə(r)][dʒʌst][ˈeɪb(ə)][tu:; tə][sə'steɪn][ðə; ði]
the hands pressed against the stone seat in a posture just able to sustain the
这 双手 按下 反对 这 石头 座位 在 一个 姿势 只是 有能力的 到 维持 这
[ˈpreə(r)] [pʌ; əv][ə; eɪ] [ˈhevi] [ləʊd] .
pressure of a heavy load .
压力 的 一个 重的 加载 .

双手紧贴石凳，姿势刚好能够承受重物的压力。

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [ˈwɒntɪŋ] , [bʌt; bət][ðə; ði] [wel] [mɑ:kt] [ˈpɒstə(r)] ,
The head was wanting , but the well marked posture ,
这 头 曾是 想要 , 但 这 出色地 标记 姿势 ,

头部略显不足，但姿态却十分挺拔。

[æz; əz] [kəm'peəd] [wɪð] [ðæt] [pʌ; əv][ðə; ði][dʒʌst] [dɪ'skraɪbd] [ˈfɪgə(r)] , [si:m] [tu:; tə][ˈdʒʌstɪfaɪ][ðə; ði]
as compared with that of the just described figure , seems to justify the
作为 比较的 和 那 的 这 只是 描述 数字 , 似乎 到 证明合法 这
[kən'klu:ʒn] [ðæt]
conclusion that
结论 那

与刚才描述的图形相比，似乎可以得出以下结论：

[,pi: 'dʒi: -]
[**Pg 29**]
[页 -]

[第29页]

[ðɪs] [ˈfɪgə(r)][hæz; həz][ˈɔ:lsəʊ] [sə'pɔ:rtɪd] [ə'pɒn][ɪts] [hed] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [hed] [pʌ; əv][sʌm; səm][ˈænɪm(ə)] .
this figure has also supported upon its head the large head of some animal .
这 数字 有 还 有 之上 它是 头 这 大的 头 的 一些 动物 .

这个人物的头上还顶着某个动物的大头。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][ˈfɪgə(r)][wɒz; wəz] [ˈhevi] [ænd; ənd] [ˈklʌmzi] ,
The entire figure was heavy and clumsy ,
这 全部的 数字 曾是 重的 和 笨拙 ,

整个身形笨重而臃肿。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈsɜ:kəmstəns] [pʌ; əv][ðə; ði] [ˈmʌs(ə)lɪz] [pʌ; əv][ðə; ði] [ˈbɒdi] [ˈbi:ɪŋ] [ˈɪndəˌkeɪtɪd][bəʊθ][ɪn] [frʌnt]
but the circumstance of the muscles of the body being indicated both in front
但 这 环境 的 这 肌肉 的 这 身体 存在 表明的 两个都 在 正面
[ænd; ənd][br'haɪnd] ,
and behind ,
和 在后面 ,

但身体肌肉的情况既包括身体的正面也包括背面，

[meɪks] [aɪ 'ti:][nɒt] [ɪm'prɒbəbl] [ðæt] [ðɪs] [ˈstætʃu:][hæz; həz] [stʊd] [ˈɪnsjuleɪtɪd] ,
makes it not improbable that this statue has stood insulated ,
制作 它 不是 不太可能 那 这 雕像 有 站立 绝缘的 ,

这使得这座雕像一直处于隔绝状态的可能性并非微乎其微。

[laɪk][keɪ] . [ðə; ði][ɑ:mz] [wɜ:(r); wə(r)][kwɔ:t] [dɪ'tætʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbɒdi] , [ænd; ənd] [ʌn'kɒmənli]
like K . The arms were quite detached from the body , and uncommonly
喜欢 K . 这 武器 是 相当 分离的 从 这 身体 , 和 不寻常地
[θɪk] [ænd; ənd] [ˈhevi] ,
thick and heavy ,
厚的 和 重的 ,

就像K一样。手臂与身体几乎完全分离，而且异常粗壮沉重。

[æz; əz][wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði][legz] .

as were also the legs .
作为 是 还 这 腿 .

腿也是如此。

[ðə; ði][hændz][wɜ:(r); wə(r)] ['hevili] [prest] [ə'genst] [ðə; ði] [blɒk] , [ɒn] [wɪt] [ðə; ði][ˈfiɡə(r)][wɒz; wəz]
The hands were heavily pressed against the block , on which the figure was
这 双手 是 重度 按下 反对 这 堵塞 , 在 哪个 这 数字 曾是
[ˈsi:tɪd] ,
seated ,
坐着 ,

双手重重地按在木块上，人影就坐在木块上。

[ðə; ði] [raɪt] [hænd] [wɪð] [ðə; ði][pɑ:m] , [ðə; ði][left][wʌn] [wɪð] [ðə; ði] ['nʌk(ə)lz] .
the right hand with the palm , the left one with the knuckles .
这 正确的 手 和 这 棕榈 , 这 左边 一 和 这 指关节 .

右手掌心朝上，左手指关节朝上。

[ðə; ði][məʊst][rɪ'mɑ:kəb(ə)l] ['fi:tʃə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['stætʃu:][wɒz; wəz] [pə'hæps] [ðə; ði] [bentʃ] [ɒn] [wɪt] [ˌaɪ 'ti:]
The most remarkable feature of this statue was perhaps the bench on which it
这 最多 卓越 特征 的 这 雕像 曾是 也许 这 长椅 在 哪个 它
[wɒz; wəz] ['si:tɪd] ;
was seated ;
曾是 坐着 ;

这座雕像最引人注目的特点或许是它所坐的长凳；

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kʌt] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] [blɒk] [səʊ][æz; əz][tu:; tə][bi:; bi][kwaɪt] [fri:] [ænd; ənd] [dɪ'tætʃt]
this was cut out from the block so as to be quite free and detached
这 曾是 切 出去 从 这 堵塞 所以 作为 到 是 相当 自由的 和 分离的
.
:
.

这是从木块上切割下来的，因此相当自由且独立。

[ðə; ði]['stætʃu:] , [laɪk] [ɔ:l] [ə'bʌv] [dɪ'skraɪbd] [wʌnz] , [wɒz; wəz] ['skʌlptəd] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [blɒk] ,
The statue , like all above described ones , was sculptured from a single block ,
这 雕像 , 喜欢 全部 多于 描述 一个 , 曾是 雕塑 从 一个 单身的 堵塞 ,
[ə; eɪ] ['mɒnəlɪθ] .
a monolith .
一个 巨石 .

这座雕像和上面描述的所有雕像一样，都是用一整块石头雕刻而成的，是一座整体式巨石。

[ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['stætʃu:][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃəʊldəz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈʌpə(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]
The height of the statue from the shoulders to the upper edge of the
这 高度 的 这 雕像 从 这 肩膀 到 这 上 边缘 的 这
[ˈpedɪst(ə)l][wɒz; wəz] - [ˌsi: 'em] .
pedestal was 107 cm .
座 曾是 - 厘米 .

从肩膀到底座上缘的雕像高度为 107 厘米。

[ðə; ði] [bredθ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['ʃəʊldəz] [wɒz; wəz] - [ˌsi: 'em] .
The breadth across the shoulders was 69 cm .
这 宽度 穿过 这 肩膀 曾是 - 厘米 .

肩宽为 69 厘米。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [faʊnd] ['prɪti] [kləʊz][tu:; tə][ðə; ði] [maʊnd] [fɔ:r] .
It was found pretty close to the mound 4 .
它 曾是 成立 漂亮的 关闭 到 这 冢 4 .

它发现于距离 4 号土墩很近的地方。

[em][wʌn]
M 1
M 1

[nɒt] ['fɪɡəd] .
Not figured .
不是 想 .

未计算。

[meɪl] , ['stændɪŋ] ['fɪɡə(r)] , [ɪts] [hed] [əd'ɔ:nd] [baɪ][ə; eɪ] [haɪ] ['kɒnɪkl] [hed] - [dres] .
Male , standing figure , its head adorned by a high conical head - dress .
男性 , 常设 数字 , 它是 头 装饰 经过 一个 高的 锥 头 - 裙子 .
男性站立像，头部戴着高高的圆锥形头饰。

[veri] [laɪk][ðə; ði]['fɪɡə(r)][ef] .
Very like the figure F .
非常 喜欢 这 数字 F .

非常像数字F。

[ɪts] [feɪs] [wɒz; wəz]['hɪd(ə)n][baɪ][ə; eɪ][mɑ:sk] , [wɪð] [raʊnd] [həʊlz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [aɪz] .
Its face was hidden by a mask , with round holes for the eyes .
它是 脸 曾是 隐 经过 一个 面具 , 和 圆形的 孔 为了 这 眼睛 .
它的脸被面具遮住，面具上开了两个圆孔作为眼睛。

[aɪ 'ti:] [hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] , ['hæŋɪŋ] [brəd] [ɔ:(r)] [breɪst] - ['ɑ:mə(r)] .
It had a long , hanging beard or breast - armour .
它 有 一个 长的 , 绞刑 胡须 或者 胸部 - 盔甲 .
它留着长长的下垂胡须或胸甲。

[ðə; ði] [ɑ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [stretʃt] [streɪt] [daʊn] .
The arms were stretched straight down .
这 武器 是 拉伸 直的 向下 .
双臂笔直地向下伸展。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['brəʊkən][ɪn][fɔ:(r)]['frægmənts] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [pə'rɪfəri] [ɒv; əv]
It was broken in four fragments , and was found in the periphery of
它 曾是 破碎的 在 四 片段 , 和 曾是 成立 在 这 周边 的
[ðə; ði] [maʊnd] [faɪv] .
the mound 5 .
这 冢 5 .
它断成了四块碎片，在土墩 5 的边缘被发现。

[en]
N
N
N

[,pi: 'el] . - .
PI 16 .
pl . - .

图16。

['fi:meɪl] , ['sɪtɪŋ] ['fɪɡə(r)] , [wɪð] [ə; eɪ][tʃaɪld][ɪn][ɪts][ləp] .
Female , sitting figure , with a child in its lap .
女性 , 坐着 数字 , 和 一个 孩子 在 它是 膝 .
女性坐姿，膝上抱着一个孩子。

[aɪˈtiː][hæz; həz] [ˈprɒbəbli] [stʊd] [ˈɪnsjʊleɪtɪd] , [æz; əz][ðə; ði] [bæk] [ˈpɔːʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈprɪti] [wel]
It has probably stood insulated , as the back portions were pretty well
它 有 大概 站立 绝缘的 , 作为 这 后退 部分 是 漂亮的 出色地
[rˈlæbəreɪtɪd] ,
elaborated ,
详细说明 ,

它很可能一直处于隔热状态，因为背面部分做工相当精细。

[ænd; ɐnd] , [brˈsaɪdz] , [ðə; ði][ˈpedɪst(ə)] [wɒz; wəz] [edˈɔːnd] [wɪð] [ə; eɪ] [friː] [ˈbɔːdə(r)] ,
and , besides , the pedestal was adorned with a free border ,
和 , 除了 , 这 座 曾是 装饰 和 一个 自由的 边界 ,
此外，底座还饰有自由式边框。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [ˈeni] [ɒv; əv][ðə; ði][sˈtætʃuːz] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [səˈkʌmfəreɪns]
which was not the case in any of the statues remaining in the circumference
哪个 曾是 不是 这 案件 在 任何 的 这 雕像 其余的 在 这 圆周
[ɒv; əv][ðə; ði] [maʊnd] [wʌŋ] .
of the mound 1 .
的 这 冢 1 .

但土丘 1 周围剩余的雕像却并非如此。

[ðɪs] [ˈstætʃuː][wɒz; wəz] , [mɔː(r)] - [ˈəʊvə(r)] , [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [baɪ][ɪts] [lɑːdʒ] [hed] , [nɒt] [ˈbiːɪŋ] [tɜːnd]
This statue was , more - over , remarkable by its large head , not being turned
这 雕像 曾是 , 更多的 - 超过 , 卓越 经过它是 大的 头 , 不是 存在 转向
[streɪt] [ˈfɔːwəd] ,
straight forward ,
直的 向前 ,

此外，这座雕像最引人注目的地方在于它硕大的头部，而且头部并没有正对着前方。

[bʌt; bət] [ˈsʌmwɒt] [ˈʌpwədz] [ænd; ɐnd][saɪd] - [weɪz] .
but somewhat upwards and side - ways .
但 有些 向上 和 边 - 方式 .
但略微向上和向两侧倾斜。

[ðə; ði][ˈstætʃuː][wɒz; wəz] [ˈruːdli] [ˈeksɪkjʊːtɪd] , [fɑː(r)][ɪnˈfɪəriə(r)][ɪn] [ˈwɜːkmənʃɪp] [tuː; tə][məʊst][ɒv; əv]
The statue was rudely executed , far inferior in workmanship to most of
这 雕像 曾是 粗鲁地 执行 , 远的 下 在 做工 到 最多 的
[ðəʊz] [ˈmen](ə)nd] [brˈfɔː(r)] .
those mentioned before .
那些 提及 前 .

这座雕像制作粗糙，工艺远逊于前面提到的大多数雕像。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [əˈtempt] [æt; ət] [ˈɪmɪteɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌs(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒdi] ;
There was no attempt at imitating the muscles of the body ;
那里 曾是 不 试图 在 模仿 这 肌肉 的 这 身体 ;
没有尝试模仿人体肌肉；

[ðə; ði] [ɑːmz] [ænd; ɐnd] [legz] [wɜː(r); wə(r)] [θɪn] [ænd; ɐnd] [ˈɔːt] , [nɒt] [dɪˈtætʃt] [frɒm; frəm]
the arms and legs were thin and short , not detached from
这 武器 和 腿 是 薄的 和 短的 , 不是 分离的 从
四肢又细又短，没有与身体分离。

[[ˌpiːˈdʒiː] -]
[Pg 30]
[页 -]

[第30页]

[ðə; ði] [blɒk] .
the block .
这 堵塞 .

街区。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [ɪn] [ðə; ði] ['məʊldɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [feɪs] [ðæt] [sʌm; səm] [ɪn'devə(r)] [tu:; tə] ['fɒləʊ]
It was only in the molding of the face that some endeavours to follow
它 曾是 仅有的 在 这 模具 的 这 脸 那 一些 努力 到 跟随
[ˈneɪtʃə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [dɪ'tektɪd] ;
nature were to be detected ;
自然 是 到 是 检测到 ;
只有在面部的塑造上，才能发现一些遵循自然规律的努力；

[ðə; ði] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:md] [baɪ] [di:p] , [əʊv(ə)] ['kævətɪz] ; [ðə; ði] ['nɒstrəlz] [ænd; ənd] [tʃi:ks]
the eyes were formed by deep , oval cavities ; the nostrils and cheeks
这 眼睛 是 形成 经过 深的 , 椭圆形 空腔 ; 这 鼻孔 和 脸颊
[wɜ:(r); wə(r)] ['ɪndə'keɪtɪd] ;
were indicated ;
是 表明的 ;
眼睛由深椭圆形的凹陷构成；鼻孔和脸颊都有所体现；

[ðə; ði] [maʊθ] [wɒz; wəz] [kləʊzd] , [wɪð] [θɪk] [lɪps] ; [ðə; ði] [ɪəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [lɑ:dʒ] [ænd; ənd]
the mouth was closed , with thick lips ; the ears were very large and
这 嘴 曾是 关闭 , 和 厚的 嘴唇 ; 这 耳朵 是 非常 大的 和
[prə'dʒektɪŋ] .
projecting .
投影 .
嘴巴紧闭，嘴唇很厚；耳朵很大，而且突出。

[ðə; ði] [ʃɔ:t] , ['vɪgərəs] [nek] [wɒz; wəz] ['ɔ:nəmentɪd] [baɪ][ə; eɪ] [brɔ:d] [nek] - [leɪs] , [fɔ:md] [ɒv; əv]
The short , vigorous neck was ornamented by a broad neck - lace , formed of
这 短的 , 蓬勃 脖子 曾是 装饰 经过 一个 广阔 脖子 - 蕾丝 , 形成 的
[θri:] [raʊnd] [bəndz] .
three round bands .
三 圆形的 乐队 .
短而有力的脖子上戴着宽大的颈饰，颈饰由三条圆带组成。

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [baɪ][ə; eɪ] ['tɜ:bən] - [ʃeɪpt] [hed] - [dres] .
The head was covered by a turban - shaped head - dress .
这 头 曾是 涵盖 经过 一个 头巾 - 形状 头 - 裙子 .
头部戴着头巾状的头饰。
[ðə; ði] [raɪt] ['əʊldə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] ['haɪə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [left] .
The right shoulder was somewhat higher than the left .
这 正确的 肩膀 曾是 有些 更高 比 这 左边 .
右肩比左肩略高。

[ɒn] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] ['əʊnli] [ðə; ði] [tu:] ['semi] - ['sferɪkl] [brests] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'læbəreɪtɪd]
On the front of the body only the two semi - spherical breasts were elaborated
在 这 正面 的 这 身体 仅有的 这 二 半 - 球形 乳房 是 详细说明
;
;
;
;
;
身体正面只有两个半球形的乳房经过精心雕琢；

[wɪð] [ðɪs] [ɪk'sep](ə)n , [ðə; ði] [tʃest] [ænd; ənd] ['æbdəməŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɒn] [ə; eɪ] [laɪn] [wɪð] [ðə; ði] [blɒk]
with this exception , the chest and abdomen were on a line with the block
和 这 例外 , 这 胸部 和 腹部 是 在 一个 线 和 这 堵塞
[ɪt'self] .
itself .
本身 .
除了这一点之外，胸部和腹部都与木块本身在一条直线上。

[ðə; ði] ['fɪgə(r)] [held] [brɪ'fɔ:(r)] [aɪ 'ti:][ə; eɪ] [tʃaɪld] [ɔ:(r)][ə; eɪ] [smɔ:lə(r)] ['fɪgə(r)] [wɪð] ['veri] [lɑ:dʒ] [hed] ,
The figure held before it a child or a smaller figure with very large head ,
这 数字 握住 前 它 一个 孩子 或者 一个 较小的 数字 和 非常 大的 头 ,
它面前站着一个孩子或个头很大的矮小身影。

[aɪˈtiː] [rɪˈmaɪndɪd] [ˈsʌmhwɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪˈsiːdɪŋ] [wʌn] , [bʌt; bət][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [ˈbetə(r)][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
It reminded somewhat of the preceding one , but was much better executed .
它 提醒 有些 的 这 前 一 , 但 曾是 很多 更好的 执行 .

它有点像前一部，但完成得好得多。

[aɪˈtiː] [ˈsɜːt(ə)nli] [hæd; həd][ə; eɪ] [friː] [pəˈzɪ](ə)n , [æz; əz][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [ˈʃəʊldəz] [wɜː(r); wə(r)]
It certainly had a free position , as the back and shoulders were

[wel] [ˈskʌlptʃəd] .
well sculptured .
出色地 雕塑 .

它的姿势肯定很自由，因为背部和肩部的线条都非常优美。

[aɪˈtiː] [ˈkærid] [ɒn][ɪts] [hed] [ə; eɪ] [ˈveri] [lɑːdʒ] , [raʊnd] , [θɪk] [slæb][ɒv; əv] [stəʊn] ,
It carried on its head a very large , round , thick slab of stone ,

它头上顶着一块非常大、圆、厚的石板，

[brɪˈtwiːn] [wɪtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [hed] [ðəə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [ˈtɜːbən] , [meɪd] [ɒv; əv] [tuː]
between which and the head there was a kind of turban , made of two

[raʊnd] [rəʊlz] .
round rolls .
圆形的 卷 .

在头和脸之间戴着一种头巾，由两个圆卷组成。

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz][ʌnˈjuːzuəli; ʌnˈjuːzəli] [brɔːd] , [ænd; ənd] [pəˈtɪkjələli] [rɪˈmaːkəb(ə)l][ɪn] [ðæt] [rɪˈspekt]
The face was unusually broad , and particularly remarkable in that respect

[ðæt] [ðə; ði] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [əˈbliːkli] .
that the eyes were placed obliquely .
那 这 眼睛 是 放置 斜向 .

这张脸异常宽阔，尤其引人注目的是，它的眼睛是斜着长的。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈəʊnli][ˈstætʃuː][ɪn] [wɪtʃ] [sʌtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [keɪs] .
It was the only statue in which such was the case .

这是唯一一座出现这种情况的雕像。

[ðə; ði] [nəʊz] [wɒz; wəz] [lɑːdʒ] , [streɪt] ; [ðə; ði] [maʊθ] [brɔːd] , [kləʊzd] ; [ðə; ði] [ɪəz] [ˈveri] [lɑːdʒ] ,
The nose was large , straight ; the mouth broad , closed ; the ears very large ,

鼻子又大又直；嘴巴宽阔，紧闭；耳朵很大。

[ˈprɒmɪnənt] , [ðə; ði] [left] [wʌn] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [raɪt] [wʌn] .
prominent , the left one longer than the right one .
著名的 , 这 左边 一 更长 比 这 正确的 一 .

左侧的比较突出，比右侧的长。

[ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd] [breɪst] [wɜː(r); wə(r)] [ˈprɪti] [wel] [rɪˈlæbəreɪtɪd] .
The shoulders and breast were pretty well elaborated .

肩部和胸部的刻画相当精细。

[ðə; ði] [ˈləʊə(r)] [ˈpɔːʃənz] [wɜː(r); wə(r)][ˈbrəʊkən][ɪn] [ˈmeni] [ˈpiːsɪz] .
The lower portions were broken in many pieces .
这 降低 部分 是 破碎的 在 许多 件 .

下半部分碎成了许多块。

[ðə; ði] [daɪˈæmɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [slæb] [ɒn] [ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] - [ˌsiːˈem] . ; [ɪts] [ˈθɪknəs] - [ˌsiːˈem] .
The diameter of the slab on the head was 72 cm . ; its thickness 45 cm .
这 直径 的 这 板 在 这 头 曾是 - 厘米 . ; 它是 厚度 - 厘米 .

头部石板的直径为 72 厘米；厚度为 45 厘米。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtɜːbən] [wɒz; wəz] -
The length of the face from the lower edge of the turban was 32
这 长度 的 这 脸 从 这 降低 边缘 的 这 头巾 曾是 -
[ˌsiː ˈem] . ,
cm : ;
厘米 : ,

从头巾下缘到脸部的长度为32厘米。

[ɪts] [bredθ] - [ˌsiː ˈem] .
its breadth 31 cm .
它是 宽度 - 厘米 .

它的宽度为 31 厘米。

[ðə; ði] [bredθ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [wɒz; wəz] - [ˌsiː ˈem] .
The breadth across the shoulders was 72 cm .
这 宽度 穿过 这 肩膀 曾是 - 厘米 .

肩宽为72厘米。

[ðə; ði][ˈstætʃuː][wɒz; wəz] [faʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [pəˈrɪfəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊnd] [sɪks] .
The statue was found at the periphery of the mound 6 .
这 雕像 曾是 成立 在 这 周边 的 这 冢 6 .

这座雕像是在6号土墩边缘发现的。

[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg 31**]
[页 -]

[第31页]

[piː]
P
P

P

[ˌpiː ˈel] . - .
Pl . **18** .
pl . - .

图18。

[meɪl] , [ˈsɪtɪŋ] [ˈfɪgə(r)] , [wɪð] [krɒst] [legz] , [ænd; ænd][ðə; ði][hændz] [krɒst] [ɪn][ɪts][læp] .
Male , sitting figure , with crossed legs , and the hands crossed in its lap .
男性 , 坐着 数字 , 和 交叉 腿 , 和 这 双手 交叉 在 它是 膝 .

男性坐姿人物，双腿交叉，双手交叉放在膝盖上。

[ðə; ði][ˈfɪgə(r)][wɒz; wəz][ʌnˈjuːzuəli; ʌnˈjuːzəli] [smɔːl] , [ænd; ænd][nɒt] [ˈveri] [ɑːˈtɪstɪkli] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
The figure was unusually small , and not very artistically executed .
这 数字 曾是 异常地 小的 , 和 不是 非常 艺术上 执行 .

这个雕像异常小，而且艺术性不高。

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [lɑːdʒ] [ænd; ænd] [ˈveri] [brɔːd] , [edˈɔːnd] [baɪ][ə; eɪ] [ləʊ] [ˈtɜːbən] [wɪð] [flæps]
The head was large and very broad , adorned by a low turban with flaps
这 头 曾是 大的 和 非常 广阔 , 装饰 经过 一个 低的 头巾 和 襟翼

[prəˈdʒektɪŋ] [saɪd] - [waɪz] .
projecting side - wise .
投影 边 - 明智的 .

头部很大很宽，戴着低矮的头巾，头巾两侧有向外突出的皮瓣。

[ðə; ði][ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd][wɒz; wəz] [ləʊ] , [ðə; ði][nəʊz] [lɑːdʒ] ; [ðə; ði] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːmd] [baɪ]
The forehead was low , the nose large ; the eyes were formed by
这 前额 曾是 低的 , 这 鼻子 大的 ; 这 眼睛 是 形成 经过
[ʌnˈjuːzuəli; ʌnˈjuːzəli] [lɑːdʒ] ,
unusually large ,
异常地 大的 ,

额头低矮，鼻子大；眼睛由异常大的眼球构成，

[ˈsɜːkjələ(r)] [ˈkævətɪz] ; [ðə; ði] [maʊθ] [wɒz; wəz] [smɔːl] ; [ðə; ði] [ɪəz] [wɜː(r); wə(r)] [lɑːdʒ] ,
circular cavities ; the mouth was small ; the ears were large ,
圆 空腔 ; 这 嘴 曾是 小的 ; 这 耳朵 是 大的 ;
圆形凹陷; 嘴巴很小; 耳朵很大。

[bʌt; bət] [nɒt] [səʊ] [ˈprɒmɪnənt] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [əʊ] .
but not so prominent as in the image O .
但 不是 所以 著名的 作为 在 这 图像 哦 .
但没有图 O 中那么突出。

[ðə; ði] [tʃest] [ænd; ənd] [bæk] [wɜː(r); wə(r)] [ˈiːkwəli] [ɪˈlæbəreɪtɪd] , [ðəʊ] [ðə; ði] [ˈmʌs(ə)lɪz] [wɜː(r); wə(r)]
The chest and back were equally elaborated , though the muscles were
这 胸部 和 后退 是 同样地 详细说明 , 尽管 这 肌肉 是
[bʌt; bət] [ˈslɑːtli] [mɑːkt] .
but slightly marked .
但 轻微地 标记 .
胸部和背部的肌肉线条同样优美, 但肌肉并不十分明显。

[ðə; ði] [ɑːmz] [wɜː(r); wə(r)] [lɒŋ] , [ænd; ənd] , [ʌnˈjuːʒuəli; ʌnˈjuːʒəli] [ɪˈnʌf] ,
The arms were long , and , unusually enough ,
这 武器 是 长的 , 和 , 异常地 足够的 ,
手臂很长, 而且, 很不寻常的是,

[kʌt] [aʊt] [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈpɜːfɪktli] [dɪˈtætʃt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saɪdz] .
cut out so as to be perfectly detached from the sides .
切 出去 所以 作为 到 是 完美 分离的 从 这 侧面 .
切割成与侧面完全分离的形状。

[ðə; ði] [legz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [ʃɔːt] [ænd; ənd] [wiːk] .
The legs were very short and weak .
这 腿 是 非常 短的 和 虚弱的 .
腿很短, 也很虚弱。

[ðə; ði] [ˈfɪgə(r)] [wɒz; wəz] [ˈsiːtɪd] [ɪˈmiːdiətli] [ɒn] [ðə; ði] [skweə(r)] [ˈpedɪst(ə)l] ,
The figure was seated immediately on the square pedestal ,
这 数字 曾是 坐着 立即地 在 这 正方形 座 ,
雕像立即被放置在方形基座上。

[ðæt] [wɒz; wəz] [səˈraʊndɪd] [əˈbʌv] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈprɒmɪnənt] [ˈbɔːdə(r)] [ɒn] [ɔːl] [ðə; ði] [saɪdz] .
that was surrounded above by a prominent border on all the sides .
那 曾是 包围 多于 经过 一个 著名的 边界 在 全部 这 侧面 .
它上方四周都被醒目的边框环绕。

[ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpedɪst(ə)l] [wɒz; wəz] [ˈɔːnəmentɪd] [baɪ] [æn; ən] [ɪnˈgreɪvd] [krɒs] ,
The front of the pedestal was ornamented by an engraved cross ,
这 正面 的 这 座 曾是 装饰 经过 一个 刻 叉 ,
基座正面装饰着一个雕刻着十字架的图案。

[ɪts] [saɪdz] [ænd; ənd] [bæk] [baɪ] [ˈrɒmbɪk] [ˈfɪgəz] , [ˈfɔːmɪŋ] [ɪnˈtɜː(r)] - [ˈwəʊv(ə)n] [ˈgɑːləndz] .
its sides and back by rhombic figures , forming inter - woven garlands .
它是 侧面 和 后退 经过 菱形 数据 , 成型 间 - 编织 花环 .
它的侧面和背面由菱形图案组成, 形成交织的花环。

[ðɪs] [ˈstætʃuː] [hæz; həz] [ˈsɜːt(ə)nli] [biːn] [ˈɪnsjuleɪtɪd] .
This statue has certainly been insulated .
这 雕像 有 当然 到过 绝缘的 .
这座雕像肯定做了隔热处理。

[aɪ ˈtiː] [ˈmeɪzəd] - [ˌsiː ˈem] .
It measured 92 cm .
它 测量 - 厘米 .
它长 92 厘米。

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌpə(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtɜːbən] [tuː; tə][ðə; ði][ˈʌpə(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpedɪst(ə)] .
from the upper edge of the turban to the upper edge of the pedestal .
从 这 上 边缘 的 这 头巾 到 这 上 边缘 的 这 座 .
从头巾上缘到基座上缘。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtɜːbən] [wɒz; wəz] -
The length of the face from the lower edge of the turban was 25
这 长度 的 这 脸 从 这 降低 边缘 的 这 头巾 曾是 -
[siːˈem] . ,
cm : :
厘米 : ,
从头巾下缘到脸部的长度为25厘米。

[ɪts] [bredθ] - [siːˈem] .
its breadth 35 cm .
它是 宽度 - 厘米 .
它的宽度为35厘米。

[ðə; ði] [bredθ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [wɒz; wəz] - [siːˈem] .
The breadth across the shoulders was 54 cm .
这 宽度 穿过 这 肩膀 曾是 - 厘米 .
肩宽为 54 厘米。

[kjuː]
Q
问
问

[piːˈel] . - .
PI : 19 :
pl : - :
图19。

[meɪl] , [ˈsɪtɪŋ] [ˈfɪgə(r)] .
Male , sitting figure .
男性 , 坐着 数字 .
男性坐姿人物。

[ðə; ði] [brɔːd] , [ɔːt] [feɪs] [ʃəʊd] [aɪˈtiː][tuː; tə] [æpəˈteɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [taɪp] [æz; əz][ðə; ði]
The broad , short face showed it to appertain to the same type as the
这 广阔 , 短的 脸 显示 它 到 属于 到 这 相同的 类型 作为 这
[ˈfɪgəz] [en] ,
figures N ,
数据 N ,
宽而短的脸型表明它与数字 N 属于同一类型，

[əʊ][ænd; ɛnd][piː] , [wɪtʃ] [aɪˈtiː] [rɪˈzembld] [ˈɔːlsəʊ] [wɪð] [rɪˈgɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkeələs] [ˈwɜːkmənʃɪp] .
O and P , which it resembled also with regard to the careless workmanship .
哦 和 P , 哪个 它 类似 还 和 看待 到 这 粗心 做工 .
O 和 P，它在做工粗糙方面也与之相似。

[aɪˈtiː][wɔː(r)][ɒn][ɪts] [hed] [ə; eɪ] [ˈkɒnɪkl] [hæt] , [wɪð] [ə; eɪ] [reɪzɪd] , [ˈsɜːkjələ(r)] [ˈɔːnəmənt] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] ;
It wore on its head a conical hat , with a raised , circular ornament on each side ;
它 穿着 在 它是 头 一个 锥 帽子 , 和 一个 提高 , 圆 装饰品 在 每个 边 ;
它头上戴着一顶圆锥形帽子，帽子两侧各有一个凸起的圆形装饰；

[ðə; ði][hæt] [ˈwaɪdnd] [brɪˈləʊ] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [θɪk] [brɪm] , [edˈɔːnd] [baɪ][æŋ; ən] [ˈɔːnəmənt] [ɪn] [rɪˈliːf] ,
the hat widened below into a thick brim , adorned by an ornament in relief ,
这 帽子 扩大 以下 进入 一个 厚的 帽檐 , 装饰 经过 一个 装饰品 在 宽慰 ,
帽子的下半部分逐渐变宽，形成厚厚的帽檐，上面饰有浮雕图案。

[fɔ:md] [laɪk][ə; eɪ] [tʃeɪn] .
formed like a chain .
形成 喜欢 一个 链 .

呈链状。

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz][bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] [ɪˈlæbəreɪtɪd] , [ðə; ði][ˈfɔ:hed; ˈfɒrɪd] [ləʊ] , [ðə; ði][nəʊz] [lɒŋ] , [brɔ:d] ,
The face was but little elaborated , the forehead low , the nose long , broad ,
这 脸 曾是 但 小的 详细说明 , 这 前额 低的 , 这 鼻子 长的 , 广阔 ,
面部轮廓并不复杂, 额头低矮, 鼻子又长又宽。

[ænd; ənd] [streɪt] ; [ðə; ði] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈmɪd(ə)l] - [saɪzd] , [ˈsɜ:kjələ(r)] [ˈkævətɪz] ; [ðə; ði] [maʊθ]
and straight ; the eyes were middle - sized , circular cavities ; the mouth
和 直的 ; 这 眼睛 是 中间 - 尺寸 , 圆 空腔 ; 这 嘴
[wɒz; wəz] [brɔ:d] , [ˈəʊpən] , [ˈɔ:lməʊst][skweə(r)] .
was broad , open , almost square .
曾是 广阔 , 打开 , 几乎 正方形 .

身体笔直; 眼睛大小适中, 呈圆形凹陷状; 嘴巴宽阔, 张开, 近乎方形。

[ðə; ði] [ɪəz] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒŋ] , [ɪkˈstendɪŋ] , [wɪð] [ˈpɜ:fə, reɪtɪd] [ləʊbs] .
The ears were long , extending , with perforated lobes .
这 耳朵 是 长的 , 扩展 , 和 穿孔的 叶 .

耳朵很长, 向外伸展, 耳垂有穿孔。

[ðə; ði] [nek] [wɒz; wəz] [ʃɔ:t] .
The neck was short .
这 脖子 曾是 短的 .

脖子很短。

[ðə; ði] [tʃest] [ænd; ənd][ˈæbdəməən] [əʊd] [sʌm; səm][saɪnz][ɒv; əv] [ˈmʌs(ə)lz] .
The chest and abdomen showed some signs of muscles .
这 胸部 和 腹部 显示 一些 标志 的 肌肉 .

胸部和腹部显露出一些肌肉线条。

[ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [wɜ:(r); wə(r)][kwɔɪt] [streɪt] .
The shoulders were quite straight .
这 肩膀 是 相当 直的 .

他的肩膀很挺直。

[ðə; ði] [ɑ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈnærəʊ] , [wɪˈðəʊt] [ˈmʌs(ə)lz] ; [ðə; ði][left][wʌn] [ˈhæŋɪŋ]
The arms were narrow , without muscles ; the left one hanging
这 武器 是 狭窄的 , 没有 肌肉 ; 这 左边 一 绞刑

双臂细弱, 毫无肌肉; 左臂无力下垂。

[streɪt] [daʊn] , [wɪð] [ðə; ði] [ˈfɪŋgəz] [ɪkˈstendɪd] ; [ðə; ði] [raɪt] [wʌn][bent] [ˈʌpwəd] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði]
straight down , with the fingers extended ; the right one bent upward towards the
直的 向下 , 和 这 手指 扩展 ; 这 正确的 一 弯曲 向上 向 这
[ˈʃəʊldə(r)] ,
shoulder ,
肩膀 ,

左手笔直向下, 手指伸直; 右手向上弯曲, 朝向肩膀。

[wɪð] [ðə; ði] [ˈfɪŋgəz] [ˈdʌblɪd] , [səʊ][æz; əz][tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ][həʊl] .
with the fingers doubled , so as to form a hole .
和 这 手指 双倍 , 所以 作为 到 形式 一个 洞 .

手指并拢, 形成一个洞。

[aɪ 'tiː][hæz; həz] ['prɒbəbli] [klaːsp, klæsp][ə; eɪ][laːns][ɔː(r)] [stɪk] , [ɔː(r)] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv][ðæt][kaɪnd] .
It has probably clasped a lance or stick , or something of that kind .
它 有 大概 紧握 一个 槊 或者 戳 , 或者 某物 的 那 种类 .
它可能握着一根长矛或棍棒, 或者类似的东西。

[ðə; ði][legz][wɜː(r); wə(r)]['rɑːðə(r)] [laːdʒ] , ['brəʊkən] [ə'blaʊ] [ðə; ði] [niːz] .
The legs were rather large , broken above the knees .
这 腿 是 相当 大的 , 破碎的 多于 这 膝盖 .
两条腿都比较粗壮, 膝盖以上断了。

[ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]['stætʃuː][wɒz; wəz]['əʊnli] [pleɪn] - [kʌt] .
The back of the statue was only plane - cut .
这 后退 的 这 雕像 曾是 仅有的 飞机 - 切 .
雕像的背面只有平面切割。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][frɒm; frəm][ðə; ði]['ləʊə(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][hæt][tuː; tə][ðə; ði] [θaɪz] [wɒz; wəz] -
The length from the lower edge of the hat to the thighs was 103
这 长度 从 这 降低 边缘 的 这 帽子 到 这 大腿 曾是 -
[siː 'em] .
cm :
厘米 :
从帽子的下边缘到大腿的长度为 103 厘米。

; [ðæt][ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [pɔɪnt] - [siː 'em] . ;
; that of the face from the same point 33 cm . ;
; 那 的 这 脸 从 这 相同的 观点 - 厘米 . ;
; 从同一点到脸部的距离为 33 厘米。

[ðə; ði] [bredθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] - [siː 'em] .
the breadth of the face 32 cm .
这 宽度 的 这 脸 - 厘米 .
脸的宽度为 32 厘米。

[ðə; ði] [bredθ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['ʃəʊldəz] [wɒz; wəz] - [siː 'em] .
The breadth across the shoulders was 52 cm .
这 宽度 穿过 这 肩膀 曾是 - 厘米 .
肩宽为 52 厘米。

[ðə; ði]['stætʃuː][wɒz; wəz] [faʊnd] [nɪə(r)][ðə; ði] ['westən] ['mɑːdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [maʊnd] [fɔːr] .
The statue was found near the western margin of the mound 4 .
这 雕像 曾是 成立 靠近 这 西 利润 的 这 冢 4 .
雕像是在 4 号土墩西缘附近发现的。

[ɑː(r)]
R
拉
拉

[piː 'el] . - .
PI : 20 :
pl . - .
图 20。

[haɪ] - [rɪ'liːf] , [reprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['fɪgə(r)] .
High - relief , representing a female figure .
高的 - 宽慰 , 代表 一个 女性 数字 .
高浮雕, 描绘的是一位女性形象。

[wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] , [aɪ 'ti:] [keɪm] [nɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'mi:diətli]
With regard to the type of the face , it came near to the immediately
和 看待 到 这 类型 的 这 脸 , 它 来了 靠近 到 这 立即地
[prɪ'si:dɪŋ] [wʌnz] .
preceding ones .
前 一个 :

就脸型而言, 它与前面几个脸型很接近。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪɡ] - ['hedɪd] ['fɪɡə(r)][ɒv; əv] [fʊl] [saɪz] ,
It was a big - headed figure of full size ,
它 曾是 一个 大的 - 标题 数字 的 满的 尺寸 ,
那是一个头很大、身形与真人大小相当的人物,
['skʌlptəd] [ɪn]['fi:b(ə)l] [haɪ] - [rɪ'li:f] [ɒn][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [rek'tæŋgjələ(r)][slæb][ɒv; əv] [stəʊn] , [ə'baʊt] -
sculptured in feeble high - relief on a large rectangular slab of stone , about 25
雕塑 在 微弱 高的 - 宽慰 在 一个 大的 矩形的 板 的 石头 , 关于 -
[si: 'em] .
cm :
厘米 :

在一块约 25 厘米长的矩形石板上, 以微弱的高浮雕技法雕刻而成。

[ɪn] ['θɪknəs] .
in thickness .
在 厚度 :
厚度方面。

[aɪ 'ti:][hæd; həd] [bi:n] ['veri] ['bædli] ['ɪndʒəd] ,
It had been very badly injured ,
它 有 到过 非常 糟糕 受伤 ,
它伤势非常严重。

[səʊ] [ðæt] ['əʊnli][ðə; ði] [left] [hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪɡə(r)][kʊd; kəd][bi:; bi] ['enihaʊ] [di'sə:nd] .
so that only the left half of the figure could be anyhow discerned .
所以 那 仅有的 这 左边 一半 的 这 数字 可以 是 无论如何 辨别 .
因此, 只能勉强辨认出图形的左半部分。

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz][ɪ'v:lməʊst][ɪ'sɜ:kjələ(r)] , [ðə; ði] [aɪ] [ə; eɪ][ɪ'sɜ:kjələ(r)][kævəti] , [ðə; ði] [nəʊz] ['wɒntɪŋ] ,
The face was almost circular , the eye a circular cavity , the nose wanting ,
这 脸 曾是 几乎 圆 , 这 眼睛 一个 圆 空腔 , 这 鼻子 想要 ,
脸型近乎圆形, 眼睛像个圆形的空洞, 鼻子缺失。

[ðə; ði] [maʊθ] [kləʊzd] , [ðə; ði] [ɪə(r)] [lɑ:dʒ] , ['hæŋɪŋ] , [laɪk][ðə; ði] [ɪə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [dɒɡ] ,
the mouth closed , the ear large , hanging , like the ear of a dog ,
这 嘴 关闭 , 这 耳朵 大的 , 绞刑 , 喜欢 这 耳朵 的 一个 狗 ,
嘴巴闭合, 耳朵很大, 耷拉着, 像狗的耳朵一样。

[ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] ['raʊndɪd] , [ðə; ði] [ɑ:m] [bent] ['ɪnwədʒ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['bɒdi] , [ðə; ði] [leg] ['slɑɪtli] [bent] .
the shoulder rounded , the arm bent inwards across the body , the leg slightly bent .
这 肩膀 圆润 , 这 手臂 弯曲 向内 穿过 这 身体 , 这 腿 轻微地 弯曲 .
肩膀圆耸, 手臂弯曲横过身体, 腿微微弯曲。

[ðə; ði] ['fɪɡə(r)][hæz; həz] [bi:n] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [freɪm] , ['nɪəli] - [si: 'em] .
The figure has been surrounded by a frame , nearly 20 cm .
这 数字 有 到过 包围 经过 一个 框架 , 几乎 - 厘米 :
人物被一个近 20 厘米高的画框包围着。

[brɔ:d] , [ænd; ənd][fɔ:r][si: 'em] .
broad , and 4 cm .
广阔 , 和 4 厘米 :
宽, 4厘米。

[haɪ] .
high .
高的 .

高的。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɪgə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [θaɪz] [wɒz; wəz] - [siː ˈem] .
The length of the figure to the thighs was 106 cm .
这 长度 的 这 数字 到 这 大腿 曾是 - 厘米 .

该人物从脚到大腿的长度为 106 厘米。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] - [siː ˈem] . ; [ðə; ði] [bredθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] - [siː ˈem] .
The length of the face 38 cm . ; the breadth of the face 37 cm .
这 长度 的 这 脸 - 厘米 . ; 这 宽度 的 这 脸 - 厘米 .

脸长38厘米；脸宽37厘米。

[wɪð] [rɪˈɡɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] ,
With regard to the type of the face ,
和 看待 到 这 类型 的 这 脸 ,

至于脸型方面，

[ðə; ði] [ˈfɪgəz] [faʊnd] [ɪn] [ðɪs] [ləʊˈkæləti] [meɪ] [biː; bi][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [dɪˈstɪŋktli] [ˈdɪfrənt] [ˈklaːsɪz]
the figures found in this locality may be divided into two distinctly different classes
这 数据 成立 在 这 地点 可能 是 分割 进入 二 明显地 不同的 课程

[vɪz] . ,
viz : ,
即 : ,

在这一地区发现的图形可以分为两个截然不同的类别，即：

[ðə; ði][ˈɪmɪdʒɪz][ə; eɪ][tuː; tə][em] , [wɪð] [ˈəʊv(ə)][ˈfeɪsɪz] , [ænd; ənd] , [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] , [ɒv; əv][mɔː(r)][ɑːˈtɪstɪk]
the images A to M , with oval faces , and , in general , of more artistic
这 图片 一个 到 M , 和 椭圆形 面孔 , 和 , 在 一般的 , 的 更多的 艺术
[ˈwɜːkmənʃɪp] ,
workmanship ,
做工 ,

图片 A 至 M，面部呈椭圆形，且总体而言，制作工艺更为精湛。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈɪmɪdʒɪz][en] , [əʊ] , [piː] , [kjuː] , [ɑː(r)] , [wɪð] [brɔːd] , [ˈɔːlməʊst][ˈsɜːkjələ(r)][ˈfeɪsɪz] ,
and the images N , O , P , Q , R , with broad , almost circular faces ,
和 这 图片 N , 哦 , P , 问 , 拉 , 和 广阔 , 几乎 圆 面孔 ,
[ænd; ənd][mɔː(r)] [ˈruːdli] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
and more rudely executed .
和 更多的 粗鲁地 执行 .

而 N、O、P、Q、R 这几个图像，则具有宽阔的、近乎圆形的脸部，并且绘制得比较粗糙。

[ðə; ði][ˈlætə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈpɒsəbli] [ɒv; əv][mɔː(r)] [ˈeɪnʃənt] [dɜːt] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] .
The latter are possibly of more ancient date than the former .
这 后者 是 可能 的 更多的 古老的 日期 比 这 以前的 .

后者的年代可能比前者更久远。

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)][wɒz; wəz] [faʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [maʊnd] [wʌn] .
None of the latter was found at the mound 1 .
没有任何 的 这 后者 曾是 成立 在 这 冢 1 .

在1号土墩中没有发现后者。

[[piː ˈdʒiː] -]
[Pg 33]
[页 -]

[第33页]

[,aɪ ˈaɪ]
II
二

[s'tætʃu:z] [ɪn]
STATUES IN
雕像 在

雕像

[ˈpʊntɑ:] [di:] [læs] ['fɪgʃərəs] .
PUNTA DE LAS FIGURAS .
蓬塔 德语 激光雷达 figuras .

人物角。

[ˈskwaɪər] [ˈvɪzɪtɪd] [ðɪs] [ləʊˈkæləti][ɪn][dɪˈsembə(r)] - ; [aɪ ˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈplætəʊ] ,
Squier visited this locality in December 1849 ; it is a little plateau ,
斯奎尔 到访 这 地点 在 十二月 - ; 它 是 一个 小的 高原 ;

斯奎尔于1849年12月到访过此地；这是一片小高原。

[fɔ:md] [baɪ][æn; ən] [ɪkˈsten](ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmɑ:dʒɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkreɪtə(r)] [səˈraʊndɪŋ] [ðə; ði] [bɑ:ˈhi:ə]
formed by an extension of the margin of the crater surrounding the Bahia
形成 经过 一个 扩大 的 这 利润 的 这 火山口 周围 这 巴伊亚
[di:] [tʃɪˈkerəʊ] .
de Chiquero .
德 奇克罗 .

由环绕奇克罗湾的火山口边缘延伸形成。

[tu:; tə] [ðə; ði] [west] [aɪ ˈti:] [sləʊps] [ˈprɪti] [əˈbrʌptli] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [bɑ:ˈhi:ə] ;
To the west it slopes pretty abruptly towards the Bahia ;
到 这 西方 它 连续下坡 漂亮的 突然 向 这 巴伊亚 ;

向西倾斜的角度相当陡峭，朝向巴伊亚湾；

[tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ] [aɪ ˈti:] [[elvz] ['grædʒuəli] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [ləʊ] [ˈprɒməntri] , [ˈpʊntɑ:] [di:] [læs]
to the north it shelves gradually towards the low promontory , Punta de las
到 这 北 它 货架 逐步地 向 这 低的 海角 , 蓬塔 德 最后
[ˈfɪgʃərəs] ,
Figuras ,
图 ,

向北，地势逐渐倾斜，直至低矮的海岬蓬塔德拉斯菲古拉斯（Punta de las Figuras）。

[wɪtʃ] [ɪz] [ˈsepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] - [ˈi:stən] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [aɪlət] [ɒv; əv] [ˈseɪbə] , [ˈpʊntɑ:]
which is separated from the south - eastern point of the islet of Ceiba , Punta
哪个 是 分开 从 这 南 - 东 观点 的 这 小岛 的 木巴 , 蓬塔
[di:] [ˈpænθiən] ,
de Pantheon ,
德 万神殿 ,

它与塞瓦岛东南角蓬塔德潘提翁相隔，

[baɪ][ə; eɪ] [saʊnd] , - [em] . [brɔ:d] ;
by a sound , 50 m . broad ;
经过 一个 声音 , - 米 . 广阔 ;

声音宽 50 米；

[tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] [ðə; ði] [ˈplætəʊ] [dɪˈsendz] [ˈræpɪdli] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [leɪk] [ɒv; əv] [ˌnɪkəˈræɡjuə] ,
to the east the plateau descends rapidly towards the lake of Nicaragua ,
到 这 东方 这 高原 下降 快速 向 这 湖 的 尼加拉瓜 ,

高原向东迅速下降，直至尼加拉瓜湖。

[ænd; ənd][tu:; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [aɪ ˈti:] [fɔ:ls] [ˈsti:pli] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈkreɪtə(r)] - [leɪk] [ləˈgu:nə] [di:]
and to the south it falls steeply towards the little crater - lake Laguna de
和 到 这 南 它 瀑布 陡峭地 向 这 小的 火山口 - 湖 拉古纳 德
[əˈpɔʊjəʊ] .
Apoyo .
阿波约 .

向南则陡然下降，通往小火山口湖阿波约湖。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdensli] [ˈkʌvəd] [baɪ][dʒaɪˈɡæntɪk] [triːz] , [ænd; ənd] [brɪˈtwiːn] [ðɪːz] [baɪ][ˈʌndə(r)] - [brʌʃ]
It is densely covered by gigantic trees , and between these by under - brush
它 是 密集地 涵盖 经过 巨大 树木 , 和 之间 这些 经过 在下面 - 刷子
[ænd; ənd] , [kənˈfjuːzədlɪ] [ɪnˈtæŋɡld] .
and lians , confusedly entangled .
和 连斯 , 困惑地 纠缠 .

这里遍布参天大树，树间灌木丛生，藤蔓缠绕交错。

[hɪə(r)][aɪ] [faʊnd] [faɪv] [lɑːdʒ] [stəʊn] - [maʊndz] ,
Here I found five large stone - mounds ,
这里 我 成立 五 大的 石头 - 土堆 ,
[ðæt] [meɪ] [ˈpɒsəbli] [biː; bi][ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [ɒv; əv] [ˈtemplz] [ɔː(r)][ˈʌðə(r)] [lɑːdʒ] [ˈbɪldɪŋz] .
that may possibly be the remains of temples or other large buildings .
那 可能 可能 是 这 遗迹 的 寺庙 或者 其他 大的 建筑物 .
那可能是寺庙或其他大型建筑的遗迹。

[ðə; ði] [ˈrelatɪv] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɒv; əv] [ðiːz] [maʊndz] [ɪz] [əˈprɒksɪmətli] [ʃəʊn] [baɪ][ðə; ði][plæn][piː ˈel] . -
The relative situation of these mounds is approximately shown by the plan Pl . 41
这 相对的 情况 的 这些 土堆 是 大约 所示 经过 这 计划 pl . 41
.
:
:
:
这些土堆的相对位置大致由平面图 Pl. 41 表示。

[brɪˈsaɪdz] [ðɪːz] [ˈlɑːdʒə(r)] [maʊndz] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ˈəʊv(ə)l] ,
Besides these larger mounds , which were more or less oval ,
除了 这些 更大的 土堆 , 哪个 是 更多的 或者 较少的 椭圆形 ,
除了这些较大的土堆（形状大致呈椭圆形）之外，
[wɪð] [ðə; ði][lɒŋɡə(r)][darˈæmɪtə(r)] [ˈveəriɪŋ] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [ˈmiːtə(r)z] , [ˈsevrəl] [smɔːlə(r)] ,
with the longer diameter varying from 20 to 40 meters , several smaller ,
和 这 更长 直径 变化 从 - 到 - 米 , 一些 较小的 ,
[ænd; ənd][mɔː(r)][ɪˈregjələ(r)][wʌnz] ,
and more irregular ones ,
和 更多的 不规则的 一个 ,
其中较长的直径在 20 至 40 米之间，还有一些较小且形状不规则的。

[wɜː(r); wə(r)][met] [wɪð] .
were met with .
是 遇见 和 .
遇到了。

[ðɪːz] , [haʊˈevə(r)] , [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ˈɪndəˌkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði][plæn] .
These , however , are not indicated in the plan .
这些 , 然而 , 是 不是 表明的 在 这 计划 .
然而，这些并未在计划中列出。

[ðə; ði] [maʊnd] [aɪ][wɒz; wəz] [ðæt] [ˈhɪəriɪst] [tuː; tə][baːˈhiːə][diː] [tʃɪˈkerou] ,
The mound I was that nearest to Bahia de Chiquero ,
这 冢 我 曾是 那 最近的 到 巴伊亚 德 奇克罗 ,
我所在的土堆离奇克罗湾最近，

[ðə; ði] [maʊnd] [viː][ðə; ði] [ˈhɪəriɪst] [tuː; tə][ləˈguːnə][diː][əˈpouˌjoʊ] .
the mound V the nearest to Laguna de Apoyo .
这 冢 V 这 最近的 到 拉古纳 德 阿波约 .
V 号土丘距离阿波约湖最近。

[ɪn] [ðɪs] [ləʊ'kæləti][nəʊ][s'tætʃu:z][wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] [ðæt] [kʊd; kəd] [wið] ['eni] [dɪ'gri:] [ɒv; əv] ['sɜ:t(ə)nti]
In this locality no statues were found that could with any degree of certainty
在 这 地点 不 雕像 是 成立 那 可以 和 任何 程度 的 肯定
[bi:; bi] [rɪ'gɑ:dɪd] [æz; əz] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn][ðeə(r)][ə'ɪdʒən(ə)l][ˈpleɪsɪz] ,
be regarded as remaining in their original places ,
是 认为 作为 其余的 在 他们的 原来的 地方 ,
在该地区，没有发现任何可以确定地认为仍保留在原址的雕像。

[nɔ:(r)][wɜ:(r); wə(r)][ˈeni] [ˈlaɪŋ] [ɔ:(r)] [ˈstændɪŋ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][pə'zɪ(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][kʊd; kəd][bi:; bi][dɪ'saɪdɪd]
nor were any lying or standing in such a position that it could be decided
也不 是 任何 说谎 或者 常设 在 这样的 一个 位置 那 它 可以 是 决定
,
,
,
也没有人躺着或站着，以至于可以做出判断。

[ˈweðə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [pə'rɪfəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊndz] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]
whether they had been placed in the peripheries of the mounds , within the
无论 他们 有 到过 放置 在 这 外围 的 这 土堆 , 之内 这
[ˈbɪldɪŋz] ,
buildings ,
建筑物 ,
无论它们是被放置在土墩的边缘，还是建筑物内部，

[ɔ:(r)][ɪn][ðə; ði][ˈəʊpən][ˈspeɪsɪz] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [maʊndz] .
or in the open spaces between the mounds .
或者 在 这 打开 空间 之间 这 土堆 .
或者在土堆之间的空地上。

[ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ləʊ'kæləti][wɒz; wəz][baɪ]
In this respect the former locality was by
在 这 尊重 这 以前的 地点 曾是 经过
在这方面，原址是.....

尼加拉瓜文物(Nicaraguan Antiquities)

第3/4页

[,pi: 'dʒi:] -
[Pg 34]
[页 -]

[第34页]

[fɑ:(r)][mɔ:(r)] ['intrəstɪŋ] .
 far more interesting .
远的 更多的 有趣的 .

有趣得多。

[ðə; ði][s'tætʃu:z][wɜ:(r); wə(r)] [les] [wel] [pri:'z:vɪd] , [ænd; ənd][hæd; həd] ['eɪdɪəntli] [bi:n] [səb'dʒektɪd]
 The statues were less well preserved , and had evidently been subjected
这 雕像 是 较少的出色地 保存完好 , 和 有 显然 到过 受
[tu:; tə]['greɪtə(r)] ['vaɪələns] ,
 to greater violence ,
到 更大的 暴力 ,

这些雕像保存状况较差, 显然遭受过更严重的破坏。

['prɒbəbli] ['ɔ:lsəʊ][tu:; tə] [ə'tempt] [æt; ət][rɪ'mu:v(ə)] .
 probably also to attempts at removal .
大概 还 到 尝试 在 移动 .

可能也与移除尝试有关。

[ɪn'di:d] [wi:; wi] [nəʊ] [θru:] ['skwaɪər] , [ðæt] [sʌtʃ] [hæz; həz] [bi:n] [ðə; ði] [keɪs] .
 Indeed we know through Squier , that such has been the case .
的确 我们 知道 通过 斯奎尔 , 那 这样的 有 到过 这 案件 .

事实上, 我们从斯奎尔那里得知, 情况确实如此。

[sʌm; səm][s'tætʃu:z][hæd; həd] [bi:n] [træns'pɔ:tɪd] [tu:; tə][grə'nɑ:də][brɪ'fɔ:(r)][hɪz; ɪz]['vɪzɪt] , [ænd; ənd]['skwaɪər]
 Some statues had been transported to Granada before his visit , and Squier
一些 雕像 有 到过 运输 到 格拉纳达 前 他的 访问 , 和 斯奎尔
[hɪm'self] [sent][sʌm; səm][tu:; tə] ['wɒʃɪŋtən] .
 himself sent some to Washington .
他自己 发送 一些 到 华盛顿 .

在他访问之前, 一些雕像已被运往格拉纳达, 而斯奎尔本人也向华盛顿送去了一些雕像。

-
 a
-

a

[,pi: 'el] . - [ænd; ənd] - .
 Pl . 21 and 22 .
pl . - 和 - .

图 21 和 22。

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [brɪ'fɔ:(r)] ['fɪɡəd] [baɪ]['skwaɪər] , [el] . [si:] . , [vɒl] .
 It has been before figured by Squier , I . c . , vol .
它 有 到过 前 想 经过 斯奎尔 , 我 . c . , 卷 .

Squier 之前已经计算过, Ic, 卷。

[aɪ 'aɪ] . , [ɪn][ðə; ði] [pleɪt] ['feɪsɪŋ] [pi:] . - , [fɪɡ] .
 ii . , in the plate facing p . 54 , fig .
二、 . , 在 这 盘子 面向 p . - , 如图 .

ii., 在第 54 页的对面图版中, 图。

[tu:'tu:] , [ænd; ənd] [dɪ'skraɪbd] [pi: 'pi:] .
2 , and described pp :
2 , 和 描述 pp :

2, 并描述了第 2 页。

- , - , [ænd; ənd] - .
53 , 54 , and 58 :
- , - , 和 - :

53、54 和 58。

[ɪn] - [lɪst][aɪ 'ti:][hæz; həz][ðə; ði][nəʊ] . [tu:'tu:] .
In Squier's list it has the no : 2 :
在 - 列表 它 有 这 不 : 2 :

在斯奎尔的榜单上, 它排在第二位。

[ˈbæŋ,kɹɒft][hæz; həz] [ˈmen](ə)nd] [aɪ 'ti:][ɪn] « [ðə; ði] [ˈneɪtɪv] [ˈreɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][pəˈsɪfɪk] [ˌɔ:z] [ɒv; əv]
Bancroft has mentioned it in « The Native Races of the Pacific shores of
班克罗夫特 有 提及 它 在 « 这 本国的 种族 的 这 太平洋 海岸 的
[nɔ:θ] [əˈmerɪkə] » , [vɒl] .
North America » , vol :
北 美国 » , 卷 :

班克罗夫特在《北美太平洋沿岸土著民族》一书中提到过它。

[aɪ 'vi:] . ,
iv : :
四 . ,

四、

[pi:] . - , [wɪð] [ə; eɪ][ˈkɒpi] [ɒv; əv] - [ˈfɪgə(r)][pi:] . - , [fɪg] . [θri:] .
p : 41 , with a copy of Squier's figure p : 42 , fig : 3 :
p : - , 和 一个 复制 的 - 数字 p : - , 如图 : 3 :

第 41 页, 附有 Squier 的图的副本, 第 42 页, 图 3。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [meɪl] [ˈfɪgə(r)] , [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [wɪð] [ðə; ði] [ni:z] [drɔ:n] [haɪ] [ʌp] ,
It was a male figure , sitting on the ground , with the knees drawn high up ,
它 曾是 一个 男性 数字 , 坐着 在 这 地面 , 和 这 膝盖 绘制 高的 向上 ,
那是一个男性身影, 坐在地上, 双膝高高蜷起。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hed] [bent] [ˈfɔ:wədz] .
and the head bent forwards :
和 这 头 弯曲 前进 :

头向前低垂。

[ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ænd; ənd][ðə; ði] [nek] , [ðeə(r)] [ˈrestɪd] [ə; eɪ][ˈsɒlɪd] [mæs] [ɒv; əv] [stəʊn]
On the back of the head and the neck , there rested a solid mass of stone
在 这 后退 的 这 头 和 这 脖子 , 那里 休息 一个 坚硬的 大量的 的 石头
,
:
,

在头部后方和颈部, 压着一大块坚硬的石头。

[ˈgrædʒuəli] [ˈpɑ:sɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈaʊtlainz] [ɒv; əv][ðə; ði] [nek] [ænd; ənd][ðə; ði] [bæk] .
gradually passing into the outlines of the neck and the back :
逐步地 通过 进入 这 概述 的 这 脖子 和 这 后退 :

逐渐过渡到颈部和背部的轮廓。

[ðɪs] [mæs] [ˈteɪpəd] [ˈʌpwədz] , [ænd; ənd] [si:md] [tu:; tə][hæv; həv] [pɑ:st] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˌpɪrəˈmɪdɪkəl]
This mass tapered upwards , and seemed to have passed into a pyramidal
这 大量的 锥 向上 , 和 似乎 到 有 通过了 进入 一个 金字塔形
[ˈtenən] ,
tenon ,
榫 ,

这块物体向上逐渐变细, 似乎变成了一个金字塔形的榫头。

[wɪtʃ] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz][ˈbrəʊkən] [ɒf] .
which , however , was broken off .
哪个 , 然而 , 曾是 破碎的 离开 .

然而，它却断了。

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] [brɔːd] , [wɪð] [ˈraʊndɪd] [rɪˈtaɪərɪŋ][ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd] , [ðə; ði][nəʊz] [lɒŋ] [ænd; ənd]
The face was broad , with rounded retiring forehead , the nose long and
这 脸 曾是 广阔 , 和 圆润 退休 前额 , 这 鼻子 长的 和
[streɪt] .
straight .
直的 .

脸型宽阔，额头圆润向内凹陷，鼻子又长又直。

[ðə; ði] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːmd] [baɪ][ˈsɜːkjələ(r)] [ˈkævətɪz] ; [ðə; ði] [maʊθ] [wɒz; wəz][hɑːf] - [ˈəʊpən] ; [ðə; ði]
The eyes were formed by circular cavities ; the mouth was half - open ; the
这 眼睛 是 形成 经过 圆 空腔 ; 这 嘴 曾是 一半 - 打开 ; 这
[ɪəz] [wɜː(r); wə(r)] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [ˈprɒmɪnənt] .
ears were large and prominent .
耳朵 是 大的 和 著名的 .

眼睛由圆形凹陷构成；嘴巴半张着；耳朵又大又突出。

[baɪ][ðə; ði] [ˈeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] , [ðə; ði][ˈfɪgə(r)][ˈrɪˈkɔːl; ˈrɪːkɔːl] [ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [kjuː][frɒm; frəm][ˈpʊntəː]
By the shape of the face , the figure recalled the image Q from Punta
经过 这 形状 的 这 脸 , 这 数字 召回 这 图像 问 从 蓬塔
[del][səˈpəʊtiː] .
del Sapote .
del 人心果 .

从脸型来看，这个人物让人联想起蓬塔德尔萨波特的Q像。

[ðə; ði] [nek] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] [tuː] [θɪk] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈhjuːmən] [nek] .
The neck was much too thick to be a human neck .
这 脖子 曾是 很多 也 厚的 到 是 一个 人类 脖子 .

脖子太粗了，不可能是人类的脖子。

[ðə; ði] [tʃest] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][ˈlɪt(ə)] [ɪˈlæbəreɪtɪd] , [ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [mʌtʃ] [reɪzɪd] , [ðə; ði][ɑːmz] [wel] [kʌt]
The chest was only little elaborated , the shoulders much raised , the arms well cut
这 胸部 曾是 仅有的 小的 详细说明 , 这 肩膀 很多 提高 , 这 武器 出色地 切
,
,
,
,

胸部线条简洁，肩膀高耸，手臂剪裁合身。

[ðə; ði][left][hænd] [prest] [əˈɡenst] [ðə; ði][left] [fʊt] , [ðə; ði] [raɪt] [wʌn] [drɔːn] [bæk] [ˈsʌmwɒt] [mɔː(r)] .
the left hand pressed against the left foot , the right one drawn back somewhat more .
这 左边 手 按下 反对 这 左边 脚 , 这 正确的 一 绘制 后退 有些 更多的 .

左手按在左脚上，右手则稍稍向后缩了缩。

[ðə; ði][legz][wɜː(r); wə(r)] [wel] [ˈməʊldɪd] , [laɪk][ðə; ði][ɑːmz] ; [ðə; ði] [niːz] [drɔːn] [ʌp] [ˈniːli] [tuː; tə][ðə; ði]
The legs were well molded , like the arms ; the knees drawn up nearly to the
这 腿 是 出色地 模制 , 喜欢 这 武器 ; 这 膝盖 绘制 向上 几乎 到 这
[tʃɪn] .
chin .
下巴 .

腿部线条优美，与手臂一样；膝盖几乎抬到了下巴。

[ðə; ði] [bæk] [wɒz; wəz] [raʊnd] - [kʌt] .
The back was round - cut .
这 后退 曾是 圆形的 - 切 .

背部采用圆弧形剪裁。

[ðə; ði][ˈpedɪst(ə)l][wɒz; wəz] [ˈkeəfəli] [hju:n] , [ˈfɔ:mɪŋ] [ə; eɪ][skweə(r)][ˈpɪlə(r)][ɒv; əv][kənˈsɪdərəb(ə)l] [haɪt]
The pedestal was carefully hewn , forming a square pillar of considerable height
这座曾是小心凿 , 成型一个正方形支柱的 大量 高度
 , [ˈteɪpərɪŋ] [ˈdaʊnwədz] .
 , tapering downwards .
 , 逐渐变细 向下 .

基座经过精心雕琢, 形成一个相当高的方形柱子, 向下逐渐变细。

[ɪts] [ˈʌpəməʊst] [ˈpɔ:ʃ(ə)n] , [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈfɪɡə(r)][wɒz; wəz] [ˈsi:tɪd] , [ˈfɔ:md] [ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [raʊnd]
Its uppermost portion , on which the figure was seated , formed a kind of round
它是 最上层 部分 , 在 哪个 这 数字 曾是 坐着 , 形成 一个 种类 的 圆形的
[ˈkæpɪt(ə)l] ,
capital ,
首都 ,

雕像所坐的最上部, 构成了一种圆形柱头。

[ˈɔ:nəmentɪd] [ɒn][ðə; ði][saɪd][baɪ][ə; eɪ][ˈtrɪp(ə)l] [ɪnˈɡreɪvd] [ˈæŋɡjələ(r)] [rɪ:θ] .
ornamented on the side by a triple engraved angular wreath .
装饰 在 这 边 经过 一个 三倍 刻 角度 花圈 .

侧面饰有三重雕刻的棱角分明的花环。

[ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈstætʃu:][frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [tu:; tə][ðə; ði][ˈʌpə(r)]
The height of the statue from the crown of the head to the upper
这 高度 的 这 雕像 从 这 王冠 的 这 头 到 这 上
[ˈmɑ:dʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpedɪst(ə)l][wɒz; wəz] - [ˌsi:ˈem] . ;
margin of the pedestal was 80 cm . ;
利润 的 这 座 曾是 - 厘米 . ;

从雕像头顶到底座上缘的高度为 80 厘米;

[ðə; ði][lenʒkθ; lenʒθ][ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] - [ˌsi:ˈem] . , [ɪts] [bredθ] - [ˌsi:ˈem] .
the length of the face was 34 cm . , its breadth 25 cm .
这 长度 的 这 脸 曾是 - 厘米 . ; 它是 宽度 - 厘米 .

脸的长度为 34 厘米, 宽度为 25 厘米。

[ðə; ði] [bredθ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [wɒz; wəz] - [ˌsi:ˈem] .
The breadth across the shoulders was 44 cm .
这 宽度 穿过 这 肩膀 曾是 - 厘米 .

肩宽为 44 厘米。

[ðə; ði][ˈstætʃu:][hæz; həz] [ˈprɒbəbli] [stʊd] [ˈɪnsjʊlətɪd] .
The statue has probably stood insulated .
这 雕像 有 大概 站立 绝缘的 .

这座雕像可能一直处于隔热状态。

[aɪˈti:][wɒz; wəz][ɪnˈtaɪə(r)] , [ˈlaɪŋ] [saʊθ] - [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊn] - [maʊnd] [aɪ] ,
It was entire , lying south - west of the stone - mound I ,
它 曾是 全部的 , 说谎 南 - 西方 的 这 石头 - 冢 我 ,

它完整无缺, 位于石堆 I 的西南方向。

[ˈnɪərɪst] [tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][bəˈhi:ə] ([ɪkˈsept] [ðə; ði][ˈfɪɡə(r)] -) [ænd; ənd][hæd; həd]
nearest to the shore of the Bahia (except the figure y) and had
最近的 到 这 支撑 的 这 巴伊亚 (除了 这 数字 -) 和 有
[ˈprɒbəbli] [bi:n] [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv] [ɪnˈdevə(r)] [tu:; tə] [rɪˈmu:v] [aɪˈti:] .
probably been the object of endeavours to remove it .
大概 到过 这 目的 的 努力 到 消除 它 .

最靠近巴伊亚海岸 (除了数字y), 并且可能一直是人们试图将其移除的目标。

[,pi: 'el] . - .
PI . **23** .
pl . - .

图 23。

[,ai 'ti:] [ɪz] ['fɪɡəd] [baɪ] ['skwaɪər] , [el] . [si:] . , [ɪn] [ðə; ði] [plɛt] ['feɪsɪŋ] [pi:] . - , [ænd; ənd] [dɪ'skraɪbd] [,pi: 'pi:]
It is figured by Squier , I . c . , in the plate facing p . 65 , and described pp
它 是 想 经过 斯奎尔 , 我 . c . , 在 这 盘子 面向 p . - , 和 描述 pp
.
.
.

Squier 在第 65 页的插图中绘制了该图，并在第 65 页中进行了描述。

- [ænd; ənd] - .
64 and 65 .
- 和 - .

64 和 65。

['bæŋ,kʊɒft] , [el] . [si:] . , [pi:] . - , [fɪɡ] . [tu:'tu:] .
Bancroft , I . c . , p . 40 , fig . 2 .
班克罗夫特 , 我 . c . , p . - , 如图 . 2 .

Bancroft, Ic, 第 40 页, 图 2。

[meɪl] ['fɪɡə(r)] , ['sɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Male figure , sitting on the ground .
男性 数字 , 坐着 在 这 地面 .

男性身影，坐在地上。

[wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu;; tə] [ðə; ði] ['pɒstʃə(r)] [,ai 'ti:] [keɪm] [məʊst] [nɪə(r)] [tu;; tə] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] - ,
With regard to the posture it came most near to the image a ,
和 看待 到 这 姿势 它 来了 最多 靠近 到 这 图像 a ,
就姿态而言，它与图像a最为接近。

[bʌt; bət] [kʊd; kəd] [nɒt] [bi;; bi] [sed] [tu;; tə] [pə'zes] [ə; eɪ] ['hju:mən] ['æspekt] .
but could not be said to possess a human aspect .
但 可以 不是 是 说 到 具有 一个 人类 方面 .
但不能说它具有人性。

[ɪn'di:d] [,ai 'ti:] [dɪ'zɜ:vɪd] , [ɪf] ['eni] , [tu;; tə] [bi;; bi] [kɔ:ld] [ə; eɪ] ['mɒnstə(r)] .
Indeed it deserved , if any , to be called a monster .
的确 它 应得的 , 如果 任何 , 到 是 称为 一个 怪物 .
如果说有什么词可以称之为怪物，那非它莫属。

['skwaɪər] [θɔ:t] [ðæt] [,ai 'ti:] [reprɪ'zentɪd] [ə; eɪ] ['taɪgə(r)] ,
Squier thought that it represented a tiger ,
斯奎尔 想法 那 它 代表 一个 老虎 ,
斯奎尔认为它代表的是一只老虎。

[bʌt; bət] [ɪf] [wi;; wi] [kəm'peə(r)] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['stætʃu:] [wɪð] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði]
but if we compare the head of the present statue with the head of the
但 如果 我们 比较 这 头 的 这 展示 雕像 和 这 头 的 这
['dʒæɡjuə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['stætʃu:] [ɛrt] ,
jaguar in the statue H ,
美洲豹 在 这 雕像 H ,
但是，如果我们把这座雕像的头部与雕像 H 中美洲豹的头部进行比较，

[frɒm; frəm][ˈpʊntɑː][del][səˈpəʊtiː] , [ðɪs] [əˈpɪnjən] [dʌz] [nɒt] [siːm] [ˈveri] [ˈlaɪkli] .
from Punta del Sapote , this opinion does not seem very likely .
从 蓬塔 del 人心果 , 这 观点 做 不是 似乎 非常 可能 .

从萨波特角来看, 这种观点似乎不太可能。

[ðə; ði] [feɪs] [ɪgˈzɪbɪtɪd] [ə; eɪ] [ləʊ] , [ɑːtʃt] [ˈfʊːhed; ˈfɒrɪd] , [smɔːl] [ˈəʊv(ə)] [aɪz] , [ə; eɪ] [brɔːd] , [flæt] ,
The face exhibited a low , arched forehead , small oval eyes , a broad , flat ,
这 脸 展出 一个 低的 , 拱形 前额 , 小的 椭圆形 眼睛 , 一个 广阔 , 平坦的 ,
这张脸呈现出低矮拱起的额头、小小的椭圆形眼睛、宽阔扁平的脸型。

[lɒŋ] [nəʊz][ɔː(r)] [ˈmʌzl] [wɪð] [smɔːl] , [raʊnd] [ˈnɒstrəlz] .
long nose or muzzle with small , round nostrils .
长的 鼻子 或者 枪口 和 小的 , 圆形的 鼻孔 .

长鼻子或长嘴, 鼻孔小而圆。

[ðə; ði] [maʊθ] [wɒz; wəz][nɒt][ˈəʊpən] .
The mouth was not open .
这 嘴 曾是 不是 打开 .

嘴巴没有张开。

[ðə; ði] [ˈʌpə(r)][ɪp][wɒz; wəz] [ˈkliːli] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈstɪŋɡwɪft] , [ɔːlˈðəʊ] [aɪˈtiː][hæd; həd] [biːn]
The upper lip was clearly to be distinguished , although it had been
这 上 唇 曾是 清楚地 到 是 杰出的 , 虽然 它 有 到过
[ˈbrəʊkən] .
broken .
破碎的 .

虽然上唇已经破损, 但仍然清晰可见。

[ðə; ði] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [brɔːd] ; [ðə; ði] [ɪəz] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊv(ə)] , [pleɪst] [fɑː(r)][ʌp] .
The chin was broad ; the ears were oval , placed far up .
这 下巴 曾是 广阔 ; 这 耳朵 是 椭圆形 , 放置 远的 向上 .

下巴宽阔; 耳朵呈椭圆形, 位置较高。

[ðə; ði] [nek] [wɒz; wəz] [ˈveri] [θɪk] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)] , [ðə; ði] [ˈbɒdi] [kəˈləs(ə)] , [wɪð] [lɑːdʒ] [ˈæbdəməɪn] .
The neck was very thick and powerful , the body colossal , with large abdomen .
这 脖子 曾是 非常 厚的 和 强大的 , 这 身体 庞大 , 和 大的 腹部 .

它的脖子非常粗壮有力, 身躯庞大, 腹部也很大。

[ðə; ði] [həʊl] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ɪˈlæbəreɪtɪd] .
The whole back of the body was also elaborated .
这 所有的 后退 的 这 身体 曾是 还 详细说明 .

身体的整个背部也进行了精细的雕刻。

[ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhaɪli] [reɪzɪd] , [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ɑːm] [wɒz; wəz] [lɒŋ] , [brɔːd] [ænd; ənd] [θɪk]
The shoulders were highly raised , the upper arm was long , broad and thick
这 肩膀 是 高度 提高 , 这 上 手臂 曾是 长的 , 广阔 和 厚的
,
:
,

肩膀高高耸起, 上臂又长又宽又粗。

[ðə; ði] [ˈləʊə(r)][ɑːm] [ɔːt] , [æt; ət][ə; eɪ] [raɪt] [ˈæŋɡ(ə)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ɑːm] ,
the lower arm short , at a right angle to the upper arm ,
这 降低 手臂 短的 , 在 一个 正确的 角度 到 这 上 手臂 ,

前臂较短, 与上臂呈直角,

[ðə; ði] [pɔːz] [ˈrestɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈæbdəməɪn] .
the paws resting on the abdomen .
这 爪子 休息 在 这 腹部 .

爪子搭在腹部。

[ðə; ði][legz][wɜ:(r); wə(r)][ˈveri] [ɔ:t] , [ɪˈspeʃəli] [ðə; ði][smɔ:l][ɒv; əv][ðə; ði][legz] .
The legs were very short , especially the small of the legs .
这 腿 是 非常 短的 , 尤其 这 小的 的 这 腿 .

它们的腿很短，尤其是小腿。

[ðə; ði] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈprɪti] [laɪk][ˈhju:mən] [fi:t] , [wɪð] [dɪˈstɪŋkt] [təʊz] .
The feet were pretty like human feet , with distinct toes .
这 脚 是 漂亮的 喜欢 人类 脚 , 和 清楚的 脚趾 .

它们的脚很像人类的脚，有明显的脚趾。

[ðə; ði][ˈʌpə(r)] [pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpedɪst(ə)][wɒz; wəz] [ɪnˈlɑ:dʒd] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃeɪp] [ɒv; əv][æŋ; ən] - ,
The upper part of the pedestal was enlarged in the shape of an Ω ,
这 上 部分 的 这 座 曾是 放大 在 这 形状 的 一个 Ω ,

基座的上部被扩大成Ω形，

[ˈɔ:nəmentɪd] [æt; ət][ðə; ði][saɪdz] [wɪð] [ə; eɪ][ˈgɑ:lənd] , [laɪk] [ðæt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɪmɪdʒ] - .
ornamented at the sides with a garland , like that of the image a .
装饰 在 这 侧面 和 一个 花环 , 喜欢 那 的 这 图像 a .

两侧饰以花环，如同图 a 所示。

[ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈstætʃu:][frɒm; frəm][ðə; ði] [haɪst] [pɔɪnt][ɒv; əv][ðə; ði] [trʌŋk] [tu:; tə][ðə; ði]
The height of the statue from the highest point of the trunk to the
这 高度 的 这 雕像 从 这 最高 观点 的 这 树干 到 这

[ˈʌpə(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpedɪst(ə)][wɒz; wəz] - [si: 'em] .
upper edge of the pedestal was 150 cm .
上 边缘 的 这 座 曾是 - 厘米 .

从树干最高点到底座上缘的雕像高度为 150 厘米。

[ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][feɪs] [wɒz; wəz] - [si: 'em] . , [ɪts] [bredθ] - [si: 'em] .
The height of the face was 40 cm . , its breadth 30 cm .
这 高度 的 这 脸 曾是 - 厘米 . , 它是 宽度 - 厘米 .

脸部高 40 厘米，宽 30 厘米。

[wen] [faʊnd] , [aɪ 'ti:] [stʊd] [ˈʌpraɪt] , [ɪ'mɪ:diətli] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊnd] [θri:] .
When found , it stood upright , immediately north of the mound III .
什么时候 成立 , 它 站立 直立 , 立即地 北 的 这 冢 三、 .

发现时，它直立着，就在土墩 III 的正北方。

-
Y
-

Y

[ˌpi: 'el] . - [ænd; ænd] - .
Pl . 24 and 25 .
pl . - 和 - .

图 24 和 25。

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [ˈmenʃ(ə)nd] [baɪ][ˈskwaɪər] .
It is not mentioned by Squier .
它 是 不是 提及 经过 斯奎尔 .

斯奎尔没有提到这一点。

[meɪl] , [ˈsɪtɪŋ] [ˈfɪgə(r)] .
Male , sitting figure .
男性 , 坐着 数字 .

男性坐姿人物。

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz][ˈbrʊkən] [ɒf] .
The head was broken off .
这 头 曾是 破碎的 离开 .

头被折断了。

[ðə; ði][ˈfiɡə(r)][ɪt'self][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [ˈdæmɪdʒd] ; [bʌt; bət][ðə; ði][ˈpedɪst(ə)l][wɒz; wəz] [wel] [prɪ'zɜ:vəd] ,
The figure itself was much damaged ; but the pedestal was well preserved ,
 这 数字 本身 曾是 很多 损坏的 ; 但 这 座 曾是 出色地 保存完好 ,
 [ænd; ənd] [ɪg'zɪbɪtɪd] [faɪn] ['ɔ:rnəmənts] .
and exhibited fine ornaments .
 和 展出 美好的 装饰品 .

雕像本身损毁严重，但底座保存完好，并饰有精美的装饰。

[ðə; ði] [tʃest] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɪɡə(r)][wɒz; wəz] ['strɒŋli] [ɑ:tʃt] , [ðə; ði][ˈʌpə(r)] [ɑ:m] [ʃɔ:t] [ænd; ənd] [brɔ:d]
The chest of the figure was strongly arched , the upper arm short and broad
 这 胸部 的 这 数字 曾是 强烈 拱形 , 这 上 手臂 短的 和 广阔
 ,
 /
 ,
 此人胸部拱起幅度很大，上臂短而宽。

[ðə; ði][ˈləʊə(r)][ɑ:m][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfɪŋɡəz] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒŋ] .
the lower arm and the fingers were long .
 这 降低 手臂 和 这 手指 是 长的 .
 前臂和手指都很长。

[ɒn][ðə; ði][saɪdz]
On the sides
在 这 侧面

[第36页]

[pʊ; əv][ðə; ði] ['kɔ:nɪs] [pʊ; əv][ðə; ði]['pedɪst(ə)l] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [sɪ'metrɪk(ə)l] ['ɔ:nəmənt] [pʊ; əv]
of the cornice of the pedestal , there was a symmetrical ornament of
 的 这 檐口 的 这 座 , 那里 曾是 一个 对称的 装饰品 的
 [raʊnd] [kɔɪlz] ;
round coils ;
 圆形的 线圈 ;

基座的檐口上，有对称的圆形螺旋纹饰；

[ðə; ði] [saɪdz] [pʌ; əv] [ðə; ði] ['pedɪst(ə)] [ɪt'self] [wɜ:(r); wə(r)] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] [æn; ən] ['əʊv(ə)] [kɔɪl] ['twɪstɪd]
the sides of the pedestal itself were decorated with an oval coil twisted
 这 侧面 的 这 座 本身 是 装饰 和 一个 椭圆形 线圈 扭曲
 [ə'baʊt] [kwɔ:t] [sɪ'metrɪkli] ,
about quite symmetrically ,
 关于 相当 对称地 ,

底座侧面装饰着一个对称扭曲的椭圆形螺旋纹。

[ɪn][æn; ən][ˈekskaʊvɪtɪd][rekˈtæŋɡjələ(r)] [fi:ld] ; [ɪn] [frʌnt] [ðəə(r)][wɒz; wəz][æn; ən][ˈæŋɡjələ(r)] [ˈɔ:nəmənt] .
in an excavated rectangular field ; in front there was an angular ornament .
 在 一个 挖掘 矩形的 场地 ； 在 正面 那里 曾是 一个 角度 装饰品 .

在一个挖掘出的矩形场地中；前面有一个棱角分明的装饰物。

[ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɪɡə(r)][ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpedɪst(ə)] [wɒz; wəz][nɒt] [ɪˈlæbəreɪtɪd] , [bʌt; bət]
The back of the figure and of the pedestal was not elaborated , but
 这 后退 的 这 数字 和 的 这 座 曾是 不是 详细说明 , 但
 [ˈrɑːðə(r)] [rʌf] .
rather rough .
 相当 粗糙的 .

雕像背面和底座都没有精心雕琢，而是比较粗糙。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [ðʌs] [biː; bi] ['riːz(ə)nəbli] [ɪn'fɜːd] [ðæt][ðə; ði]['stætʃuː][hæz; hæz] [stʊd] [ɪn][ɔː(r)] [ə'genst] [ə; eɪ]
It may thus be reasonably inferred that the statue has stood in or against a
它 可能 因此 是 合理 推断 那 这 雕像 有 站立 在 或者 反对 一个
[wɔːl] .
wall .
墙 。

因此可以合理推断，这座雕像曾经矗立在墙上或靠墙而立。

[ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['stætʃuː][frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌpə(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃəʊldəz] [tuː; tə][ðə; ði]
The height of the statue from the upper edge of the shoulders to the
这 高度 的 这 雕像 从 这 上 边缘 的 这 肩膀 到 这
['ləʊə(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fi:t] [wɒz; wəz] - [siː 'em] .
lower edge of the feet was 52 cm .
降低 边缘 的 这 脚 曾是 - 厘米 。

从肩部上缘到脚部下缘，雕像的高度为 52 厘米。

[ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['pedɪst(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌpə(r)] [edʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
The height of the pedestal from the upper edge to the beginning of the
这 高度 的 这 座 从 这 上 边缘 到 这 开始 的 这
['ləʊə(r)] ,
lower ,
降低 。

底座从上边缘到下边缘起始处的高度，

[ʌn'kʌt] [pɑːt] , [wɪt] [wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪm'bedɪd] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] , [wɒz; wəz] -
uncut part , which was intended to be imbedded in the ground , was 110
未剪辑版 部分 ； 哪个 曾是 故意的 到 是 嵌入式 在 这 地面 ； 曾是 -
[siː 'em] .
cm .
厘米 。

未切割的部分（打算埋入地下）长 110 厘米。

[ðɪs] ['stætʃuː][wɒz; wəz][nɒt] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði] ['plætəʊ] [ɒv; əv]['pʊntəː][diː][læs]['fɪɡjʊrəs] ,
This statue was not found on the plateau of Punta de las Figuras ,
这 雕像 曾是 不是 成立 在 这 高原 的 蓬塔 德 最后 图 ；
这座雕像并非发现于蓬塔德拉斯菲古拉斯高原上。

[bʌt; bət][hæd; həd] [biːn] [drægd] [ɒf] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [naʊ] ['laɪɪŋ] , [hɑːf][ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
but had been dragged off and was now lying , half in the water ,
但 有 到过 拖拽 离开 和 曾是 现在 说谎 ； 一半 在 这 水 ；
但他已被拖走，现在半身浸在水里。

[ɒn][ðə; ði] [ɔː(r)] [ɒv; əv][bəː'hiːə][diː] [tʃɪ'kerɒʊ] .
on the shore of Bahia de Chiquero .
在 这 支撑 的 巴伊亚 德 奇克罗 。

位于奇克罗湾 (Bahia de Chiquero) 海岸。

[ˈdeltə]
δ
Δ

δ

[ˌpiː 'el] . - .
PI . **25** .
pI . - .

图25。

['fɪɡəd] [baɪ]['skwaɪər] , [el] . [siː] . , [ɒn][ðə; ði] [plɛt] ['fɛɪsɪŋ] [piː] . - , [saɪnd] [nəʊ] . [fɔːr] ,
Figured by Squier , I . c . , on the plate facing p . 58 , signed no . 4 ,
想 经过 斯奎尔 ； 我 . c . ； 在 这 盘子 面向 p . - ； 签名 不 . 4 ；
由 Squier 绘制，位于第 58 页对面的图版上，签名编号为 4。

[ˈtri:tɪd] [ˌpi: ˈpi:] . - [ænd; ənd] - .
treated pp . 54 and 58 .
治疗 pp . - 和 - .

已处理第 54 页和第 58 页。

[ˈbæŋkɹɒft] , [el] . [si:] . , [pi:] . - , [fɪɡ] . [wʌŋ] .
Bancroft , I : c : , p : 40 , fig : 1 :
班克罗夫特 , 我 : c : , p : - , 如图 : 1 .

Bancroft, Ic, 第 40 页, 图 1。

[ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [nəʊ] [mɔ:(r)] [ə; eɪ] [ˈstætʃu:] , [bʌt; bət] [ˈəʊnli] [ə; eɪ] [ˈpedɪst(ə)l] .
It was no more a statue , but only a pedestal .
它 曾是 不 更多的 一个 雕像 , 但 仅有的 一个 座 .

它不再是雕像, 而只是一个基座。

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] , [ˈsɪtɪŋ] [ˈfɪɡə(r)] [dɪˈskraɪbd] [ænd; ənd] [dɪˈzaɪnd] [baɪ] [ˈskwaɪər] [wɒz; wəz] [naʊ] [ɪnˈtəɪəli]
The little , sitting figure described and designed by Squier was now entirely
这 小的 , 坐着 数字 描述 和 设计 经过 斯奎尔 曾是 现在 完全
[krʌʃt] [ænd; ənd] [ˈməʊldə] .
crushed and moldered .
碎 和 模制 .

斯奎尔描述和设计的那个小小的坐姿人物现在已经完全被压碎和腐烂了。

[ðə; ði] [ˈpedɪst(ə)l] [wɒz; wəz] , [haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [məʊst] [ɪˈlæbəɾətli] [ˈfɪnɪʃt] [ɒv; əv] [ɔ:l] [faʊnd] [hɪə(r)] .
The pedestal was , however , the most elaborately finished of all found here .
这 座 曾是 , 然而 , 这 最多 精心 完成的 的 全部 成立 这里 .

然而, 这座基座是这里发现的所有器物中做工最精细的。

[ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [raʊnd] , [ˈteɪpərɪŋ] [ˈdʒentli] [ˈdaʊnwədʒ] , [edˈɔ:nd] [ˈʌpwədʒ] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd]
It was round , tapering gently downwards , adorned upwards with the same kind
它 曾是 圆形的 , 逐渐变细 轻轻地 向下 , 装饰 向上 和 这 相同的 种类
[ɒv; əv] [ˈæŋɡjələ(r)] [ɔ:nəmənt] ,
of angular ornament ,
的 角度 装饰品 ,

它是圆形的, 向下逐渐变细, 向上饰以同样的棱角分明的纹饰。

[æz; əz] [ðæt] [ˈmen](ə)nd] [ɒn] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪˈsi:dɪŋ] [ˈpedɪst(ə)l] ;
as that mentioned on the front of the preceding pedestal ;
作为 那 提及 在 这 正面 的 这 前 座 ;

如前一个基座正面所述;

[ɔ:l məʊst] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ɪts] [lenkθ; lenθ] [ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [brɔ:d] [bənd] ,
almost at the middle of its length it was surrounded by a broad band ,
几乎 在 这 中间 的 它是 长度 它 曾是 包围 经过 一个 广阔 乐队 ,
[ɪn] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [brɔ:d] [bənd] ,
几乎在其长度的中部, 它被一条宽阔的带状区域包围着。

[ɪmˈbelɪʃt] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [ˈfæʃ(ə)n] .
embellished in the same fashion .
修饰过的 在 这 相同的 时尚 .

以同样的方式进行装饰。

[ðə; ði] [ˈpedɪst(ə)l] , [ˈlaɪɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] , [hæd; həd] [kwɔ:t] [ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈkænən] .
The pedestal , lying on the ground , had quite the form of a canon .
这 座 , 说谎 在 这 地面 , 有 相当 这 形式 的 一个 正典 .

底座横放在地上, 形状酷似一门大炮。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [edʒ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈləʊə(r)] [ˈbrəʊkən] [end] [ˌaɪ ˈti:] [ˈmeɪzəd] - [si: ˈem] . ;
From the upper edge to the lower broken end it measured 215 cm . ;
从 这 上 边缘 到 这 降低 破碎的 结尾 它 测量 - 厘米 . ;

从上边缘到下断裂端的长度为 215 厘米;

[ðə; ði][dar'æmɪtə(r)][æt; ət][ðə; ði]['ʌpə(r)][end][wɒz; wəz] - [si: 'em] .
the diameter at the upper end was 66 cm .
这 直径 在 这 上 结尾 曾是 - 厘米 .
上端直径为 66 厘米。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [faʊnd] [br'twi:n] [ðə; ði] [maʊndz] [ai][ænd; ʌnd][aɪ 'aɪ] .
It was found between the mounds I and II .
它 曾是 成立 之间 这 土堆 我 和 二 .
它是在 I 号和 II 号土墩之间发现的。

-
ε
-
ε

[pi: 'el] . - .
PI . 26 .
pl . - .

图 26。

['fɪɡəd] [baɪ]['skwaɪər] , [el] . [si:] . , [ɪn][ðə; ði] [plɛt] ['feɪsɪŋ] [pi:] . - , [saɪnd] [nəʊ] . [faɪv] , [dɪ'skraɪbd] [pi:]
Figured by Squier , I . c . , in the plate facing p . 58 , signed no . 5 , described p
想 经过 斯奎尔 , 我 . c . , 在 这 盘子 面向 p . - , 签名 不 . 5 , 描述 p
.
.
.
59 .
.
.
.

由 Squier 绘制，位于第 58 页对面的图版上，签名编号为 5，描述见第 59 页。

[meɪl] , [hɑ:f] - ['sɪtɪŋ] ['fɪɡə(r)] , [reprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] ['veri] [fæt]['pɜ:s(ə)n] [wɪð] [hɪz; ɪz][hændz] ['restɪŋ] [ɒn]
Male , half - sitting figure , representing a very fat person with his hands resting on
男性 , 一半 - 坐着 数字 , 代表 一个 非常 胖的 人 和 他的 双手 休息 在
[hɪz; ɪz][hips] .
his hips .
他的 臀部 .

男性半坐姿人像，代表一个非常肥胖的人，双手叉腰。

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz]['bædli] ['ɪndʒəd] , [bʌt; bət] [ʃəʊd] [ðæt]
The face was badly injured , but showed that
这 脸 曾是 糟糕 受伤 , 但 显示 那
面部伤势严重，但显示

[[pi: 'dʒi:] -]
[Pg 37]
[页 -]

[第37页]

[ðə; ði]['fɔ:hed; 'fɒrɪd][ænd; ʌnd][ðə; ði][nəʊz][wɜ:(r); wə(r)] ['streɪtə(r)] [ðæn; ðən] [ðəʊz] ['fɪɡəd] [baɪ]['skwaɪər] .
the forehead and the nose were straighter than those figured by Squier .
这 前额 和 这 鼻子 是 更直 比 那些 想 经过 斯奎尔 .
额头和鼻子比斯奎尔绘制的要直。

[ðə; ði] [ɪəz] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒŋ] , ['hæŋɪŋ] , [laɪk][ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv][ə; eɪ][dɒg] .
The ears were long , hanging , like the ears of a dog .
这 耳朵 是 长的 , 绞刑 , 喜欢 这 耳朵 的 一个 狗 .
耳朵很长，耷拉着，像狗的耳朵一样。

[ðə; ði]['ʌpə(r)] [ɑ:m][wɒz; wəz] ['veri] [ʃɔ:t] ; [ðə; ði]['æbdəməŋ]['swɒʊlən] .
The upper arm was very short ; the abdomen swollen .
这 上 手臂 曾是 非常 短的 ; 这 腹部 肿 .
上臂很短；腹部肿胀。

[ˈlegz] [ænd; ənd] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [θɪk] [ænd; ənd] [ˈklʌmzi] .
Legs and feet were thick and clumsy .
腿 和 脚 是 厚的 和 笨拙 .
腿和脚又粗又笨。

[ðə; ði] [bæk] [pi:s] [wɒz; wəz] [ˈveri] [lɑ:dʒ] [ɪn] [prəˈpɔ:(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfiɡə(r)] , [ˈəʊnli] [pleɪn] - [kʌt] ,
The back piece was very large in proportion to the figure , only plane - cut ,
这 后退 片 曾是 非常 大的 在 部分 到 这 数字 , 仅有的 飞机 - 切 ,
背部雕刻部分相对于人物来说尺寸很大, 而且只有平面雕刻。

[ænd; ənd] [si:md] [tu:; tə] [ˈɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðə; ði][ˈstætʃu:][hæd; həd] [fɔ:md] [pɑ:t][ɒv; əv][ə; eɪ][wɔ:l][ɔ:(r)]
and seemed to indicate that the statue had formed part of a wall or
和 似乎 到 表明 那 这 雕像 有 形成 部分 的 一个 墙 或者
[ˈi:v(ə)n] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [ku:ˈli:s] [ɔ:(r)][saɪd] - [wɔ:l] [ɪn][ə; eɪ] [ˈselə] .
even served as a kind of coulisse or side - wall in a cella .
甚至 服务 作为 一个 种类 的 库利斯 或者 边 - 墙 在 一个 细胞 .
这似乎表明, 这座雕像曾经是墙壁的一部分, 甚至曾经是神殿的侧墙或内墙。

[ðə; ði][ˈləʊə(r)][pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði] [bæk] [pi:s] [wɒz; wəz] [prɪəst] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɜ:kjələ(r)][həʊl] ;
The lower part of the back piece was pierced with a circular hole ;
这 降低 部分 的 这 后退 片 曾是 穿孔 和 一个 圆 洞 ;
背板的下半部分有一个圆孔;

[əˈhʌðə(r)] [mʌtʃ] [ˈlɑ:dʒə(r)][həʊl] [ˈpə:fəreɪt] [ðə; ði][ˈpedɪst(ə)l] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ˈpɜ:fɪktli] [ˌʌnəˈdɔ:nd] .
another much larger hole perforates the pedestal , which was perfectly unadorned .
其他 很多 更大的 洞 穿孔 这 座 , 哪个 曾是 完美 纓 .
另一个更大的孔洞穿透了原本没有任何装饰的底座。

[ðə; ði][ˈstætʃu:] [ˈmeɪʒəd] - [si: ˈem] .
The statue measured 98 cm .
这 雕像 测量 - 厘米 .
雕像高 98 厘米。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [tu:; tə][ðə; ði][səʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] .
from the crown of the head to the sole of the foot .
从 这 王冠 的 这 头 到 这 唯一 的 这 脚 .
从头顶到脚底。

[ˌaɪ ˈti:][wɒz; wəz] [faʊnd] [ˈlaɪɪŋ] [nɪə(r)][ðə; ði] [priˈsi:dɪŋ] .
It was found lying near the preceding .
它 曾是 成立 说谎 靠近 这 前 .
它被发现时就在前面那件物品附近。

-
ζ
-
ζ

[ˌpi: ˈel] . - [ænd; ənd] - .
Pl . 27 and 28 .
pl . - 和 - .
图 27 和 28。

[ˈfiɡəd] [baɪ][ˈskwaɪər] , [el] . [si:] . , [ɒn][ðə; ði] [plɛt] [ˈfersɪŋ] [pi:] . - , [dɪˈskraɪbd] [pi:] . - [ænd; ənd] - .
Figured by Squier , I . c . , on the plate facing p . 52 , described p . 52 and 58 .
想 经过 斯奎尔 , 我 . c . , 在 这 盘子 面向 p . - , 描述 p . - 和 - .
由 Squier 绘制, 位于第 52 页的图版上, 描述见第 52 页和第 58 页。

[ˈbæŋkɹɒft] , [el] . [si:] . , [pi:] . - , [fɪɡ] . [θri:] .
Bancroft , I . c . , p . 42 , fig . 3 .
班克罗夫特 , 我 . c . , p . - , 如图 . 3 .
Bancroft, Ic, 第 42 页, 图 3。

[meɪl] , ['stændɪŋ] ['fɪgə(r)] , [wɪð] [ðə; ði][hændz] ['restɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði]['æbdəmən] .
Male , standing figure , with the hands resting on the abdomen .
男性 , 常设 数字 , 和 这 双手 休息 在 这 腹部 .

男性站立人像，双手放在腹部。

[ɪn] [ðɪs] ['stætʃu:] ['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [bæk] [piːs] [wɒz; wəz] ['veri] [lɑːdʒ] , [prə'pɔːʃənətli] ['iːv(ə)n]['lɑːdʒə(r)]
In this statue also the back piece was very large , proportionately even larger
在 这 雕像 还 这 后退 片 曾是 非常 大的 , 按比例 甚至 更大的
[ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] [pri'siːdɪŋ] ;
than in the preceding ;
比 在 这 前 ;

这座雕像的背部也很大，比例上甚至比前一座雕像还要大；

[ɒŋ] [ðɪs] [ə'kaʊnt] [aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [kən'dʒektʃəd] [tuː; tə][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ]['sɪmələ(r)][juːz] .
on this account it may be conjectured to have had a similar use .
在 这 帐户 它 可能 是 推测 到 有 有 一个 相似的 使用 .
据此推测，它可能曾有类似的用途。

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] ['raːðə(r)] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [raʊnd] , [ðə; ði] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] ['sʌmwɒt] [rɪ'taɪərɪŋ] , [ðə; ði]
The face was rather large and round , the forehead somewhat retiring , the
这 脸 曾是 相当 大的 和 圆形的 , 这 前额 有些 退休 , 这
[aɪz] [smɔːl] ,
eyes small ,
眼睛 小的 ,
脸型较大且圆润，额头略微后缩，眼睛很小。

['əʊv(ə)l] , [ðə; ði] [nəʊz] [ɔːt] , [brɔːd] , [ænd; ənd] [streɪt] , [ðə; ði] [maʊθ] [kləʊzd] , [wɪð] [θɪk] [lɪps] ,
oval , the nose short , broad , and straight , the mouth closed , with thick lips ,
椭圆形 , 这 鼻子 短的 , 广阔 , 和 直的 , 这 嘴 关闭 , 和 厚的 嘴唇 ,
椭圆形，鼻子短而宽，笔直，嘴巴闭合，嘴唇厚。

[ðə; ði] [tʃɪn] [brɔːd] ; [ðə; ði] [ɪəz] [wɜː(r); wə(r)]['hɪd(ə)n][baɪ][ðə; ði][prə'dʒektɪŋ] [bæk] [piːs] [wɪtʃ]
the chin broad ; the ears were hidden by the projecting back piece which
这 下巴 广阔 ; 这 耳朵 是 隐 经过 这 投影 后退 片 哪个
[ɪm'breɪst] ,
embraced ,
拥抱 ,
下巴宽阔；耳朵被向后突出的部分遮住，该部分环抱着

[æz; əz][aɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] , [ænd; ənd] [əʊvə'læpt] [ðə; ði] [feɪs] .
as it were , and overlapped the face .
作为 它 是 , 和 重叠 这 脸 .
仿佛覆盖了脸部。

[ðə; ði] [tʃest] [wɒz; wəz] [wel] [kʌt] .
The chest was well cut .
这 胸部 曾是 出色地 切 .

胸部剪裁得很好。

[ðə; ði] [ɑːmz] , [wen] [vjuː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] , [wɜː(r); wə(r)]['veri] [θɪn] ,
The arms , when viewed from the front , were very thin ,
这 武器 , 什么时候 已查看 从 这 正面 , 是 非常 薄的 ,
从正面看，手臂非常细。

[prest] [kləʊz][tuː; tə][ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [piːs] ;
pressed close to the sides of the body and to the back piece ;
按下 关闭 到 这 侧面 的 这 身体 和 到 这 后退 片 ;
紧贴身体两侧和后片；

[wen] [siːn] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] , [ɒŋ][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [brɔːd] [ænd; ənd] ['fleʃɪ] .
when seen from the side , they are , on the contrary , broad and fleshy .
什么时候 已见 从 这 边 , 他们 是 , 在 这 相反 , 广阔 和 肉质的 .
从侧面看，它们则恰恰相反，宽阔而肉质。

[ðə; ði][hændz] ['restɪd] [ɒn][ðə; ði]['æbdəmə'n] [wɪð] [ðə; ði] ['fɪŋgəz] ['sʌmwɒt] [ɪk'stendɪd] .
The hands rested on the abdomen with the fingers somewhat extended .
这 双手 休息 在 这 腹部 和 这 手指 有些 扩展 .
双手放在腹部，手指微微伸开。

[ðə; ði][legz][wɜ:(r); wə(r)][rɑ:ðə(r)] ['klʌmzi] .
The legs were rather clumsy .
这 腿 是 相当 笨拙 .
他的腿有点笨拙。

[ðə; ði] [brɔ:d] [bæk] [pi:s] [prə'dʒektɪd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [hed] [laɪk][ə; eɪ][kə'lɒs(ə)l]['maɪtə(r)] ,
The broad back piece projected above the head like a colossal mitre ,
这 广阔 后退 片 预计 多于 这 头 喜欢 一个 庞大 主教冠 ,
宽阔的后片像巨大的主教冠一样高高耸立在头部上方。

['ɔ:nəmentɪd] [ɪn] [frʌnt] [wɪð] [bɒsɪz] [ænd; ənd][skrəʊlz] , [ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [brɔ:d] [freɪm] .
ornamented in front with bosses and scrolls , and surrounded by a broad frame .
装饰 在 正面 和 老板 和 卷轴 , 和 包围 经过 一个 广阔 框架 .
正面饰有凸起和卷轴纹饰，周围环绕着宽阔的边框。

[ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['stætʃu:][frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌpə(r)] [pi:s] [tu:; tə]
The height of the entire statue from the top of the upper piece to
这 高度 的 这 全部的 雕像 从 这 顶部 的 这 上 片 到
[ðə; ði][səʊl][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪgərz] [fʊt] ,
the sole of the figure's foot ,
这 唯一 的 这 人物的 脚 ,
整座雕像的高度，从上部构件的顶部到人物脚底的距离，

[wɒz; wəz] - [si: 'em] . ;
was 210 cm . ;
曾是 - 厘米 . ;
身高210厘米。

[ɪts] ['greɪtɪst] [bredθ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃest] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɪgə(r)][tu:; tə][ðə; ði]['hɪndə(r)]['mɑ:dʒɪn][ɒv; əv]
its greatest breadth from the chest of the figure to the hinder margin of
它是 最 宽度 从 这 胸部 的 这 数字 到 这 阻碍 利润 的
[ðə; ði] [bæk] [pi:s] [wɒz; wəz] - [si: 'em] .
the back piece was 86 cm .
这 后退 片 曾是 - 厘米 .
从人物胸部到后片边缘的最大宽度为 86 厘米。

[ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɪgə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [tu:; tə][ðə; ði][səʊl][ɒv; əv]
The height of the figure from the crown of the head to the sole of
这 高度 的 这 数字 从 这 王冠 的 这 头 到 这 唯一 的
[ðə; ði] [fʊt] [wɒz; wəz] - [si: 'em] .
the foot was 140 cm .
这 脚 曾是 - 厘米 .
从头顶到脚底，雕像的高度为 140 厘米。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] - [si: 'em] . , [ɪts] [bredθ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['ʃəʊldəz]
The length of the face was 31 cm . , its breadth across the shoulders
这 长度 的 这 脸 曾是 - 厘米 . , 它是 宽度 穿过 这 肩膀
[wɒz; wəz] - [si: 'em] .
was 36 cm .
曾是 - 厘米 .
脸的长度为 31 厘米，肩宽为 36 厘米。

[aɪˈtiː][hæd; həd] [biːn] [reɪzd] [ʌp][æt; ət][ə; eɪ][ˈriːs(ə)nt] [deɪt] , [ænd; ənd] [naʊ] [stʊd] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]
It had been raised up at a recent date , and now stood south of the
它 有 到过 提高 向上 在 一个 最近的 日期 , 和 现在 站立 南 的 这
[maʊnd] - .
mound I .
冢 - .

它是最近才被抬升起来的，现在位于土墩 I 的南侧。

[,piːˈdʒiː] -]
[**Pg 38**]
[页 -]

[第38页]

-
η
-

η

[,piːˈel] . - .
PI . 29 .
pl . - .

图 29。

[nɒt] [ˈmenʃ(ə)nd] [baɪ][ˈskwaɪər] .
Not mentioned by Squier .
不是 提及 经过 斯奎尔 .

Squier没有提及此事。

[meɪl] [ˈfɪgə(r)] , [ˈsɪtɪŋ] [ˈɔːlməʊst][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Male figure , sitting almost on the ground ,
男性 数字 , 坐着 几乎 在 这 地面 ,

男性身影，几乎贴着地面坐着，

[ˈbeəriŋ] [ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ɪts] [hed] [əˈnʌðə(r)] [hed] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [nek] .
bearing on the top of its head another head with a large neck .
轴承 在 这 顶部 的 它是 头 其他 头 和 一个 大的 脖子 .

它的头顶上长着另一个头，脖子很粗。

[aɪˈtiː][ɪz][baɪ][hɑːf][ˈstætʃuː] , [baɪ][hɑːf] [haɪ] - [rɪˈliːf] .
It is by half statue , by half high - relief .
它 是 经过 一半 雕像 , 经过 一半 高的 - 宽慰 .

它一半是雕像，一半是高浮雕。

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ˈfɪgə(r)][wɒz; wəz][kʌt] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] ;
The body of the principal figure was cut out to the shoulders ;
这 身体 的 这 主要的 数字 曾是 切 出去 到 这 肩膀 ;

主角的身体被裁切到肩膀处；

[ðen] [ˈfɒləʊd] [ə; eɪ][ˈpɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊn] [ðæt] [wɒz; wəz][kwɔɪt] [ruːd] [ɒn][ðə; ði] [saɪdz] [ænd; ənd]
then followed a portion of the stone that was quite rude on the sides and
然后 随后 一个 部分 的 这 石头 那 曾是 相当 粗鲁的 在 这 侧面 和

[ðə; ði] [bæk] .
the back .
这 后退 .

然后是一块侧面和背面非常粗糙的石头。

[ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðɪs] [stəʊn] [ðə; ði] [nek] [ænd; ənd] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈstætʃuː][ænd; ənd][ðə; ði]
On the front of this stone the neck and head of the statue and the
在 这 正面 的 这 石头 这 脖子 和 头 的 这 雕像 和 这

[lɒŋ] - [nekt] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn][ɔː(r)][æn; ən][ˈænɪm(ə)l] [ðæt] [səːˈmaunt] [aɪˈtiː] ,
long - necked head of a man or an animal that surmounts it ,
长的 - 颈部 头 的 一个 男人 或者 一个 动物 那 克服 它 ,

在这块石头的正面，刻有雕像的脖子和头部，以及位于其上方的长颈人或动物的头部。

[wɜː(r); wə(r)] ['skʌlptʃəd] [ɪn] [haɪ] - [rɪ'liːf] .
were sculptured in high - relief .
是 雕塑 在 高的 - 宽慰 .

采用高浮雕技法雕刻而成。

[ðə; ði][ˈʌpə(r)] [hed] [hæd; həd][ə; eɪ] [ləʊ] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] , [smɔːl] , [raʊnd] , ['ekskeɪvɪtɪd] [aɪz] ,
The upper head had a low forehead , small , round , excavated eyes ,
这 上 头 有 一个 低的 前额 , 小的 , 圆形的 , 挖掘 眼睛 ,
头部上方有低矮的前额, 眼睛小而圆, 呈凹陷状。

[lɒŋ] [nəʊz][ɔː(r)] ['mʌzl] [ɒv; əv][ˈiːkwəl] [bredθ] , [kləʊzd] [maʊθ] , [ænd; ənd] [lɒŋ] , ['prɒmɪnənt] ,
long nose or muzzle of equal breadth , closed mouth , and long , prominent ,
长的 鼻子 或者 枪口 的 平等的 宽度 , 关闭 嘴 , 和 长的 , 著名的 ,
[ˈhæŋɪŋ] [ɪəz] .
hanging ears .
绞刑 耳朵 .

鼻子或口鼻部较长且宽度相等, 嘴巴闭合, 耳朵长而突出且下垂。

[ðə; ði] [nek] [wɒz; wəz] ['veri] [lɒŋ] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪ'miːdiətli] [ə'pɒn][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv]
The neck was very long and was placed immediately upon the head of
这 脖子 曾是 非常 长的 和 曾是 放置 立即地 之上 这 头 的
[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ˈfɪgə(r)] .
the principal figure .
这 主要的 数字 .

脖子很长, 直接位于主角的头部。

[ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['fɪgə(r)] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [ləʊ] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] , [lɑːdʒ] , [ˈəʊv(ə)l] , ['ekskeɪvɪtɪd] [aɪz] ,
The face of this figure presented a low forehead , large , oval , excavated eyes ,
这 脸 的 这 数字 呈现 一个 低的 前额 , 大的 , 椭圆形 , 挖掘 眼睛 ,
此人面部特征为: 前额低垂, 眼睛大而呈椭圆形, 眼窝深陷。

[ə; eɪ] [ɔːt] [nəʊz] ['brɔːdnɪŋ] ['daʊnwədʒ] , [θɪk] [tʃiːks] , [smɔːl] [kləʊzd] [maʊθ] , [brɔːd] [θɪk] [tʃɪn]
a short nose broadening downwards , thick cheeks , small closed mouth , broad thick chin
一个 短的 鼻子 扩大 向下 , 厚的 脸颊 , 小的 关闭 嘴 , 广阔 厚的 下巴
,
,
,
鼻子短而向下宽, 脸颊厚实, 嘴巴小而紧闭, 下巴宽而厚。

[ænd; ənd] ['prɒmɪnənt] , [bʌt; bət][nɒt] ['veri] [lɒŋ] [ɪəz] .
and prominent , but not very long ears .
和 著名的 , 但 不是 非常 长的 耳朵 .

耳朵突出, 但不是很长。

[ðə; ði] [nek] [wɒz; wəz] [ɔːt] [ænd; ənd] ['vɪgərəs] .
The neck was short and vigorous .
这 脖子 曾是 短的 和 蓬勃 .

脖子短而有力。

[ðə; ði] [tʃest] [ɪg'zɪbɪtɪd] [nəʊ][saɪn][ɒv; əv] ['mʌs(ə)lz] , ['biːɪŋ] ['əʊnli][ə; eɪ] [raʊnd] - [kʌt] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]
The chest exhibited no sign of muscles , being only a round - cut part of the
这 胸部 展出 不 符号 的 肌肉 , 存在 仅有的 一个 圆形的 - 切 部分 的 这
[ə'rɪdʒən(ə)l][stəʊn] - ['pɪlə(r)] ,
original stone - pillar ,
原来的 石头 - 支柱 ,
胸部没有肌肉的痕迹, 只是原石柱上被切割下来的圆形部分。

[ænd; ənd] ['pɑːsɪŋ] [də'rektli] ['ɪntuː][ðə; ði]['æbdəməŋ] , [ænd; ənd] [ðen] ['ɪntuː][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]
and passing directly into the abdomen , and then into the front of the
和 通过 直接地 进入 这 腹部 , 和 然后 进入 这 正面 的 这
['pedɪst(ə)l] .
pedestal .
座 .

直接进入腹部，然后进入基座前部。

[ðə; ði][ɑːmz] [ænd; ənd][legz][wɜː(r); wə(r)] [kɑːrvd] [ɪn][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [rɪ'liːf] .
The arms and legs were carved in a kind of relief .
这 武器 和 腿 是 雕刻 在 一个 种类 的 宽慰 .

手臂和腿部采用浮雕技法雕刻而成。

[ðə; ði][hændz] ['restɪd] [ɒn][ðə; ði]['æbdəməŋ] .
The hands rested on the abdomen .
这 双手 休息 在 这 腹部 .

双手放在腹部。

[ðə; ði]['pedɪst(ə)l][wɒz; wəz][sə'lɪndrɪk(ə)l] ; [ɪts] ['ʌpəməʊst] ['pɔː(ə)n] , [ɒn] [wɪt] [ðə; ði]['fɪɡə(r)][wɒz; wəz]
The pedestal was cylindrical ; its uppermost portion , on which the figure was
这 座 曾是 圆柱体 ; 它是 最上层 部分 , 在 哪个 这 数字 曾是
['siːtɪd] ,
seated ,
坐着 ,

底座呈圆柱形；其最上部，即雕像所坐之处，

[wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [smɔːlə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][rest][ɒv; əv][aɪ 'tiː] .
was somewhat smaller than the rest of it .
曾是 有些 较小的 比 这 休息 的 它 .

比其他部分略小一些。

[ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['stætʃuː][frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌpə(r)] [hed] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌpə(r)]
The height of the statue from the top of the upper head to the upper
这 高度 的 这 雕像 从 这 顶部 的 这 上 头 到 这 上
[edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['pedɪst(ə)l][wɒz; wəz] - [siː 'em] .
edge of the pedestal was 120 cm .
边缘 的 这 座 曾是 - 厘米 .

从雕像顶部头部到底座上缘的高度为 120 厘米。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌpə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] - [siː 'em] .
The length of the upper face was 14 cm .
这 长度 的 这 上 脸 曾是 - 厘米 .

上脸的长度为 14 厘米。

[ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['fɪɡə(r)][wɒz; wəz] - [siː 'em] .
The face of the principal figure was 27 cm .
这 脸 的 这 主要的 数字 曾是 - 厘米 .

主体人物的脸部高度为 27 厘米。

[lɒŋ] , - [siː 'em] .
long , 22 cm :
长的 , - 厘米 :

长 22 厘米。

[brɔːd] .
broad .
广阔 .

广阔。

[ðə; ði]['stætʃuː][wɒz; wəz] [faʊnd] [æt; ət][ðə; ði] ['sʌðən] ['mɑːdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊn] - [maʊnd] [viː] ,
The statue was found at the southern margin of the stone - mound V ,
这 雕像 曾是 成立 在 这 南部 利润 的 这 石头 - 冢 V ,

这座雕像是在V号石堆南缘发现的，

[nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [si: 'em] .
no more than 30 cm .
不 更多的 比 - 厘米 :

不超过30厘米。

[ɪn] ['θɪknəs] .
in thickness .
在 厚度 :

厚度方面。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['brəʊkən][ɪn][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - ['pi:sɪz] ,
It was broken in more than 20 pieces ,
它 曾是 破碎的 在 更多的 比 - 件 ,

它碎成了20多块。

['əʊnli][ðə; ði] [hed] [ænd; ənd][pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃest] [wɪð] [ðə; ði][ɑ:m] ['bi:ɪŋ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] [æz; əz]
only the head and part of the chest with the arm being in such a state as
仅有的 这 头 和 部分 的 这 胸部 和 这 手臂 存在 在 这样的 一个 状态 作为
[ə'laʊd] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['bi:ɪŋ] [dɪ'ɪniəteɪtɪd] .
allowed of their being delineated .
允许 的 他们的 存在 划定 :

只有头部和部分胸部，以及手臂，处于可以勾勒出轮廓的状态。

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] ['slɑ:tli] [kɜ:vɪd] , [kɑ:rɪvɪd] [ɒn][bəʊθ][saɪdz] , [bʌt; bət] ['hævɪŋ] [æn; ən] [aɪ] ,
The head was slightly curved , carved on both sides , but having an eye ,
这 头 曾是 轻微地 弯曲 , 雕刻 在 两个都 侧面 , 但 拥有 一个 眼睛 ,
[ə'laʊd] [kɜ:vɪd] [bʌt; bət] ['hævɪŋ] [æn; ən] [aɪ] .
头部略微弯曲，两侧都有雕刻，但有一只眼睛。

[fɔ:md] [ɒv; əv] [tu:] [kən'sentrɪk] [,ekska'veɪʃən] , ['əʊnli][ɒn][ðə; ði][left][ɔ:(r)]['ʌpə(r)] [saɪd] .
formed of two concentric excavations , only on the left or upper side .
形成 的 二 同心 挖掘 , 仅有的 在 这 左边 或者 上 边 :

由两个同心圆状的挖掘面组成，仅在左侧或上方。

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [trʌŋ'keɪtɪd] [brɪ'fɔ:(r)] , [wɪ'ðəʊt] ['eni] [treɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mʌzl] [ɔ:(r)] [maʊθ] ,
The head was truncated before , without any trace of a muzzle or mouth ,
这 头 曾是 截断 前 , 没有 任何 痕迹 的 一个 枪口 或者 嘴 ,
[ə'laʊd] [trʌŋ'keɪtɪd] [brɪ'fɔ:(r)] [wɪ'ðəʊt] ['eni] [treɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mʌzl] [ɔ:(r)] [maʊθ] .
头部此前已被截断，完全没有口鼻的痕迹。

[ænd; ənd][prə'vaɪdɪd] ['bækwədz] [wɪð] [ə; eɪ] ['veri] [wel] ['skʌlptʃəd] [bʌks] (?) [hɔ:n] ,
and provided backwards with a very well sculptured buck's (?) horn ,
和 假如 向后 和 一个 非常 出色地 雕塑 巴克的 (?) 喇叭 ,
[ə'laʊd] [prə'vaɪdɪd] ['bækwədz] [wɪð] [ə; eɪ] ['veri] [wel] ['skʌlptʃəd] [bʌks] (?) [hɔ:n] .
背面还镶嵌着一只雕刻精美的雄鹿角 (?)。

[ðəʊ] ['əʊnli][ɒn][ðə; ði]['ʌpə(r)] [saɪd] .
though only on the upper side .
尽管 仅有的 在 这 上 边 :

虽然只在上侧。

[ðə; ði] [tʃest] [wɒz; wəz]['ɪndə'keɪtɪd]['əʊnli][baɪ][ə; eɪ] [slɑ:t] [kɜ:v] .
The chest was indicated only by a slight curve .
这 胸部 曾是 表明的 仅有的 经过 一个 轻微 曲线 :

胸部仅以轻微的弧度来勾勒。

[ðə; ði][ɑ:m] , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [wɒz; wəz] ['prɪti] [wel] ['məʊldɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪŋgəz] [wɜ:(r); wə(r)]
The arm , on the contrary , was pretty well molded , and the fingers were
这 手臂 , 在 这 相反 , 曾是 漂亮的 出色地 模制 , 和 这 手指 是
[prə'pɔ:ʃən(ə)l] .
proportional .
比例 :

相反，手臂的形状塑造得相当好，手指的比例也很协调。

[ðə; ði][ˈləʊə(r)][pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃest] [wɒz; wəz][kwɔɪt] [ˈʌnˈhju:n] ,
The lower part of the chest was quite unhewn ,
这 降低 部分 的 这 胸部 曾是 相当 未开凿的 ;
胸部的下半部分几乎没有雕琢痕迹。

[æz; əz][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði][haɪnd] [ˈpɔ:(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊə(r)][pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði] [hed] .
as was also the hind portion of the lower part of the head .
作为 曾是 还 这 后 部分 的 这 降低 部分 的 这 头 .
头部下部的后半部分也是如此。

[aɪˈti:] [ˈkærid] [ɒn][ðə; ði] [hed] [ə; eɪ][skweə(r)][krest] [ɔ:(r)][ˈtenən] , [drˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [θri:] [pɑ:ts] [baɪ]
It carried on the head a square crest or tenon , divided into three parts by
它 携带 在 这 头 一个 正方形 波峰 或者 榫 , 分割 进入 三 部分 经过
[trænzˈvɜ:s(ə)l; trɑ:nz;-ns-][laɪnz] .
transversal lines .
横向 线条 ;
它的头部有一个方形的冠饰或榫头，被横线分成三部分。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] - [si:ˈem] . ,
The length of the head was 53 cm : ,
这 长度 的 这 头 曾是 - 厘米 : ,
头部长度为53厘米。

[ɪts] [haɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌpə(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtenən][tu:; tə][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]
its height from the upper edge of the tenon to the lower edge of the
它是 高度 从 这 上 边缘 的 这 榫 到 这 降低 边缘 的 这
[hɔ:n] [wɒz; wəz] - [si:ˈem] .
horn was 64 cm .
喇叭 曾是 - 厘米 .
从榫头上缘到角下缘的高度为 64 厘米。

[ðə; ði][daɪˈæmɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [aɪ] [wɒz; wəz] - [si:ˈem] .
The diameter of the eye was 12 cm .
这 直径 的 这 眼睛 曾是 - 厘米 .
眼睛直径为12厘米。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði][ɑ:m][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] [tu:; tə][ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] -
The length of the arm from the shoulder to the tip of the ringfinger -
这 长度 的 这 手臂 从 这 肩膀 到 这 提示 的 这 -
[wɒz; wəz] - [si:ˈem] .
was 102 cm .
曾是 - 厘米 .
从肩膀到无名指指尖的臂长为 102 厘米。

[ðə; ði][ˈstætʃu:][wɒz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊnd] [vi:] .
The statue was lying on the ground a little west of the mound V .
这 雕像 曾是 说谎 在 这 地面 一个 小的 西方 的 这 冢 V .
雕像倒在 V 号土堆西边一点的地上。

-
L
-
L

[ˌpi:ˈel] . - .
Pl . 31 .
pl . - .
图31。

[ˈfɪɡəd] [baɪ][ˈskwaɪər] , [el] . [si:] . , [pi:] . - , [saɪnd] [nəʊ] . [naɪn] , [drɪˈskraɪbd] [ˌpi:ˈpi:] .
Figured by Squier , I . c . , p . 61 , signed No . 9 , described pp .
想 经过 斯奎尔 , 我 . c . , p . - , 签名 不 . 9 , 描述 pp .
斯奎尔绘制，lc，第 61 页，签名编号 9，描述页。

- , - [ænd; ənd] - .
60 , 61 and 62 .
- , - 和 - .

60、61 和 62。

[ˈbæŋkɹɒft] , [el] . [si:] . , [pi:] . - , [fig] . [sɪks] .
Bancroft , I : c : , p : 44 , fig : 6 :
班克罗夫特 , 我 : c : , p : - , 如图 : 6 :

Bancroft, Ic, 第 44 页, 图 6。

[haɪ] - [rɪˈli:f] , [meɪl] [ˈfɪgə(r)] , [ɒn][ə; eɪ][slæb][əˈbaʊt] - [si: ˈem] .
High - relief , male figure , on a slab about 40 cm .
高的 - 宽慰 , 男性 数字 , 在 一个 板 关于 - 厘米 :

高浮雕男性人物像, 位于一块约 40 厘米高的石板上。

[ɪn] [ˈθɪknəs] .
in thickness .
在 厚度 :

厚度方面。

[aɪ ˈti:] [reprɪˈzentɪd] [ə; eɪ][ˈfɪgə(r)] [ˈlaɪŋ] [ɒn][ɪts] [bæk] , [ɪf] [ðə; ði][slæb][hæz; hæz] [bi:n] [ə; eɪ] [ˈkʌvərkəl] ,
It represented a figure lying on its back , if the slab has been a covercle ,
它 代表 一个 数字 说谎 在 它是 后退 , 如果 这 板 有 到过 一个 盖克 ,
如果这块石板曾是盖板, 那么它代表的是一个仰面躺着的人形。

[ɔ:(r)] [ˈstændɪŋ] , [ɪf] [aɪ ˈti:][hæz; hæz] [bi:n] [ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɔ:l] , [wɪð] [streɪt] [ɑ:mz] ,
or standing , if it has been a part of a wall , with straight arms ,
或者 常设 , 如果 它 有 到过 一个 部分 的 一个 墙 , 和 直的 武器 ,
或者, 如果它曾经是墙的一部分, 则应站立, 双臂伸直。

[dɪˈtæt[t] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒdi] .
detached from the sides of the body .
分离的 从 这 侧面 的 这 身体 :

与身体两侧分离。

[ðə; ði] [feɪs] [əˈprɪəd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈkʌvəd] [baɪ][ə; eɪ][mɑ:sk] ([kəmˈpeə(r)][ðə; ði][ˈfɪgə(r)][ef][ɒv; əv][ˈpʊntɑ:]
The face appeared to be covered by a mask (compare the figure F of Punta
这 脸 出现 到 是 涵盖 经过 一个 面具 (比较 这 数字 F 的 蓬塔
[del][səˈpəʊti:]) ;
del Sapote) ;
del 人心果) ;

脸部似乎被面具遮住 (与 Punta del Sapote 的图 F 对比);

[ðɪs] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪˈnəʊtɪd] [baɪ][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ˈsɜ:kjələ(r)] [həʊlɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [aɪz] ,
this seemed to be denoted by the large circular holes for the eyes ,
这 似乎 到 是 表示 经过 这 大的 圆 孔 为了 这 眼睛 ,
这一点似乎可以从眼睛处的大圆孔看出。

[ænd; ənd][ðə; ði] [brɔ:d] , [ˈhæŋɪŋ] [breɪst] - [pleɪt] [ɔ:(r)] [brɪəd] ;
and the broad , hanging breast - plate or beard ;
和 这 广阔 , 绞刑 胸部 - 盘子 或者 胡须 ;

还有宽阔的、下垂的胸甲或胡须;

[ðə; ði] [ɪəz] [wɜ:(r); wə(r)] [prəˈtektɪd] [baɪ] [tu:] [flæps] [ɪkˈstendɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhelmt] [ɔ:(r)] [hed] -
the ears were protected by two flaps extending from the helmet or head -
这 耳朵 是 受保护 经过 二 襟翼 扩展 从 这 头盔 或者 头 -
[ˈɔ:nəmənt] .
ornament .
装饰品 :

耳朵由头盔或头饰延伸出来的两片皮瓣保护。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɪf] [mɑːsk][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [feɪs] , [ðə; ði]['fɪgə(r)][wɒz; wəz] [wel]
With the exception of the stiff mask before the face , the figure was well
和 这 例外 的 这 僵硬的 面具 前 这 脸 , 这 数字 曾是 出色地
[ɪ'læbəreɪtɪd] ,
elaborated ,
详细说明 ,

除了脸部前方的僵硬面具外，人物造型十分精致。

[wɪð] [sʌm; səm] [hɪnts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌs(ə)lɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃəʊldəz] , ['æbɒdəmən] , [ænd; ənd][legz] .
with some hints of the muscles of the shoulders , abdomen , and legs .
和 一些 提示 的 这 肌肉 的 这 肩膀 , 腹部 , 和 腿 .
隐约可见肩部、腹部和腿部的肌肉线条。

[ə'boʊv] [ðə; ði][slæb][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][prə'dʒekʃ(ə)n] , ['brɔːdnɪŋ] ['ʌpwədz] ,
Above the slab there was a projection , broadening upwards ,
多于 这 板 那里 曾是 一个 投影 , 扩大 向上 ,
石板上方有一个向上逐渐变宽的凸起，

[,piː 'dʒiː] -]
[Pg 40]
[页 -]

[第40页]

[wɪtʃ] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˌrepə'tɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['helmt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] .
which seemed to be a repetition of the helmet of the head .
哪个 似乎 到 是 一个 重复 的 这 头盔 的 这 头 .
这似乎是对头部头盔的重复。

[ðə; ði][ˈaʊtə(r)] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][slæb] [fɔːmd] [ə; eɪ][ˈbɔːdə(r)][faɪv][tuː; tə][sɪks][,siː 'em] .
The outer edges of the slab formed a border five to six cm .
这 外 边缘 的 这 板 形成 一个 边界 五 到 六 厘米 .
石板的外边缘形成了一个五到六厘米的边界。

[brɔːd] [ænd; ənd][θriː][,siː 'em] .
broad and 3 cm .
广阔 和 3 厘米 .

宽 3 厘米。

[haɪ] .
high .
高的 .

高的。

[ðə; ði][slæb][wɒz; wəz][ˈbrəʊkən][ɪn] [tuː] ['piːsɪz] ,
The slab was broken in two pieces ,
这 板 曾是 破碎的 在 二 件 ,
石板断成了两块。

[ðə; ði][ˈləʊə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [faʊnd] ['laɪɪŋ] [fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌpə(r)][wʌn] .
the lower portion was found lying far from the upper one .
这 降低 部分 曾是 成立 说谎 远的 从 这 上 一 .
下部被发现远离上部。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][slæb] ['meɪʒəd] - [siː 'em] .
The entire slab measured 182 cm .
这 全部的 板 测量 - 厘米 .
整块石板高 182 厘米。

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌpə(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈʌpə(r)][prəˈdʒekʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]
from the upper edge of the upper projection to the lower edge of the
从 这 上 边缘 的 这 上 投影 到 这 降低 边缘 的 这
[ˈbɔːdə(r)] [brˈləʊ] [ðə; ði] [fiːt] ；
border below the feet ；
边界 以下 这 脚 ；

从上部凸起的上边缘到脚下边缘的下边缘；

[ɪts] [bredθ] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈbɒdi][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɪɡə(r)][wɒz; wəz] - [siːˈem] .
its breadth across the body of the figure was 74 cm .
它是 宽度 穿过 这 身体 的 这 数字 曾是 - 厘米 .

该人物的体宽为 74 厘米。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɪɡə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [edʒ]
The length of the figure from the top of the head to the lower edge
这 长度 的 这 数字 从 这 顶部 的 这 头 到 这 降低 边缘
[ɒv; əv][ðə; ði] [fiːt] [wɒz; wəz] - [siːˈem] .
of the feet was 135 cm .
的 这 脚 曾是 - 厘米 .

从头顶到脚底的长度为 135 厘米。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði] [fers] [wɒz; wəz] - [siːˈem] . , [ɪts] [bredθ] - [siːˈem] .
The length of the face was 28 cm . , its breadth 27 cm .
这 长度 的 这 脸 曾是 - 厘米 . , 它是 宽度 - 厘米 .

脸的长度为 28 厘米，宽度为 27 厘米。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði] [breɪst] - [pleɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪn] [wɒz; wəz] - [siːˈem] .
The length of the breast - plate from the chin was 30 cm .
这 长度 的 这 胸部 - 盘子 从 这 下巴 曾是 - 厘米 .

从下巴到胸甲的长度为 30 厘米。

[ðə; ði] [bredθ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] - [siːˈem] .
The breadth across the shoulders 45 cm .
这 宽度 穿过 这 肩膀 - 厘米 .

肩宽45厘米。

[ðə; ði][ˈstætʃuː][wɒz; wəz] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɪˈmiːdiətli] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊnd] [aɪ] ；
The statue was found on the ground immediately north of the mound I ；
这 雕像 曾是 成立 在 这 地面 立即地 北 的 这 冢 我 ；

雕像是在土墩 I 正北方向的地面上发现的；

[ðə; ði][ˈləʊə(r)] [piːs] [wɒz; wəz] [faʊnd] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊnd] [θriː] .
the lower piece was found west of the mound III .
这 降低 片 曾是 成立 西方 的 这 冢 三、 .

下部碎片是在 III 号土墩西侧发现的。

-
K
-

K

[piːˈel] . - .
PI . 32 .
pl . - .

图32。

[nɒt] [ˈmenʃ(ə)nd] [baɪ][ˈskwaɪər] .
Not mentioned by Squier .
不是 提及 经过 斯奎尔 .

Squier没有提及此事。

[meɪl] [ˈfɪɡə(r)] [ɪn] [rɪˈliːf] .
Male figure in relief .
男性 数字 在 宽慰 .

浮雕男性人物像。

[ˈbrəʊkən] [ɪn] [ˈsevrəl] [ˈfrægmənts] [ænd; ənd] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [riːkənˈstrækt] .
Broken in several fragments and impossible to reconstruct .
破碎的 在 一些 片段 和 不可能的 到 重建 .

已破碎成数块，无法复原。

[ˈəʊnli] [ðə; ði] [feɪs] [kʊd; kəd] [biː; bi] [dɪˈlɪniətɪd] .
Only the face could be delineated .
仅有的 这 脸 可以 是 划定 .

只能勾勒出脸部的轮廓。

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] [wel] [prɪˈzɜːvd] [ænd; ənd] [əˈrɪdʒənəli] [ʌnˈkɒmənli] [wel] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
The face was well preserved and originally uncommonly well executed .
这 脸 曾是 出色地 保存完好 和 起初 不寻常地 出色地 执行 .

这张脸保存完好，而且最初的制作工艺异常精湛。

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ɪkˈspresɪv] ; [ðə; ði] [ˈfʊːhed; ˈfɒrɪd] [wɒz; wəz] [brɔːd] , [nɒt] [ləʊ] ,
It was quite expressive ; the forehead was broad , not low ,
它 曾是 相当 富有表现力的 ; 这 前额 曾是 广阔 , 不是 低的 ,

他的面部表情很丰富；额头宽阔，不低垂。

[ˈkʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [raʊnd] [kæp] [ɔː(r)] [ləʊ] [ˈtɜːbən] ; [ðə; ði] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈnærəʊ] , [ɪˈlɪptɪk(ə)l] ,
covered with a round cap or low turban ; the eyes were narrow , elliptical ,
涵盖 和 一个 圆形的 帽 或者 低的 头巾 ; 这 眼睛 是 狭窄的 , 椭圆形 ,

头戴圆帽或低矮的头巾；眼睛狭长，呈椭圆形。

[ˈbəʊldli] [kʌt] ; [ðə; ði] [nəʊz] [wɒz; wəz] [streɪt] , [ˈbrɔːdnɪŋ] [ˈdaʊnwədz] ; [ðə; ði] [maʊθ] [hɑːf] - [ˈəʊpən] ,
boldly cut ; the nose was straight , broadening downwards ; the mouth half - open ,
大胆地 切 ; 这 鼻子 曾是 直的 , 扩大 向下 ; 这 嘴 一半 - 打开 ,
[wɪð] [θɪn] ,
with thin ,
和 薄的 ,

轮廓分明；鼻子笔直，向下逐渐变宽；嘴巴半张，薄薄的，

[bʌt; bət] [wel] - [fɔːmd] [lɪps] ; [ðə; ði] [tʃiːks] [wɜː(r); wə(r)] [liːn] , [bʌt; bət] [ˈkeəfəli] [ˈskʌlptʃəd] ; [ðə; ði]
but well - formed lips ; the cheeks were lean , but carefully sculptured ; the
但 出色地 - 形成 嘴唇 ; 这 脸颊 是 倾斜 , 但 小心 雕塑 ; 这

[tʃɪn] [wɒz; wəz] [brɔːd] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] .
chin was broad and powerful .
下巴 曾是 广阔 和 强大的 .

但嘴唇形状优美；脸颊纤瘦，但轮廓分明；下巴宽阔有力。

[ðə; ði] [ɪəz] [wɜː(r); wə(r)] [lɑːdʒ] , [ˈveri] [ˈprɒmɪnənt] .
The ears were large , very prominent .
这 耳朵 是 大的 , 非常 著名的 .

耳朵很大，非常突出。

[ðə; ði] [lenkθ; lenθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [feɪs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈləʊə(r)] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtɜːbən] [tuː; tə] [ðə; ði]
The length of the face from the lower edge of the turban to the
这 长度 的 这 脸 从 这 降低 边缘 的 这 头巾 到 这

[ˈləʊə(r)] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɪn] [wɒz; wəz] - [ˌsiː ˈem] . ;
lower edge of the chin was 35 cm . ;
降低 边缘 的 这 下巴 曾是 - 厘米 . ;

从头巾下缘到下巴下缘的脸长为35厘米。

[ɪts] [bredθ] - [ˌsiː ˈem] .
its breadth 26 cm .
它是 宽度 - 厘米 .

它的宽度为 26 厘米。

[ðə; ði] [tʃest] [wɒz; wəz] [ˈiːvnli] [ˈraʊndɪd] , [ðə; ði] [ɑːmz] [ˈəʊnli] [ˈɪndəˌkeɪtɪd] [baɪ] [tuː] [raʊnd] [bəndz] [əˈlɒŋ]
The chest was evenly rounded , the arms only indicated by two round bands along
这 胸部 曾是 均匀地 圆润 , 这 武器 仅有的 表明的 经过 二 圆形的 乐队 沿着
[ðə; ði] [breɪst] ,
the breast ,
这 胸部 ,

胸部线条匀称圆润，手臂仅由胸前两条圆带勾勒而成。

[ˈendɪŋ] [əˈbrʌptli] [wɪð] [faɪv] [ˈnærəʊ] , [raʊnd] [steɪvz] , [pleɪst] [æt; ət] [raɪt] [ˈæŋɡlz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɑːmz]
ending abruptly with five narrow , round staves , placed at right angles to the arms
结束 突然 和 五 狭窄的 , 圆形的 杖 , 放置 在 正确的 角度 到 这 武器
,
,
,

末端突然以五根细长的圆形木棍收尾，这些木棍与手臂呈直角放置。

[ænd; ənd] [dɪˈzaɪnd] [tuː; tə] [ˌreprɪˈzent] [ðə; ði] [ˈfɪŋɡəz] .
and designed to represent the fingers .
和 设计 到 代表 这 手指 .

设计用来表现手指。

[ðə; ði] [ˈləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [slæb] [wɪð] [ðə; ði] [legz] [wɒz; wəz] [lɒst] .
The lower part of the slab with the legs was lost .
这 降低 部分 的 这 板 和 这 腿 曾是 丢失的 .

带有支腿的石板下半部分不见了。

[əˈbʌv] [ðə; ði] [hed] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ˈʃʊɡə(r)] - [ləʊf] - [ˈʃeɪpt] [ˌeləˈveɪʃənz] , [ænd; ənd] [əˈbʌv] [ðiːz] [ə; eɪ]
Above the head were two sugar - loaf - shaped elevations , and above these a
多于 这 头 是 二 糖 - 面包 - 形状 海拔 , 和 多于 这些 一个
[θɜːd] [wʌn] [wɪð] [ˈpærəlel] [saɪdz] ,
third one with parallel sides ,
第三 一 和 平行线 侧面 ,

头部上方有两个糖面包状的凸起，在它们上方还有一个侧面平行的凸起。

[ˈdaʊnwədz] [ˈraʊndɪd] .
downwards rounded .
向下 圆润 .

向下圆角。

[ðə; ði] [slæb] [hæd; həd] [skweə(r)] [ɪnˈsɪʒən] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [haɪt] [wɪð] [ðə; ði] [nek] [ænd; ənd] [ðə; ði]
The slab had square incisions at the same height with the neck and the
这 板 有 正方形 切口 在 这 相同的 高度 和 这 脖子 和 这
[hændz] .
hands .
双手 .

石板上有方形切口，切口高度与颈部和手部齐平。

[ðə; ði] [lenkθ; lenθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfɪɡə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hed] [tuː; tə] [ðə; ði]
The length of the figure from the crown of the head to the
这 长度 的 这 数字 从 这 王冠 的 这 头 到 这
[brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɪp] [wɒz; wəz] - [ˌsiːˈem] .
beginning of the hip was 82 cm .
开始 的 这 时髦的 曾是 - 厘米 .

从头顶到臀部的长度为 82 厘米。

[ðə; ði] [lenkθ; lenθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] - [ˌsiːˈem] . ; [ɪts] [bredθ] - [ˌsiːˈem] .
The length of the face was 32 cm . ; its breadth 20 cm .
这 长度 的 这 脸 曾是 - 厘米 . ; 它是 宽度 - 厘米 .

脸的长度为 32 厘米；宽度为 20 厘米。

[ðə; ði] [bredθ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['fəuldəz] [wɒz; wəz] - [si: 'em] .

The breadth across the shoulders was 24 cm .
这 宽度 穿过 这 肩膀 曾是 - 厘米 .

肩宽为 24 厘米。

['sevrəl] ['frægmənts][ɒv; əv]['brəʊkən][s 'tætʃu:z][wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði] ['plætəʊ] , [bʌt; bət][səʊ]

Several fragments of broken statues were found on the plateau , but so
一些 片段 的 破碎的 雕像 是 成立 在 这 高原 , 但 所以
['fætəd] ,
shattered ,
破碎 ,

在高原上发现了几块破碎的雕像碎片, 但它们都已碎裂。

[dis'fɪɡəd] , [ænd; ənd] [,intə'miks] [wɪð] [wʌn][ə'nʌðə(r)] ,

disfigured , and intermixed with one another ,
毁容 , 和 混合 和 一 其他 ,

畸形, 且彼此混杂,

[ðæt] [aɪ 'ti:] [wʊd] [hæv; həv]['teɪkən] [mʌtʃ] [taɪm][ænd; ənd] ['peɪʃ(ə)ns] [tu:; tə] [ri:kən'strʌkt] [ðem; ðəm] .

that it would have taken much time and patience to reconstruct them .
那 它 会 有 已采取 很多 时间 和 耐心 到 重建 他们 .

重建它们需要花费大量的时间和精力。

['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði][s 'tætʃu:z] , ['menʃ(ə)nd] [baɪ]['skwaɪər][æz; əz] ['bi:ɪŋ] [ɪn] [kəm'pærətɪvli] [gʊd]

Several of the statues , mentioned by Squier as being in comparatively good
一些 的 这 雕像 , 提及 经过 斯奎尔 作为 存在 在 比较 好的
[kən'dɪʃn] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪnst] .
condition , for inst .
状况 , 为了 装置 .

斯奎尔提到的几尊雕像, 例如, 保存状况相对较好的雕像。

[hɪz; ɪz][,ɛn,ʊʊ'es] . [θri:] , [sɪks] , ['sevən] , [eɪt] , - , - , - ,

his nos : 3 , 6 , 7 , 8 , 11 , 12 , 13 ,
他的 不 : 3 , 6 , 7 , 8 , - , - , - ,

他的第3、6、7、8、11、12、13号,

[ænd; ənd] - [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ][mɔ:(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] .

and 18 were no more to be found in the place .
和 - 是 不 更多的 到 是 成立 在 这 地方 .

而另外18人则已不在现场。

[sʌm; səm][ɒv; əv] [ði:z] [hæv; həv] ['pɒsəbli] [bi:n] [dɪ'strɔɪd] [baɪ]['hju:mən] ['vaɪələns] [ɔ:(r)][baɪ][ðə; ði]

Some of these have possibly been destroyed by human violence or by the
一些 的 这些 有 可能 到过 损毁 经过 人类 暴力 或者 经过 这
[ɪ'fekts] [ɒv; əv][ðə; ði]['klaɪmət] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] ['θɜ:ti] [j'iəz] [bɪ'twi:n] ['aʊə(r)]['vɪzɪts] ,
effects of the climate during the thirty years between our visits ,
效果 的 这 气候 期间 这 三十 年 之间 我们的 访问 ,

其中一些可能在我们两次到访之间的三十年间, 因人为破坏或气候变化而损毁。

['ʌðə(r)z] [meɪ] [hæv; həv] [bi:n] ['kæərɪd] [ɒf] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'pɒzɪtɪd] [ɪn] [mju'zɪəm] [ɔ:(r)][tu:; tə] [fɔ:m] [ðə; ði]

others may have been carried off to be deposited in museums or to form the
其他的 可能 有 到过 携带 离开 到 是 已存 在 博物馆 或者 到 形式 这
[hɑ:θ] - [stəʊn] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['ɪndiən] ['rɑ:ntʃəʊ] .
hearth - stone of some Indian rancho .
炉 - 石头 的 一些 印度 牧场 .

其他的可能被运走, 存放在博物馆里, 或者成为某个印第安人牧场的炉石。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,

In general ,
在 一般的 ,

一般来说,

[ðə; ði][s'tætʃu:z][ɒv; əv] [ðɪs] [ləʊ'kæləti] ['tʃi:fli] [rɪ'maɪnd][ɒv; əv][ðə; ði][lɑ:st] [dɪ'skraɪbd] [gru:p] [ɒv; əv]
the statues of this locality chiefly remind of the last described group of
这 雕像 的 这 地点 主要 提醒 的 这 最后的 描述 团体 的
[s'tætʃu:z][æt; ət]['pʊntɑ:][del][sə'pəʊti:] .
statues at Punta del Sapote .
雕像 在 蓬塔 del 人心果 .

这个地方的雕像主要让人想起蓬塔德尔萨波特最后描述的那组雕像。

[pə'hæps] , [frɒm; frəm][æn; ən][ɑ:'tɪstɪk] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] , [ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz]
Perhaps , from an artistic point of view , they must be considered as
也许 , 从 一个 艺术 观点 的 看法 , 他们 必须 是 经过考虑的 作为
[ɪn'fɪəriə(r)][i:v(ə)n][tu:; tə] [ði:z] .
inferior even to these .
下 甚至 到 这些 .

或许，从艺术角度来看，它们甚至不如这些作品。

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][s'tætʃu:z][æt; ət]['pʊntɑ:][di:][læs]['fɪgʃərəs][kæn; kən][bi:; bi] [kəm'peəd] [æz; əz][ə; eɪ]
None of the statues at Punta de las Figuras can be compared as a
没有任何 的 这 雕像 在 蓬塔 德 最后 图 能 是 比较的 作为 一个
[wɜ:k] [ɒv; əv][ɑ:t] ,
work of art ,
工作 的 艺术 ,

蓬塔德拉斯菲古拉斯的雕像没有一件能称得上是艺术品。

[tu:; tə][ðə; ði] ['fɪgəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊnd] [wʌn][æt; ət]['pʊntɑ:][del][sə'pəʊti:] .
to the figures of the mound 1 at Punta del Sapote .
到 这 数据 的 这 冢 1 在 蓬塔 del 人心果 .

到萨波特角 1 号土墩上的图案。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɪn][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][s'tætʃu:z] , [faʊnd] [ɪn][zæpə'terə] , [ðə; ði]['ɔ:rgənz][ɒv; əv]
The fact that in most of the statues , found in Zapatera , the organs of
这 事实 那 在 最多 的 这 雕像 , 成立 在 萨帕特拉 , 这 器官 的
[dʒenə'reɪ](ə)n[wɜ:(r); wə(r)] [reprɪ'zentɪd] ,
generation were represented ,
一代 是 代表 ,

在萨帕特拉发现的大多数雕像中，生殖器官都有所表现。

[ænd; ənd][ɔ'f(ə)n][mɔ:(r)] [kən'spɪkjʊəs] [ðæn; ðən]['nætʃ(ə)rəl] ,
and often more conspicuous than natural ,
和 经常 更多的 显眼的 比 自然的 ,

而且往往比自然状态下更显眼，

[gɪvz] [kə,rɒbə'reɪ](ə)n [tu:; tə][ðə; ði] [sə'dʒestʃən] [ɒv; əv]['skwɪər] [ðæt] [ə; eɪ] ['fælɪk] ['wɜ:ʃɪp] [ɔ:(r)][ə; eɪ]
gives corroboration to the suggestion of Squier that a phallic worship or a
给予 证实 到 这 建议 的 斯奎尔 那 一个 阴茎 崇拜 或者 一个
['wɜ:ʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði][rɪ'sɪprək(ə)]['prɪnsəp(ə)lz][ɪg'zɪstɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] - .
worship of the reciprocal principles existed among the Niquirans .
崇拜 的 这 互惠的 原则 存在 之中 这 - .

这证实了斯奎尔的说法，即尼奎兰人中存在阳具崇拜或相互原则崇拜。

[s'tætʃu:z] [ɪn]
STATUES IN
雕像 在

雕像

[ðə; ði] ['aɪlənd] [ɒv; əv] ['seɪbə] .
THE ISLAND OF CEIBA .
这 岛 的 木棉 .

木巴岛。

['seɪbə][hæz; həz] ['sɜ:t(ə)nli] [bi:n] ['densli] ['pɑ:pjuleɪtɪd][ɪn] ['eɪnfənt] [taɪmz] .
Ceiba has certainly been densely populated in ancient times .
木巴 有 当然 到过 密集地 人口稠密 在 古老的 时代 .

木棉在古代肯定人口稠密。

[ðɪs] [fækt][ɪz] ['testɪfaɪ] [baɪ][ðə; ði] [rɪtʃ] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv]['reɪlɪks] [dɪ'sklʌvəd] [ðeə(r)][frəm; frəm][taɪm]
This fact is testified by the rich quantities of relics discovered there from time
这 事实 是 作证 经过 这 富有的 数量 的 遗物 发现 那里 从 时间
[tu:; tə][taɪm] .
to time .
到 时间 .

那里不时发现的大量文物证明了这一点。

[ɪn]['ri:vəs]['dɑ:ktər; draɪv] . [flɪnt] [ʃəʊd] [em 'i:]['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv] [brɒnz] , [stəʊn] ,
In Rivas Dr . Flint showed me objects of bronze , stone ,
在 里瓦斯 博士 . 燧石 显示 我 对象 的 青铜 , 石头 ,

在里瓦斯，弗林特博士向我展示了青铜器、石器，

[ænd; ənd] ['ɜ:θn] - [weə(r)][æz; əz] [wel] [æz; əz] [smɔ:l] ['ɔ:rnəmənts][ɒv; əv] [θɪn] ['gəʊldən] [pleɪt] , ['spɑɪrəli]
and earthen - ware as well as small ornaments of thin golden plate , spirally
和 土 - 仓库 作为 出色地 作为 小的 装饰品 的 薄的 金的 盘子 , 螺旋式
['twɪstɪd] [glɑ:s] - [steɪvz] [ə; eɪ] . [əʊ] . ,
twisted glass - staves a : o : ,
扭曲 玻璃 - 杖 一个 : o : ,

还有陶器以及薄金片制成的小饰品、螺旋状扭曲的玻璃棒等等。

[ðæt] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn]['seɪbə] .
that were found in Ceiba .
那 是 成立 在 木巴 .

在木棉岛发现的。

[ænd; ənd] [ɔ:l'ðəʊ] [maɪ] [əʊn] [, ekskə'veɪʃən] [dɪd][nɒt] [tɜ:n] [aʊt] [səʊ] [prə'dʌktɪv] [æz; əz][aɪ][hæd; həd]
And although my own excavations did not turn out so productive as I had
和 虽然 我的 自己的 挖掘 做过 不是 转动 出去 所以 生产力 作为 我 有
[bi:n] [led][tu:; tə][ɪk'spekt][baɪ][ðə; ði] [rɪtʃ] ['treʒəz] [aɪ][hæd; həd] [si:n] [frəm; frəm][ðə; ði]['aɪlənd] ,
been led to expect by the rich treasures I had seen from the island ,
到过 引领 到 预计 经过 这 富有的 宝藏 我 有 已见 从 这 岛 ,

尽管我自己的挖掘工作并没有像我从岛上看到的那些丰富的宝藏所预期的那样富有成果，

[ðeɪ] , [haʊ'evə(r)] , ['jɪ:lɪdɪd] [ɪk'stri:mli] ['væljuəb(ə)l] [kɑ:ntrɪ'bju:ʃnz] [tu:; tə][maɪ] [kə'lekʃ(ə)n] .
they , however , yielded extremely valuable contributions to my collection .
他们 , 然而 , 产生 极其 有价值的 贡献 到 我的 收藏 .

然而，它们为我的收藏做出了极其宝贵的贡献。

[ði:z] [wɪl] [bi:; bi]['spəʊkən][ɒv; əv] [br'ləʊ] ,
These will be spoken of below ,
这些 将要 是 说 的 以下 ,

这些内容将在下文中讨论。

[ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][maɪ] ['dɪɡɪŋz] [ɪn][zæpə'terə][ænd; ənd] [oʊmetepɛk] .
in connection with the results of my diggings in Zapatera and Ometepec .
在 联系 和 这 结果 的 我的 挖掘 在 萨帕特拉 和 奥梅特佩克 .

与我在萨帕特拉和奥梅特佩克的挖掘结果有关。

[nəʊ][s'tætʃu:z][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['aɪlənd] ,
No statues are now to be found in the island ,
不 雕像 是 现在 到 是 成立 在 这 岛 ,
岛上现在已经找不到任何雕像了。

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][ɪz] [rɪ'pɔ:tɪd] [baɪ][trə'dɪ(ə)n] [ðæt] ['sevrəl] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɔ:məli] [tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [æt; ət]
but it is reported by tradition that several were formerly to be found at
但 它 是 据报道 经过 传统 那 一些 是 以前 到 是 成立 在
[ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] ,
the north side of the island ,
这 北 边 的 这 岛 ,
但据传统记载，以前在岛屿北侧曾发现过几处这样的地点。

[wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kærid] [ɒf] [lɒŋ] [ə'gəʊ][tu:; tə][ə; eɪ][,hæsi'endə][ɪn][ðə; ði] ['ɪsməs] .
which were carried off long ago to a hacienda in the isthmus .
哪个 是 携带 离开 长的 前 到 一个 庄园 在 这 地峡 .
这些东西很久以前就被运到了地峡上的一个庄园。

[ði:z] [s'tætʃu:z][ɑ:(r); ə(r)] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [kəm'pærətɪvli] [smɔ:l] - [saɪzd] .
These statues are said to have been comparatively small - sized .
这些 雕像 是 说 到 有 到过 比较 小的 - 尺寸 .
据说这些雕像尺寸相对较小。

[ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ðə; ði]['aɪlənd][ɪz] [rɪtʃ] [ɪn] [rɒk] - ['kɑ:rviŋz] , [ænd; ənd][ɪts] [haɪɪst] [pɔɪnt] ,
On the other hand , the island is rich in rock - carvings , and its highest point ,
在 这 其他 手 , 这 岛 是 富有的 在 岩石 - 雕刻 , 和 它是 最高 观点 ,
另一方面，岛上遍布岩石雕刻，其最高点，

[ə; eɪ][flæt] ['maʊntən] [rɪdʒ] , ['lev(ə)][æz; əz][flɔ:(r)] , [hæz; həz] , [frɒm; frəm] [ðɪs] [kɔ:z] ,
a flat mountain ridge , level as floor , has , from this cause ,
一个 平坦的 山 岭 , 等级 作为 地面 , 有 , 从 这 原因 ,
平坦的山脊，如同地面一般平坦，由此原因而形成。

[rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['seroʊ][di:] ['pænθiən] .
received the name of Cerro de Pantheon .
已收到 这 姓名 的 塞罗 德 万神殿 .
被命名为万神殿山。

[ðɪs] ['maʊntən] [rɪdʒ] [ɪz] , [ɪn][maɪ][ə'pɪnjən] ,
This mountain ridge is , in my opinion ,
这 山 岭 是 , 在 我的 观点 ,
在我看来，这条山脊是.....

[ðə; ði][kən,tɪnju'eɪ(ə)n][ɒv; əv] [ðæt] [edʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['kreɪtə(r)] [wɪtʃ] [sə'raʊndz] [bɑ:'hi:ə][di:] [tɪ'r'kerɒʊ] .
the continuation of that edge of a crater which surrounds Bahia de Chiquero .
这 续篇 的 那 边缘 的 一个 火山口 哪个 周围环境 巴伊亚 德 奇克罗 .
环绕奇克罗湾的火山口边缘的延续。

[ðə; ði] ['kɑ:rviŋz] [faʊnd] [ɒn][ɪts] [saʊθ] - ['westən] [spɜ:(r)] , ['pʊntɑ:][di:] ['pænθiən] ,
The carvings found on its south - western spur , Punta de Pantheon ,
这 雕刻 成立 在 它是 南 - 西 刺 , 蓬塔 德 万神殿 ,
在其西南支脉蓬塔德潘提翁（Punta de Pantheon）上发现的雕刻

[kʌt] [ɪn][ðə; ði]['sɒlɪd] [rɒk] [æt; ət][ə; eɪ] [depθ] [ɒv; əv] [tu:] ['mi:tə(r)z] [br'ləʊ] [ðə; ði] [ləʊɪst] ['sɜ:fɪs] [ɒv; əv]
cut in the solid rock at a depth of two meters below the lowest surface of
切 在 这 坚硬的 岩石 在 一个 深度 的 二 米 以下 这 最低 表面 的
[ðə; ði] [leɪk] ,
the lake ,
这 湖 ,
在湖面最低点以下两米深处的坚硬岩石上开凿，

[pru:v] [ðæt]
prove that
证明 那

证明这一点

[[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 43**]
[页 -]

[第43页]

[ðə; ði][ˈaɪlənd][hæz; hæz] [sʌŋk] [æt; ət][ə; eɪ] [leɪt] [ˈpriəriəd] ,
the island has sunk at a late period ,
这 岛 有 沉没 在 一个 晚的 时期 ,
该岛是在后期沉没的。

[ænd; ænd] [ðʌs] [kəˈrɒbəreɪt] [maɪ] [haɪˈpɒθəsis] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɜ:lɪə(r)] [kəˈnekʃn] [brɪˈtwi:n] [ˈseɪbə]
and thus corroborate my hypothesis of the earlier connection between Ceiba
和 因此 证实 我的 假设 的 这 早些时候 联系 之间 木巴
[ænd; ænd][ˌzæpəˈteɪrə] .
and Zapatera .
和 萨帕特拉 .

因此证实了我关于塞巴和萨帕特拉之间早期联系的假设。

[ðɪs] [kəˈnekʃn] [hæz; hæz] [bi:n] [drɪˈzɒlvd] [baɪ][ðə; ði][ˈgrædʒuəl] [ˈsɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][vɒlˈkeɪnəʊ] .
This connection has been dissolved by the gradual sinking of the volcano .
这 联系 有 到过 溶解 经过 这 逐渐地 下沉 的 这 火山 .
随着火山逐渐下沉，这种联系已经消失。

[ðə; ði] [ˈwestən] [ˈpɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈaɪlənd][ɪz][pleɪn] , [ˈpɑ:tli] [ˈkʌltɪveɪtɪd] , [ˈpɑ:tli] [ˈkʌvəd] [baɪ] [bʊʃ] ,
The western portion of the island is plain , partly cultivated , partly covered by bush ,
这 西 部分 的 这 岛 是 清楚的 , 部分 栽培 , 部分 涵盖 经过 衬套 ,
岛屿西部地势平坦，部分地区已开垦耕地，部分地区被灌木覆盖。

[ðə; ði] [ˈi:stən] [ɪz][ˈveri] [ˈrʌɡɪd] .
the eastern is very rugged .
这 东 是 非常 崎岖 .

东部地区地形非常崎岖。

[ˈseroʊ][di:] [ˈpænθiən] , [ɪts] [haɪɪst] [pɔɪnt] , [ɪz][əˈbaʊt] - [ˈmi:tə(r)z] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈsɜ:fɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]
Cerro de Pantheon , its highest point , is about 60 meters above the surface of the
塞罗 德 万神殿 , 它是 最高 观点 , 是 关于 - 米 多于 这 表面 的 这
[leɪk] .
lake .
湖 .

万神殿山是该湖的最高点，比湖面高出约 60 米。

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [rɪdʒ] [ɪz] - [tu:; tə] - [ˈmi:tə(r)z][ɪn][ˈlenkθ; leŋθ][baɪ] - [tu:; tə] - [ɪn] [bredθ] ,
This mountain ridge is 80 to 100 meters in length by 10 to 15 in breadth ,
这 山 岭 是 - 到 - 米 在 长度 经过 - 到 - 在 宽度 ,
这条山脊长80至100米，宽10至15米。

[ænd; ænd] [ˈɒfəz] [æn; ən] [ɪkˈstrɔ:dnrəli] [wel] - [fɪt] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [rɒk] - [ˈkɑ:rvɪŋz] .
and offers an extraordinarily well - fit place for rock - carvings .
和 优惠 一个 非常 出色地 - 合身 地方 为了 岩石 - 雕刻 .

这里是进行岩石雕刻的绝佳场所。

[ænd; ænd] , [ɪnˈdi:d] ,
And , indeed ,
和 , 的确 ,

的确如此。

[ðə; ði] ['eɪnfənt] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd][hæv; həv] [meɪd] [sʌtʃ] [æn; ən]['i:gə(r)][ju:z][ɒv; əv] [ðɪs]
the ancient inhabitants of the island have made such an eager use of this
这 古老的 居民 的 这 岛 有 制成 这样的 一个 渴望的 使用 的 这
[ˌɒpə'tju:nəti] [ðæt][ðə; ði] [həʊl] [kraʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪdʒ] [ɪz] ['densli] ['klʌvəd] [wɪð] ['skʌlptʃəz] .
opportunity that the whole crown of the ridge is densely covered with sculptures .
机会 那 这 所有的 王冠 的 这 岭 是 密集地 涵盖 和 雕塑 .

岛上的古代居民非常热衷于利用这个机会，以至于整个山脊顶部都密密麻麻地布满了雕塑。

[ðɪs] [kraʊn] , [æz; əz][hæz; həz] [bi:n] ['menʃ(ə)nd] [br'fɔ:(r)] , [fɔ:mz] [ə; eɪ] ['pɜ:fɪktli] ['lev(ə)l] ['sɜ:fɪs] ;
This crown , as has been mentioned before , forms a perfectly level surface ;
这 王冠 , 作为 有 到过 提及 前 , 表格 一个 完美 等级 表面 ;
[ɪn'di:d] ,
indeed ,
的确 ,

如前所述，这个树冠形成了一个完全水平的表面；事实上，

[aɪ'ti:] [ɪz] [nɒt] [kwɔ:t] [ɪm'pɒsəb(ə)] [ðæt] ['hju:mən][hændz] [meɪ] [hæv; həv] [helpt] ['neɪtʃə(r)][tu:; tə]['lev(ə)l]
it is not quite impossible that human hands may have helped nature to level
它 是 不是 相当 不可能的 那 人类 双手 可能 有 帮助 自然 到 等级
[aɪ'ti:] .
it :
它 :

人类的干预或许也帮助了大自然将其夷为平地，这并非完全不可能。

[ɒn][ðə; ði][pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ['tʃi:fli] ['ɒkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði] [rɒk] - ['kɑ:rviŋz] , [ðə; ði]
On the part of the mountain chiefly occupied by the rock - carvings , the
在 这 部分 的 这 山 主要 占领 经过 这 岩石 - 雕刻 , 这
[ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] ['veri] ['skænti] ,
vegetation was very scanty ,
植被 曾是 非常 稀少 ,

在山体上主要被岩画占据的那部分，植被非常稀少。

[kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv][ləʊ] [ʃrʌbz] [ænd; ənd] [stɪf] [grɑ:s] .
consisting of low shrubs and stiff grass .
由 的 低的 灌木 和 僵硬的 草 .
由低矮灌木和硬草组成。

[aɪ][kʊd; kəd][nɒt] [dɪ'tekt] ['eni] ['kɑ:rviŋz] [ɒn][ðə; ði] ['dɪfrənt] [saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ,
I could not detect any carvings on the different sides of the mountain ,
我 可以 不是 探测 任何 雕刻 在 这 不同的 侧面 的 这 山 ,
我没有在山体的各个面上发现任何雕刻。

[nɔ:(r)][ɒn][ðə; ði][lɑ:dʒ] [lu:s] [blɒks] [ɒv; əv][stəʊn] [nɔ:θ] [ɒv; əv]['seroʊ][di:] ['pænθiən] .
nor on the large loose blocks of stone north of Cerro de Pantheon .
也不 在 这 大的 松动的 积木 的 石头 北 的 塞罗 德 万神殿 .
也不是在万神殿山以北的大块松散的石头上。

[bʌt; bət][ɒn] [lɑ:dʒ] [flæt][ɔ:(r)] [raʊnd] [blɒks] , [dɪ'tætʃt] [lɒŋ] [ə'gəʊ][frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]
But on large flat or round blocks , detached long ago from the side of the
但 在 大的 平坦的 或者 圆形的 积木 , 分离的 长的 前 从 这 边 的 这
['maʊntən] ,
mountain ,
山 ,

但是，在很久以前从山体侧面脱落的大型扁平或圆形岩块上，

[ænd; ənd] ['laɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌðən] [ɔ:(r)] [æt; ət]['pʊntə:][di:] ['pænθiən] ,
and lying all the way down to the southern shore at Punta de Pantheon ,
和 说谎 全部 这 方式 向下 到 这 南部 支撑 在 蓬塔 德 万神殿 ,
一直延伸到蓬塔德潘提翁的南岸，

[ˈnjuː.mərəs] [ˈkɑːrvɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] .
numerous carvings were found .
很多的 雕刻 是 成立 .

发现了大量雕刻品。

[sʌt] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ðeə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈsɒlɪd] [rɒk] [æz; əz] [wel] [ɒn][lænd][æz; əz][ɒn]
Such were also to be seen there in the solid rock as well on land as on
这样的 是 还 到 是 已见 那里 在 这 坚硬的 岩石 作为 出色地 在 土地 作为 在
[ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɒk] [ðæt] [ˈstretʃz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [leɪk] .
that part of the rock that stretches into the lake .
那 部分 的 这 岩石 那 伸展 进入 这 湖 .

在坚硬的岩石上，以及陆地上，还有延伸到湖中的那部分岩石上，都可以看到这样的景象。

[aɪ][kæn; kən][hɪə(r)] [ɡɪv] [ɪ,ləsˈtreʃən] [ˈəʊnli][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlesə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɑːrvɪŋz] .
I can here give illustrations only of the lesser part of the carvings .
我 能 这里 给 插图 仅有的 的 这 较少 部分 的 这 雕刻 .

我在这里只能展示雕刻作品中较小的一部分。

[ðə; ði][riːðz; riːθs][wɜː(r); wə(r)][ˈdʒen(ə)rəli][ˈiːv(ə)n] , [ˈbəʊldli][kʌt] , [ˈfɔːr] - [saɪks][,siː ˈem] .
The wreaths were generally even , boldly cut , 4 - 6 cm .
这 花圈 是 一般来说 甚至 , 大胆地 切 , 4 - 6 厘米 .

花环大小均匀，切割粗犷，直径4-6厘米。

[brɔːd] , [tuːˈtuː] - [θriː][,siː ˈem] .
broad , 2 - 3 cm .
广阔 , 2 - 3 厘米 .

宽，2-3厘米。

[diːp] .
deep .
深的 .

深的。

[ə; eɪ]
a
一个

一个

[,piː ˈel] . - .
PI . 37 .
pi . - .

图37。

[aɪ ˈtiː] [,reprɪˈzentɪd] [ðə; ði][ˈʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈhjuː.mən][ˈfɪɡə(r)] .
It represented the upper part of a human figure .
它 代表 这 上 部分 的 一个 人类 数字 .

它代表了人体的上半身。

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] [brɔːd] , [wɪð] [raʊnd] [aɪz] , [brɔːd] [nəʊz] , [ænd; ənd][skweə(r)] [maʊθ] .
The face was broad , with round eyes , broad nose , and square mouth .
这 脸 曾是 广阔 , 和 圆形的 眼睛 , 广阔 鼻子 , 和 正方形 嘴 .

他的脸型宽阔，眼睛圆圆的，鼻子宽阔，嘴巴方正。

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [səːˈmaunt] [baɪ][ˈfɔː(r)] [pluːmz] , [ment] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kənˈsepʃ(ə)n]
The head was surmounted by four plumes , meant , according to the conception
这 头 曾是 克服 经过 四 羽流 , 意思是 , 根据 到 这 概念
[ɒv; əv][maɪ] [ˈɪndiənz] ,
of my Indians ,
的 我的 印度人 ,

头部上方有四根羽毛，根据我的印第安人的理解，其含义是：

[tuː; tə] [ˌreprɪˈzent] [ə; eɪ] [kraʊn] [ɒv; əv] ['feðər] .
to represent a crown of feathers .
到 代表 一个 王冠 的 羽毛 .

象征着羽毛冠冕。

[ɒn] [ðɪs] [əˈkaʊnt] , [ðeɪ] ['ɒnəd] [ðə; ði][ˈfɪgə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] « [lɑː] ['reɪnə] » .
On this account , they honoured the figure with the name of « La Reyna » .
在 这 帐户 , 他们 荣幸 这 数字 和 这 姓名 的 « 拉 雷纳 » .

因此，他们尊称这位人物为“女王”。

[ðə; ði] [tʃest] [wɒz; wəz] [ɔːt] [ænd; ənd] [brɔːd] , [ðə; ði] [ɑːmz] ['veri] [lɒŋ] , [ðə; ði][hændz]['sɜːkjələ(r)] ,
The chest was short and broad , the arms very long , the hands circular ,

这 胸部 曾是 短的 和 广阔 , 这 武器 非常 长的 , 这 双手 圆 ,

[ðə; ði] [left] [wʌn] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)][ðæ; ðən][ðə; ði] [raɪt] [wʌn] , [bəʊθ][prəˈvaɪdɪd] [wɪð] [eɪt] ['reɪdiətɪŋ]
the left one much larger than the right one , both provided with eight radiating
这 左边 一 很多 更大的 比 这 正确的 一 , 两个都 假如 和 八 散热
[ˈfɪŋgəz] .
fingers .
手指 .

左边的比右边的大得多，两个都有八个放射状的指状物。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɪgə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [tuː; tə][ðə; ði]['ləʊə(r)]
The length of the figure from the crown of the head to the lower

[edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [breɪst] [wɒz; wəz] - [siːˈem] . ;
edge of the breast was 64 cm . ;
边缘 的 这 胸部 曾是 - 厘米 . ;

从头顶到胸部下缘的长度为64厘米。

[ðə; ði] [bredθ] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] ['elbəʊz] - [siːˈem] .
the breadth between the elbows 127 cm .
这 宽度 之间 这 肘部 - 厘米 .

肘部之间的宽度为 127 厘米。

[[ˌpiːˈdʒiː] -]
[Pg 44]
[页 -]

[第44页]

[biː]
b
b

b

[ˌpiːˈel] . - .
PI . 37 :
pl . - .

图37。

[aɪˈtiː] [meɪ] [ˈpɒsəbli] [hæv; həv] [biːn] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [reprɪˈzent] [ə; eɪ] ['veri] [ˈprɪmətɪv] ['hjuːmən][ˈfɪgə(r)] .
It may possibly have been intended to represent a very primitive human figure .
它 可能 可能 有 到过 故意的 到 代表 一个 非常 原始 人类 数字 .

它或许意在表现一种非常原始的人形。

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] [fɔːmd] [baɪ] [tuː] [kənˈsentrɪk] ['sɜːklz] ;
The face was formed by two concentric circles ;
这 脸 曾是 形成 经过 二 同心 界 ;

这张脸由两个同心圆组成；

[ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [maʊθ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌreprɪˈzentɪd] [baɪ] [θri:] [smɔ:l] [ˈʃæləʊ] [ˈkævətɪz] .
the eyes and the mouth were represented by three small shallow cavities .
这 眼睛 和 这 嘴 是 代表 经过 三 小的 浅的 空腔 .

眼睛和嘴巴分别用三个浅小的凹陷来表示。

[ɒn][ðə; ði] [hed] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [hed] - [ˈɔ:nəmənt] , [brɔ:də] [ˈʌpwədz] ,
On the head there was a kind of head - ornament , broader upwards ,
在 这 头 那里 曾是 一个 种类 的 头 - 装饰品 , 更广泛 向上 ,
头上戴着一种头饰, 向上越宽,

[ɔ:(r)] [ˈpɒsəbli] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][æn; ən][ˈænɪm(ə)] , [ˈɔ:lsəʊ] [mɑ:kt] [wɪð] [θri:] [ˈkævətɪz] .
or possibly the face of an animal , also marked with three cavities .
或者 可能 这 脸 的 一个 动物 , 还 标记 和 三 空腔 .
或者可能是动物的脸, 上面也有三个凹陷。

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz][ə; eɪ][rekˈtæŋɡjələ(r)] [ɪnˈlɑ:dʒmənt] [wɪˈðəʊt] [ɑ:mz] , [wɪð] [ə; eɪ] [streɪt] [ˈflrəʊ] [ɪn]
The body was a rectangular enlargement without arms , with a straight furrow in
这 身体 曾是 一个 矩形的 放大 没有 武器 , 和 一个 直的 畦 在
[ɪts][ˈmɪd(ə)] ;
its middle ;
它是 中间 ;
身体呈长方形, 没有手臂, 中间有一条直线状的沟壑;

[frɒm; frəm][ɪts][ˈləʊə(r)] [edʒ] [ðeə(r)] [ˈɪju:d] [wʌn] [lɒŋ] , [streɪt] [leg] , [ˈendɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [fʊt] ,
from its lower edge there issued one long , straight leg , ending in a short foot ,
从 它是 降低 边缘 那里 发布 一 长的 , 直的 腿 , 结束 在 一个 短的 脚 ,
[ˈbrɔ:dnɪŋ] [ˈaʊtwədz] .
broadening outwards .
扩大 向外 .
从它的下边缘伸出一条又长又直的腿, 末端是一个短小的脚, 向外逐渐变宽。

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɪɡə(r)][wɒz; wəz] - [ˌsi: ˈem] . ; [ðə; ði] [bredθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fers]
The entire length of the figure was 82 cm . ; the breadth of the face
这 全部的 长度 的 这 数字 曾是 - 厘米 . ; 这 宽度 的 这 脸
[wɒz; wəz] - [ˌsi: ˈem] .
was 16 cm .
曾是 - 厘米 .
雕像全长 82 厘米; 脸部宽度 16 厘米。

[si:]
$$\frac{c}{c}$$

c

[ˌpi: ˈel] . - .
$$\frac{Pl}{pl} . \frac{37}{pl} .$$

pl . - .

图37。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈpɒsəbli] [ˈɔ:lsəʊ] [ment] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈhju:mən][ˈfɪɡə(r)] , [ðəʊ] [ðə; ði][legz]
This was possibly also meant to be a human figure , though the legs
这 曾是 可能 还 意思是 到 是 一个 人类 数字 , 尽管 这 腿
[wɜ:(r); wə(r)] [ˈwɒntɪŋ] .
were wanting .
是 想要 .
这或许也是一个人形, 只是缺少了腿部。

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [brɔ:d] [ˈəʊv(ə)] , [wɪð] [θri:] [həʊlz] [ˈsɪtʃuətɪd][mɔ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] ,
The face was a broad oval , with three holes situated more to the right ,
这 脸 曾是 一个 广阔 椭圆形 , 和 三 孔 位于 更多的 到 这 正确的 ,
脸部呈宽阔的椭圆形, 右侧有三个孔洞。

[,reprɪˈzentɪŋ] [ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [maʊθ] .
representing the eyes and the mouth .
代表 这 眼睛 和 这 嘴 .
代表眼睛和嘴巴。

[ɒn][ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] , [tiˈɑːrə] - [ˈjeɪpt] [ˈɔːnəmənt] .
On the head was a little , tiara - shaped ornament .
在 这 头 曾是 一个 小的 , 头饰 - 形状 装饰品 .
头上戴着一个小小的、类似头冠的装饰品。

[ðə; ði] [ɑːmz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːt] , [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ˈtreɪsɪs][ɒv; əv][hændz] .
The arms were short , without any traces of hands .
这 武器 是 短的 , 没有 任何 痕迹 的 双手 .
手臂很短，没有手的痕迹。

[ðə; ði] [həʊl] [lenkθ; lenθ][wɒz; wəz] - [ˌsiː ˈem] . , [ðə; ði] [bredθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] - [ˌsiː ˈem] .
The whole length was 70 cm . , the breadth of the face was 20 cm .
这 所有的 长度 曾是 - 厘米 . , 这 宽度 的 这 脸 曾是 - 厘米 .
全长70厘米，脸部宽度20厘米。

[diː]
d
d
d

[ˌpiː ˈel] . - .
PI . 37 .
pl . - .

图37。

[ˈhjuːmən][ˈfɪgə(r)] [wɪð] [ɑːmz] [ænd; ənd][wʌn][leg] .
Human figure with arms and one leg .
人类 数字 和 武器 和 一 腿 .
人形，有手臂和一条腿。

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈniːəli] [traɪˈæŋɡjələ(r)] [wɪð] [ˈraʊndɪd] [ˈkɔːnəs] .
The face was nearly triangular with rounded corners .
这 脸 曾是 几乎 三角形 和 圆润 角落 .
脸部近乎三角形，边角圆润。

[θriː] [həʊlz] [,reprɪˈzentɪd] [ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [maʊθ] .
Three holes represented the eyes and the mouth .
三 孔 代表 这 眼睛 和 这 嘴 .
三个孔分别代表眼睛和嘴巴。

[ɒn][ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] [ˈɔːnəmənt] , [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪˈsiːdɪŋ] [ˈfɪgə(r)] .
On the head was a high ornament , like that of the preceding figure .
在 这 头 曾是 一个 高的 装饰品 , 喜欢 那 的 这 前 数字 .
头上戴着高高的饰物，与前面那位人物的饰物相似。

[ðə; ði] [ɑːmz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhæŋɪŋ] , [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈθɪknəs] [wɪð] [ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] .
The arms were hanging , of the same thickness with the shoulders .
这 武器 是 绞刑 , 的 这 相同的 厚度 和 这 肩膀 .
双臂下垂，与肩膀粗细相同。

[wʌn] [ˈɔːt] [ænd; ənd] [θɪk] [leg] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈpɔɪntɪd] [fʊt] .
One short and thick leg with a pointed foot .
一 短的 和 厚的 腿 和 一个 尖 脚 .
一条短而粗的腿，脚尖尖的。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði]['figə(r)][wɒz; wəz] - [si: 'em] . ; [ɪts] [bredθ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['ʃəuldəz]
The length of the figure was 92 cm . ; its breadth across the shoulders
这 长度 的 这 数字 曾是 - 厘米 . ; 它是 宽度 穿过 这 肩膀
[wɒz; wəz] - [si: 'em] .
was 26 cm .
曾是 - 厘米 .

该雕像长 92 厘米；肩宽 26 厘米。

[i:]
e
e

e

[,pi: 'el] . - .
PI . 37 .
pl . - .

图37。

[ə; eɪ]['spairəli] [wu:nd] [laɪn] ['rʌniŋ] [aʊt]['ɪntu:][sʌm; səm]['ɪregjələ(r)] [kɜ:rvz] , [ðə; ði][lɑ:st] [pɑ:t] [kwɔɪt]
A spirally wound line running out into some irregular curves , the last part quite
一个 螺旋式 伤口 线 跑步 出去 进入 一些 不规则的 曲线 , 这 最后的 部分 相当
[streɪt] .
straight .
直的 .

一条螺旋状的线延伸出一些不规则的曲线，最后一段则相当笔直。

[ðə; ði][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['spairəl][wɒz; wəz] - [si: 'em] .
The diameter of the spiral was 20 cm .
这 直径 的 这 螺旋 曾是 - 厘米 .

螺旋的直径为 20 厘米。

[,pi: 'dʒi:] -]
[Pg 45]
[页 -]

[第45页]

[ef]
f
f

f

[,pi: 'el] . - .
PI . 38 .
pl . - .

图38。

[ə; eɪ]['hju:mən]['figə(r)] ; [ðə; ði] [feɪs] [ɪn]['prəʊfaɪl] , [haɪ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] , [waɪð] ['pɔɪntɪd] [nəʊz][ænd; ənd]
A human figure ; the face in profile , high and narrow , with pointed nose and
一个 人类 数字 ; 这 脸 在 轮廓 , 高的 和 狭窄的 , 和 尖 鼻子 和
[θɪk] , [raʊnd] [tʃɪn] .
thick , round chin .
厚的 , 圆形的 下巴 .

一个人形；侧脸，高而窄，鼻子尖，下巴又厚又圆。

[ðə; ði] [aɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['prɪti] [lɑ:dʒ] , ['əʊv(ə)l]['kævəti] .
The eye was a pretty large , oval cavity .
这 眼睛 曾是 一个 漂亮的 大的 , 椭圆形 空腔 .

眼睛是一个相当大的椭圆形空腔。

[ə'bʌv] [ðə; ði] [hed] [wɜ:(r); wə(r)] [θri:] [plu:mz] , ['brɔ:dnɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði][end] .
Above the head were three plumes , broadening towards the end .
多于 这 头 是 三 羽流 , 扩大 向 这 结尾 .

头部上方有三根羽状物，末端逐渐变宽。

[ˈɒpəzɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ə; eɪ][ˈfɪɡə(r)] [ˈpɒsəbli] [ment] [tuː; tə] [,reprɪˈzent] [ðə; ði]
Opposite to the face was placed a figure possibly meant to represent the
对面的 到 这 脸 曾是 放置 一个 数字 可能 意思是 到 代表 这
[hed] [ɒv; əv][æn; ən][ˈænɪm(ə)] ,
head of an animal ,
头 的 一个 动物 ,
在脸部的对面放置了一个图案，可能意在代表动物的头部。

[ɪts] [aɪ] [mɑːkt] [baɪ][æn; ən][ˈəʊv(ə)][ˈkævəti] .
its eye marked by an oval cavity .
它是 眼睛 标记 经过 一个 椭圆形 空腔 .
它的眼睛有一个椭圆形的凹陷。

[ðə; ði] [nek] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhjuːmən][ˈfɪɡə(r)][wɒz; wəz] [,reprɪˈzentɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈrektæŋɡl] ; [ðə; ði] [ˈbɒdi]
The neck of the human figure was represented by a rectangle ; the body
这 脖子 的 这 人类 数字 曾是 代表 经过 一个 长方形 ; 这 身体
[əˈprɪəd] [ɪn][ˈprəʊfaɪl] ,
appeared in profile ,
出现 在 轮廓 ,
人像的颈部用矩形表示；身体呈侧面轮廓。

[ðə; ði] [breɪst] [wɒz; wəz][ˈkɒnveks] , [ðə; ði] [bæk] [ˈslaɪtli] [kɒnˈkeɪv] .
the breast was convex , the back slightly concave .
这 胸部 曾是 凸面 , 这 后退 轻微地 凹 .
胸部呈凸形，背部略微凹陷。

[ðə; ði] [ɑːmz] [ænd; ənd][ˌlegz][wɜː(r); wə(r)] [,reprɪˈzentɪd] « [ɪn] [feɪs] » , [ðə; ði] [left] [ɑːm] [ɪn] [tuː] [paːts] ,
The arms and legs were represented « en face » , the left arm in two parts ,
这 武器 和 腿 是 代表 « 英文 脸 » , 这 左边 手臂 在 二 部分 ,
四肢以“正面”形式呈现，左臂分为两部分。

[ðə; ði] [raɪt] [wʌn][ɪn][wʌn] ; [ðə; ði] [left] [hænd] [wɪð] [tuː] [ˈfɪŋɡəz] , [ðə; ði] [raɪt] [wʌn] [wɪð] [sɪks] .
the right one in one ; the left hand with two fingers , the right one with six .
这 正确的 一 在 一 ; 这 左边 手 和 二 手指 , 这 正确的 一 和 六 .
右手一只手；左手两根手指，右手六根手指。

[ðə; ði] [ˌlegz][wɜː(r); wə(r)] [ˈʃɔːt] , [kɜːvɪd] ; [ðə; ði] [fiːt] [ˈɪndəˌkeɪtɪd][baɪ] [tuː] [əʊvz] .
The legs were short , curved ; the feet indicated by two ovals .
这 腿 是 短的 , 弯曲 ; 这 脚 表明的 经过 二 椭圆 .
腿短而弯曲；脚用两个椭圆形表示。

[brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˌlegz][ə; eɪ][ˈsekənd] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈskʌlptʃəd] ; [ðə; ði] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [smɔːl]
Between the legs a second face was sculptured ; the eyes were two small
之间 这 腿 一个 第二 脸 曾是 雕塑 ; 这 眼睛 是 二 小的
[ˈkævətɪz] ,
cavities ,
空腔 ,
两腿之间雕刻着第二张脸；眼睛是两个小凹陷。

[ðə; ði] [nəʊz][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈflʌrʊ] [brɔːdə] [ˈdaʊnwədz] , [ðə; ði] [maʊθ] [ə; eɪ] [ˈflʌrʊ] [brɔːdə] [ɪn]
the nose was a long furrow broader downwards , the mouth a furrow broader in
这 鼻子 曾是 一个 长的 畦 更广泛 向下 , 这 嘴 一个 畦 更广泛 在
[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
the middle .
这 中间 .
鼻子是一条向下较宽的长沟，嘴巴是一条中间较宽的沟。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði]['figə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [tu;; tə][ðə; ði]['ləʊə(r)] [edʒ]
The length of the figure from the top of the head to the lower edge
这 长度 的 这 数字 从 这 顶部 的 这 头 到 这 降低 边缘
[ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] [wɒz; wəz] - [si: 'em] . ;
of the foot was 161 cm . ;
的 这 脚 曾是 - 厘米 . ;
从头顶到脚底的长度为161厘米。

[ðə; ði] [bredθ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['ʃəʊldəz] - [si: 'em] .
the breadth across the shoulders 55 cm .
这 宽度 穿过 这 肩膀 - 厘米 .
肩宽 55 厘米。

[dʒi:]
g
克
克

[pi: 'el] . - .
PI . 38 .
pl . - .
图38。

[ə; eɪ] ['mʌŋki] [ɪn]['prəʊfaɪl] ; [ðə; ði] [hed] ['sɜ:kjələ(r)] [wɪ'dəʊt] ['eni] ['treɪsɪs][ɒv; əv] [aɪ] [ɔ:(r)][nəʊz] ;
A monkey in profile ; the head circular without any traces of eye or nose ;
一个 猴 在 轮廓 ; 这 头 圆 没有 任何 痕迹 的 眼睛 或者 鼻子 ;
一只侧面的猴子；头部呈圆形，没有眼睛或鼻子的痕迹；

[ðə; ði] ['bɒdi] ['kɒnveks][br'fɔ:(r)] , [streɪt] [br'haɪnd] ; [ðə; ði][ɑ:m] [reɪzd] , [wɪð] [θri:] - ['fɪŋgəd] [hænd] ,
the body convex before , straight behind ; the arm raised , with three - fingered hand ,
这 身体 凸面 前 , 直的 在后面 ; 这 手臂 提高 , 和 三 - 用手指 手 ,
身体前凸后直；手臂抬起，手伸出三根手指。

[ðə; ði][teɪl] [prə'dʒektɪŋ][æt; ət][ə; eɪ] [raɪt] ['æŋg(ə)l] , [ɪts][end] ['spairəli] [wu:nd] ; [ðə; ði][leg] [bent] ,
the tail projecting at a right angle , its end spirally wound ; the leg bent ,
这 尾巴 投影 在 一个 正确的 角度 , 它是 结尾 螺旋式 伤口 ; 这 腿 弯曲 ,
尾巴呈直角伸出，末端呈螺旋状缠绕；腿弯曲，

[wɪð] [tu:] [fi:t] , [ænd; ænd][ðə; ði]['sekʃuəl] ['ɔ:gən] [br'haɪnd] .
with two feet , and the sexual organ behind .
和 二 脚 , 和 这 性 器官 在后面 .
双脚，性器官在后方。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [tu;; tə][ðə; ði]['ləʊə(r)] [fʊt] [wɒz; wəz] - [si: 'em]
The length from the top of the head to the lower foot was 80 cm
这 长度 从 这 顶部 的 这 头 到 这 降低 脚 曾是 - 厘米
.
:
.
从头顶到脚底的长度为 80 厘米。

[ert]
h
h
h

[pi: 'el] . - .
PI . 38 .
pl . - .
图38。

[ə; eɪ] ['mʌŋki] , ['veri] ['sɪmələ(r)][tu:; tə][ðə; ði] [prɪ'si:dɪŋ] , [wɪð] ['lɑ:dʒə(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)]['kɒnveks] ['bɒdi]
A monkey , very similar to the preceding , with larger and more convex body
一个 猴 , 非常 相似的 到 这 前 , 和 更大的 和 更多的 凸面 身体
;
;
;

一种与前面提到的猴子非常相似的猴子， 体型更大， 身体更凸出；

[ðə; ði][ɑ:m] [wɪð] [θri:] [ɪndɪ'stɪŋkt] ['fɪŋgəz] , [ðə; ði][legz] ['veri] [ʃɔ:t] .
the arm with three indistinct fingers , the legs very short .
这 手臂 和 三 模糊 手指 , 这 腿 非常 短的 .

手臂有三个不明显的指头， 腿很短。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][wɒz; wəz] - [si: 'em] .
The length was 63 cm .
这 长度 曾是 - 厘米 .

长度为63厘米。

[[pi: 'dʒi:] -]
[Pg 46]
[页 -]

[第46页]

[ai]
i
我

我

[pi: 'el] . - .
PI . 38 .
pl . - .

图38。

[ə; eɪ] [krɒs] , [ɔ:(r)]['ra:ðə(r)] [θri:] [krɔ:sɪz] [wɪ'ðɪn] [wʌn][ə'nʌðə(r)] ,
A cross , or rather three crosses within one another ,
一个 叉 , 或者 相当 三 十字架 之内 一 其他 ,

一个十字架， 或者更确切地说， 是三个相互嵌套的十字架。

[ðə; ði] ['aʊtəməʊst] [kɑ:rvd] [wɪð] ['kɔ:rsər] [laɪnz][ðæn; ðən][ðə; ði]['ɪnə(r)][wʌnz] .
the outermost carved with coarser lines than the inner ones .
这 最外层 雕刻 和 较粗糙 线条 比 这 内 一个 .

最外层的雕刻线条比内层的更粗糙。

[ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnəməʊst] [krɒs] [wɒz; wəz] - [si: 'em] . , [ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd] - [si: 'em] . ,
The height of the innermost cross was 15 cm . , of the second 22 cm . ,
这 高度 的 这 最内层 叉 曾是 - 厘米 . , 的 这 第二 - 厘米 . ,

最内层十字架的高度为15厘米， 第二层十字架的高度为22厘米。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [θɜ:d] [ɔ:(r)] ['ʌtəməʊst] - [si: 'em] .
and of the third or uttermost 38 cm .
和 的 这 第三 或者 极致 - 厘米 .

以及第三个或最末端的 38 厘米。

[keɪ]
k
k

k

[pi: 'el] . - .
PI . 39 .
pl . - .

图39。

[tu:] [krɔ:sɪz] [wɪ'ðɪn] [i:t] ['lðə(r)] , [ɪn'sɜ:rkld] [baɪ][ə; eɪ] [kɜ:vd] [laɪn] ,
Two crosses within each other , encircled by a curved line ,
二 十字架 之内 每个 其他 , 包围 经过 一个 弯曲 线 ,
两个十字架嵌套在一起, 被一条曲线环绕,

[fɔ:mɪŋ] [æn; ən][ʼæŋg(ə)l][æt; ət] ['evrɪ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['kɔ:nəs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ʼaʊtə(r)] [krɒs] .
forming an angle at every one of the corners of the outer cross .
成型 一个 角度 在 每一个 一 的 这 角落 的 这 外 叉 .
在外部十字架的每个角上形成一个角。

[ðə; ðɪ][laɪnz][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ʼɪnə(r)] [krɒs] [wɜ:(r); wə(r)] ['nɪəli] [sɪks][,si: 'em] .
The lines of the inner cross were nearly six cm .
这 线条 的 这 内 叉 是 几乎 六 厘米 .
内十字的线条长度接近 6 厘米。

[brɔ:d] .
broad .
广阔 .
广阔。

[æt; ət][ðə; ðɪ][ʼʌpə(r)] [ænd; ənd][ʼləʊə(r)] [endz][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ʼaʊtə(r)] [krɒs] [wɒz; wəz][æn; ən][ʼaɪsələɪtɪd]
At the upper and lower ends of the outer cross was an isolated
在 这 上 和 降低 结束 的 这 外 叉 曾是 一个 孤立
[rek'tæŋgjələ(r)][,elɪ'veɪ(ə)n] ,
rectangular elevation ,
矩形的 海拔 ,
外侧十字架的上下两端各有一个孤立的矩形立面。

[ænd; ənd][ə; eɪ][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] [skweə(r)][wʌn][ɪn] [i:t] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['æŋglz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [krɒs] .
and a more or less square one in each of the angles of the cross .
和 一个 更多的 或者 较少的 正方形 一 在 每个 的 这 角度 的 这 叉 .
十字架的每个角上都有一个大致呈正方形的角。

[ðə; ðɪ][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ʼɪnə(r)] [krɒs] [wɒz; wəz] - [,si: 'em] . , [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ʼaʊtə(r)][wʌn] , - [,si: 'em]
The length of the inner cross was 16 cm . , of the outer one , 28 cm
这 长度 的 这 内 叉 曾是 - 厘米 . , 的 这 外 一 , - 厘米
.
:
.
内十字架的长度为 16 厘米, 外十字架的长度为 28 厘米。

[ðə; ðɪ] ['greɪtɪst] [dar'æmɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [sə'raʊndɪŋ] [kɜ:vd] ['fɪgə(r)][wɒz; wəz] - [,si: 'em] .
The greatest diameter of the surrounding curved figure was 48 cm .
这 最 直径 的 这 周围 弯曲 数字 曾是 - 厘米 .
周围曲面的最大直径为 48 厘米。

[ɔ:l][ðə; ðɪ] [ə'bʌv] [dɪ'skraɪbd] [rɒk] - ['kɑ:rvɪŋz] , [vɪz] .
All the above described rock - carvings , viz .
全部 这 多于 描述 岩石 - 雕刻 , 即 .
以上所述的所有岩石雕刻, 即:

[ə; eɪ] - [keɪ] , [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ɒn][ðə; ðɪ][ʼlev(ə)l] ['slʌmɪt] [ɒv; əv][ʼseroʊ][di:] ['pænθiən] ;
a - k , were to be found on the level summit of Cerro de Pantheon ;
一个 - k , 是 到 是 成立 在 这 等级 首脑 的 塞罗 德 万神殿 ;
ak, 位于万神殿山顶平坦处;

[keɪ][wɒz; wəz][ʼsɪtʃuertɪd][ʼɔ:lməʊst][æt; ət][ðə; ðɪ][ʼsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['plætəʊ] , [ɪts] ['ʌpə(r)] [ʃɔ:t] [ɑ:m]
k was situated almost at the centre of the plateau , its upper short arm
k 曾是 位于 几乎 在 这 中心 的 这 高原 , 它是 上 短的 手臂
[ˈpɔɪntɪŋ] [ɪg'zæktli] ['nɔ:θwədz] .
pointing exactly northwards .
指向 确切地 向北 .
k 几乎位于高原的中心, 其上部短臂指向正北方向。

[em]
m
米

米

[,pi: 'el] . - .
PI . 39 .
pl . - .

图39。

[ə; eɪ] ['dʌb(ə)] ['fɪgə(r)] [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['læbərɪnθ] - [ˈeɪpt] ['kɑ:vɪŋ] , [ju'naɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['spairəli]
A double figure consisting of a labyrinth - shaped carving , united with a spirally
一个 双倍的 数字 由 的 一个 迷宫 - 形状 雕刻 , 团结的 和 一个 螺旋式
[wu:nd] [laɪn] ,
wound line ,
伤口 线 ,

由迷宫状雕刻和螺旋状线条连接的双重图案

[ðə; ði]['aʊtə(r)] [sə'kʌmfərəns] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [fɔ:md] [baɪ]['ɔ:lməʊst][skweə(r)] [tʌŋz] ,
the outer circumference of which was formed by almost square tongues ,
这 外 圆周 的 哪个 曾是 形成 经过 几乎 正方形 舌头 ,
此外周由近乎方形的舌片构成,

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɪnə(r)] [pɑ:t] [baɪ][æn; ən][ɪ'regjələ(r)][ˈspairəl] .
and the inner part by an irregular spiral .
和 这 内 部分 经过 一个 不规则的 螺旋 :
内部则呈不规则螺旋状。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði] ['læbərɪnθ] - [ˈeɪpt] ['fɪgə(r)][wɒz; wəz] - [ˌsi: 'em] . ,
The length of the labyrinth - shaped figure was 58 cm . ,
这 长度 的 这 迷宫 - 形状 数字 曾是 - 厘米 . ,
迷宫状图案的长度为58厘米。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['spairəl]['fɪgə(r)] - [ˌsi: 'em] .
the greatest diameter of the spiral figure 54 cm .
这 最 直径 的 这 螺旋 数字 - 厘米 :
螺旋图形的最大直径为 54 厘米。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['skʌlptʃəd] [ɪn][ðə; ði]['sɒlɪd] [rɒk] [nɪə(r)][ðə; ði] [prɪ'si:dɪŋ] ['fɪgə(r)] , [æt; ət][ðə; ði]
It was sculptured in the solid rock near the preceding figure , at the
它 曾是 雕塑 在 这 坚硬的 岩石 靠近 这 前 数字 , 在 这
[ɪk'streməti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒməntri] ,
extremity of the promontory ,
末端 的 这 海角 ,
它是在前一个雕像附近的坚硬岩石上雕刻而成的，位于海岬的尽头。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [naʊ] ['pɑ:tli] ['kʌvəd] [baɪ]['wɔ:tə(r)] .
and was now partly covered by water .
和 曾是 现在 部分 涵盖 经过 水 :
现在部分区域已被水淹没。

[en]
n
n

n

[,pi: 'el] . - .
PI . 39 .
pl . - .

图39。

[ˈɔːlməʊst][aɪˈdɛntɪk(ə)l][ɪn] [fɔːm] [wɪð] [ðə; ði][ˈspaɪrəl][ˈfɪɡə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪˈsiːdɪŋ] [ˈkɑːvɪŋ] , [bʌt; bət]
Almost identical in form with the spiral figure of the preceding carving , but
几乎 完全相同的 在 形式 和 这 螺旋 数字 的 这 前 雕刻 , 但
[mɔː(r)][ˈrɛɡjələ(r)] .
more regular .
更多的 常规的 .

形状与前一个雕刻的螺旋形图案几乎相同，但更加规则。

[ðə; ði][ˈɪnə(r)][ˈspaɪrəl][hæd; həd][mɔː(r)] [ˈtɜːnɪŋz] , [fɔː(r)][ɪn][ˈnʌmbə(r)] .
The inner spiral had more turnings , four in number .
这 内 螺旋 有 更多的 转弯 , 四 在 数字 .

内螺旋圈数更多，共有四圈。

[ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [daɪˈæmɪtə(r)] , [ɪf] [ðə; ði] [prəˈdʒekʃnz] [ɑː(r); ə(r)][ɪnˈkluːdɪd] , [wɒz; wəz] - [siː ˈem] .
The greatest diameter , if the projections are included , was 86 cm .
这 最 直径 , 如果 这 预测 是 包括 , 曾是 - 厘米 .

如果包括突出部分，最大直径为 86 厘米。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][kʌt][ɪn][ðə; ði][ˈsɒlɪd] [rɒk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈprɒməntri] [ɪtˈself] , [nɪə(r)][ðə; ði][laɪn]
It was also cut in the solid rock at the promontory itself , near the line
它 曾是 还 切 在 这 坚硬的 岩石 在 这 海角 本身 , 靠近 这 线
[ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] .
of water .
的 水 .

它还是在海岬本身的坚硬岩石上，靠近水线的地方开凿出来的。

[əʊ]
o
o

o

[ˌpiː ˈel] . - .
Pl . **40** .
pl . - .

图40。

[ə; eɪ] [ˈkwɪəli] [kəmˈpəʊzd] [ˈfɪɡə(r)] .
A queerly composed figure .
一个 奇怪地 由 数字 .

一个神态古怪的人物。

[ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [lɛŋkθ; lɛŋθ][wɒz; wəz] - [siː ˈem] .
The greatest length was 109 cm .
这 最 长度 曾是 - 厘米 .

最大长度为 109 厘米。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [sʌm; səm][ˈlɪt(ə)l] [wei] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɔː(r)] [æt; ət][ˈpʊntɑː][diː] [ˈpænθiən] ,
It was found some little way from the shore at Punta de Pantheon ,
它 曾是 成立 一些 小的 方式 从 这 支撑 在 蓬塔 德 万神殿 ,
它是在蓬塔德潘提翁海岸附近被发现的。

[kʌt][ɪn][ðə; ði][ˈsɒlɪd] [rɒk] .
cut in the solid rock .
切 在 这 坚硬的 岩石 .

在坚硬的岩石上开凿。

[piː]
p
p

p

图40。

[sʌm; səm] ['kɔ:slɪ] [kɑ:rvd] ['feɪsɪz] ; ['əʊnli][wʌn][hæd; həd][ðə; ði][nəʊz] [mɑ:kt] ,
Some **coarsely** **carved** **faces** ; **only one** **had** **the nose marked** ,
一些 粗略地 雕刻 面孔 ; 仅有的 一 有 这 鼻子 标记 ,
有些面孔雕刻粗糙, 只有一张刻有鼻子。

[ðə; ði][ʌðə(r)][fɔ:(r)][ɪg'zɪbɪtɪŋ; eg'zɪbɪtɪŋ]['əʊnli] [aɪz] [ænd; ənd] [maʊθ] .
the other four **exhibiting** **only eyes** **and** **mouth** .
这 其他 四 展出 仅有的 眼睛 和 嘴 .
其余四只动物只露出眼睛和嘴巴。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði]['lɑ:dʒɪst] [feɪs] [wɒz; wəz] - [si: 'em] . , [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔ:lɪst] - [si: 'em] .
The length of the largest face was 25 cm . , **of the smallest 20 cm** .
这 长度 的 这 最大 脸 曾是 - 厘米 . , 的 这 最小 - 厘米 .
最大脸的长度为 25 厘米, 最小脸的长度为 20 厘米。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['sferɪkl] [,ekskeɪ'veɪ(ə)n] , [ə; eɪ] [rɒk] - ['hɒləʊs] , [wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [br'twi:n] [tu:]
A little spherical excavation , **a rock - hollow** , **was to be seen between two**
一个 小的 球形 挖掘 , 一个 岩石 - 空洞的 , 曾是 到 是 已见 之间 二
[ɒv; əv][ðə; ði]['feɪsɪz] .
of the faces .
的 这 面孔 .
在两面岩壁之间可以看到一个小小的球形凹陷, 一个岩石空洞。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kɑ:rvd] [ɪn][ə; eɪ] [lu:s] [blɒk] [ɒv; əv][stəʊn] , [ə'baʊt] [tu:] ['mi:tə(r)z][ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] ,
They were carved in a loose block of stone , **about two meters in diameter** ,
他们 是 雕刻 在 一个 松动的 堵塞 的 石头 , 关于 二 米 在 直径 ,
它们是在一块直径约两米的松散石块上雕刻出来的。

['laɪɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wei] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] .
lying a little way up from the shore .
说谎 一个 小的 方式 向上 从 这 支撑 .
位于离岸边不远的地方。

[,aɪ 'vi:]
IV
第四
第四

[sə'ræmɪk] ['ɒbdʒɪkts]
CERAMIC OBJECTS
陶瓷制品 对象
陶瓷制品

[frɒm; frəm]
FROM
从
从

[oʊmetɛpek] , [zæpə'tɛrə] [ænd; ənd] ['seɪbə] . [wʌn] .
OMETEPEC , **ZAPATERA** **and** **CEIBA** . **1** .
奥梅特佩克 , 萨帕特拉 和 木棉 . 1 .
OMETEPEC、ZAPATERA 和 CEIBA.1。

[ˌpiːˈel] . - .
PI . **33** .
pl . - .

图33。

[ˈhjuːmən][ˈfɪgə(r)][ɒv; əv] [ˈterə] [ˈkɒtə] ; [ˈpeɪntɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈblækɪ] [ˈkʌlə(r)] ; [sti] [wel] [prɪˈzɜːvd] .
Human figure of terra cotta ; painted with a blackish colour ; still well preserved .
人类 数字 的 大地 科塔 ; 绘 和 一个 黑褐色 颜色 ; 仍然 出色地 保存完好 .
陶土人像；涂有黑色颜料；保存完好。

[hɑːt] - [əm əm] .
Height 72 mm .
高度 - 毫米 .

高度 72 毫米。

[ˈserbə] . [tuːˈtuː] .
Ceiba . **2** .
木巴 . 2 .

木棉.2.

[ˌpiːˈel] . - .
PI . **33** .
pl . - .

图33。

[ˈhjuːmən][ˈfɪgə(r)] , [ˈsɪtɪŋ] , [wɪð] [ðə; ði] [ɑːmz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [hɪps] ; [ɒv; əv] [ˈterə] [ˈkɒtə] ;
Human figure , sitting , with the arms against the hips ; of terra cotta ;
人类 数字 , 坐着 , 和 这 武器 反对 这 臀部 ; 的 大地 科塔 ;
人像，坐姿，双臂叉腰；陶土材质；

[ˈpeɪntɪd] [wɪð] [braʊn] - [red] [ænd; ənd] [blæk] [ˈkʌləs] [ɒn] [ə; eɪ] [laɪt] [ˈjeləʊ] [ɡraʊnd] .
painted with brown - red and black colours on a light yellow ground .
绘 和 棕色的 - 红色的 和 黑色的 颜色 在 一个 光 黄色的 地面 .
在浅黄色底面上涂以棕红色和黑色。

[hɑːt] - [əm əm] .
Height 144 mm .
高度 - 毫米 .

高度 144 毫米。

[oʊmɛtɛpɛk] , [stæt] . [fɔːr] . [θriː] .
Ometepec , stat . **4** . **3** .
奥梅特佩克 , 统计数据 . 4 . 3 .

奥梅特佩克，统计 4.3。

[ˌpiːˈel] . - .
PI . **33** .
pl . - .

图33。

[ˈhedləs] [ˈfɪgə(r)] , [rɪˈzembliŋ] [ðə; ði] [prɪˈsiːdɪŋ] ; [ˈterə] [ˈkɒtə] ; [ˈpeɪntɪd] [ˈəʊnli] [ɪn] [tuː] [ˈkʌləs] ,
Headless figure , resembling the preceding ; terra cotta ; painted only in two colours ,
无头 数字 , 类似 这 前 ; 大地 科塔 ; 绘 仅有的 在 二 颜色 ,
[laɪt] [ˈjeləʊ] [ænd; ənd] [braʊn] - [red] .
light yellow and brown - red .
光 黄色的 和 棕色的 - 红色的 .
无头人像，与前面那尊相似；陶土材质；仅涂有两种颜色，浅黄色和棕红色。

[hɑːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈəʊldəz] - [əm əm] .
Height from the shoulders 90 mm .
高度 从 这 肩膀 - 毫米 .

肩高 90 毫米。

[ˌzæpəˈtɛrə] , [ˈpʊntaː][del][səˈpəʊtiː] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [maʊnd] [wʌn] . [fɔːr] .
Zapatera , **Punta del Sapote** , **from the mound 1 : 4** :
萨帕特拉 , 蓬塔 del 人心果 , 从 这 冢 1 : 4 :
萨帕特拉, Punta del Sapote, 距离土丘 1.4。

[ˌpiːˈel] . - .
PI . **33** :
pl . - .

图33。

[ˈsferɪkl] [ɜːn] [wɪð] [reɪzd] [ˈɔːrnəmənts] [ænd; ənd] [ˈpɜːfəˌreɪtɪd] [lɪd] ; [ˈveri] [ˈfaɪnli] [ˈpeɪntɪd] , [braʊn] -
Spherical urn with raised ornaments and perforated lid ; very finely painted , brown -
球形 瓮 和 提高 装饰品 和 穿孔的 盖 ; 非常 精细地 绘 , 棕色的 -
[red] [wɪð] [blæk] [ænd; ənd] [laɪt] [ˈjeləʊ] .
red with black and light yellow .
红色的 和 黑色的 和 光 黄色的 .
球形瓮, 饰有凸起的纹饰, 带穿孔盖; 彩绘精细, 呈棕红色, 并有黑色和浅黄色。

[darˈæmɪtə(r)] - [əm əm] . ; [haɪt] - [əm əm] .
Diameter 127 mm . ; height 83 mm .
直径 - 毫米 . ; 高度 - 毫米 .
直径 127 毫米; 高度 83 毫米。

[oʊmetɛpɛk] , [stæt] . [faɪv] . [faɪv] .
Ometepec , stat : 5 : 5 :
奥梅特佩克 , 统计数据 : 5 : 5 :
奥梅特佩克, 统计 5.5。

[ˌpiːˈel] . - .
PI . **33** :
pl . - .

图33。

[ˈəʊpən][kʌp][ɔː(r)] [bəʊl] [bʌv; əv] [θɪk] [ˈtɛrə] [ˈkɒtə] , [maɪˈnjuːtli] [ˈpeɪntɪd] [wɪð] [faɪn] [ˈɔːrnəmənts] ;
Open cup or bowl of thick terra cotta , minutely painted with fine ornaments ;
打开 杯子 或者 碗 的 厚的 大地 科塔 , 精确到分钟 绘 和 美好的 装饰品 ;
敞口的厚陶杯或碗, 上面绘有精美的图案;
[graʊnd] [ˈklʌlə(r)][ə; eɪ] [laɪt] [ˈjeləʊ] , [ˈpeɪntɪd] [wɪð] [red] , [red] - [braʊn] [ænd; ənd] [blæk] .
ground colour a light yellow , painted with red , red - brown and black .
地面 颜色 一个 光 黄色的 , 绘 和 红色的 , 红色的 - 棕色的 和 黑色的 .
底色为浅黄色, 涂有红色、红棕色和黑色。

[darˈæmɪtə(r)] - [əm əm] . ; [haɪt] - [əm əm] .
Diameter 70 mm . ; height 40 mm .
直径 - 毫米 . ; 高度 - 毫米 .
直径 70 毫米; 高度 40 毫米。

[oʊmetɛpɛk] , [stæt] . [wʌn] . [sɪks] .
Ometepec , stat : 1 : 6 :
奥梅特佩克 , 统计数据 : 1 : 6 :
奥梅特佩克, 统计 1.6。

尼加拉瓜文物(Nicaraguan Antiquities)

第4/4页

[,pi: 'el] . - .
PI . 33 .
pl . - .

图33。

[əʊpən] [flæt] [kʌp] [ɔ:(r)] [bəʊl] [ɒn] [ə; eɪ] [fʊt] , [wið] ['hænd(ə)lz] ; [ɒv; əv] [θɪk] , [faɪn] [ænd; ənd] [smu:ð]
Open flat cup or bowl on a foot , with handles ; of thick , fine and smooth
打开 平坦的 杯子 或者 碗 在 一个 脚 , 和 把手 ; 的 厚的 , 美好的 和 光滑的
[ɜ:θn] - [weə(r)] ,
earthen - ware ,
土 - 仓库 ,
敞口平底杯或碗, 带底座和把手; 由厚实、细腻、光滑的陶土制成。

['peɪntɪd] [dɑ:k] [braʊn] .
painted dark brown .
绘 黑暗的 棕色的 .

涂成深棕色。

[dar'æmɪtə(r)] - [əm əm] . , [haɪt] - [əm əm] .
Diameter 75 mm . , height 40 mm .
直径 - 毫米 . , 高度 - 毫米 .

直径 75 毫米, 高度 40 毫米。

['seɪbə] . ['seɪvən] .
Ceiba . 7 .
木巴 . 7 .

木棉.7.

[,pi: 'el] . - .
PI . 33 .
pl . - .

图33。

['sferɪkl] [ɜ:n] [wið] [ɪəz] ; [ɒv; əv] [hɑ:f] - [bɜ:nt] [kleɪ] .
Spherical urn with ears ; of half - burnt clay .
球形 瓮 和 耳朵 ; 的 一半 - 烧焦的 黏土 .
球形瓮, 有耳朵; 由半烧制的粘土制成。

[dar'æmɪtə(r)] - [əm əm] .
Diameter 65 mm .
直径 - 毫米 .

直径 65 毫米。

[zæpə'terə] , ['pʊntɑ:] [del] [sə'pəʊti:] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] [maʊnd] [sɪks] . [eit] .
Zapatera , Punta del Sapote , from the mound 6 . 8 .
萨帕特拉 , 蓬塔 del 人心果 , 从 这 冢 6 . 8 .
萨帕特拉, Punta del Sapote, 距离土丘 6.8。

[,pi: 'el] . - .
PI . 33 .
pl . - .

图33。

[haɪ] ['kʌvə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['sferɪkl] [ɜ:n] ; ['peɪntɪd] [braʊn] ; [faɪn] [bɜ:nt] [kleɪ] .
High cover for a little spherical urn ; painted brown ; fine burnt clay .
高的 覆盖 为了 一个 小的 球形 瓮 ; 绘 棕色的 ; 美好的 烧焦的 黏土 .
高盖小球形瓮; 涂成棕色; 精细烧制粘土。

[dar'æmɪtə(r)] - [əm əm] .
Diameter 48 mm .
直径 - 毫米 .

直径 48 毫米。

[zæpə'terə] , [pʊntɑ:] [del] [sə'pəʊti:] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] [maʊnd] [θri:] . [naɪn] .
Zapatera , Punta del Sapote , from the mound 3 : 9 .
萨帕特拉 , 蓬塔 del 人心果 , 从 这 冢 3 : 9 .

萨帕特拉, Punta del Sapote, 距离土丘 3.9。

[,pi: 'el] . - .
Pl 34 .
pl . - .

图34。

[haɪ] [va:z] [pʊv; əv] [θɪk] ['z:θn] - [weə(r)] .
High vase of thick earthen ware .
高的 花瓶 的 厚的 土 - 仓库 .

高大的厚陶花瓶。

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n]
It has been
它 有 到过

它一直

[,,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 49**]
[页 -]

[第49页]

[ˈpeɪntɪd] [braʊn] - [red] .
painted brown - red .
绘 棕色的 - 红色的 .

涂成棕红色。

[ˈelɪɡəntli] [əd'ɔ:nd] [wɪð] [smɔ:l] [nɒbz] [pʊv; əv] [kleɪ] [ə'tætʃt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sɜ:fɪs] .
Elegantly adorned with small knobs of clay attached to the surface .
优雅地 装饰 和 小的 旋钮 的 黏土 随附的 到 这 表面 .

表面优雅地装饰着一些小粘土疙瘩。

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['brəʊkən] [ɪn] ['meni] ['pi:sɪz] , [bʌt; bət] [məʊst] [pʊv; əv] [ðə; ði] ['frægmənts] [wɜ:(r); wə(r)]
It was broken in many pieces , but most of the fragments were
它 曾是 破碎的 在 许多 件 , 但 最多 的 这 片段 是
[rɪ'kʌvəd] ,
recovered ,
恢复 ,

它碎成了许多碎片，但大部分碎片都被找回了。

[səʊ] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [rɪ'stɔ:d] .
so that it could be restored .
所以 那 它 可以 是 恢复 .

这样它才能被修复。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [baɪ] [ɪts] ['ɡreɪsf(ə)l] [fɔ:m] .
It is distinguished by its graceful form .
它 是 杰出的 经过 它是 优美 形式 .

它以其优美的外形而著称。

[haɪt] - [əm əm] . ; [dar'æmɪtə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [beɪs] - [əm əm] . ; ['ʌpə(r)] [dar'æmɪtə(r)] - [əm əm] .
Height 420 mm ; diameter at the base 150 mm ; upper diameter 300 mm .
高度 - 毫米 . ; 直径 在 这 根据 - 毫米 . ; 上 直径 - 毫米 .

高度 420 毫米；底部直径 150 毫米；顶部直径 300 毫米。

[ˈθɪknəs] [ɒv; əv][ðə; ði][məˈtɪəriəl][eɪt] - - [əm əm] .
Thickness of the material 8 - 10 mm .
厚度 的 这 材料 8 - - 毫米 .
材料厚度为 8-10 毫米。

[ˌzæpəˈtɛrə] , [ˈpʊntɑː][del][səˈpəʊtiː] , [ðə; ði] [maʊnd] [θriː] . - .
Zapatera , Punta del Sapote , the mound 3 . 10 .
萨帕特拉 , 蓬塔 del 人心果 , 这 冢 3 . - .
萨帕特拉, Punta del Sapote, 土丘 3.10。

[ˌpiːˈel] . - .
Pl . 34 .
pl . - .
图34。

[ˈfrægmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [vaːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [fɔːm] [æz; əz][ðə; ði] [prɪˈsiːdɪŋ] .
Fragment of a vase of the same form as the preceding .
分段 的 一个 花瓶 的 这 相同的 形式 作为 这 前 .
与前件器物形制相同的花瓶残片。

[ˈθɪknəs] [ɒv; əv][ðə; ði][məˈtɪəriəl][naɪn] - - [əm əm] .
Thickness of the material 9 - 10 mm .
厚度 的 这 材料 9 - - 毫米 .
材料厚度为9-10毫米。

[ˌzæpəˈtɛrə] , [ˈpʊntɑː][del][səˈpəʊtiː] , [ðə; ði] [maʊnd] [θriː] . - .
Zapatera , Punta del Sapote , the mound 3 . 11 .
萨帕特拉 , 蓬塔 del 人心果 , 这 冢 3 . - .
萨帕特拉, Punta del Sapote, 土丘 3.11。

[ˌpiːˈel] . - .
Pl . 34 .
pl . - .
图34。

[ˈfrægmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [vaːz] , [ˈprɒbəbli] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [fɔːm] [æz; əz][naɪn] .
Fragment of a vase , probably of the same form as 9 .
分段 的 一个 花瓶 , 大概 的 这 相同的 形式 作为 9 .
花瓶碎片，可能与图9的形状相同。

[ˈθɪknəs] [ɒv; əv][ðə; ði][məˈtɪəriəl][naɪn] - - [əm əm] .
Thickness of the material 9 - 13 mm .
厚度 的 这 材料 9 - - 毫米 .
材料厚度为9-13毫米。

[ˌzæpəˈtɛrə] , [ˈpʊntɑː][del][səˈpəʊtiː] , [ðə; ði] [maʊnd] [wʌn] . - .
Zapatera , Punta del Sapote , the mound 1 . 12 .
萨帕特拉 , 蓬塔 del 人心果 , 这 冢 1 . - .
萨帕特拉, Punta del Sapote, 土丘 1.12。

[ˌpiːˈel] . - .
Pl . 34 .
pl . - .
图34。

[ˈhænd(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈʃæləʊ] [bəʊl] ; [ɒv; əv] [bɜːnt] [kleɪ] .
Handle of a shallow bowl ; of burnt clay .
处理 的 一个 浅的 碗 ; 的 烧焦的 黏土 .
浅碗的把手；用烧制的陶土制成。

[ˌaɪˈtiː] [ˌreprɪˈzents] [ðə; ði][nəʊz][ɒv; əv][æn; ən][ˈænɪm(ə)l][ɒv; əv] [preɪ] .
It represents the nose of an animal of prey .
它 代表 这 鼻子 的 一个 动物 的 猎物 .
它代表了猛兽的鼻子。

[aɪˈtiː][hæz; həz] [biːn] ['peɪntɪd] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['kʌlə(r)][hæz; həz] [biːn] ['ɔːlməʊst] [kəmˈpliːtli] [wɔːn] [ɒf] .
It has been painted , but the colour has been almost completely worn off .
它 有 到过 绘 , 但 这 颜色 有 到过 几乎 完全地 磨损 离开 .
它曾被涂过漆, 但颜色几乎完全褪掉了。

[ˌzæpəˈterə] , [ˈpʊntɑː][diː][læs][ˈfɪɡjʊərəs] . - .
Zapatera , Punta de las Figuras . 13 .
萨帕特拉 , 蓬塔 德 最后 图 . - .
萨帕特拉, 蓬塔德拉斯菲古拉斯.13。

[ˌpiːˈel] . - .
PI . 34 .
pl . - .
图34。

[hed] [ɒv; əv][æn; ən][ˈænim(ə)l] , [hæz; həz] [sɜːvd] [æz; əz][ˈhænd(ə)l][fʊː(r); fə(r)][ə; eɪ][kʌp] ; [ɒv; əv] [faɪn]
Head of an animal , has served as handle for a cup ; of fine
头 的 一个 动物 , 有 服务 作为 处理 为了 一个 杯子 ; 的 美好的
[bɜːnt] [kleɪ] ; ['peɪntɪd] [blæk] .
burnt clay ; painted black .
烧焦的 黏土 ; 绘 黑色的 .
动物的头部被用作杯子的把手; 由精细的烧制粘土制成; 涂成黑色。

['seɪbə] . - .
Ceiba . 14 .
木巴 . - .
木棉.14.

[ˌpiːˈel] . - .
PI . 34 .
pl . - .
图34。

[hed] [ɒv; əv][æn; ən][ˈænim(ə)l] , [ˈhænd(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈlɑːdʒə(r)] [bəʊl] ; ['terə] ['kɒtə] ; ['peɪntɪd] [ɪn][ə; eɪ]
Head of an animal , handle of a larger bowl ; terra cotta ; painted in a
头 的 一个 动物 , 处理 的 一个 更大的 碗 ; 大地 科塔 ; 绘 在 一个
[laɪt] [braʊn] ['kʌlə(r)] .
light brown colour .
光 棕色的 颜色 .
动物头部, 大碗的把手; 陶土; 涂成浅棕色。

[ˌzæpəˈterə] , [ˈpʊntɑː][del][səˈpəʊtiː] . - .
Zapatera , Punta del Sapote . 15 .
萨帕特拉 , 蓬塔 del 人心果 . - .
萨帕特拉, Punta del Sapote.15。

[ˌpiːˈel] . - .
PI . 34 .
pl . - .
图34。

[hed] [ɒv; əv][æn; ən][ˈænim(ə)l] , [ˈhænd(ə)l][ɒv; əv][æn; ən] [ɑːtʃt] [bəʊl] [wɪð] [ɪts] [ˈʌpə(r)] [edʒ] [tɜːnd]
Head of an animal , handle of an arched bowl with its upper edge turned
头 的 一个 动物 , 处理 的 一个 拱形 碗 和 它是 上 边缘 转向
[ˈaʊtwədʒ] ;
outwards ;
向外 ;
动物头部, 拱形碗的把手, 碗的上边缘向外翻;

[faɪn] ['terə] ['kɒtə] ; ['peɪntɪd] [wɪð] [red] [ænd; ənd] ['jeləʊ] .
fine terra cotta ; painted with red and yellow .
美好的 大地 科塔 ; 绘 和 红色的 和 黄色的 .
精美的陶土; 涂有红色和黄色。

[ˌzæpəˈterə] , [ˈpʊntɑː][del][səˈpəʊtiː] . - .
Zapatera , Punta del Sapote . 16 .
萨帕特拉 , 蓬塔 del 人心果 . - .

萨帕特拉, Punta del Sapote.16。

[ˌpiːˈel] . - .
PI . 34 .
pl . - .

图34。

[hed] [ɒv; əv][æn; ən][ˈænim(ə)l] , [ˈɔːnəmənt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][kæn; kən] ; [faɪn] [ˈterə] [ˈkɒtə] ; [ˈpeɪntɪd] [wɪð]
Head of an animal , ornament for a can ; fine terra cotta ; painted with
头的 的 一个 动物 , 装饰品 为了 一个 能 ; 美好的 大地 科塔 ; 绘 和
[red] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] [bəndz] .
red and yellow bands .
红色的 和 黄色的 乐队 .

动物头部, 罐子装饰; 精美陶土; 绘有红色和黄色条纹。

[oʊmetepɛk] , [stæt] . [fɔːr] . - .
Ometepec , stat . 4 . 17 .
奥梅特佩克 , 统计数据 . 4 . - .

奥梅特佩克, stat.4.17。

[ˌpiːˈel] . - .
PI . 34 .
pl . - .

图34。

[hed] [ɒv; əv][æn; ən][ˈænim(ə)l] , [ˈhænd(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] [pleɪt] ; [faɪn] [ˈterə] [ˈkɒtə] ; [ˈpeɪntɪd] [blæk] .
Head of an animal , handle of a plate ; fine terra cotta ; painted black .
头的 的 一个 动物 , 处理 的 一个 盘子 ; 美好的 大地 科塔 ; 绘 黑色的 .
动物头部, 盘子把手; 精美陶土; 涂成黑色。

[ˌzæpəˈterə] , [ˈpʊntɑː][del][səˈpəʊtiː] . - .
Zapatera , Punta del Sapote . 18 .
萨帕特拉 , 蓬塔 del 人心果 . - .

萨帕特拉, Punta del Sapote.18。

[ˌpiːˈel] . - .
PI . 35 .
pl . - .

图35。

[lɪd] [ɒv; əv][æn; ən][ˈəʊv(ə)l] [kʌp] , [ˈpɜːfəˌreɪtɪd] ; [faɪn] [ˈterə] [ˈkɒtə] ; [ˈpeɪntɪd] [ɪn][ə; eɪ] [red] - [braʊn]
Lid of an oval cup , perforated ; fine terra cotta ; painted in a red - brown
盖 的 一个 椭圆形 杯子 , 穿孔的 ; 美好的 大地 科塔 ; 绘 在 一个 红色的 - 棕色的
[ˈkʌlə(r)] .
colour .
颜色 .

椭圆形杯盖, 有孔; 精美陶土; 涂成红棕色。

[ˌzæpəˈterə] , [ˈpʊntɑː][del][səˈpəʊtiː] . - .
Zapatera , Punta del Sapote . 19 .
萨帕特拉 , 蓬塔 del 人心果 . - .

萨帕特拉, Punta del Sapote.19。

[ˌpiːˈel] . - .
PI . 35 .
pl . - .

图35。

[ˈfrægmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][saɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈlɑːdʒə(r)] [bəʊl] [ɔː(r)] - , [wɪð] [ə; eɪ][ˈfɪɡə(r)][ɪn] [rɪˈliːf] ,
Fragment of the side of a larger bowl or tinacca , with a figure in relief ,
分段 的 这 边 的 一个 更大的 碗 或者 - , 和 一个 数字 在 宽慰 ,
较大碗或陶罐侧面的残片，上面有浮雕人物图案。

[ˌreprɪˈzentɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmʌŋkɪz] [ɑːm] ; [ˈterə] [ˈkɒtə] ; [ˈpeɪntɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [red] - [braʊn] [ˈkʌlə(r)] .
representing a monkey's arm ; terra cotta ; painted with a red - brown colour .
代表 一个 猴子的 手臂 ; 大地 科塔 ; 绘 和 一个 红色的 - 棕色的 颜色 .
代表猴子的手臂；陶土材质；涂有红棕色。

[ˌzæpəˈterə] , [ˈpʊntɑː][del][səˈpəʊtiː] . - .
Zapatera , Punta del Sapote . 20 .
萨帕特拉 , 蓬塔 del 人心果 . - .
萨帕特拉, Punta del Sapote.20。

[ˌpiːˈel] . - .
Pl . 35 .
pl . - .
图35。

[smɔːl] [ˈbɒt(ə)l] [wɪð] [raʊnd] [ˈbɒtəm] ; [ˈterə] [ˈkɒtə] ; [ˈpeɪntɪd] [ˈjeləʊ] .
Small bottle with round bottom ; terra cotta ; painted yellow .
小的 瓶子 和 圆形的 底部 ; 大地 科塔 ; 绘 黄色的 .
底部呈圆形的小瓶子；陶土材质；涂成黄色。

[ˌzæpəˈterə] , [ˈpʊntɑː][diː][ləs][ˈfɪɡjʊərəs] . - .
Zapatera , Punta de las Figuras . 21 .
萨帕特拉 , 蓬塔 德 最后 图 . - .
萨帕特拉, 蓬塔德拉斯菲古拉斯.21。

[ˌpiːˈel] . - .
Pl . 35 .
pl . - .
图35。

[hed] [ɒv; əv][ə; eɪ][bɜːd] , [ˈsɜːvɪŋ] [æz; əz] [fʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈlɑːdʒ] [pleɪt] ; [ˈterə] [ˈkɒtə] ; [ˈpeɪntɪd] [red] .
Head of a bird , serving as foot of a large plate ; terra cotta ; painted red .
头 的 一个 鸟 , 服务 作为 脚 的 一个 大的 盘子 ; 大地 科塔 ; 绘 红色的 .
鸟头，用作大盘子的底部；陶土材质；涂成红色。

[ˌzæpəˈterə] , [ˈpʊntɑː][del][səˈpəʊtiː] , [ðə; ði] [maʊnd] [saɪks] . - .
Zapatera , Punta del Sapote , the mound 6 . 22 .
萨帕特拉 , 蓬塔 del 人心果 , 这 冢 6 . - .
萨帕特拉, Punta del Sapote, 土丘 6.22。

[ˌpiːˈel] . - .
Pl . 35 .
pl . - .
图35。

[ˈʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈbɒt(ə)l][ɔː(r)] [ɜːn] , [ˈfɔːmɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][æn; ən][ˈænɪm(ə)l] , [wɪð] [ˈəʊpən]
Upper part of a bottle or urn , forming the head of an animal , with open
jaws .
上 部分 的 一个 瓶子 或者 瓮 , 成型 这 头 的 一个 动物 , 和 打开
下颚 .
瓶子或瓮的上半部分，构成动物的头部，张着嘴。

[ðə; ði][ˈbɒt(ə)l][hæz; həz][hæd; həd] [tu:] ['entrənsɪz] .
The bottle has had two entrances .
这 瓶子 有 有 二 入口 .

这个瓶子有两个入口。

[ˈterə] ['kɒtə] ; ['peɪntɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['jeləʊɪʃ] [greɪ] ['kʌlə(r)] .
Terra cotta ; painted in a yellowish grey colour .
泰拉 科塔 ; 绘 在 一个 淡黄色 灰色的 颜色 .

陶土材质；涂成黄灰色。

[ˌzæpəˈterə] , [ˈpʊntɑ:] [del] [səˈpəʊti:] . - .
Zapatera , Punta del Sapote . 23 .
萨帕特拉 , 蓬塔 del 人心果 . - .

萨帕特拉, Punta del Sapote.23。

[ˌpi: 'el] . - .
PI . 35 .
pl . - .

图35。

[hed] [ɒv; əv][æn; ən][ˈænɪm(ə)l] , [ˈhænd(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [bəʊl] ; [ˈterə] ['kɒtə] ; ['peɪntɪd] [red] .
Head of an animal , handle of a large bowl ; terra cotta ; painted red .
头 的 一个 动物 , 处理 的 一个 大的 碗 ; 大地 科塔 ; 绘 红色的 .

动物头部，大碗的把手；陶土；涂成红色。

[ˌzæpəˈterə] , [ˈpʊntɑ:] [del] [səˈpəʊti:] . - .
Zapatera , Punta del Sapote . 29 .
萨帕特拉 , 蓬塔 del 人心果 . - .

萨帕特拉, Punta del Sapote.29。

[ˌpi: 'el] . - .
PI . 36 .
pl . - .

图36。

[ˈfrægmənt] [ɒv; əv][æn; ən] [ɜ:n] [wɪð] [ˈʌpraɪt] [edʒ] [ænd; ənd][ˈæŋɡjələ(r)] [ˈɔ:rnəmənts] .
Fragment of an urn with upright edge and angular ornaments .
分段 的 一个 瓮 和 直立 边缘 和 角度 装饰品 .

瓮的残片，边缘直立，饰有棱角分明的纹饰。

[ˌzæpəˈterə] , [ˈpʊntɑ:] [del] [səˈpəʊti:] , [ðə; ði] [maʊnd] [faɪv] . - .
Zapatera , Punta del Sapote , the mound 5 . 30 .
萨帕特拉 , 蓬塔 del 人心果 , 这 冢 5 . - .

萨帕特拉, Punta del Sapote, 土丘 5.30。

[ˌpi: 'el] . - .
PI . 36 .
pl . - .

图36。

[hed] [ɒv; əv][æn; ən][ˈænɪm(ə)l] , [ˈhænd(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [pleɪt] ; [faɪn] [ˈterə] ['kɒtə] ; ['peɪntɪd] [di:p]
Head of an animal , handle of a large plate ; fine terra cotta ; painted deep
头 的 一个 动物 , 处理 的 一个 大的 盘子 ; 美好的 大地 科塔 ; 绘 深的

[braʊn] .
brown .
棕色的 .

动物头部，大盘子的把手；精美的陶土；涂成深棕色。

[ˌzæpəˈterə] , [ˈpʊntɑ:] [del] [səˈpəʊti:] , [ðə; ði] [maʊnd] [θri:] . - .
Zapatera , Punta del Sapote , the mound 3 . 31 .
萨帕特拉 , 蓬塔 del 人心果 , 这 冢 3 . - .

萨帕特拉, Punta del Sapote, 土丘 3.31。

[,pi: 'el] . - .
PI . 36 .
pl . - .

图36。

[hed] [ʊv; əv][ə; eɪ] ['lɪzəd] , ['frægmənt][ʊv; əv][ə; eɪ] [tɔɪ] ; ['terə] ['kɒtə] ; ['peɪntɪd] [ɪn][ə; eɪ] [laɪt] ['jeləʊ]
Head of a lizard , fragment of a toy ; terra cotta ; painted in a light yellow
头 的 一个 蜥蜴 , 分段 的 一个 玩具 ; 大地 科塔 ; 绘 在 一个 光 黄色的
['kʌlə(r)] .
colour .
颜色 .

蜥蜴头，玩具碎片；陶土材质；涂成浅黄色。

[,zæpə'terə] , ['pʊntɑ:] [di:] [læs] ['fɪgʝərəs] . - .
Zapatera , Punta de las Figuras . 32 .
萨帕特拉 , 蓬塔 德 最后 图 . - .

萨帕特拉，蓬塔德拉斯菲古拉斯.32。

[,pi: 'el] . - .
PI . 36 .
pl . - .

图36。

[hed] [ʊv; əv][æɪn; əɪn] ['æɪnɪm(ə)l] , ['hænd(ə)l][ʊv; əv][ə; eɪ] [pleɪt] ; ['terə] ['kɒtə] ; ['peɪntɪd] , [bʌt; bət][ðə; ðɪ]
Head of an animal , handle of a plate ; terra cotta ; painted , but the
头 的 一个 动物 , 处理 的 一个 盘子 ; 大地 科塔 ; 绘 , 但 这
['kʌlə(r)][hæz; həz] ['væɪnɪʃd] .
colour has vanished .
颜色 有 消失了 .

动物头部，盘子把手；陶土；曾上色，但颜色已褪去。

[,zæpə'terə] , ['pʊntɑ:] [di:] [læs] ['fɪgʝərəs] . - .
Zapatera , Punta de las Figuras . 33 .
萨帕特拉 , 蓬塔 德 最后 图 . - .

萨帕特拉，蓬塔德拉斯菲古拉斯.33。

[,pi: 'el] . - .
PI . 36 .
pl . - .

图36。

[hed] [ʊv; əv][æɪn; əɪn] ['æɪnɪm(ə)l] , ['hænd(ə)l][ʊv; əv][ə; eɪ] [pleɪt] ; [faɪn] ['terə] ['kɒtə] ; ['peɪntɪd] [blæk] .
Head of an animal , handle of a plate ; fine terra cotta ; painted black .
头 的 一个 动物 , 处理 的 一个 盘子 ; 美好的 大地 科塔 ; 绘 黑色的 .
动物头部，盘子把手；精美陶土；涂成黑色。

['seɪbə] . - .
Ceiba . 34 .
木巴 . - .

木棉.34.

[,pi: 'el] . - .
PI . 36 .
pl . - .

图36。

[hed] [ʊv; əv][æɪn; əɪn] ['æɪnɪm(ə)l] , ['frægmənt][ʊv; əv][ə; eɪ] [tɔɪ] ; ['terə] ['kɒtə] ; ['peɪntɪd] [ɪn][ə; eɪ] [laɪt]
Head of an animal , fragment of a toy ; terra cotta ; painted in a light
头 的 一个 动物 , 分段 的 一个 玩具 ; 大地 科塔 ; 绘 在 一个 光
['jeləʊ] ['kʌlə(r)] .
yellow colour .
黄色的 颜色 .

动物头部，玩具碎片；陶土材质；涂有浅黄色。

[ˌzæpəˈterə] , [ˈpʊntɑː][diː][ləs][ˈfɪɡjʊrəs] . - .
Zapatera , Punta de las Figuras . 35 .
萨帕特拉 , 蓬塔 德 最后 图 . - .

萨帕特拉, 蓬塔德拉斯菲古拉斯.35。

[ˌpiːˈel] . - .
PI . 36 .
pl . - .

图36。

[hed] [ɒv; əv][æn; ən][ˈænim(ə)l] , [ˈhænd(ə)l][ɔː(r)] [fʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pleɪt] ; [ˈterə] [ˈkɒtə] ; [ˈpeɪntɪd] [braʊn] .
Head of an animal , handle or foot of a plate ; terra cotta ; painted brown .
头 的 一个 动物 , 处理 或者 脚 的 一个 盘子 ; 大地 科塔 ; 绘 棕色的 .

动物头部、盘子把手或底座；陶土；涂成棕色。

[ˌzæpəˈterə] , [ˈpʊntɑː][diː][ləs][ˈfɪɡjʊrəs] . - .
Zapatera , Punta de las Figuras . 36 .
萨帕特拉 , 蓬塔 德 最后 图 . - .

萨帕特拉, 蓬塔德拉斯菲古拉斯.36。

[ˌpiːˈel] . - .
PI . 36 .
pl . - .

图36。

[ˈhænd(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈlɑːdʒə(r)][kʌp] , [ɔː(r)] - , [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkɒləm] [ɪmˈbreɪst] [baɪ]
Handle of a larger cup , or tinacca , in the form of a column embraced by
处理 的 一个 更大的 杯子 , 或者 - , 在 这 形式 的 一个 柱子 拥抱 经过
[ə; eɪ][ˈhænd] .
a hand .
一个 手 .

一个较大的杯子（或称 tinacca）的把手，形状像一根被手环抱的柱子。

[red] [kleɪ] ; [nɒt] [ˈpeɪntɪd] .
Red clay ; not painted .
红色的 黏土 ; 不是 绘 .

红陶土；未上漆。

[ˌzæpəˈterə] , [ˈpʊntɑː][del][səˈpəʊtiː] , [ðə; ði] [maʊnd] [sɪks] . - .
Zapatera , Punta del Sapote , the mound 6 . 37 .
萨帕特拉 , 蓬塔 del 人心果 , 这 冢 6 . - .

萨帕特拉, Punta del Sapote, 土丘 6.37。

[ˌpiːˈel] . - .
PI . 36 .
pl . - .

图36。

[smɔːl] [ləʊ] [kʌp] [wɪð] [æn; ən][ɪə(r)] ; [faɪn] [kleɪ] ; [ˈpeɪntɪd] [dɑːk] [braʊn] .
Small low cup with an ear ; fine clay ; painted dark brown .
小的 低的 杯子 和 一个 耳朵 ; 美好的 黏土 ; 绘 黑暗的 棕色的 .

小巧的矮杯，杯口呈耳状；采用优质陶土制成；涂成深棕色。

[ˈseɪbə] .
Ceiba .
木巴 .

木棉。

[əˈpendɪks]
APPENDIX
附录

附录

[smɔːlə(r)][ˈɒbdʒɪkts][ɒv; əv] stone24 .
Smaller objects of stone24 .
较小的 对象 的 stone24 .

较小的石制品24。

[piː ˈel] . - .
PI . **35** .
pl . - .

图35。

[hed] [ɒv; əv][æn; ən][ˈæniɪm(ə)l] , [wel] [kʌt] .
Head of an animal , well cut .
头 的 一个 动物 , 出色地 切 .

动物的头部，切割得很好。

[aɪ ˈtiː] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [fɔːmd] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ə; eɪ] [stəʊn] [vɑːz] [ɔː(r)][kæn; kən] .
It seems to have formed part of the side of a stone vase or can .
它 似乎 到 有 形成 部分 的 这 边 的 一个 石头 花瓶 或者 能 .

它似乎是石制花瓶或罐子侧面的一部分。

[ˌzæpəˈtɛrə] , [ˈpʊntɑː][del][səˈpəʊtiː] . - .
Zapatera , Punta del Sapote . **25** .
萨帕特拉 , 蓬塔 del 人心果 . - .

萨帕特拉，Punta del Sapote.25。

[piː ˈel] . - .
PI . **35** .
pl . - .

图35。

[faɪl] [ɔː(r)][rɑːsp] .
File or rasp .
文件 或者 锉刀 .

锉刀或锉刀。

[ˌzæpəˈtɛrə] , [ˈpʊntɑː][del][səˈpəʊtiː] , [ðə; ði] [maʊnd] [θriː] . - .
Zapatera , Punta del Sapote , the mound 3 . **26** .
萨帕特拉 , 蓬塔 del 人心果 , 这 冢 3 . - .

萨帕特拉，Punta del Sapote，土丘 3.26。

[piː ˈel] . - .
PI . **35** .
pl . - .

图35。

- [ɔː(r)][ˈpes(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['paʊndɪŋ] [siːd] .
Molidor or pestle for pounding seed .
- 或者 杵 为了 猛击 种子 .

用于捣碎种子的研杵或杵。

[oʊmɛtɛpɛk] , [stæt] . [θriː] . - .
Ometepec , stat . **3** . **27** .
奥梅特佩克 , 统计数据 . 3 . - .

奥梅特佩克，统计 3.27。

[piː ˈel] . - .
PI . **35** .
pl . - .

图35。

[ˈtʃɪz(ə)l] .
Chisel .
凿 .

凿。

[ˌzæpəˈtɛrə] , [ˈpʊntɑː][del][səˈpəʊtiː] , [ðə; ði] [maʊnd] [θriː] . - .
Zapatera , Punta del Sapote , the mound 3 . 28 .
萨帕特拉 , 蓬塔 del 人心果 , 这 冢 3 . - .

萨帕特拉, Punta del Sapote, 土丘 3.28。

[ˌpiː ˈel] . - .
Pl . 35 .
pl . - .

图35。

[ˈtʃɪz(ə)l] .
Chisel .
凿 .

凿。

[ˈseɪbə] .
Ceiba .
木巴 .

木棉。

[ˌpiː ˈdʒiː] - []
[**Pg 51**]
[页 -]

[第51页]

[ˈkɒntents] .
CONTENTS .
内容 .

内容。

[ˌpiː.ɛɪˈdʒiː] .
Pag .
页 .

页码

[ˌɪntrəˈdʌkʃn] [wʌn] .
Introduction 1 .
介绍 1 .

引言 1.

[ˈstætʃuːz][ɪn][ˈpʊntɑː][del][səˈpəʊtiː] - .
Statues in Punta del Sapote 13 .
雕像 在 蓬塔 del 人心果 - .

Punta del Sapote 13 的雕像。

[ˈstætʃuːz][ɪn][ˈpʊntɑː][diː][læs][ˈfɪɡjʊrəs] - .
Statues in Punta de las Figuras 33 .
雕像 在 蓬塔 德 最后 图 - .

蓬塔德拉斯菲古拉斯的雕像 33。

[rɒk] - [ˈkɑːrvɪŋz] [ɪn][ðə; ði][ˈaɪlənd][ɒv; əv][ˈseɪbə] - .
Rock - carvings in the island of Ceiba 42 .
岩石 - 雕刻 在 这 岛 的 木巴 - .

塞巴岛上的岩石雕刻 42.

[səˈræmɪk][ˈɒbdʒɪkts][frɒm; frəm] [oʊmɛtɛpɛk] , [ˌzæpəˈtɛrə]
Ceramic objects from Ometepe , Zapatera
陶瓷制品 对象 从 奥梅特佩克 , 萨帕特拉

奥梅特佩克和萨帕特拉的陶瓷器

[ænd; ænd][ˈseɪbə] - .
and Ceiba 48 .
和 木巴 - .

以及 Ceiba 48。

[əˈpendɪks] : [smɔ:lə(r)][ˈɒbdʒɪkts][ɒv; əv] [stəʊn] - .
Appendix : Smaller objects of stone 50 .
附录 : 较小的对象的石头 - .

附录：较小的石制品 50.

[,pi: 'el] . [wʌn] .
PI : 1 :
pl : 1 :

Pl. 1.

[ə; eɪ] .
A :
一个 :

一个。

[,pi: 'el] . [tu: 'tu:] .
PI : 2 :
pl : 2 :

图 2。

[bi:] .
B :
B :

B.

[,pi: 'el] . [θri:] .
PI : 3 :
pl : 3 :

图3。

[bi:] .
B :
B :

B.

[,pi: 'el] . [fɔ:r] .
PI : 4 :
pl : 4 :

图4。

[si:] .
C :
C :

C.

[,pi: 'el] . [faɪv] .
PI : 5 :
pl : 5 :

图5。

[di:] .
D :
D :

D.

[i:] .
E :
E :

E.

[,pi: 'el] . [sɪks] .
PI : 6 :
pl : 6 :

图6。

[ef] .

$$\frac{\mathbf{F}}{F} \div \frac{\cdot}{\cdot}$$

F.

[,pi: 'el] . ['sɛvən] .

$$\frac{\mathbf{PI}}{pl} \div \frac{\mathbf{7}}{7} \div \frac{\cdot}{\cdot}$$

图7。

[ef] .

$$\frac{\mathbf{F}}{F} \div \frac{\cdot}{\cdot}$$

F.

[,pi: 'el] . [eit] .

$$\frac{\mathbf{PI}}{pl} \div \frac{\mathbf{8}}{8} \div \frac{\cdot}{\cdot}$$

8.

[ef] .

$$\frac{\mathbf{F}}{F} \div \frac{\cdot}{\cdot}$$

F.

[,pi: 'el] . [naɪn] .

$$\frac{\mathbf{PI}}{pl} \div \frac{\mathbf{9}}{9} \div \frac{\cdot}{\cdot}$$

图9。

[dʒi:] .

$$\frac{\mathbf{G}}{G} \div \frac{\cdot}{\cdot}$$

G.

[,pi: 'el] . - .

$$\frac{\mathbf{PI}}{pl} \div \frac{\mathbf{10}}{-} \div \frac{\cdot}{\cdot}$$

图 10。

[dʒi:] .

$$\frac{\mathbf{G}}{G} \div \frac{\cdot}{\cdot}$$

G.

[,pi: 'el] . - .

$$\frac{\mathbf{PI}}{pl} \div \frac{\mathbf{11}}{-} \div \frac{\cdot}{\cdot}$$

图11。

[ert] .

$$\frac{\mathbf{H}}{H} \div \frac{\cdot}{\cdot}$$

H.

[,pi: 'el] . - .

$$\frac{\mathbf{PI}}{pl} \div \frac{\mathbf{12}}{-} \div \frac{\cdot}{\cdot}$$

图12。

[ai] .

$$\frac{\mathbf{I}}{我} \div \frac{\cdot}{\cdot}$$

我。

[,pi: 'el] . - .
 $\frac{\textbf{PI}}{\text{pl}} \div \frac{\textbf{13}}{-} \div$

图13。

[ker] .
 $\frac{\textbf{K}}{\text{K}} \div$

K.

[,pi: 'el] . - .
 $\frac{\textbf{PI}}{\text{pl}} \div \frac{\textbf{14}}{-} \div$

图14。

[el] .
 $\frac{\textbf{L}}{\text{L}} \div$

L.

[,pi: 'el] . - .
 $\frac{\textbf{PI}}{\text{pl}} \div \frac{\textbf{15}}{-} \div$

图15。

[em] .
 $\frac{\textbf{M}}{\text{M}} \div$

M.

[,pi: 'el] . - .
 $\frac{\textbf{PI}}{\text{pl}} \div \frac{\textbf{16}}{-} \div$

图16。

[en] .
 $\frac{\textbf{N}}{\text{N}} \div$

N.

[,pi: 'el] . - .
 $\frac{\textbf{PI}}{\text{pl}} \div \frac{\textbf{17}}{-} \div$

图17。

[əʊ] .
 $\frac{\textbf{O}}{\text{哦}} \div$

O.

[,pi: 'el] . - .
 $\frac{\textbf{PI}}{\text{pl}} \div \frac{\textbf{18}}{-} \div$

图18。

[pi:] .
 $\frac{\textbf{P}}{\text{P}} \div$

P.

[,pi: 'el] . - .
 $\frac{\textbf{PI}}{\text{pl}} \div \frac{\textbf{19}}{-} \div$

图19。

[kju:] .

$\frac{\mathbf{Q}}{\text{问}}$.

问：

[,pi: 'el] . - .

$\frac{\mathbf{PI}}{\text{pl}}$. $\frac{\mathbf{20}}{-}$.

图 20。

[ɑ:(r)] .

$\frac{\mathbf{R}}{\text{拉}}$.

R.

[,pi: 'el] . - .

$\frac{\mathbf{PI}}{\text{pl}}$. $\frac{\mathbf{21}}{-}$.

图 21。

- .

$\frac{\mathbf{a}}{-}$.

α。

[,pi: 'el] . - .

$\frac{\mathbf{PI}}{\text{pl}}$. $\frac{\mathbf{22}}{-}$.

图 22。

- .

$\frac{\mathbf{a}}{-}$.

α。

[,pi: 'el] . - .

$\frac{\mathbf{PI}}{\text{pl}}$. $\frac{\mathbf{23}}{-}$.

图 23。

- .

$\frac{\mathbf{\beta}}{-}$.

β。

[,pi: 'el] . - .

$\frac{\mathbf{PI}}{\text{pl}}$. $\frac{\mathbf{24}}{-}$.

图 24。

- .

$\frac{\mathbf{\gamma}}{-}$.

γ。

[,pi: 'el] . - .

$\frac{\mathbf{PI}}{\text{pl}}$. $\frac{\mathbf{25}}{-}$.

图25。

['dɛltə] .

$\frac{\mathbf{\delta}}{\Delta}$.

δ。

$$\begin{array}{r} [_{\text{pi:}} \text{'el}] \quad \cdot \quad - \quad \cdot \\ \hline \textbf{PI} \quad \cdot \quad \textbf{32} \quad \cdot \\ \text{pl} \quad \cdot \quad - \quad \cdot \end{array}$$

图32。

$$\begin{array}{r} - \quad \cdot \\ \hline \textbf{K} \quad \cdot \\ - \quad \cdot \end{array}$$

κ_ο

$$\begin{array}{r} - \quad \cdot \\ \hline \textbf{\lambda} \quad \cdot \\ - \quad \cdot \end{array}$$

λ_ο

$$\begin{array}{r} [_{\text{pi:}} \text{'el}] \quad \cdot \quad - \quad \cdot \\ \hline \textbf{PI} \quad \cdot \quad \textbf{33} \quad \cdot \\ \text{pl} \quad \cdot \quad - \quad \cdot \end{array}$$

图33。

$$\begin{array}{r} [_{\text{pi:}} \text{'el}] \quad \cdot \quad - \quad \cdot \\ \hline \textbf{PI} \quad \cdot \quad \textbf{34} \quad \cdot \\ \text{pl} \quad \cdot \quad - \quad \cdot \end{array}$$

图34。

$$\begin{array}{r} [_{\text{pi:}} \text{'el}] \quad \cdot \quad - \quad \cdot \\ \hline \textbf{PI} \quad \cdot \quad \textbf{35} \quad \cdot \\ \text{pl} \quad \cdot \quad - \quad \cdot \end{array}$$

图35。

$$\begin{array}{r} [_{\text{pi:}} \text{'el}] \quad \cdot \quad - \quad \cdot \\ \hline \textbf{PI} \quad \cdot \quad \textbf{36} \quad \cdot \\ \text{pl} \quad \cdot \quad - \quad \cdot \end{array}$$

图36。

$$\begin{array}{r} [_{\text{pi:}} \text{'el}] \quad \cdot \quad - \quad \cdot \\ \hline \textbf{PI} \quad \cdot \quad \textbf{37} \quad \cdot \\ \text{pl} \quad \cdot \quad - \quad \cdot \end{array}$$

图37。

$$\begin{array}{r} [_{\text{pi:}} \text{'el}] \quad \cdot \quad - \quad \cdot \\ \hline \textbf{PI} \quad \cdot \quad \textbf{38} \quad \cdot \\ \text{pl} \quad \cdot \quad - \quad \cdot \end{array}$$

图38。

$$\begin{array}{r} [_{\text{pi:}} \text{'el}] \quad \cdot \quad - \quad \cdot \\ \hline \textbf{PI} \quad \cdot \quad \textbf{39} \quad \cdot \\ \text{pl} \quad \cdot \quad - \quad \cdot \end{array}$$

图39。

$$\begin{array}{r} [_{\text{pi:}} \text{'el}] \quad \cdot \quad - \quad \cdot \\ \hline \textbf{PI} \quad \cdot \quad \textbf{40} \quad \cdot \\ \text{pl} \quad \cdot \quad - \quad \cdot \end{array}$$

图40。

$$\begin{array}{r} [_{\text{pi:}} \text{'el}] \quad \cdot \quad - \quad \cdot \\ \hline \textbf{PI} \quad \cdot \quad \textbf{41} \quad \cdot \\ \text{pl} \quad \cdot \quad - \quad \cdot \end{array}$$

图41。

$$\begin{array}{r} [_{\text{p} \text{̄} \text{ɔ} \text{̄} \text{nt} \text{̄} \text{a:}}][_{\text{del}}][_{\text{s} \text{̄} \text{ə} \text{'p} \text{̄} \text{ə} \text{ʊ} \text{t} \text{̄} \text{i:}}] \quad \cdot \\ \hline \textbf{Punta} \quad \textbf{del} \quad \textbf{Sapote} \quad \cdot \\ \text{蓬塔} \quad \text{del} \quad \text{人心果} \quad \cdot \end{array}$$

萨波特角。

[ˈpʊntɑː][diː][læs][ˈfɪɡjʊərəs] .
Punta de las figuras .
蓬塔 德 最后 figuras .

Punta de las figuras.

[mæp][pʊ; əv] [ˌnɪkəˈræɡjuə] [ænd; ənd] [ˈkɒstə] [ˈriːkə]
MAP of NICARAGUA and COSTA RICA
地图 的 尼加拉瓜 和 科斯塔 里卡

尼加拉瓜和哥斯达黎加地图

[tuː; tə] [ˈɪləstreɪt] [ðə; ði] [ˈdʒɜːni] [pʊ; əv]
to illustrate the journey of
到 阐明 这 旅行 的

为了说明这段旅程

[kɑːl] BOVALLIUS1882 - - .
CARL BOVALLIUS1882 - 1883 .
卡尔 BOVALLIUS1882 - - .

卡尔·博瓦利乌斯 1882-1883。

[sketʃ] [pʊ; əv][ə; eɪ][mæp][pʊ; əv]
Sketch of a Map of
草图 的 一个 地图 的

地图草图

[ðə; ði][ˈaɪlənd][pʊ; əv][ˌzæpəˈtɛrə]
The Island of Zapatera
这 岛 的 萨帕特拉

萨帕特拉岛

[baɪ]
by
经过

经过

[kɑːl] - .
CARL BOVALLIUS .
卡尔 - .

卡尔·博瓦利乌斯。

[ˈfʊtnoʊt] : [[wʌn]]
Footnotes : [**1**]
脚注 : [1]

脚注：[1]

[ˌnɪkəˈræɡjuə] : [ɪts][ˈpiːp(ə)] , [ˈsiːnəri] , [ˈmɒnjumənts] , [ænd; ənd][ðə; ði] [prəˈpəʊzd] [ˈɪntər,əʊfɪˈænɪk][kəˈnæl] .
Nicaragua : its people , scenery , monuments , and the proposed interoceanic canal .
尼加拉瓜 : 它是 人们 , 风景 , 纪念碑 , 和 这 建议的 跨洋 运河 .

尼加拉瓜：它的人民、风景、古迹和拟建的跨洋运河。

[wɪð] [ˈnjuːmərəs] [əˈrɪdʒən(ə)][mæps][ænd; ənd] [ɪˈlʌsˈtreɪən] .
With numerous original maps and illustrations .
和 很多的 原来的 地图 和 插图 .

包含大量原创地图和插图。

[ɪn] [tuː] [ˈvɒljʊːmz] .
In two volumes .
在 二 卷 .

共两卷。

[ˈlʌndən] , - . [[tuːˈtuː]]
London , 1852 . [**2**]
伦敦 , - . [2]

伦敦，1852 年。[2]

[ai] ['kænɒt] [bʌt; bət] [ˌkɒntrəˈdɪkt] , [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv][maɪ] [əʊn] [ɪnˌvestəˈgeɪən] , [ðə; ði] [səˈdʒestʃən]
I cannot but contradict , on the ground of my own investigations , the suggestion
我 不能 但 顶撞 , 在 这 地面 的 我的 自己的 调查 , 这 建议
[ɒv; əv][ˈskwaɪər] ,
of Squier ,
的 斯奎尔 ,

根据我自己的调查，我不得不反驳斯奎尔的观点。

[ðæt] [ðə; ði][nəʊˈmædɪk] [traɪbz] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [kəʊst] [ɒv; əv][ˌnɪkəˈræɡjuə][wɜː(r); wə(r)] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]
that the nomadic tribes on the east coast of Nicaragua were related to the
那 这 游牧的 部落 在 这 东方 海岸 的 尼加拉瓜 是 有关的 到 这
[ˈkæɪɪb] ,
Caribs ,
加勒比人 ,

尼加拉瓜东海岸的游牧部落与加勒比人有亲缘关系。

[ænd; ənd] [ɪˈspeʃəli] « [ðə; ði] - [ɒn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][sæn; sɑːn][hwaːn; ˈdʒuːən][ɑː(r); ə(r)] [ˈsɜːt(ə)nli]
and especially « the Melchoras on the river San Juan are certainly
和 尤其 « 这 - 在 这 河 圣 胡安 是 当然
[ɒv; əv][ˈkæɪɪb] [stɒk] » .
of Carib stock » .
的 加勒比海 库存 » .

尤其是“圣胡安河畔的梅尔乔拉斯人肯定是加勒比人的后裔”。

[ɔːl][ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][ɒv; əv][ðə; ði] - , [ˈrɑːmə][ænd; ənd] [ˌmɛlˈtʃɔːrə] [traɪb] , [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [siːn]
All the individuals of the Simoo , Rama and Melchora tribe , that I have seen
全部 这 个人 的 这 - , 罗摩 和 梅尔乔拉 部落 , 那 我 有 已见
[ænd; ənd] [ˈmeɪzəd] ,
and measured ,
和 测量 ,

我所见过和测量过的西蒙、拉玛和梅尔乔拉部落的所有成员，

[ˌkɒrəˈspɒnd] [fɑː(r)][mɔː(r)] , [bəʊθ][ɪn][ˈdʒen(ə)rəl][ˈhæbɪtəs][ænd; ənd][ˈkreɪniəl] [ˈkæɪɪktəz] , [tuː; tə][ðə; ði]
correspond far more , both in general habitus and cranial characters , to the
对应 远的 更多的 , 两个都 在 一般的 习性 和 颅骨 人物 , 到 这
[ˌtɑːləˈmaːŋkə] [ˈɪndiənz] [ænd; ənd] - ,
Talamanca Indians and Guatusos ,
塔拉曼卡 印度人 和 - ,

无论从整体体态还是颅骨特征来看，都与塔拉曼卡印第安人和瓜图索人更为相似。

[ɪnˈdiːd] [ɪːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈɪndiəʊs][mænsoʊz][ɪn] [-] [ænd; ənd][ɪn] [ˈnɔːðən] [ˌnɪkəˈræɡjuə] ,
indeed even to the Indios mansos in Chontales and in Northern Nicaragua ,
的确 甚至 到 这 印第奥斯 曼索斯 在 琼塔莱斯 和 在 北方 尼加拉瓜 ,
事实上，甚至对琼塔莱斯和尼加拉瓜北部的印第安人来说也是如此。

[ðæən; ðən][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkæɪɪb] [ɒv; əv][hɒnˈdʒʊərəs] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi] [truː] [ˈkæɪɪb] ,
than to the Caribs of Honduras who are proved to be true Caribs ,
比 到 这 加勒比人 的 洪都拉斯 WHO 是 已证实 到 是 真的 加勒比人 ,
比洪都拉斯的加勒比人更甚，后者已被证明是真正的加勒比人。

[ɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˌmæɡdəˈlɪnər] [ˈɪndiənz] [ɪn] [kəˈlʌmbiə] [huː] [ɑː(r); ə(r)][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə] [bɪˈlɒŋ]
or to the Magdalena Indians in Columbia who are supposed to belong
或者 到 这 玛格达莱纳 印度人 在 哥伦比亚 WHO 是 据称 到 属于
[tuː; tə][ðə; ði][ˈkæɪɪb] [stɒk] .
to the Carib stock .
到 这 加勒比海 库存 .

或者说，哥伦比亚的马格达莱纳印第安人，他们被认为是加勒比人种。

[ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [greɪt] [æz; əz][tu;; tə] [meɪk] [,aɪ 'ti:][ˈprɒbəb(ə)l] [ðæt] - [,sʌpə'ziʃ(ə)n]
The differences are so great as to make it probable that Squier's supposition
这 差异 是 所以 伟大的 作为 到 制作 它 可能 那 - 假设
[ə'raɪzɪz][frɒm; frəm][ə; eɪ] [kən'fju:ʒn] [ɒv; əv] [nems] ,
arises from a confusion of names ,
出现 从 一个 困惑 的 姓名 ,
这些差异如此之大，以至于斯奎尔的推测很可能是由于混淆了人名造成的。

[mɔ:(r)] [pə'tɪkjələli] [brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['kæriɪb] [wɒz; wəz] [ə'plaid] [tu;; tə][ɔ:l][ˈɪndioʊs]
more particularly because the name of Caribs was applied to all Indios
更多的 特别 因为 这 姓名 的 加勒比人 曾是 应用 到 全部 印第奥斯
[brɪ'ɑ:vəʊz][ɒv; əv] ['i:stən] [,nɪkə'ræɡjuəl][ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [ˈspæniʃ] [taɪm] ,
bravos of eastern Nicaragua during the Spanish time ,
太棒了! 的 东 尼加拉瓜 期间 这 西班牙语 时间 ,
更确切地说，是因为在西班牙统治时期，“加勒比人”这个名称被用来指代尼加拉瓜东部所有勇敢的印第安人。

[lɒŋ] [brɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] [breɪv] ['kæriɪb] [ɒv; əv][es] : [ti:] ['vɪnsnt] ,
long before the brave Caribs of S : t Vincent ,
长的 前 这 勇敢的 加勒比人 的 S : t 文森特 ,
早在勇敢的圣文森特加勒比人之前，
[ðə; ði][lɑ:st] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] [ðæt] [ˈpi:p(ə)l][ɪn][ðə; ði] [west] - ['ɪndiz] ,
the last remains of that people in the West - Indies ,
这 最后的 遗迹 的 那 人们 在 这 西方 - 印第斯 ,
西印度群岛上那个民族的最后遗迹

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd][hɑ:d] ['strʌɡ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] ['fri:dəm] [wɜ:(r); wə(r)][eksp'æti,eɪtɪd][ænd; ənd]
after a long and hard struggle for freedom were expatriated and
后 一个 长的 和 难的 斗争 为了 自由 是 外籍人士 和
['kærid] [tu;; tə] - ,
carried to Ruatan ,
携带 到 - ,
经过漫长而艰苦的争取自由的斗争，他们被驱逐并带到了鲁阿坦岛。

[frɒm; frəm] [weə(r)] [ðeɪ] ['trænzmaɪgreɪtɪd] [ˈɑ:ftəwədz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [wɪl] [tu;; tə][ðə; ði] ['ɒpəzɪt]
from where they transmigrated afterwards of their own will to the opposite
从 在哪里 他们 迁移 然后 的 他们的 自己的 将要 到 这 对面的
[kəʊst] [ɒv; əv][hɒn'dʒʊərəs] . [[θri:]]
coast of Honduras . [3]
海岸 的 洪都拉斯 . [3]
后来，他们自愿从那里迁徙到洪都拉斯的对岸。[3]

« [dʒi:ə'græfɪk(ə)l] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['sentrəl] [ə'merɪkən] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] » ,
« **Geographical Distribution of the Ancient Central American Civilisation** » ,
« 地理 分配 的 这 古老的 中央 美国人 文明 » ,
《古代中美洲文明的地理分布》

[ɪn][ˈdʒɜ:n(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [dʒi:ə'græfɪk(ə)l][sə'saɪəti][ɒv; əv] [nju:] [jɔ:k] , [vɒl] . [eit] , - ,
in Journal of the American Geographical Society of New York , vol . 8 , 1870 ,
在 杂志 的 这 美国人 地理 社会 的 新的 约克 , 卷 . 8 , - ,
发表于《纽约美国地理学会杂志》第8卷，1870年

[pi:] . - . [fɔ:(r)]
p . 142 . [4]
p . - . [4]
第 142 页。[4]

[smɪθ'səʊni.ən] [ˌkɑ:ntrɪ'bju:ʃnz] [tu;; tə] ['nɒlɪdʒ] (-) , [vɒl] . - .
Smithsonian Contributions to knowledge (383) , vol . 25 .
史密森尼 贡献 到 知识 (-) , 卷 . - .
史密森学会知识贡献（383），第25卷。

[ˈwɒʃɪŋtən] - (-) . [[faɪv]]
Washington 1885 (1881) . [5]
华盛顿 - (-) . [5]

华盛顿 1885 (1881).[5]

[si:] [əˈbʌv] . [[sɪks]]
See above . [6]
看 多于 . [6]

见上文。[6]

[ˈskwaɪər] , [el] . [si:] . , [pi:] . - , [ænd; ənd][ðə; ði] [plɛɪt] [ˈfɛrsɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [peɪdʒ] .
Squier , I . c . , p . 64 , and the plate facing the same page .
斯奎尔 , 我 . c . , p . - , 和 这 盘子 面向 这 相同的 页 .

Squier, Ic, 第 64 页，以及同一页的插图。

[-] [nəʊts] :
Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[ˌtaɪpəˈɡræfɪk(ə)l] [ˈerə(r)z][hæv; həv] [bi:n] [ˈsaɪləntli] [kəˈrektɪd] .
Typographical errors have been silently corrected .
印刷 错误 有 到过 默默 已更正 .

排版错误已悄然更正。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

